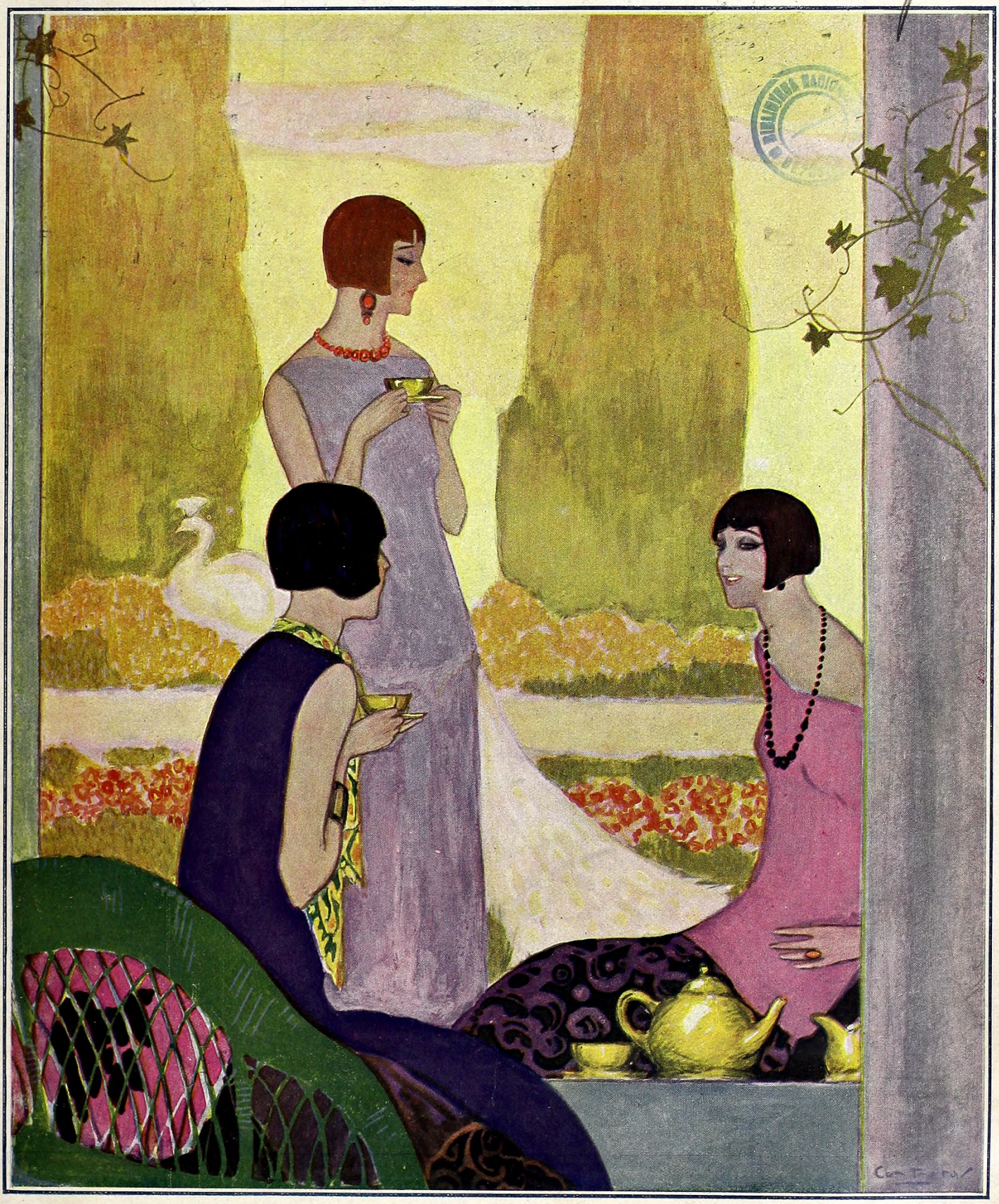
791



PINTADA PARA "EL HOGAR"

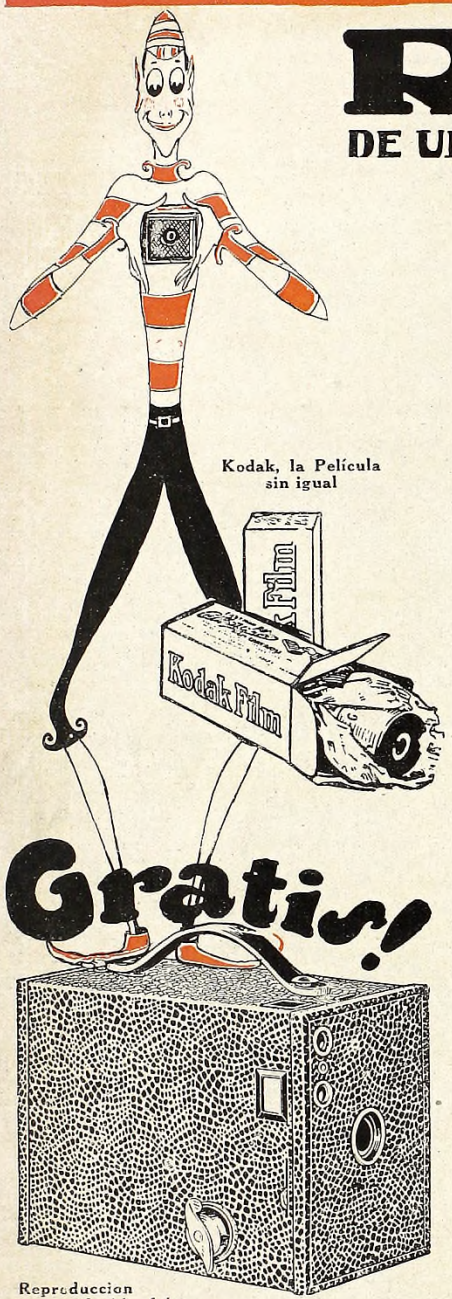
EL TE EN EL JARDÍN

por José Contreras

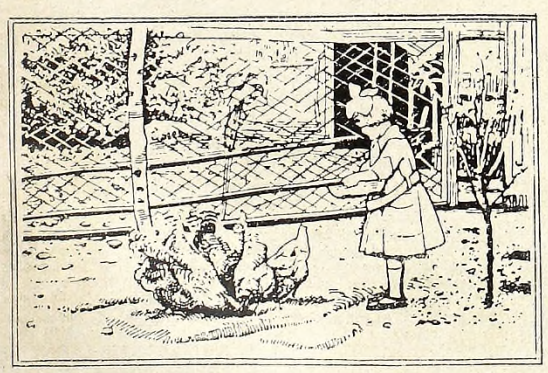
REGALO

DE UN APARATO FOTOGRAFICO DE FABRICACION

KODAK



Reproduccion muy reducida del aparato que SE REGALA.



Tamaño natural de las fotografías que se obtienen con este aparato: 6 × 9 cms.

Una oportunidad única en favor de los aficionados a la fotografía

Correspondiendo a la unánime preferencia con que el público distingue siempre a nuestros productos, esta Compañía, por intermedio de sus distribuidores establecidos en todo el país,

OBSEQUIA

con un aparato de su fabricación a toda persona que adquiera en una sola compra 10 Rollos de la Película KODAK N.° 120, que se usa con dicho aparato, y por los cuales se cobra exactamente su precio de costumbre, que es de $ 1.— m/n por rollo

Esto quiere decir que Ud. compra los 10 rollos y con ello se hace acreedor al aparato, que es todo de metal, sin desembolsar un solo centavo por el aparato. Toma excelentes fotografías de 6 x 9 cms. y su manejo es de admirable sencillez.

Retire hoy mismo su aparato de la casa del distribuidor Kodak de su preferencia.

KODAK ARGENTINA LDA.

434 - PASO - 438 BUENOS AIRES

SUBSCRIPCIONES
EN LA CAPITAL
Año..... $ 9.— %
Semestre..... » 5.— »
Trimestre..... » 2.50 »
Núm. suelto.... » 0.20 »
» atrasado.. » 0.40 »
EN EL INTERIOR
Año..... $ 13.60 %
Semestre..... » 7.— »
Trimestre..... » 4.— »
Núm. suelto... » 0.30 »
» atrasado. » 0.60 »
EN EL EXTERIOR
Año..... $ 10.— oro
Semestre..... » 6.— »
Trimestre.... » 4.— »

Para evitar interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques, órdenes contra casas de comercio establecidas en ésta, o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

APARECE TODOS LOS VIERNES

Redacción y Administración RÍO DE JANEIRO, 252

FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES
U. Telef., 62, Mitre, 8704 y 9560 — Dirección telegráfica: "Senyah"

OFICINA CENTRAL PARA AVISOS Y SUBSCRIPCIONES
AVENIDA DE MAYO, 749, 5º PISO
Unión Telef. 83, Avenida, 1472

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.

AGENTES PARA LA VENTA EN EL EXTERIOR
URUGUAY. — A. S. ADAMI
Plaza Independencia, 727, Montevideo
PARAGUAY. — E. G. PLATE
Palmas, 435, Asunción

Año XX — *Buenos Aires, 12 de diciembre de 1924* — Núm. 791

Notas y Comentarios de Actualidad

Un País que se ha Transformado

El nuevo presidente de Méjico, general Plutarco E. Calles, fué aguatero en su infancia. Entrado ya este siglo, Méjico estaba gobernado todavía por la aristocracia propietaria, cuyo apoderado político era allá el porfirismo. No hay que extrañarse, porque, aquí más, allá menos, ese es fenómeno general a toda la América latina. En nuestro país, por ejemplo, la aristocracia propietaria, sin dominar exclusivamente, como era aún hace pocos años, es un poder formidable entre bambalinas. La deposición del general Porfirio Díaz anunció que en Méjico ese régimen iba a terminar. Con la asunción del mando por el general Calles, parece que el proceso revolucionario queda, felizmente, redondeado, y que la sociedad mejicana queda definitivamente asentada sobre las mismas bases democráticas que los Estados Unidos. La miseria del pueblo y el atraso de Méjico eran proverbiales. Frutos del gobierno de la sociedad por la clase menos activa y emprendedora y más exclusivista de la misma. Desde la caída del porfirismo, y a pesar de las revoluciones que hubo de soportar, Méjico se ha transformado, y es hoy un país industrial considerable. Dentro de pocos años, nuestro país de latifundios, varias de cuyas provincias son fiel retrato del Méjico porfirista, quizá no pueda disputar a Méjico la categoría de primera potencia económica latinoamericana.

El Pobre Público de Buenos Aires

De todos los públicos del mundo, el más digno de compasión es el de Buenos Aires. A veces nos admiramos de que se atreva a ocupar los ómnibus. ¡Un vehículo que choca y que vuelca a cada instante! Pero el público de Buenos Aires está tan harto de las molestias del tráfico, que sube a los ómnibus por una especie de acto de desesperacion. En la Intendencia Municipal creen que el problema del tráfico se resuelve con nuevas avenidas y nuevos subterráneos. Claro que sí. Pero, si se otorgase hoy la concesión de un subterráneo, ¿cuánto tiempo tardaría en ser entregado al servicio público? Cinco años, nos responde una empresa que pretende la concesión. ¿Y dentro de cinco años, en cuánto habrá aumentado la población de Buenos Aires? En 500.000 habitantes, nos responde la Oficina Municipal de Estadística. ¿Y la Municipalidad nos va a tener así mientras se construya un subterráneo que cuando esté terminado tampoco podrá impedir que los males sean aún mayores que hoy? Las autoridades edilicias de Buenos Aires serían muy buenas para administrar un pueblo de provincia, pero, con Buenos Aires, no saben lo que tienen entre manos. Inspiran casi tanta compasión como el público de Buenos Aires.

Los Estudiantes de La Plata y el Maestro Lugones

En el Perú los poetas tienen mucha más importancia social que en la Argentina. Cuando el maestro Lugones vuelve de alguno de sus viajes, nunca se le hace una recepción como la que no ha mucho le hicieron a Chocano en el Perú. El dictador Leguía, como le llaman, tal vez con un poco de despecho, los que no pudieron desalojarle del poder, será dictador, pero no se ha olvidado de que en el Perú se honra mucho a los poetas. Para dar brillo a las fiestas del centenario de Ayacucho, no vaciló en reclutar poetas hasta en Bengala, y según es notorio, a eso se debe el viaje del doctor Tagore a la América del Sur. El señor Leguía no se olvidó tampoco del maestro Lugones (que a nuestro juicio, dicho sea en secreto, se está trabajando hábilmente el premio Nobel), y desconociendo los méritos y derechos de más de dos mil poetas que tenemos, lo invitó especialmente a la conmemoración de Ayacucho. Esto ha escandalizado a los estudiantes de La Plata, los cuales han dirigido un mensaje de protesta a sus hermanos del Perú. "Vuestro dictador — le dicen — honra a un poeta que ha cambiado de opinión más de veinte veces, y que hoy es fascista como antes fué anarquista." Por cierto, ignorábamos que el maestro Lugones fuese tan impopular entre los estudiantes de La Plata.

Intereses que Nunca serán Pagados

Dice "La Prensa que cuando el Estado paga con atraso debe indemnización al acreedor. Puede asaltarnos el temor de que eso pudiera prestarse a abusos, pero "La Prensa" nos responderá que una vez que los acreedores del Estado gestionaron el pago de los intereses, dijeron que era a mérito de los perjuicios que les había ocasionado una espera... ¡de seis años! Indudablemente, cuando los perjuicios empiezan a ser manifiestos, como en este caso de los seis años, la tesis de "La Prensa" es irrebatible. Además, nos observa ella que no hace mucho tiempo el Ejecutivo le reconoció a una firma el derecho a los intereses y que pidió autorización al Congreso para satisfacerlos. "La Prensa" habla con especial referencia al estado nacional y a los créditos de firmas comerciales. ¿Podría hacerse extensiva esa tesis a los estados provinciales y a los haberes atrasados de los maestros de escuela? Sería difícil que llegara a hacerse efectiva en la práctica consuetudinaria la obligación del Estado señalada por "La Prensa". Por lo menos, no creemos que jamás un maestro de escuela de provincia tenga el mismo éxito que aquella firma que obtuvo el pago de los intersees.

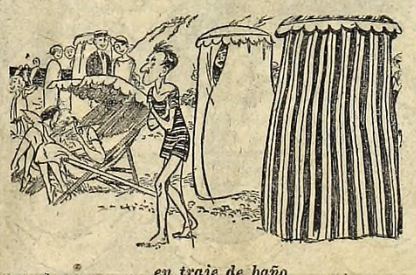
La Transmutación del Mercurio en Oro

Vuelve a hablarse de la transmutación del mercurio en oro. Nuestros lectores recordarán que un sabio alemán (Miethe), pretendía haberla obtenido. Los norteamericanos se proponen verificar si es exacto, y esperan que dentro de dos meses, y a más tardar, dentro de cuatro, podrán darnos una respuesta. Los experimentos se harán bajo los auspicios de la conocida revista técnica y científica "Scientific American". ¿Cuáles son las esperanzas con que los emprenden? Dicen que muy buenas, y por lo demás, es exacto que la ciencia admite hoy la posibilidad de la transmutación de los elementos. Pero no por eso la transmutación del mercurio en oro podría hacerse ya industrialmente, pues saldría extraordinariamente cara. No ha llegado todavía el momento de acaparar termómetros de mercurio para convertirlos en libras esterlinas. No obstante, si los experimentos dieran resultado positivo, sería justo que los cambalacheros pagaran un poco mejor los termómetros.

METAMORFOSIS



El veraneante en traje de sport, y...



...en traje de baño

La Nacionalidad Francesa Puesta en Peligro por los Italianos:

¿Qué ocurrirá en la América del Sur, el día en que las actuales minorías formadas por italianos sean suficientemente numerosas como para reivindicar el derecho de gobernarse a sí mismas? *L'Homme Libre*, diario de París, que antes era de Clémenceau, y que seguramente lo será todavía, se hace esta pregunta en sus previsoras columnas. ¿Y por qué? Porque Francia, generosa como siempre, necesitando mano de obra para las obras de reconstrucción y para la industria, ha permitido la entrada de centenares de miles de obreros italianos, y este es "uno de los problemas más angustiosos de los tiempos presentes". Si Francia ha hecho eso, puede contarse por perdida. La sucederá lo que nos está sucediendo a nosotros. Los italianos de aquí ya están reivindicando el derecho de gobernarse a sí mismos. En las recientes elecciones municipales fueron elegidos dos Sanguinetis: el uno representa a los italianos personalistas, y el otro a los antipersonalistas. Y uno de nuestros diputados nacionales se llama Dante Saccone. Créanoslo la generosa Francia: si ella tiene tantos italianos dentro de sus fronteras, el caso es desesperado.

Un Hombre de Trabajo en el Concejo Deliberante

Por último les han encontrado una aplicación práctica a los escritores: los hacen concejales. Ricardo Sáenz Hayes fué concejal, Alejandro Castiñeiras ha sido reelecto, Roberto Giusti es concejal, Nicolás Coronado acaba de ser electo, triunfando en el escrutinio nominal sobre algunos ases políticos parroquiales.

¿Y qué pueden hacer en el Concejo Deliberante los escritores? A esto responderíamos nosotros: Ahí está la obra de Roberto Giusti, ahí está la obra de Alejandro Castiñeiras. En cuanto a Nicolás Coronado, hay esperanzas de que los exceda. Interrogado sobre su programa por un repórter, respondió:

— ¡Trabajar!

— ¿Y de política?

— Nada de política. Soy hombre de trabajo.

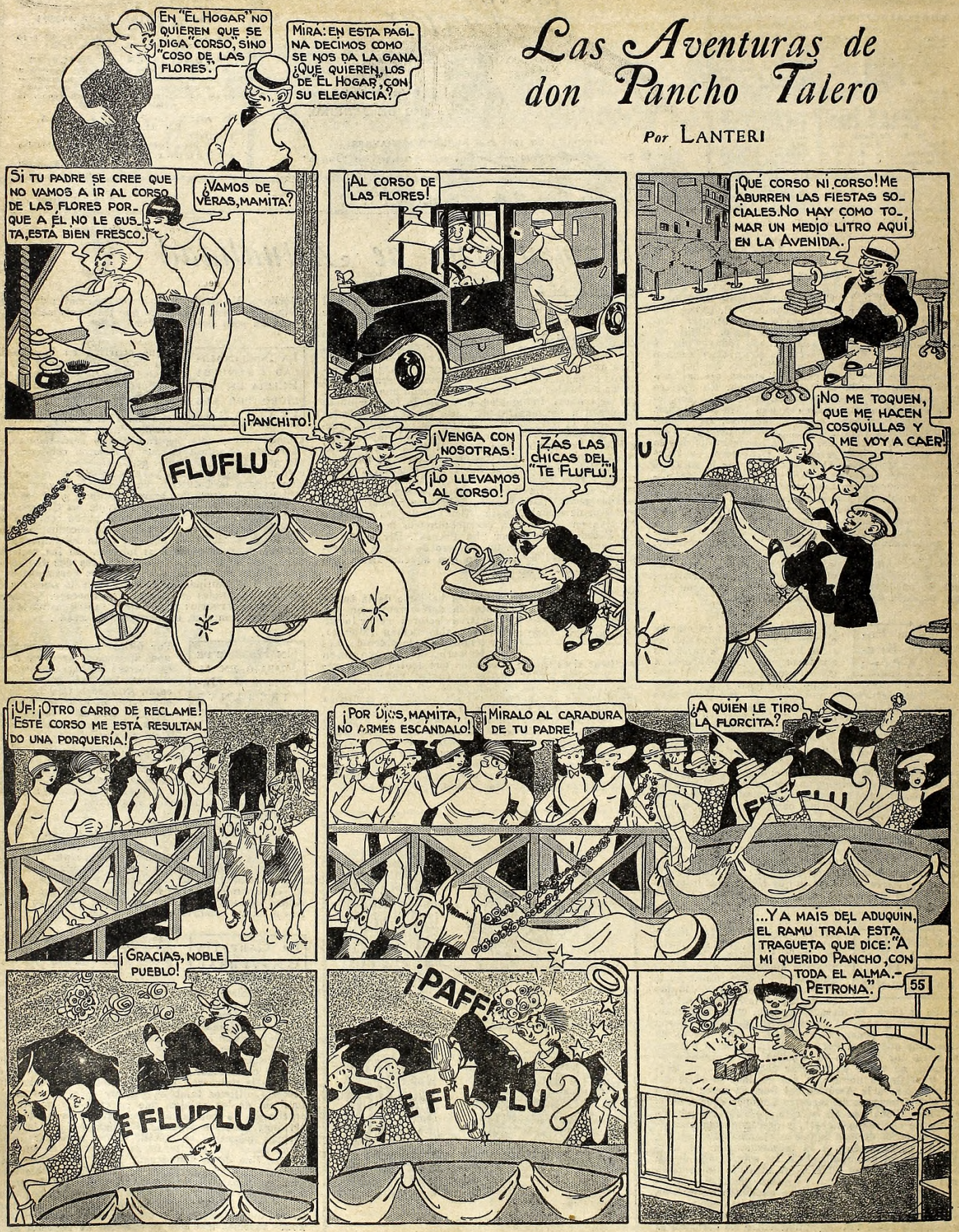
Si todos entendieran como Nicolás Coronado la misión de los cuerpos colegiados, el país sería otra cosa. Hombres de trabajo es lo que se necesita en el Congreso Nacional, en las legislaturas provinciales, en los concejos municipales. Si hay derecho a hablar de esterilidad legislativa, es porque en el Congreso faltan tres o cuatro hombres como Coronado.

La Carestía Universal

Las noticias que de todas partes del mundo se reciben acerca del precio de la vida son bien alarmantes. Se dice que hay especulación, y no nos extrañaría que la hubiese, porque la relativa escasez de granos y carnes está bien demostrada, y nada hay tan propicio a la especulación como eso. Cuando los granos y las carnes abundan, esto impide por sí solo la especulación. Según hemos hecho notar otra vez, los buenos negocios argentinos de hoy, que por lo demás no son tan buenos, puesto que la carestía no se ha detenido ante el consumidor argentino, son la consecuencia de la carestía universal. Esto no es muy halagüeño para nosotros, dijimos también, y sobre todo, no es sólido. La baja de los precios, que en el fondo de nuestra conciencia no podríamos condenar, sería propicia a arruinar nuestros negocios. Es menester que la prosperidad argentina se concilie con el bienestar ajeno; es menester que resulte, no de la carestía de sus productos, sino de la abundancia de su producción y del aumento de sus exportaciones. Nada tan posible como esto, en un país tan apto para la producción de granos y de carnes. La República Argentina pudiera hoy estar haciendo mejores negocios que los que hace, al mismo tiempo que subsanando la escasez del resto del mundo. Todos sabemos que esto es cuestión de régimen agrario, pero nunca nos decidimos a resolver el problema.

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI





¡Perros hereies!

(Crónica del año 1606)

Por

Enrique Richard Lavalle

Ilustraciones de Díaz

FUÉ la negra al baño, y tuvo que contar un año! ¡Dijo un tonto un chiste, y rió un siglo! Y... Pero detente, lengua, y vamos a cuentas; que con tanto decir que una vez ocurrió lo que jamás ocurriera, no sé qué fué ello, y si tanto valía la fatiga de comentarlo.

Bien, pues: diré que estando juntos en Cabildo su señoría Hernandarias y cuantos regidores y alcaldes eran, pareció el reverendo padre fray Juan de Escobar, y presentó un título de comisario, dado por el reverendísimo destas provincias, y con él pareció también Antonio Tomás de Santuchos, tesorero de la Santa Cruzada, y presentó las instrucciones en letras de molde, firmadas por Felipe de Tarsis, y Juan de Rumbida, secretario. Y leídas y vistas por sus mercedes deste Cabildo, dijeron que recibían y recibieron la Santa Bula de la Cruzada, la cual, puesta en la mesa, todos y cada uno la tomaron en las manos, y con la reverencia debida rindiéronle homenaje. Leyóse luego una real cédula, por la que Su Majestad manda se guarden y cumplan las instrucciones del comisario general don Felipe de Tarsis, la que su señoría tomó en la mano, y con gran acatamiento la besó y puso sobre su cabeza, cosa que todos hicieron igualmente.

— Bien se está — dijo su señoría, con aquella amable autoridad de que hacía gala. — Y ahora ilústrenos Santuchos desta Santa Cruzada.

Don Antonio Tomás de Santuchos, un hombre pequeñín y grueso, movedizo y rojo, con unos bracitos que parecían no alcanzarle a la mitad de la barriga, de pie, y dando pasitos como saltos, habló:

— Es esta Santa Cruzada milicia que se forma para perseguir la herejía. Y sus fieles llevan por insignia una cruz en el vestido, mereciendo grandes indulgencias de Su Santidad. Esto es todo, señoría.

— Mas, por lo que sé y conozco, no hay herejes ni fieles por aquí — dijo don Cristóbal de Arostegui.

— Los hay, y es cuenta nuestra el descubrirlos en la madriguera en que se ocultan — aseguró fray Escobar con suficiencia. — Y ya veréis cómo purgada la tierra desta mala semilla viviremos mejor y en más gran paz.

— Así sea — dijo, casi bostezando, Arostegui.

Y como aquello no pareció interesar poco ni mucho a los cabildantes, así que terminaron el recibirles como autoridades de la Santa Cruzada, dieron por terminada la reunión.

Fray de Escobar no echó de ver nada, pero Santuchos, que si no era tan avisado que viera debajo del barro, tampoco era tan tonto que no viera a plena luz del día, vió cabal y claramente que sus mercedes los cabildantes no le tenían buena voluntad.

— Y ya verá Su Reverencia cómo nos hacen alguna mala partida — afirmó con gran aplomo.

— Labrarán su propio daño — díjole de Escobar. — Que con el apoyo de Su Majestad y de Su Santidad haremos lo que nos plazca, y no veo cómo ni qué puedan estorbarnos.

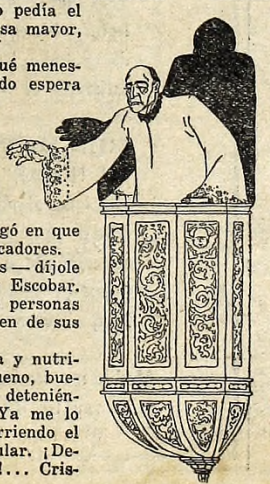
— Ya los verá Su Reverencia; que si no Hernandarias, que es tan noble varón, el de Arostegui, Salas o Gutiérrez intentarán algún daño.

— Cavilaciones, cavilaciones. Ya verás cómo nos desempeñamos a maravillas, y nuestra Santa Cruzada da bellísimos frutos.

Santuchos guardó silencio, que al fin nada adelantaría con alegar, y se remitió al tiempo.

Fray de Escobar, si siempre muy cristiano, ahora más celoso, pues que tenía que aguijonear a los templados y temular a los fríos o tibios, entregóse de lleno a la tan difícil tarea cual es averiguar cómo piensa cada uno en asunto de religión, y buscando modo, halló que nada sería tan bueno como aconsejar una confesión general, so pretexto que... así lo pedía el Santo Padre; y el domingo, en misa mayor, dijo esto del púlpito.

El consejo surtió su efecto, y fué menester armarse de paciencia, haciendo espera en los confesionarios. ¡Vaya si hubo clientela! ¡Y cuánto pecador y pecadora que pareció no acabarían en jamás de echar fuera sus cosas, que allí se estaban horas y horas!... Mas ya es gran verdad que todo termina y tiene fin, lo mismo el bien que el mal, y día llegó en que los confesionarios quedaron sin pecadores.



— Vamos a ajustar las cuentas — díjole nuestro agitado Santuchos a fray Escobar. — Aquí tenemos el registro de las personas confesadas y la opinión que merecen de sus confesores.

Y corriendo el dedo por la larga y nutrida lista, iba diciendo: "Bueno, bueno, bueno... ¡Ah! Aquí uno regular." Y deteniéndose leyó: Pedro Gutiérrez... "¡Ya me lo sospechaba! Vamos a otro." Y corriendo el dedo, se detuvo: "Menos que regular. ¡Demontre! ¿Qué es esto? ¡Ah, vamos!... Cristóbal de Arostegui. ¡Cosa más rara! Pero si este señor es un santo, y estoy deseoso de que muera para saber cómo es el olor a santidad..." Siguió leyendo, y se detuvo: "Malo, muy mal cristiano: Juan de Lista... ¿Quién es éste, reverendo?"

— Hermano deste señor de Arostegui que tanto te fatiga — repuso de Escobar.

— ¡Debí sospecharlo! Mal cristiano... ¡Vaya!... Pues habrá que curarle...

— Sigue leyendo.

Santuchos leyó la larga nómina, y de tantos como eran, sólo sacó seis, con Lista, tachados de malos cristianos.

— Es bondad del cielo — dijo de Escobar con dulzura — que no tengamos herejes y los malos cristianos sean tan pocos. Nuestra tarea será poca... Ahora, a vigilar a estos sujetos.

Santuchos bajó la cabeza y agachó las orejas, y guardando el registro, se fué a la taberna de Pedro Luys a tomar de un vino de Castilla que se sabía muy bien. Allí, en un rincón, quieto, como jamás lo estaba, entretenía el beber escuchando la charla de los parroquianos.

En eso entraron don Cristóbal de Arostegui, Juan de Bracamonte y Manuel Martyu, el escribano. Sentáronse a una mesa, y tras beber un poco, trabáronse en discusión. Santuchos no podía seguir bien el hilo de lo que decían, pero claramente oyó tres distintas veces que de Arostegui decía: "Plegue a Dios... Juro por Dios... Testigo es Dios..." Santuchos levantó con gran estrépito, y saludando a los tres discutidores en manera bien ostensible, se marchó.

¡Aquel era mal día para la fe cristiana! Llegaba Santuchos a la casa de Su Reverencia fray de Escobar, y lo alcanzó un criado de Arias, amigo y vecino suyo.

— ¡Ay, mi señor de Santuchos! — clamó aquél, afligido. — Vengo consternado de lo que ocurre al pobre señor Juan de Lista, que está en trance de muerte, y acaso poseído por el demonio, se niega a confesarse...

— No me extraña; el tal Lista es un malísimo cristiano...

— Pero es que se está muriendo... En estos trances no se hacen bravatas. Tan buen señor..., y no confesar.

— Su castigo tendrá. ¡Allá él! — Y saludándole con la mano, se entró a la casa.

Santuchos llevaba gran inquietud en el alma, y pasó dos días que no son para contados, en continuo ir y venir, y espiar la calle. Al fin, al anochecer del segundo día, llególe un recadero emisario, y le dijo:

— Juan de Lista está bueno y sano, y mañana saldrá a la calle. Esto es lo que ha dicho el físico.

— Bien... Pues, muy bien. — Y restregándose las manos, púsose a pasear por la estancia con vivas muestras de alegrías. — Mañana te estás pronto de bien temprano... Toma — le dijo, dándole dos reales, — ve a beber un poco de vino de Castilla...

Muy temprano era aún al día siguiente, cuando Santuchos llamó a su ayudante, y dándole dos tamaños pliegos de papel, llenos de su menuda letra, y al pie con las firmas de fray de Escobar y de él, y el gran sello de la Santa Cruz, le dijo:

— Esperas a que Juan de Lista salga a la puerta de su casa y le entregas este pliego. De allí, ve a lo de Cristóbal de Arostegui, y le entregas este otro. Y te vienes presto.

Dicho y hecho.

(Continúa en la pág. 52)

LA POLITICA CALLEJERA

Opiniones del jefe del partido personalista de "Salud Pública" doctor Giacobini

Por

GREGORIO GARCIA WHITE

EL doctor Genaro Giacobini es un verdadero jacobino: se exalta. Fundador de un partido político-terapéutico-quirúrgico, cree en la eficacia de la medicina y del bisturí; doctor en ciencias médicas, cree en la política. Es un soñador. Es un suicida. Es, en fin, un poeta, para el cual la poesía está en tomar en serio las cosas que canta. En las democracias normales nacen de vez en cuando ciudadanos así...

El "Partido Salud Pública", es decir, el doctor Giacobini, viene luchando en los comicios desde hace seis años, para obtener una banca cualquiera. ¿Diputado? ¿Senador? ¿Concejal? Cualquier cosa. La cuestión es triunfar.

Pero el destino es un payaso. Es inútil que todo el "Partido Salud Pública" salga a la calle a exponer sus ideas y doctrinas. Es inútil que todo el "Partido Salud Pública", que cabe en un cochecito de dos ruedas, llene de gritos las calles. El pueblo no oye. El pueblo quiere tener los representantes que se merecen, y pocas veces vota por el candidato oficial del doctor Giacobini, es decir, del "Partido Salud Pública", cuyo candidato es el mismo doctor Giacobini.

En las últimas elecciones comunales, mientras los socialistas obtuvieron 57.159 votos y los peludistas 55.769, el "Partido Salud Pública" consiguió a duras penas 898 votos. Y estos 898 votos deben ser 898 enfermos que creen en la utilidad de los remedios distribuídos gratuitamente por el partido terapéutico.

— Algo bueno debe haber en esa agrupación política — nos hemos dicho, — cuando consigue tan escasos votos.

Hemos querido conversar con nuestro jacobino de la calle Caseros. Los hombres de pluma elogiamos a los triunfadores públicamente, pero, en la intimidad de las redacciones, nos place hablar bien de los caídos. Esto prueba que los periodistas somos moralmente superiores a nuestra profesión...

— Nuestro pésame, querido Giacobini. Este nuevo fracaso político...

El doctor Giacobini no nos permitió continuar. Con los ojos radiantes de alegría y con palabras sonoras de orgullo, exclamó:

— ¿Pésame? ¡Al contrario!... Hemos obtenido nada menos que 898 votos. ¡Un triunfo colosal! Hemos derrotado...

— ¿Eh?

— Sí, señores. Hemos derrotado al "Partido Liberal Georgista". ¡Imaginen ustedes, vencer al partido de Henri George! Ellos sacaron 698 votos y nosotros doscientos votos más!... Y no hemos vencido sólo a los georgistas. Hemos derrotado también al partido de los "Obreros Independientes", que lograron 454 votos o sean 444 votos menos que nosotros. Y eso que se trataba de los "Obreros Independientes, es decir, de todos los obreros que no se someten a los patronatos...

Apoyado en una vitrina de desinfección para instrumentos de cirugía, pero repleto ahora de carteles políticos, folletos y discursos, el jefe del "Partido Salud Pública" prosiguió exponiendo sus opiniones con una mezcla curiosa de optimismo y de pesimismo. Optimista cuando hablaba como candidato. Y pesimista al hablar como médico:

— Yo ya no sé qué pensar de la capacidad mental del electorado. No obstante nuestro triunfo, me asombra que entre los 178 mil votantes haya 898 personas que crean en la eficacia de un partido biológico. Porque la biología — ciencia de las leyes de la vida — debiera ser la medula de las agrupaciones políticas. Nuestro pueblo necesita que le enseñen a lavarse las manos y los dientes. Es un pueblo que tiene muchos cuartos de baño que prestan el mismo servicio que las bibliotecas de los millonarios.

— Y el partido formado por el "Sindicato de Médicos", ¿no estaría en el deber de apoyar al "Partido de la Salud Pública?" Como todos ustedes son médicos...

— No me hablen del "Sindicato de Médicos". Eso no es un partido. Es una agrupación gremial que no busca la salud del pueblo, sino el interés personal de sus asociados. El sindicato quiere llegar al Concejo Deliberante para defender allí los intereses, los honorarios de los médicos. Mi partido, en cambio, defiende a los ciudadanos, a los parientes, a los clientes. Hay gente que se burla de nosotros y en cambio toman en serio al "Sindicato de Médicos", que es, no lo dudo, muy útil como institución gremial, pero que como partido político es lo mismo que si los lecheros fueran a los comicios con candidatos propios para defender al pueblo... ¿Defenderlo de qué? ¿Defenderlo de la leche? Una prueba de que el "Sindicato de Médicos" es un partido de médicos solamente y no un partido del pueblo, la tenemos en que obtuvo 2.249 votos y los médicos de la capital son 3.000, de modo que fueron únicamente médicos los que votaron en beneficio de su gremio...

— ¿Y no cree usted conveniente cambiarle el nombre a su partido?

— ¿Por qué?

— Tal vez su nombre actual lo perjudique. Tenemos noticias algo vagas de un Partido de Salud Pública que fundó en Francia un tal Robespierre, allá por el siglo XVIII. Se hizo célebre por sus crímenes y por el proceso del desventurado Luis XVI. Tenga cuidado: la Convención mandó a Robespierre al cadalso...

(Mientras Giacobini meditaba con los ojos fijos en la vitrina donde se desinfectaban los carteles y folletos políticos, pensábamos en varios nombres adaptables a los ideales comunales y sanitarios del partido. ¿"Salud Pública"? ¿Por qué no llamarlo "Partido de la Salubridad"? Sería más castizo y, además, las doctrinas edilicias del partido podrían apoyarse en la erudición adquirida en muchas obras de salubridad. ¿Por qué no llamarlo también "Partido Higiénico", ya que sostiene, como teoría esencial, la higiene moral y material de la República? Un "Partido Higiénico", a base de papel impreso con discursos e indicaciones profilácticas, conquistaría con facilidad los votos del electorado.)

— No es difícil — le decimos al doctor Giacobini — que ese nombre de "Partido Salud Pública" desoriente a los votantes analfabetos. Habituado el pueblo a comprobar que donde existe menos salud es en las "casas de salud", quizá piense lo mismo del partido...

— ¡Oh! Estoy desorientado con respecto al pueblo. Su mentalidad es inferior y no voy a ser yo quien la modifique. Me puedo comprometer a curar una pneumonía y no a transformar el cerebro del pueblo electoral. Ese pueblo tiene alma de mujerzuela. Ama a quien le pega y a quien lo roba, despreciando al que le ofrece sus afectos más puros.

— ¿Para qué fecha calcula usted que su partido triunfará? ¿Dentro de diez, veinte, treinta o cien años?

— ¡Oh! ¡Oh!

(El doctor Giacobini no contestó. Miró con tristeza hacia un ángulo de su consultorio donde una oleografía mostraba a Ofelia, la rubia de Shakespeare, en actitud de arrojarse a una laguna. Ofelia nos hizo pensar en Julieta, su hermana. En Julieta Lanteri.

— Y la doctora Lanteri ¿le ha quitado como médico, algunos votos, doctor Giacobini?

— A la doctora Lanteri, según ella misma lo declara en su nota de protesta a la Junta Electoral, la han votado todos los que no votan por nadie: reclama los 8.040 votos en blanco.

En seguida el doctor Giacobini, que al parecer no cree en las mujeres, nos narró la historia de su partido.

— El "Partido Salud Pública" nació en 1918. Nació con la gripe...

— ¿Con la gripe?

— Sí, señores. Ustedes recordarán que en 1918, la endemia gripal hacía estragos en el país. El pueblo estaba a obscuras en cuanto a la profilaxis de la enfermedad, y el gobierno médico del país no se preocupa de advertírselo. La Asistencia Pública — que siempre ha desempeñado funciones burocráticas, — se concretaba a mandar los carritos cuando los enfermos morían en la vía pública. Fué entonces cuando yo abandoné mi consultorio médico, y me lancé a las bocacalles, con carteles y discursos, hablándole al pueblo en su propio lenguaje, para que pudiera prevenirse y precaverse... Yo explicaba en las esquinas y en los inquilinatos las medidas que debían adoptarse en los hogares pobres para evitar la gripe. Y, además, comencé a distribuir gratuitamente remedios y específicos, como lo hago todavía. Me he gastado todo cuanto tenía y me gasto todo cuanto gano en comprar remedios que regalo a los pobres...

El cronista había ido a burlarse un poco del doctor Giacobini. Pero, ahora sabe que todo cuanto el médico le ha dicho es la pura verdad. La pluma nos tiembla un poquito... Los muebles del consultorio son muebles baratos. Sin embargo, sobre la pobre mesa, vimos un montón de específicos europeos que el doctor Giacobini había comprado para los menesterosos. A ratos, oíanse en la puerta del consultorio — consultorio sin portero, sin sirviente, sin gatos y sin obras de arte — se oían golpecitos tímidos. Eran gentes humildes que llegaban a llevarse remedios: "Gracias, doctor. Dios se lo pague."

— ¿Usted continuará sus gestiones electorales, doctor? — le inquirimos.

— ¡Vaya si continuaré! Aquello que dijo Dante de "lasciate ogni speranza, voi ch'entrate", lo dijo para los que consiguen entrar al Congreso o al Concejo Deliberante en brazos de la venalidad. ¡Que dejen "toda esperanza" esos que entran dispuestos a defender sus propios intereses, olvidando los deberes biológicos! Yo seguiré como un iluso, como un loco...

¿Loco? Dimos la mano al doctor Giacobini, seguros de dársela a un cuerdo. Y nos fuimos conmovidos, pensando que había fracasado el buen éxito irónico de nuestro reportaje.

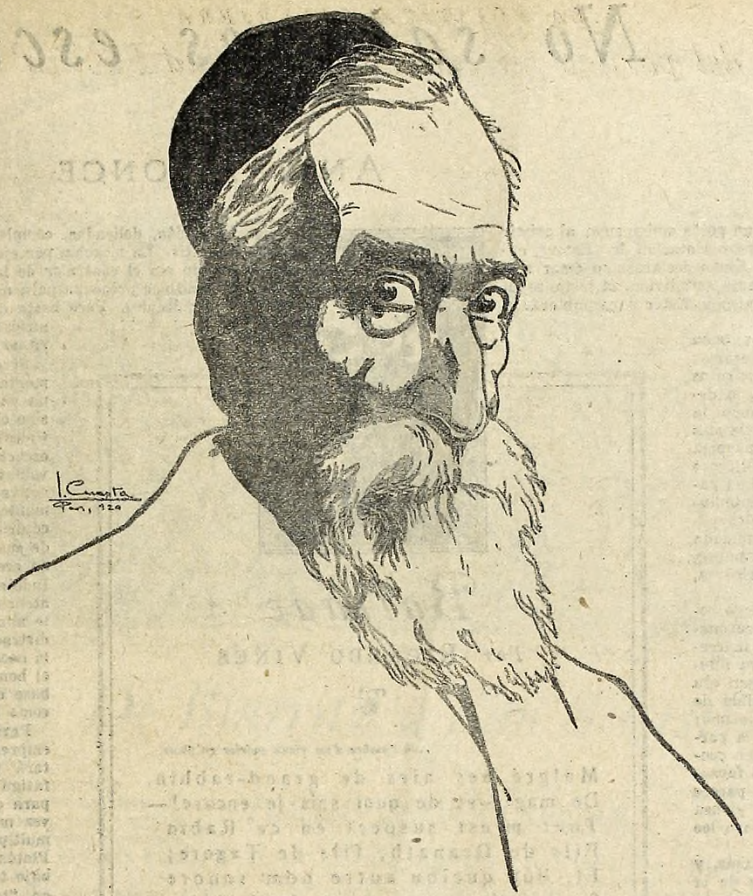
¿A que Ud. no conoce

a ninguna dama de la buena sociedad argentina que no lea "EL HOGAR"? Consulte usted **A SUS MEJORES** relaciones y comprobará, en efecto, que "EL HOGAR" es la revista predilecta del público femenino más distinguido.

Y es que en nuestras páginas encuentran la lectura, los cuadros, las fotografías, las modas y todos los elementos que más pueden satisfacer el refinado gusto de las damas.

SOLAMENTE por intermedio de "EL HOGAR" puede usted dirigirse sin vacilaciones al público que más conviene a la índole de su negocio, es decir a la clientela más seleccionada que ninguna otra publicación puede ofrecerle. Son **140.000 FAMILIAS** las que reciben semanalmente "EL HOGAR".

Medite usted estas indiscutibles palabras nuestras y consulte inteligentemente sus intereses.



Anatole France y el alma de París

Por

GERMAN GOMEZ DE LA MATA

PARA "EL HOGAR"

Ilustración de J. Cuesta

HAY en las muchedumbres un sentido infalible de la psicología, una especie de olfato espiritual que las hace juzgar siempre con acierto a los hombres, y guiado por su instinto, el pueblo de París — que en gran parte no ha leído a Anatole France, por más que algunos pretendan convencernos de otra cosa — acudía recientemente al entierro del maestro en dos filas compactas que surcaban la capital desde el barrio Latino hasta el Arco de Triunfo. Era emocionante este homenaje silencioso a lo largo del trayecto fúnebre bajo un cielo nublado, y superaba con su sencillez los honores oficiales que a última hora fueron rendidos al difunto ilustre; era emocionante y era elocuente sobre todo por indicar cómo sospechaba Lutecia que perdía un faro de su gloria.

El insigne octogenario que acaba de morir no sólo representa una cumbre literaria, una depuración del idioma francés, una filosófica agudeza: representa asimismo, y quizá por encima de tales cualidades, el alma de París, de un París que desaparecerá pronto, arrollado por el oleaje cosmopolita de los extranjeros. Parisiense nacido en un muelle de la orilla izquierda, casi frente por frente a la Cité, Anatole France sabía secretos exquisitos de estos viejos rincones, complaciéndose en revelárnoslos con su admirable prosa; había descubierto, a través de la historia y de sí propio, estigmas muy ocultos de su raza, que simbolizaba en inmortales personajes, y alejándose cada vez más del *boulevard*, demasiado descaracterizado, se refugiaba en la urbe antigua, llena aún de evocaciones, para arrastrarnos en pos de sí y obligarnos a amarla cual la amaba él. ¿Qué lector de mediana cultura no ha creído recorrer en compañía del eximio anciano los tenderetes de libracos fijados a los parapetos del Sena, esos montones de *bouquins* que revolvía con voluptuosidad su diestra rugosa? ¿Qué cerebro de algún vuelo, al seguir ciertos capítulos escritos por su pluma única, no ha reconstruído la simpática figura del delicioso Tabarin atrayendo a la multitud entre el tumulto abigarrado del Puente Nuevo una mañana del siglo XVII? ¿Qué catador de arte, en fin, no ha discernido el verdadero *esprit gaulois* — flor de París más que de Francia — conforme paladeaba las páginas de *La Camisa*, el popular cuento aderezado por su humorismo insubstituíble?

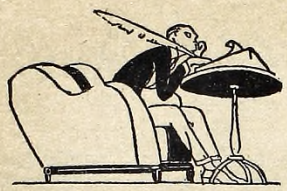
Huelga decir, puesto que se deduce de lo dicho, cuánto tenía de soñador Anatole France. Sobre una realidad o sobre una leyenda bordaba inolvidables lucubraciones, transportándonos en alas de cualquier hipogrifo, y a veces, por virtud de su florida fantasía, la leyenda se tornaba realidad, prerrogativa poderosa del ensueño. A su conjuro brujo han revivido los siglos más remotos, y llevados de su mano, hemos asistido a escenas que sucederán después de mucho tiempo, que sucedieron mucho tiempo antes o que no sucedieron ni han de suceder nunca; su genio taumatúrgico ha resucitado episodios y personajes cuando no los creaba, aunque en puridad no dejara tampoco de crearlos, interpretándolos a su manera, *soñándolos* con escéptica soltura: es María Magdalena luego de su arrepentimiento, es el rey Baltasar enamorado de la reina de Saba, es un ingenuo Barba Azul víctima de sus siete mujeres, es un sátiro caduco a quien la Iglesia llamaría San Sátiro... Le bastaba el menor punto de apoyo para dar un brinco hacia las nubes; pero lo hacía sin prosopopeya, irónico, tan burlón como conmovido. Inventaba siempre, igual en obras de mera imaginación que al margen de los documentos sancionados por autoridades rígidas o por dogmas inclusive; inventaba y encantaba con su numen, abuelo narrador de relatos maravillosos. Esta poética facultad emana todavía del alma parisiense, alma esencialmente novelera que acaso infundió Santa Genoveva misma mientras velaba el reposo de París dormido a la luz nocturna de los astros, según el fresco célebre de Puvis de Chavannes, en el Panteón.

Además, era liberal como su compatriota Víctor Hugo, como Jesús el Cristo, a pesar de que varios sedicentes cristianos le motejan de hereje; era liberal, y por eso también le amaron las plebes emocionadas de distintos países: defensor de los humildes, de los oprimidos, le han llorado los humildes y los oprimidos de la vasta tierra, que apenas conocían el eco de su nombre, besando su cadáver con el aura de un suspiro inmenso, bien diferente al de liberación que subraya la muerte de los tiranos. Ni más ni menos que a la orilla izquierda del río parisiense, pertenecía a esa otra orilla izquierda de las ideas a que pertenecen los espíritus selectos, y con su sátira fustigó injusticias y ridiculizó ídolos empingorotados por la maldad o la sandez humanas, sin importarle que estuviesen altos o que le denigrasen, atento simplemente a obedecer un impulso de conciencia. Sí, era liberal, liberal efectivo y afectivo, de los que no actúan en política y se consagran a sus ideales con idéntico ahinco al con que a su señora Dulcinea se consagraba Don Quijote. He aquí que de nuevo se impone recordar el alma de París, cuna de revoluciones fecundísimas, asilo del intelecto avanzado, amparador de audacias generosas, a la vanguardia del progreso en todo instante.

¡Anatole France, París!... Sus dos almas gemelas se confunden, o mejor, constituyen una sola, la de la humanidad civilizada, la de la inquietud noble, la de la verdad cortés; esa ironía del literato y ese donaire de la capital se compenetran, resultando de ambos una sola sonrisa, la del buen gusto. Muerto hoy Anatole France, quedan sus libros imperecederos; derrumbado el auténtico París mañana por la piqueta incolora de la existencia moderna, quedarán su alma de *sans-culotte* y su sonrisa de *midinette*. Nadie duda de que París y Anatole France devendrán eternos, porque nadie ignora que poseen dentro de sí una fibra indestructible de aves fénix, la fuente de perenne juventud en que se abrevan los soñadores y los redentores.

¡Ay, en cambio, de las pobres naciones sin libertad de pensamiento ni libertad de ensueño, donde a los grandes nombres se los persigue y a las grandes ideas se las amordaza! Su modorra estéril, al revés de las divagaciones delirantes que allanan el camino al porvenir, es un preludio de la tumba. Tumbas son ya, en el fondo, aun antes de extinguirse, esas naciones, pues huyen de ellas como de un osario personas y doctrinas que proclaman la vida.

París, 1924.



No sabemos escuchar

Por

ANIBAL PONCE

REFIERE Baudelaire que un poeta amigo suyo, al asistir por vez primera a una representación de "Ester", encontró muy natural que Amán declarase su amor a la reina. Era, como fácilmente se adivina, el instante en que éste se arroja a los pies de Ester para implorar el perdón de sus crímenes...

Si con ayuda de un buen diablo cojuelo consiguiéramos ver cómo se reflejan nuestros pensamientos en el cerebro de quienes nos escuchan, la deformación resultaría tan grotesca como la que ocurrió en nuestro poeta con la tragedia raciniana. Cierto es que la inmensa mayoría de los hombres no saben escuchar. Dijérase que cada uno habla de sí y para sí. Las palabras recogidas al pasar y rápidamente interpretadas, sirven tan sólo de excitantes para el propio pensamiento, y la más animada de nuestras tertulias se reduce, casi siempre, a la yuxtaposición, más o menos caprichosa, de una serie de monólogos.

En el salvaje y en el niño, el monólogo comenzó siendo la forma primitiva del razonamiento. Replegados en su propio yo e inaccesibles a la contradicción, juegan con su inteligencia en forma parecida a como juegan con sus músculos. Cuando no se tiene medida de las propias fuerzas, no se duda de sí mismo; cuando no se distingue en forma neta la parte de la imagen, el deseo y el fin parecen continuarse. Se vive así en el mundo de la fantasía y de los caprichos, y como nada parece interrumpir la marcha vagabunda, se piensa y se habla delante de los otros y no para los otros.

Pero viene el choque rudo de los demás, y con ese choque, el lento desmoronarse de la confianza y la ciencia. Para el pensamiento adulto, fuertemente socializado, resulta difícil comprender ese momento en que se reconoce, por vez primera, la existencia de mentalidades distintas a la nuestra. Desde entonces ya no es posible vivir dentro de sí. Abiertas están las puertas al pensamiento ajeno y al rumor confuso del medio social en que vivimos, será una invitación constante a volcarse al exterior. La influencia es tan enorme, que hay una preocupación social hasta en nuestros gozos y tristezas íntimas, y en el mismo razonamiento lógico puede reconocerse sin dificultad el esbozo de una discusión con nosotros mismos, que reproduce interiormente las peripecias de una discusión real.

No hay actividad que no se complique así bajo la exigencia tiránica del ambiente social. En el fondo de cada una, el viejo residuo ancestral continúa pulsando con el ritmo de antes; pero sobre él, partes nuevas, de reciente formación, delicadas, complejas, inestables, tratan de arraigarse y persistir. La marcha, por ejemplo, es un viejo reflejo que la medula ejecuta sin el contralor de las funciones corticales. Cuando caminamos, no nos preocupa para nada el complejo funcionamiento de nuestros músculos. Pero basta que cualquiera nos observe con atención molesta, para que inmediatamente pierda el ritmo regular de su automatismo.

Si esto ocurre con funciones de suyo elementales, ¿qué decir de aquellas que exigen no ya el despertar de una tendencia simple, sino el juego coordinado de afectividades múltiples? El acto, en apariencia tan sencillo, de escuchar, implica el esfuerzo de la atención voluntaria, el rechazo de unas tendencias y la activación de las opuestas, la resolución de mantener ese esfuerzo durante el tiempo necesario, el vislumbrar más o menos consciente de sus consecuencias, el admitir la posibilidad de aceptar el punto de vista del interlocutor. Indolentes y distraídos por naturaleza, la atención voluntaria representa a cada instante una lucha dolorosa contra esa indolencia y distracción innatas. Sólo bajo el tormento de la necesidad y a costa de sacrificios indecibles, el hombre ha podido construir sobre la firme base de los reflejos un edificio tan anormal como frágil, tan artificial como inestable.

Para el más sano de nosotros eso es ya una empresa laboriosa. Calcúlese lo que representará para organismos deprimidos, con una fatiga intensa, con una incapacidad profunda para el esfuerzo continuado. El ajetreo, cada vez más intenso, de la vida moderna los ha multiplicado hasta lo increíble. Un diálogo de Platón en donde el pensamiento, retomado bajo todas las formas, se desliza, sin embargo, "tan dulcemente como aceite que chorrea sin ruido", constituye para nosotros algo así como un fragmento de mundos perdidos. Analizad cualquiera de nuestras conversaciones; el que habla no consigue hacerse comprender porque nunca pensó en adaptarse a cada oyente; el que aparenta escuchar no penetra en la intención matizada de quien habla porque cree comprenderlo todo de inmediato. El uno no tiene en cuenta las tendencias de los otros; los otros no se aplican en asir un pensamiento que no les pertenece. No hay más acuerdo posible que en monologar cada uno por su cuenta...

Gracias a su misma estructura primitiva, anterior a toda complicación social, el monólogo constituye para la inmensa mayoría de nosotros un refugio y un descanso. Saber escuchar continuará siendo el privilegio de muy contados elegidos.



Ballade

Por RICARDO VIÑES

...à l'ombre d'un vieux poirier en fleur.

Malgré ses airs de grand-rabbin,
De mage—et de quoi sais-je encore!—
Tout m'est suspect en ce Rabin
Fils de Dranath, fils de Tagore;
Et, dût quelqu'autre nom sonore
Se joindre aux titres dont déjà
Fort gentiment il se décore,
—Quel *m'as-tu vu* que ce Rajah!

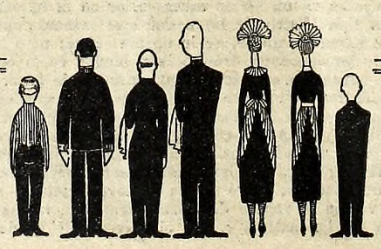
Il tient propos de jacobin,
Mais que ficelle il édulcore
—Étant rusé comme un robin—
De tous les loukoums de Lahore.
Et, partout, les poires d'éclore...
Tant le lascar de prestige a;
Mais moi je dis sans métaphore:
—Quel *m'as-tu vu* que ce Rajah!

Groom, dactylos et chic larbin,
Suivent aux Ritz le lyrophore
Qui lit le courrier dans son bain
En méditant sur Pythagore.
La Pauvreté, certe, il l'adore,
Mais confortable, à la Borgia.
Outré-je donc criant pour clore:
—Quel *m'as-tu vu* que ce Rajah!

ENVOI

Prince: que du Gange au Bosphore
Et d'Auteuil à Snobismdjah,
Mon buccin par sans-fil clangore:
—Quel *m'as-tu vu* que ce Rajah!

Buenos Aires, noviembre 24 de 1924.





Vista general del balneario de Biarritz en un día de gran animación

De Biarritz a San Sebastián

Por

ANDRE DE FOUQUIERES

BIARRITZ debe su gloria a Su Majestad la Emperatriz Eugenia, que pasó allí largas temporadas, hace cuarenta años, en el mismo sitio en que hoy se levanta el Hotel du Palais, y al Rey Eduardo VII, que eligió esta playa en los últimos años de su vida.

Era en la época en que los grandes señores rusos hacían en Biarritz los días lindos de octubre y organizaban comidas gigantescas, donde el caviar era rociado con champagne. La Condesa Orloff-Davidoff daba entonces un baile de "apaches" en el que los invitados estaban vestidos de "apaches", con un pañuelo rojo al cuello. La revolución convierte estos recuerdos en algo trágico.

Hoy, Biarritz está democratizado como el resto del mundo. Los franceses están perdidos en la multitud. Es actualmente el "meeting" de españoles, argentinos, americanos del Norte e ingleses que se llegan hasta aquí favorecidos por la baja del franco.

Hacia la una de la tarde la confitería Mirmont es el "rendez-vous" de la sociedad; es allí donde se organizan comidas, partidos de golf y excursiones. Hemos visto, entre otros, a Guillermo Aldao y señora, Alfredo Peña y señora, el Marqués y la Marquesa de Paris, el Marqués y la Marquesa de Gaucourt.

Alfredo Peña y su señora ofrecieron una elegante comida a la que asistieron el embajador de los Estados Unidos en Madrid, míster Moore, y Honorio Leguizamón Pondal, consejero de la embajada argentina en París.

Una prueba de buen gusto se revela concurriendo a comer al Pavillon Royal, en el magnífico palacio de Sachino, situado en Bidart, que fué habitado hace diez años por Su Majestad Natalia de Serbia. Es allí donde tuvo lugar la fiesta de beneficencia organizada por la Princesa Poley y cuyo producto fué destinado a socorrer a los refugiados rusos. Emana de esa residencia como un soplo de grandeza real. Los padrinos de este nuevo centro de reuniones mundanas son el Conde de la Cimera, el Marqués de la Fuente Hermosa y el Marqués del Muni.

Bajo un cielo de estrellas se vió esa noche, en la terraza magníficamente iluminada, a toda la sociedad hispanoargentina residente en la costa vasca, desde Biarritz a San Sebastián.

Sobre un suelo de cristal con reflejos multicolores se bailó.

"Divertissements" de una rara distinción nos fueron ofrecidos por M. Harry Pilcer, Miss Marjorie Moss y Jorge Fontana.

El alma de esta fiesta — que aportó más de cien mil francos a los refugiados rusos — fué la Princesa Poley, que lleva valientemente el doble luto de su marido el Gran Duque Pablo de Rusia, y de su hijo, asesinados por los bolcheviquis; ella tuvo a su lado en la organización de la fiesta al Gran Duque Dimitri y a la Gran Duquesa María.



Un buen número de damas se presentaron luciendo en este baile los mantones de Manila de colores vivos. Parece que el chal español vuelve a estar de moda como salida de teatro.

Yo fuí encargado de vender en remate, con fines de beneficencia, como es natural, un traje de baño firmado por "Chanel", una *écharpe* firmada por "Barclay" y perfumes de "Bichara"; pude así reunir diez mil francos.

El acontecimiento mundano de la temporada de Biarritz fué el baile "costumé" ofrecido por el señor Carlos A. de Olazábal y señora Ana Teresa Ortiz Basualdo en su magnífica propiedad Miraflores. Los arbustos de la terraza y los jardines circundaban los cristales luminosos, y hacia medianoche, el espectáculo de las luces de bengala daba al conjunto una impresión de ensueño.

Entre los invitados concurrieron el Príncipe y la Princesa Sixto de Borbón-Parme, el Príncipe Francisco de Borbón, la Gran Duquesa María, el Gran Duque Dimitri, la Princesa Poley, el Conde y la Condesa de Cuevas de Vera, señor Anchorena y señorita, señora Zelmira Paz de Gainza y señorita, Ignacio de Olazábal, Nicanor de Elía y señora, Rodolfo Alcorta y señora, Féliz de Álzaga Unzué y señora, Carlos Unzué, A. Peralta Ramos, señor Cañas y señora, etc.

Entre los vestidos más notables merece señalarse el de la señorita de Patino, que se presentó de "Infanta" de Velázquez, y el de la hija de la Condesa de Vinaza, en traje español.

Una cena epilogó esta fiesta que fué un regalo para los ojos.

HE pasado algunos días en San Sebastián, donde debí presidir las tres fiestas de gala de la moda francesa. Era la primera vez que se hacía pasar bajo la mirada de los españoles los más lindos vestidos, las últimas creaciones de los grandes modistos de París, llevados por deliciosos manequíes; su belleza contribuyó no poco al éxito de esa manifestación de elegancia.

Un te fué ofrecido en la residencia de la Condesa de Casa Valencia en honor de la Reina. Faltó la presencia del Rey, retenido en Madrid por sus deberes de gobernante.

San Sebastián se ha resentido este año a causa de su ausencia puesto que el Rey Alfonso XIII lleva con él el ascendiente y prestigio de la popularidad.

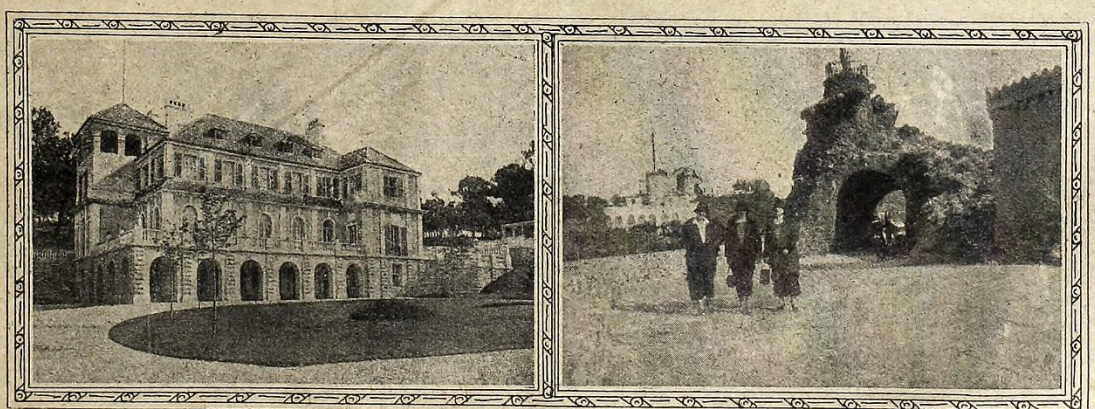
En el curso de nuestra estada en San Sebastián he podido comprobar una vez más la elegancia y la sencillez de los españoles, así como un agradable "laisser-aller" y un refinamiento en su indumento, que forma en ellos una nota de buena compañía y sobre todo una fría discreción que sorprende en un pueblo del Mediodía. Son orientales, no son gascones.

Pero si la sencillez es la característica de su vida habitual, no sucede lo mismo en las ceremonias oficiales, donde la "mise en scène" recuerda, por sus resplandecientes costumbres, la grandeza de épocas desaparecidas.

Es entonces la visión de la España caballeresca que el modernismo no ha modificado.

Se hablaba en la sociedad del viaje de novios — de "honey moon", — del señor Andrés Ortemin con la encantadora hija del general Eduardo Raybaud, cuyo casamiento, como se sabe, tuvo lugar en San Sebastián el último mes de agosto.

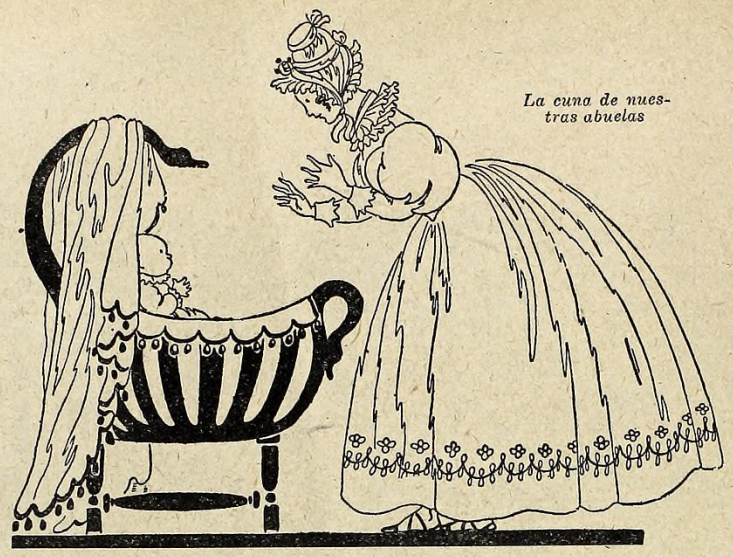
San Sebastián, septiembre de 1924.



El palacio Miraflores, que posee en Biarritz don Carlos A. de Olazábal, y donde se realizó hace pocas semanas un gran baile

Le Rocher de la Vierge, uno de los paseos más populares de Biarritz

FOTOS DE COTAVA FRERES (PARÍS)



La cuna de nuestras abuelas

Las cunas de ayer y de hoy

¡UNA cuna! ¿Qué mamita no ha soñado con ella, elegido y arreglado con todo el amor de su corazón?... Descanse entre las humildes paredes de una choza o luzca en suntuosa "nursery", igual ternura procedió a su busca y se afanó en tornarla tibia y confortable. La misma solicitud vigiló su instalación y los ojos maternales, idénticos en dulzura, acariciaron la camita.

¿En qué nido, bajo qué cortinado el esperado bebé dormirá su primer sueño? ¡Grave cuestión es esta que importa seria preocupación para la novel madrecita!

Sin detenernos a considerar rasgos de originalidad como el de aquella dama que meció a su primogénito en una caparazón de tortuga ornada de oriflamas, es muy lógico anhelar que la cunita sea tan coqueta como cómoda.

¿Preferimos el estilo moderno? Un modelo sería éste del grabado de forma ligeramente cúbica, cubierto de cretona con motivos estilizados de colores vivos y alegres. Un volado unido, de un solo tono, constituye una franja en el borde interior. Descansa la cuna, sólidamente, sobre un soporte de patas cuadradas, de laqué, haciendo juego con el forro de la armazón.



Las ruedas son de gran utilidad para la cuna

Tiene la ventaja de que su altura conviene a la niñera y de que el pequeño ocupante está plenamente resguardado de las corrientes de aire. Une así lo práctico a lo estético, ideal apetecido en toda suerte de muebles.

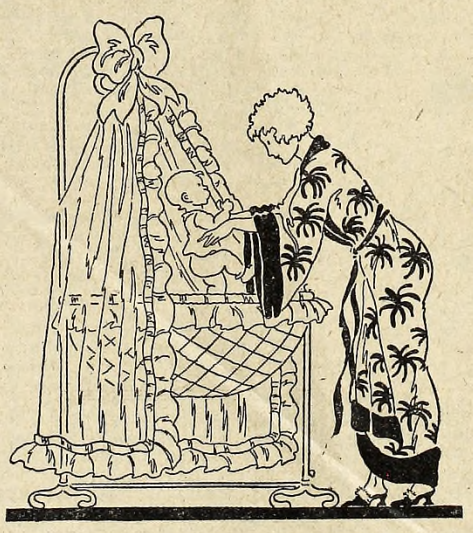
Si por rara fortuna guardáramos en nuestro poder la cuna de nuestros abuelos o de los viejos tíos, tendríamos ocasión de ofrecer al infante un verdadero tesoro de arte. Sin ningún género de vacilación procederíamos a reforzar la bonita caja de caoba que se balancea románticamente entre dos cuellos de cisne.

Cortinas de tafetán verde mirto o color limón orladas con una franja o fleco de colores complementarios (amaranto, morado rojizo o color oro) completarán un conjunto encantador, de estilo antiguo.

Bastan tres metros de género para el cortinado. El interior se forra con seda lavable en el tono de preferencia. Tres metros y cuarto de "pongée", son suficientes para este objeto.

Si la joven mamá, cariñosa y poco confiada en manos ajenas quiere guardar su tesoro junto a ella, durante la noche, necesita una camita portátil que haga juego con su dormitorio, al cual supondremos Luis XV, por ejemplo.

¿No cuenta con maderas antiguas ni está en condiciones de procurarlas en casa del anticuario? Nada tan fácil de conciliar. Se encontrará sin gran esfuerzo un ebanista o mueblero de buen gusto que copiará del grabado esta cuna de patas airosas y elegantes. La pintará en gris Trianón muy fino o discretamente dorada. La guarnición de seda rosa o celeste pálido es de poca aplicación por lo instable de tonos tan delicados. Con ventaja ha de reemplazarse por un "schantung" flexible y lavable o por estofas de Persia bordadas con franjas



Tan sencilla como práctica esta cuna es encantadora

combinadas. El pequeño dosel que corona la cunita, no llevará las plumitas de avestruz bien arrolladas, que son su complemento, sino en caso de querer absolutamente dar carácter típico al mueble. De lo contrario se reemplazan por un galón más manuable, que no sufra deterioro con el diario manipuleo. Se tiene así un delicioso mueblecito, más bien indicado para una nena. Contando con un metro de ancho, la tela necesaria para decorarlo, no pasa de un metro y tres cuartos.

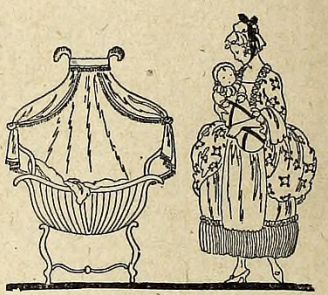
Tratándose de un "caballerito" es preferible, sin duda, optar por un estilo rústico, sólido, agradable a la vista, como esta sobria cuna alsaciana, cuya inocente decoración (un corazón, una rosa, muguete y pervinca) recuerda por su tonalidad y su sencillez las cordiales imágenes de Epinal, amarillas, rojas y azules que tantas veces recordó en su vida el llorado autor de "Le petit Pierre".

Nada de géneros en ella. Un poco de pintura y algunos pinceles son los elementos con los cuales se transformará a voluntad la rústica madera blanca. En el mismo género, la cuna armada sobre ruedas, tapizada con telas floreadas o cretonas rayadas y a cuadros, es de suma utilidad por la facilidad con que se lleva de un sitio a otro. Sirve tanto para la ciudad como para el campo.

Algunas vueltitas de rueda, y el bebé pasa de la atmósfera pesada de las habitaciones a la fresca brisa que mueve dulcemente el follaje de los grandes árboles.

Gracias a ellas puede gozar del aire libre y calentar sus piececitos al sol mientras la cabeza se resguarda a la sombra. Permiten también las ruedas substraer al nene de los inconvenientes del polvo matinal mientras se efectúa la limpieza de los cuartos, pues se le lleva a los lugares ya ventilados para que sus débiles pulmones no reciban la menor ofensa.

Esta "casita ambulante", tan útil como bonita, se hace con dos metros y cuarto poco más o menos de género.



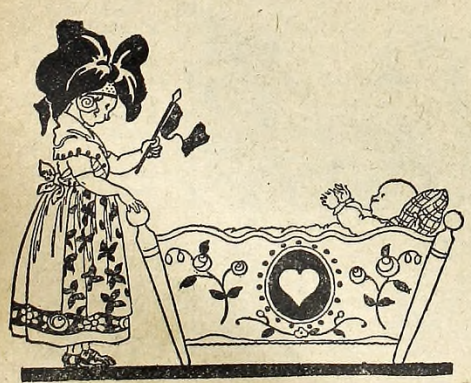
Una cuna estilo Luis XV

No obstante las condiciones de comodidad apuntadas, muchas señoras conservan cierta debilidad por las clásicas cunitas, siempre de moda. Nada tan simpático como guarnecer los barrotes de hierro que guardaron su sueño veinte años atrás... Cortinados de fina muselina con voladitos, recogidos por artísticos lazos de cinta rosa o turquí, dan un aspecto glorioso a estas cunitas de ángeles. Cuanto más abundantes sean los pliegos más hermoso resulta el adorno.

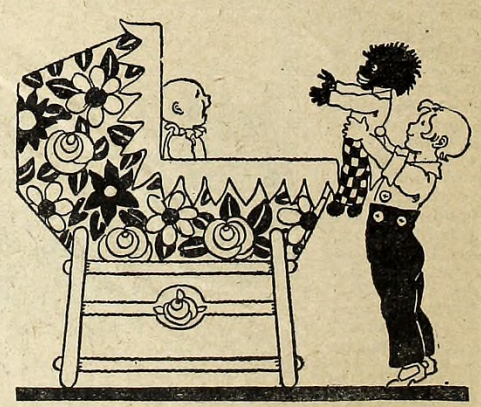
Cunas antiguas de olorosas maderas obscuras, cunas modernas en que se citan todas las fantasías, camitas de mimbre y de bronce, con ricas colgaduras de sedas y encajes o modesta y limpia muselina, todas iguales...

Acariciados por los suaves dedos maternales, engalanadas por sus amantes manos, todas las cunas son semejantes..., todas se parecen en el magnífico tesoro que abrigan. Son todas el mismo símbolo... ¡Una promesa siempre!

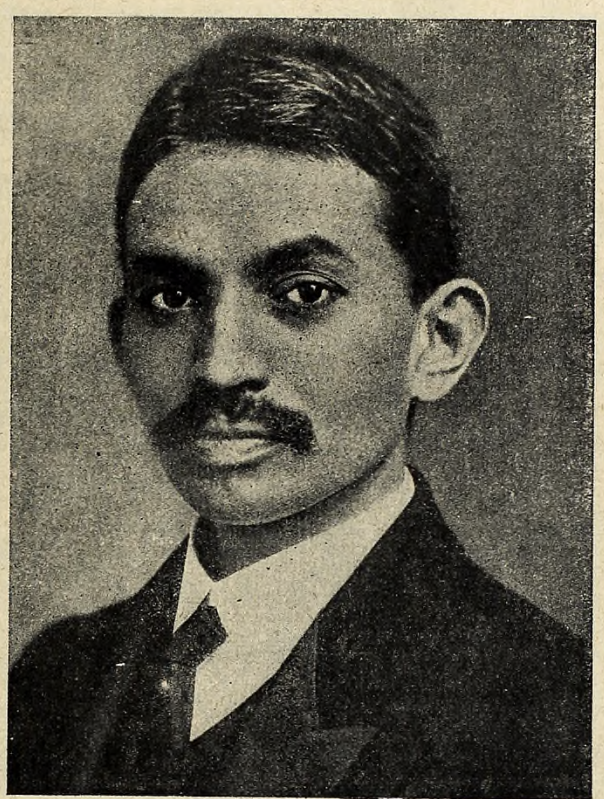
Y es que ya sea en las confortables cunitas modernas, ya en los tesoros artísticos de nuestros abuelos, siempre el amor maternal pone ese caudal de celo y de ternura que es el encanto de la cuna de todos los tiempos.



La forma "alsaciana", especial para nenes



Cunita moderna



Mahâtma Gandhi

Por GEORGES ROTH

EN un pequeño volumen, breve, pero de vibrante y apasionada admiración, Romain Rolland traza la vida y el apostolado de Gandhi, "el Mesías de la India, el hombre que ha levantado trescientos millones de almas, agitado al imperio británico e inaugurado en la política humana el movimiento más poderoso a contar de dos mil años a esta parte".

Mohandas Karamchand Gandhi, llamado Mahâtma (que significa "Alma grande") por sus compatriotas, nació el 2 de octubre de 1869 en Porbandar, sobre las costas del mar de Oman.

Procede de un medio rico, inteligente y culto. Pertenecían sus padres a la secta de Jaï, uno de cuyos principios es el "Ahimsa" o carencia de violencia. Era su progenitor el desinterés personificado y la madre "una Santa Isabel de la India". La primera educación de Gandhi fué confiada a un bracmán. Frecuentó luego diversas escuelas y a los diez y siete años ingresó a la universidad de Ahmedabad. Atravesó por una gran crisis religiosa. "Por rebeldía contra la idolatría india fué durante algún tiempo ateo."

En septiembre de 1888 partió a Londres donde terminó sus estudios de derecho, y volvió a la India en 1891. Ocupó el cargo de abogado de la Alta Corte de Bombay, al cual renunció años más tarde juzgándolo inmoral.

La acción política de Gandhi comienza en 1893.

I. En Sud África. — Con el fin de defender una causa importante fué llamado desde Pretoria. Allí encontró más de ciento cincuenta mil hindúes odiosamente perseguidos por la xenofobia de los blancos. Estos desgraciados, desmoralizados, sin voluntad ni fuerzas para luchar, necesitaban un alma: Gandhi se inmoló a ellos. Se quedó en aquel lugar.

Durante veinte años los sostiene y los defiende. Crea asociaciones, dirige peticiones, funda un diario, una colonia agrícola y comparte sin tregua la vida miserable y azarosa de sus compatriotas, haciendo voto de pobreza e imponiendo a todos "la ley de no resistencia".

En 1899 (guerra del Transvaal) organiza una Cruz Roja india; en 1904 (peste de Johannesburg) crea un hospital; en 1906 (levantamiento en Natal) se pone al frente de un cuerpo de enfermeros.

Maltratado, en lucha siempre contra los ataques de la autoridad y la ingratitud de sus protegidos, sospechoso a los oprimidos, odiado por los opresores, apaleado, preso en varias ocasiones, Gandhi no se desalienta.

"Nada altera su fe: ella acrece con los sinsabores."

En 1908 publica su "Hind Swarâj", evangelio del amor heroico.

Poco a poco, la indomable tenacidad del Mahâtma, da sus frutos.

El general Smuts, encarnizado enemigo de la causa hindú, se torna menos intratable. Una comisión imperial da razón a Gandhi en muchas cosas. En 1914 una ley acuerda a los indios la libre residencia en Natal. "Después de veinte años de sacrificios la no resistencia había vencido."

II. Regreso a la India. — Cuando en 1914 Gandhi tornó a la patria, el congreso nacional hindú, fundado treinta años atrás por ingleses inteligentes, era todavía leal y conciliador. Semanas más tarde estallaba la guerra mundial. Hizo brillar Inglaterra deslumbrantes esperanzas a los ojos de sus colonias. Gandhi fué a Londres para reclutar un cuerpo de ambulancia. En 1918 Gran Bretaña promete la reforma constitucional: la India le envía 985.000 hombres. Concluído el armisticio, "lejos de concederle libertades, suspendió las existentes". Fué un terrible despertar. Comenzó el descontento, y Gandhi se convirtió en el alma directriz de esa reacción.

III. Personalidad de Gandhi. — Es "un hombrecito débil, de rostro enjuto, de tranquilos ojos obscuros... Se alimenta de arroz y frutas, bebe agua solamente y duerme en el suelo. No parece contar su cuerpo. Nada en él llama la atención, a primera vista, si no es *su expresión de gran paciencia y de gran amor*... Es sencillo como un niño. Religioso por naturaleza, político por necesidad, el pensamiento del Mahâtma tiene en su fe sólidas bases". Fervorosamente cree en las doctrinas hindúes, pero las interpreta de manera amplia sin ciego fanatismo. "Tiene su religión por doble contralor a su razón y a su conciencia."

La lectura del Nuevo Testamento indujo a Gandhi a conocer el valor de la resistencia pasiva: "Desbordaba de alegría al leerlo" — dicé. Fué en 1893 que tuvo esta revelación.

Sin embargo, ciertos artículos del credo de Gandhi sorprendieron a los europeos: "No desapruebo el culto de los ídolos...; creo en la protección de la Vaca pero en sentido mucho más vasto que el vulgo."

Este culto significa para él un símbolo de *todo el mundo subhumano*. Significa la fraternidad entre el hombre y los animales; "lleva al ser humano más allá de los límites de su especie y realiza su identidad con todo lo que vive".

Gandhi limita a cuatro el número de *castas*, pero no admite entre ellas ninguna relación de superioridad o inferioridad: "Son vocaciones diferentes, nada más. Deberes y no privilegios."

No ha cesado de combatir apasionadamente la iniquidad social que representa la supervivencia de los *parias*. Constituye para él la vergüenza del Indostán, una abyecta deformación de la doctrina verdadera, una mancha intolerable:

"Preferiría mejor — escribe el 27 de abril de 1921 — ser cortado en pedazos antes que despreciar a mis hermanos de las clases despreciadas... No deseo volver a nacer, pero si renazco que sea entre ellos a fin de compartir sus afrentas y de trabajar en su liberación."

Ha traducido de Ruskín "La corona de olivo silvestre" y "La apología de Sócrates" por Platón. Admira a Mazzini. Se ha nutrido con las enseñanzas de Tolstoy. Como él, Gandhi condena la civilización moderna: "el gran vicio, la edad negra, la edad de las tinieblas", que no se preocupa del alma, y hace del bienestar material el sólo objeto de su existencia.

"La última guerra — escribe — ha mostrado el fondo satánico de la civilización que domina en Europa... No es cristiana. Europa adora a Mammon..."

Ha redactado una "Guía de la salud", que es, tanto un tratado de moral, como de terapéutica, pues "la enfermedad es el resultado no solamente de nuestros actos, sino también de nuestros pensamientos... El cuerpo es la morada de Dios; hay que conservarlo puro". Las prescripciones de Gandhi niegan en parte la eficacia de las medicinas de farmacopea y preconizan sobre todo un extremo rigorismo moral.

Se irrita contra la máquina, ídolo monstruoso que quisiera suprimir: "Hay que volver a la simplicidad primitiva, poco a poco, pacientemente, dando cada uno ejemplo..." Es la negación misma de toda noción de progreso, tal como lo entendemos nosotros.

"La ley del completo amor — proclama — es la ley de mi ser... No soy un visionario; pretendo ser un *idealista práctico*."

Su ideal en política es el *Swarâj*, es decir, la autonomía indiana. Su medio de lucha: el *Satyâgraha*, o "legítima tentativa", la no aceptación de la injusticia, el "triunfo de la verdad por la fuerza del alma y del amor".

IV. La campaña de resistencia. — Hasta 1919, Gandhi permaneció lealista. "Creí honradamente ser ciudadano del Imperio — declara, — expuse cuatro veces mi vida por Inglaterra y hablaba de cooperación con sincero convencimiento."

Pronto reacciona y se pone a la cabeza del movimiento separatista. Pero lo hace con el designio de "alejar esta revuelta de toda violencia". Puesto que la escisión era inevitable, trató de guiarla por caminos pacíficos.

El *Satyâgraha* es, ante todo, "una simple oposición constitucional, una intimación respetuosa al gobierno inglés".

Pero los acontecimientos se precipitaron. Estallidos rebeldes son cruelmente sofocados en Punjab y los asesinos recompensados. Las condiciones de la paz turca desengañan a los musulmanes, que ven desaparecer de manos del Sultán el contralor sobre los Santos Lugares (agitación del Califato). Las dos regiones, rivales en Asia hasta entonces, hacen alianza contra el opresor común. El 30 de junio de 1920 la Conferencia hindumusulmana de Allahabad vota por unanimidad la actitud de "no cooperación" propuesta por Gandhi si Inglaterra en plazo de un mes no reconocía su falta. Inglaterra guardó silencio.

La "no cooperación" fué proclamada por Gandhi el 1º de octubre de 1920. "Requiere una organización completa — escribe. — El desorden procede de la cólera.

(Continúa en la pág. 62)

El relato biblico en la imaginación china



El arca de Noé según un artista chino. Va a empezar el diluvio, y todo el mundo entra en el arca. El chino Noé viene con su mujer china, seguido de sus hijos chinos, acompañados de sus mujeres chinas. Arriba, a la izquierda, una pareja de fénix, ave fabulosa, viene a ocupar en el arca el lugar que le corresponde. Abajo, una pareja de serpientes y otra de ciempiés. Entre una pareja de caballos y otra de perros, viene una pareja de ratones. Las gallinas vienen con Noé y familia. Los pájaros acuden de todos lados con presteza. Y el arca es muy bonita, y está muy bien concluída

EL relato bíblico traducido al chino, es el mismo relato de siempre. Pero los chinos que lo leen no tienen por qué representarse como nosotros a Adán y Eva. Para ellos, Adán y Eva tenían ojos oblicuos. Más tarde saldrán sin duda de su error, pero lo primero que se les ocurre es eso.

Tratándose de representarse el arca de Noé, con mayor razón ellos se harán una representación chinesca, puesto que nosotros mismos nos la representamos como podemos.

En una palabra: si bien la Biblia podrá, sin duda, ser literalmente traducida al chino, los chinos se imaginarán las figuras y escenas de ella de distinto modo que nosotros, salvo aquellos que tengan mayores noticias sobre las cosas occidentales.

No nos admiremos, pues, de que un modesto artista chino, vecino de una aldea distante de la costa, haya hecho los dibujos que reproducimos en esta página.

Unos misioneros protestantes se establecieron en la aldea de ese anónimo cultor de las bellas artes chinescas. Una noche sale él a tomar el fresco, y ve toda iluminada la capilla de los misioneros.

Entra. Estaba lleno de gente, y un joven misionero contaba historias muy entretenidas.

—Había un hombre justo, llamado Noé... Etcétera.

—¡Qué bonito! — piensa el artista mientras escucha.—Voy a pintar esto.

Y, en efecto: al día siguiente pone manos a la obra: la construcción del arca, la entrada del arca, el arca bajo el diluvio, y todas las escenas y sucesos que forman la serie del diluvio.

El más interesante de los cuadros de esta serie es el que reproducimos. Véase el arca. Es perfectamente chinesca, y en el original está pintada de lindos colores, predominando el rosa y el verde. Las puertas son de un delicioso color rosa. Se alcanza a distinguir en el interior unos estantes con unas tinajas: es aceite para cocinar.

Los animales llegan en parejas, y entre ellos figura una de fénix, ave fabulosa, que se ve arriba a la izquierda. Uno de los dos sólo asoma la cabeza en el ángulo.

Los cuadrúpedos entran con gran solemnidad, conscientes de la importancia del paso que dan al transponer el umbral. Detrás de los leones vienen los caballos; detrás, los ratones. Por otro lado llega una pareja de serpientes y otra de ciempiés.

Noé y su familia forman un cortejo: Noé y señora, Sem y señora, Cam y señora, Jafet y señora.

Noé es un viejo chino, y su mujer una china vieja, y todos visten a la chinesca.

Se observa que los animales domésticos de la casa y del corral son los que están más cerca de ellos: delante vienen las gallinas, a la izquierda los conejitos y a la derecha los pichichos.

Pero no es el relato del diluvio lo único que oyó el artista. También oyó la parábola del hijo pródigo, ese mala cabeza que le pidió a su padre la parte que le tocaba y que se fué de casa a dilapidarla, y que luego volvió sin un centavo pero arrepentido.

La parábola del hijo pródigo es una de las cosas que más le gustaron al artista, y le dedica varios cuadros. En uno, que reproducimos, está el hijo pródigo en una casa de juego y fumadero de opio. El propietario o encargado del establecimiento le está encendiendo la pipa, mientras otros parroquianos juegan a las cartas.

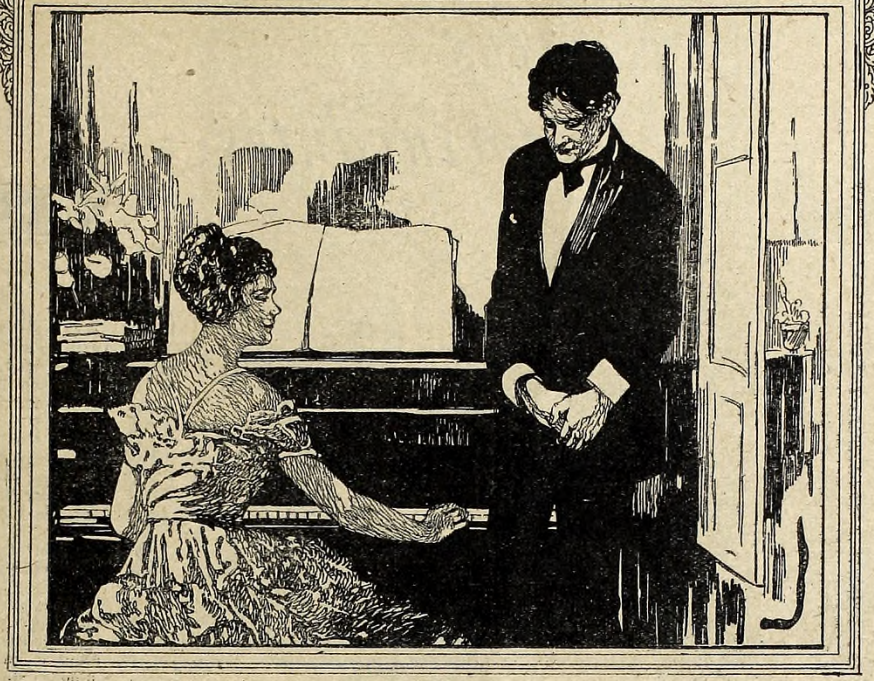
En otro cuadro, que también reproducimos, el hijo pródigo ha vuelto a su casa, y su padre, que lo ha recibido con los brazos abiertos, le da un banquete con música.

Se ve en ese cuadro cómo son los jazz-bands en la China; porque, si no nos engañamos, la orquesta es un jazz-band chinesco.



La parábola del hijo pródigo. Lo primero que hace este joven temerario, cuando se va de su casa, es irse a un fumadero de opio y casa de juego. El propietario del establecimiento le está encendiendo la pipa. Muy pronto se queda sin un centavo

Cómo fué recibido el hijo pródigo al volver a su casa. El padre le da un banquete familiar de ocho cubiertos. Una orquesta de cinco músicos ameniza la fiesta, y según los instrumentos que tocan, guarda estrecho parentesco con el jazz-band



"...evocaba fiestas pastoriles, bailes campestres..."

Las manos de mi prima

Por

MAURICIO LOPEZ ROBERTS

Ilustración de Juan Hohmann

AL extremo de aquel triste pueblo, en un palacio antiguo y sombrío, vivía mi prima con su madre, pobre señora, medio loca. Aquella muchacha extraña pasaba allí su vida, alejada del mundo, leyendo mucho, pintando algo y tocando el piano maravillosamente.

Desde el fallecimiento de miss Kate, la vieja inglesa que la instruyó, no se trataba con nadie, y sólo su figura delgada y alta pasaba por los salones desiertos del vetusto caserón. Pálida, casi lívida, de ojos profundos y obscuros que parecían contemplar objetos misteriosos, siempre vestida de negro, era mi prima una criatura atrayente. Sus manos, sobre todo, detenían la vista, finísimas, muy blancas, de dedos afilados, sin ofrecer a la luz un solo matiz rosáceo, ni vetearse de azul por el serpentear de una vena, no semejaban aquellas manos las de una persona viva. Prodigiosamente bellas, parecidas al mármol en blancura y frialdad, hubiesen hallado colocación adecuada sobre el pecho alabastrino de alguna estatua funeraria.

A su aspecto respondía su conversación. La institutriz muerta habíale imbuído a mi prima ideas extrañas sobre los tenebrosos misterios de la muerte, y así creía posibles las comunicaciones entre las almas de los vivientes y las de los que fueron. Hablaba de ello como pudiera hacerlo de un suceso ordinario, y sostenía su tesis con ejemplos y datos que prestaban a cuanto decía carácter de aterradora posibilidad. El medio en que su vida deslizábase, aquella morada siniestra, entenebrecida, donde resonaban los gritos de la loca, la soledad de las largas noches invernales, el misterio de los crepúsculos, todo excitaba más y más la imaginación enferma de mi prima.

Yo era el único que la visitaba. Retenido en aquel poblachón por enojosos asuntos, la veía al atardecer. Nuestras conversaciones edificarían al más escrupuloso. La pintura y sobre todo la música formaban la base de aquellas pláticas. Mi prima, que era entusiasta de los maestros del siglo XVIII, sentábase muchas tardes al piano, y bajo la presión de sus dedos exangües sonaban andantes y scherzos, sinfonías y gavotas. La música alegre y melancólica a la vez evocaba fiestas pastoriles, bailes campestres, diosas empolvadas, y las notas nacían, susurrando cánticos entonados por labios que murieron, danzas trenzadas por bailarines desaparecidos. El salón, con sus muebles viejos y sus retratos antiguos, era cuadro a propósito para tales conciertos, y una atmósfera tristísima me envolvía mientras sentado en una butaca escuchaba el gorjeo de un arpegio o el desgranar de una escala.

UNA sonata escrita por un maestro de capilla alemán que murió desconocido nos cautivaba entre todas. Componíase de tres tiempos, los dos primeros apacibles, llenos de encantadora melancolía. El tercero era un minueto, alegre, juguetón, que después de sacudir con sus notas risueñas el enervamiento producido por la tristeza tranquila de sus predecesores, concluía disminuyendo poco a poco, perdiendo fuerza insensiblemente, quedando luego reducido al canto solo que la mano derecha repetía cada vez más alejado, más tenue, más lento, hasta extinguirse en un suspiro. Este final ejecutábalo mi prima de manera portentosa, y la mano purísima, inmaterial, se alzaba y descendía suavemente, reflejándose sobre la tersa superficie del tablero pulimentado del piano como una mariposa sobre el agua.

Sin embargo, no siempre tocaba mi prima el piano, pues alguna tarde encontrábala desasosegada. Sin atender a mis palabras, sus ojos inquietos sondeaban ansiosamente los ángulos sombríos del salón, donde los muebles se envolvían en penumbra. Estremecida al menor ruido, volvía de pronto la cabeza cual si quisiese sorprender tras sí a algún enemigo en acecho. Mis frases tranquilizadoras la calmaban algo, y entonces decíame sus terrores, producidos por las apariencias fugitivas de fantasmas imprecisos que deslizábanse furtivos a su lado cuando pasaba por algunos lugares de la casa. Creía escuchar murmullos agoreros que en su oído dejaba caer una boca invisible, a veces pareciale entrever manos marmóreas que en lo obscuro la llamaban. Temblorosa, rendida ante las manifestaciones sobrenaturales, reclinada su cabeza pálida en mi hombro, pidiéndome auxilio con voz trémula, hablando bajo, como si temiese ser escuchada por alguien.

Así la amé, sin que jamás pueda decir en qué instante nació nuestro cariño. Mi amor pareció devolverla algo de vida, y su rostro coloreó tenuamente su inverosímil palidez. En todos nuestros coloquios me pedía la sacase de allí. Obedeciéndola, preparé la boda; pero antes, como el arreglo de unos papeles hiciera imprescindible mi presencia en la ciudad, tuve que disponerme a partir.



LA tarde anterior a mi viaje, fuí como siempre a visitarla. La hallé hundida en profunda tristeza. "¡No te vayas! — exclamó. — ¡No te vayas! Anoche, en la capilla, alguien me dijo: "No le verás volver"." Sus manos me sujetaban, convulsivas, diciendo esto, en tanto que las pupilas profundas dilatábanse espantadas. Traté de tranquilizar su espíritu medroso. Pero fué inútil; movía tristemente la cabeza diciendo: "No te veré volver, no te veré volver."

Para confortarla, acudí a la música, y pedíle tocara nuestra sonata favorita. Accedió, y las notas sonaron, repitiendo una tras otra las melancolías de los tiempos primeros, juguetear picaresco del minué. Llegaba éste a su término. Los sonidos se extinguían pausadamente, cuando un grito me arrancó del ensimismamiento tranquilo que la música creó en torno mío. Viendo a mi prima en pie, demudada, estremecida, abiertos de horror los ojos y la boca, corrí en su auxilio, la conduje a un sofá, y allí con palabras cariñosas traté de averiguar lo ocurrido. Poco a poco, en frases entrecortadas, me habló de una mano reproducida en el reflejo brillante de la caoba del piano, mano que no era la de mi prima, y que le hizo un gesto de llamada, desvaneciéndose luego. "No te vayas—volvió a repetirme, llena de angustia;—quédate, no te vayas." Traté de convencerla de lo imaginario de su susto, le hablé de nuestra futura dicha, que exigía mi viaje, mas no pude lograrlo del todo, y dejándola resignada, pero no convencida, me despedí de ella.

Ya en la calle, miré como siempre hacia su balcón, y la vi recostada en el marco, esclarecida por la última luz crepuscular, agitando su pañuelo en signo de adiós. Anduve algunos pasos, y cuando volví la cabeza para verla una vez más, las tinieblas habían hundido todo en la noche. Partí triste.

A los dos días me avisaron que mi prima había muerto casi de repente.

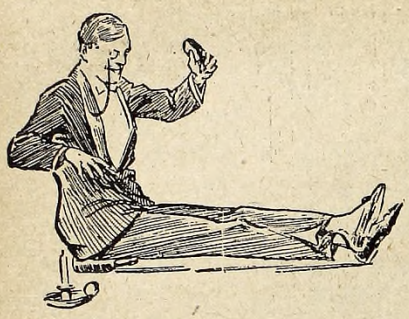
Me puse en camino, y llegué al pueblo cuando ya estaba enterrada. Mis preguntas averiguaron que nadie supo cuál fué la enfermedad matadora, y lloré, lloré mucho, al saber que en su corta agonía no cesó de llamarme.

Abrumado por la pena, me refugié en el salón. La tarde moría como cuando vi a la muerta por última vez. Recordaba su miedo, sus presentimientos, todo cuanto pasó. La evocación de aquellos instantes reprodujo en mi cerebro la música del minué. Sumíame en un dolor aletargado, cuando, de pronto, la cadencia que se repetía en mi memoria pareció tomar vida exterior. Del piano, sí, del piano brotó un sonido dulce, melancólico, y el final de la danza continuó, escapándose la armonía del teclado desierto.

Lleno de pavor, me acerqué al instrumento. El minué expiraba entonces, y al mismo tiempo que oía la última nota, vi, vi claramente flotar en la madera pulimentada el reflejo de la mano de mi prima que parecía alzarse de las teclas, decirme adiós y evaporarse rápido.

Enloquecido, huí de aquella casa y de aquel pueblo. Mucho tiempo después supe que mi tía murió loca a poco de salir yo de allí, y que el palacio estaba cerrado y sin habitar, pues se aseguraba que tenía duendes.

Recreos torturantes





AUNQUE parezca que la palabra "recreo" está reñida con el calificativo que le damos en el título, existen y han existido siempre esos entretenimientos, que consisten en fastidiar al prójimo para hacer reír a una o más personas.

El juego de la gallina ciega y otros análogos pertenecen a esa categoría; pero hoy en día el espíritu de competencia está tan desarrollado, que los recreos de esta clase que deleitaron a nuestros abuelos no resultan prácticos, siendo necesario buscar nuevo campo en que poner a prueba, con la evidencia de los hechos, la superioridad mental o física.

Hay pequeños juegos de habilidad, fuerza y resistencia a que podemos someter a algunos de nuestros invitados, y que despertando en ellos viva rivalidad divertirán a los otros con la contemplación de su ansiedad y esfuerzos. ¡Qué hemos de hacerle! Somos así, un poco malignos, sin poderlo remediar.

Estas pruebas tienen sobre otras las ventajas de que se practican en cualquier habitación, no requieren una preparación difícil ni material especial, y además, en muchos casos, pueden realizarlas personas de ambos sexos.

Las palabras que acompañan a cada grabado explican suficientemente las operaciones dificultosas, para que debamos insistir sobre ellas.

Naturalmente, el dueño de casa que propone estos juegos sabrá sacar el partido más conveniente de la situación, eligiendo a los mejores candidatos como víctimas.

Para la seducción de éstas, no estará de más hablar de la habilidad demostrada por tal o cual amigo, de lo que contribuyen estos ejercicios al desarrollo armónico de las partes del cuerpo, y, en definitiva, a la belleza corporal.

Esto de la belleza arrebata no sólo a las señoras y señoritas, sino a los más legítimos representantes del sexo feo, que no renuncian a la idea de que tienen su hermosura y de que pueden llegar a desarrollarla hasta ser verdaderos Apolos.

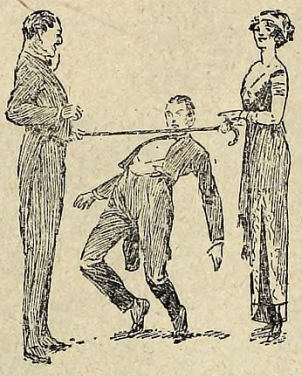
Es una idea de estos días, que propalaron por ahí algunos periodistas, y que como semilla de tomate caída a tiempo, se arraigó en muchos corazones masculinos. Hoy la tomatera de la presunción del físico varonil se desarrolla muy lozana, queriendo competir con las mismas orquídeas que lucen su esplendor en el jardín femenino. Esto sin incluir a ciertos jóvenes, que están persuadidos de que ya son divinidades, y que se hacen verdaderamente inaguantables hasta para sus papás.

Volviendo a nuestro asunto, no siempre es posible entretener a la reunión con juegos de prestidigitación, pues no es tan fácil encontrar al taumaturgo que maraville a la concurrencia; por otra parte, jugar a las cartas llega a ser cosa aburrida, mientras que con estos otros entretenimientos siempre subsiste la posibilidad de proporcionar un rato agradable.

Generalmente, cada uno de los que participan en estos juegos se resigna al ridículo que divierte a la concurrencia, en compensación de lo que otros hayan de divertirlo a él en pruebas análogas realizadas o a realizarse.



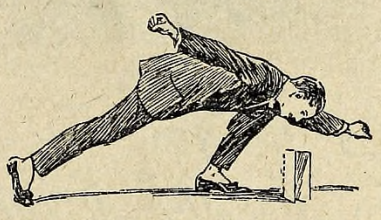
No parece difícil caminar a lo largo de la sala con el brazo extendido y echar abajo un corcho colocado en el mango de un cuchillo metido en la abertura de una puerta; pero cúbrase el que tal intente un ojo con la otra mano, y probablemente querrá tocar el corcho antes de llegar adonde está



Hágase que dos personas sostengan un bastón paralelo al suelo, a la altura que se ve, y trátese de pasar por debajo de él, echándose hacia atrás



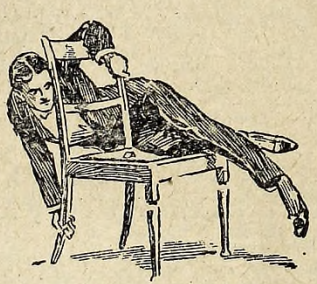
Hágase correr hacia adelante una moneda echada en el piso, conservando esa posición; que cuando luego se ponga uno derecho... su situación no será nada agradable



Es relativamente fácil levantar un papel de carta del suelo con los labios, sin que las rodillas ni las manos toquen el piso; pero substituyase el papel por un boton, y la prueba resultará seria



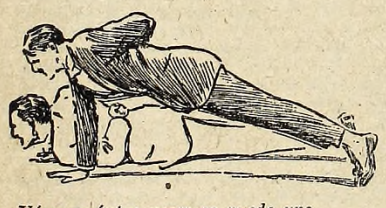
Las patas de una silla colocada de este modo pueden substituir bien a unas paralelas, y si se hacen unas flexiones sobre ellas, se conseguirá también el objeto de pasar un mal rato



Sentado en una silla, procúrese dar vuelta así por detrás de ella, para agarrar con los dientes un pedacito de papel colocado en el lado derecho del asiento. Si no goza uno con ese ejercicio, gozan los que miran



Un palo de escoba pasado por las asas de un tacho y apoyado en dos sillas es un asiento muy mezquino, pero lo es más si se trata de tomar una caja de fósforos puesta en la silla de atrás y encender una vela colocada en la de enfrente



Véase cuántas veces se puede uno levantar así del suelo, con el brazo izquierdo echado hacia la espalda



Otro ejercicio amenamente torturante consiste en tenderse en el piso dos caballeros, uno junto a otro en dirección opuesta, con los brazos derechos enlazados, y en tratar cada cual de enganchar con su pierna derecha la del adversario y hacerle dar vuelta hacia atrás

Madrigal

Por

JULIO C. VIALE PAZ

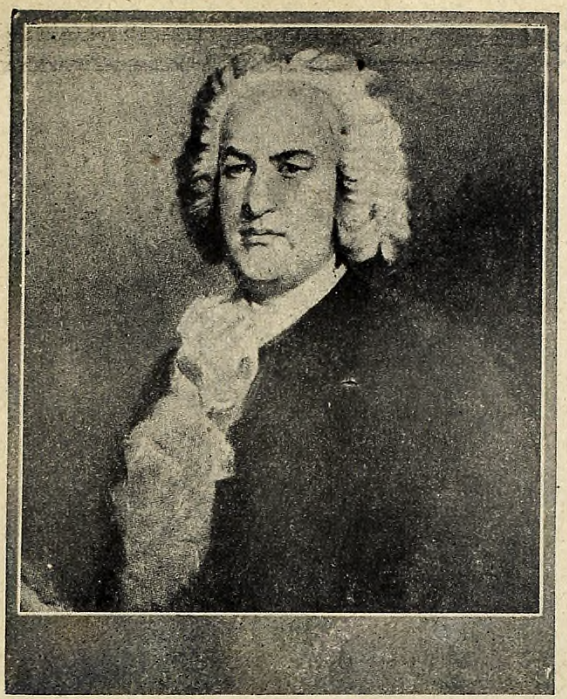
Ojos verdes y claros que sólo una
vez vi resplandecer, ¿por qué motivo
vuestro mirar ingenuo y expresivo
me acarició como canción de cuna?

¿Acaso fué que, deslumbrado, quiso
mi espíritu gozar del breve encanto,
y ante la maravilla del hechizo,
la ilusión se hizo flor y se hizo canto?

No sé. Mas en las fúlgidas pupilas
de esmeralda, la luz vibró un momento
y sintió el corazón dulce tormento...
Y castigo a mis horas intranquilas,

en los ocasos de los soles rojos
o en el dorado amanecer florido,
mi ensueño para siempre se halla unido
al recuerdo de aquellos verdes ojos...

Primavera de 1924.



Juan Sebastián Bach, retrato hecho por el célebre pintor alemán Rumpf

El fundador de la música moderna

SIN asomo de exageración, puede decirse que es Juan Sebastián Bach el fundador de la música moderna. Algunos colocan también en tal categoría a Hændel y a Rameau, pero, aun concediéndolo, siempre será Bach grandemente superior a ambos, "primus inter pares".

Fué grande, fecundo en todo: en familia y en obras; por lo demás, no fué un genio aislado; llegó cuando el terreno estaba en sazón; floreció al llegar el momento propicio para que el arte alemán se transformara de crisálida en mariposa.

Era ya muy entrado el siglo XVII cuando todavía los maestros germánicos continuaban aferrados a las tradiciones de la Edad Media y del siglo XVI; mientras en los demás países se simplificaban las antiguas formas y las complicadas polifonías, los alemanes, poco amigos de las facilidades, persistían en las enrevesadas notaciones y en las combinaciones más enigmáticas de los "minnesänger" y "meistersänger" de antaño.

Pero ya en el primer cuarto del siglo XVII se inició la reforma que al llegar la siguiente centuria debía colocar a Alemania a la cabeza de todas las naciones, con Bach, Haydn y Mozart, sin descender de este trono en los cien últimos años con Beethoven, Wéber y Wágner.

Y la reforma a que nos referimos no fué debida a elementos importados, sino creación de obscuros maestros tudescos, encerrados en sus modestas ciudades y pueblos, al servicio de principillos, obispos y señores. Trabajando sobre las formas tradicionales, las enriquecieron, y de su paciente y pertinaz labor salieron las magnas combinaciones de voces e instrumentos, y la "sinfonía".

Siempre se habían distinguido los magnates alemanes de los siglos XV y XVI por su horror a la música nacional, al revés de cuando los reyes y la nobleza, allá en el siglo X, con Enrique el Pajarero, Wolfram de Eschenbach y el fogoso Tannahauser, se honraban tañendo el arpa y la viola de los "minnesänger", y de ahí que, despreciando las composiciones de los maestros del país, llamaran a sus cortes a músicos franceses, belgas e italianos. Por mucho mérito que tuviera la música compuesta por los maestros de fines del siglo XV hasta las postrimerías del siguiente, Gumpelzheimer, Dietricht, Seulf, Reischius, Ornithoparans, Froschius, Luscinius, Knefal, Haenel, Virdung, no se les reconocía en lo más mínimo, y de ahí que aquellos príncipes acabaran por enviar a Italia a los jóvenes que les parecían dotados de buenas condiciones para el cultivo del divino arte.

Merece, en este concepto, singularísima mención Enrique Schültz, apellido que significa "arquero", y que latinizado, como sucedía muchas veces, se convirtió en "Sagittarius". Este Schültz o "Sagittarius", pues, natural de Koesteritz, en Sajonia (1583-1672), se trasladó a Venecia, pensionado por el Elector, y de allí regresó trayendo nuevas formas y nuevo estilo, que dió a conocer en la ópera "Dafne", estrenada en el castillo de Torgau, en 1627, y es "la primera ópera alemana".

Habíase creado la ópera alemana; otros vinieron luego que dieron origen a la llamada "música de cámara" (Schmelzer, Finger, Druckenmuller, Praetorius, Kelzt, etc.), al mismo tiempo que violinistas, clavicordistas y organistas echaban los cimientos de la insigne escuela instrumental tudesca. Alemania se muestra orgullosa de registrar en los anales de su música los nombres de Baltazar, Biber y Westhoff, en el violín; Reincke, Scheidt, Foberger, Pachelbel, Buxtehude, en el clave y el órgano.

Siempre dentro del siglo XVII, veremos también que la música sacra, con sus corales y oratorios, había ido alcanzando gran vuelo; no se había extinguido aún el recuerdo de los "Misterios" de la Edad Media, y Lutero, ayudado por el compositor Wálter, había creado el coral, apenas delineado por los "minnesänger" y los "meistersänger". Generalmente se tomaba por tema la Pasión, y en este sentido son admirables los que compusieron "Sagittarius", Keiser y Graun, a cuyos nombres hay que añadir los de Stadelmayer, Rauch, Funcius, Bildstein, Capricornius, Gletle, etc.

Tales fueron los inmediatos predecesores del genio musical de quien hablaremos ahora, genio estrictamente alemán, sin que hubiese obrado sobre él la menor influencia italiana.

NACIÓ Juan Sebastián Bach en la histórica ciudad de Eisenach, en el gran ducado de Sajonia-Weimar, y no bastaría decir que de una familia, sino de "una raza" de músicos.

Los había, en efecto, a centenares en aquella apacible Turingia, conocidos todos ellos como cantantes, organistas, maestros de capilla, etc., y era costumbre tradicional que cada año se reuniesen todos en alguna de las ciudades del país: Eisenach, Weimar, Meiningen, Gotha, para celebrar un patriarcal banquete; reunión que perduró hasta el siglo XVIII.

Sentábanse alrededor de la mesa, en tal día, más de cien Bach, músicos todos, y comenzaba la fiesta entonando al unísono algún grave coral o cualquier otro himno religioso, después de lo cual venían los "quodlibeta". Consistía el "quodlibet" en entonar cada comensal determinada canción popular, pero todos simultáneamente, haciendo improvisaciones sobre el respectivo tema. Estas canciones se variaban en cuatro, cinco o seis partes, como los motetes de la Edad Media. Puédese juzgar de la algarabía que había de resultar de cien voces cantando cien canciones diferentes, las más diversas. Entre esos Bach que se reunían anualmente para celebrar el "familientage", hallábase el ilustre Juan Cristóbal, tío de Juan Sebastián, autor de gran número de oratorios y otras composiciones de música sacra.

El padre se llamaba Juan Ambrosio; había sido primeramente organista de Erfurth, pero después se trasladó a Eisenach, donde falleció cuando Juan Sebastián contaba únicamente diez años. El niño fué confiado entonces a su ilustre tío, y aunque él fué quien lo educó, no puede decirse que fuera su maestro, supuesto que Juan Sebastián no tuvo otro maestro que a sí mismo; no se enseña a tener genio, ni se reciben lecciones de atrevimiento e independencia como las que constituyen el carácter de su música. Lo que sí hacía Juan Sebastián Bach era estudiar sin tregua, con pasión; y así, en cuanto llegaba a su noticia que en tal o cual parte había un organista de mérito, acudía a oírle, y aquella audición servía luego para que reflexionara, y se ensancharan con ello los horizontes de su gusto y de su inteligencia.

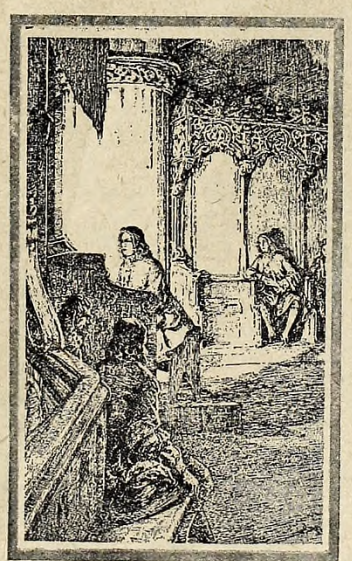
En 1703, cuando contaba diez y ocho años, fué nombrado organista de la iglesia de Alstadt, en el minúsculo principado de Schwartzburgo-Sondershausen, de Turingia, y aquel mismo año componía su primera obra, una cantata con ocasión de despedirse de su hermano, que partía para un largo viaje; pasó después, con igual cargo, a la entonces ciudad libre de Mülhausen, y sucesivamente a Weimar y Coethen, hasta que por fin dió con la ciudad en que podía desarrollar todas sus facultades: la gran ciudad de Leipzig.

"Leipzig — decía un escritor alemán del siglo XVIII — es famosa en toda Europa. Es la principial ciudad mercantil, la madre de las Musas de nuestra Sajonia, la perla de nuestro país. Es la Roma chica, y una de las mejores ciudades de Alemania.

"Fuera de Leipzig — decía el catedrático Carpzow, — la vida no existe, o en caso de existir, no es la verdadera vida.

"Leipzig — dice Goethe en *Fausto* — es un París chico."

En esta ilustre ciudad, pues, estrechamente enlazada con la memoria de Leibniz, Puffendorf, Lessin, Klopstock, Gelbert, y tantos otros de que no hablamos por ser posteriores al tiempo a que nos referimos, tuvo Bach su residencia hasta su muerte, como maestro de coro y organista de la iglesia y escuela de Santo Tomás. Allí compuso sus obras maestras de todo género, contando con un público siempre numeroso, capaz de comprenderlas y aquilatarlas. Una estatua del insigne músico, frente a la citada iglesia, erigida bajo los auspicios de Mendelsshon, perpetúa la memoria de su estancia a orillas del Elser.



El ilustre maestro ejecutando uno de sus oratorios en la iglesia de Santo Tomás, de Leipzig

Antología de los grandes poetas

MORIKE

El poeta alemán Eduardo Möricke nació en Ludwigsburg el año 1804 y falleció en Stuttgart el año 1875. Cultivaron su infancia y su juventud la exquisita sensibilidad de la madre y la educación del padre, un médico reputado que supo aficionar a su hijo en el amor y conocimiento de la naturaleza. Recibió por consiguiente Möricke una educación intelectual de carácter ecléctico que determinó el estilo de su obra poética.

Al quedar, muy joven, huérfano de su padre, ingresó en 1817 en el Seminario de Urach, y en 1822 comenzó en la Universidad de Tübingen estudios de Teología.

De esa época data su amor por una mujer inmortalizada en sus poesías con el nombre de Peregrina. Desengañado más tarde de aquella ilusión, resolvió abrazar el sacerdocio determinación de la que se arrepintió para comprometerse con Luisa Rau. Pero roto este compromiso volvió a su profesión ejerciendo de párroco en Cleversulzbach por varios años. Durante estas alternativas escribio su famosa novela "Maler Volten" y muchas de sus poesías que aparecieron en un tomo, en 1838. Sus "lieder" adquirieron entonces gran popularidad y fueron puestos en música por maestros famosos.



Abandonando más tarde el sacerdocio para dedicarse de lleno a su vocación poética, contrajo matrimonio con Margarita de Speeth. Data de entonces otra de sus más célebres obras: "Idilios del lago Constanza". Las desavenencias conyugales que terminaron con el divorcio, señalan el periodo más amargo de la existencia de este poeta.

Además de la poesía, cultivó con igual éxito la novela, las narraciones, leyendas y los cuentos.

RECOGIMIENTO

¡Oh mundo, déjame estar!
No me tientes con tus dones;
Prefiero que me abandones
Con mi gozo y mi penar.

Qué mal yo sufro, no sé;
Es un ignoto quebranto.
El alma, a través del llanto,
La luz del sol siempre ve.

Alguna vez, sin querer,
Un gozo extraño y sublime,
Entre el dolor que me oprime
Viene el alma a estremecer.

¡Oh mundo, déjame estar!
No me tientes con tus dones;
Prefiero que me abandones
Con mi gozo y mi penar.

A LA AMADA

Cuando al mirarte mi alma en paz adora,
Y tu virtud divina en mí yo siento,
En silencio percibo el suave aliento
Del ángel escondido que en ti mora.

Una ilusión teniendo engañadora,
Sonríe el labio, que en aquel momento
Dudo que en ti por siempre habite contento
La excelsa beatitud que mi alma implora.

De antro en antro resbalo yo sin tino;
En la profundidad sagrada, obscura,
Oigo rugir las fuentes del destino.

Turbado, alzo los ojos a la altura,
Y al ver sonreír los astros, me posterno
Y escucho su inflamado canto eterno.

CANCIÓN DEL VIENTO

—Viento silbante, viento rugiente,
Oye un momento, ¡detente!
Tú, que estás aquí y allí,
¿Dónde está tu patria, di?

—Ah niño, estamos viajando
Ha muchos años, desde no sé cuándo.
Por todo el cielo profundo,
Por el ancho, el ancho mundo
También nos lo preguntamos
Y respuesta no alcanzamos.
Ni en los mares, ni en los montes,
Ni en los vastos horizontes
Donde trina y vuela el ave,
Ah, nada de eso se sabe.
¿Serás tú quizá más listo?
¿De alguien sabes quizá que la haya visto?

En marcha otra vez, ¡adiós!
Tus preguntas nos detienen;
Detrás de nosotros vienen
Otros hermanos nuestros y quizá
Te digan nuestra patria dónde está.
Por favor, párate, oh viento;
Párate sólo un momento.
Ah, por favor,
Dime dó está la patria del amor;
¡Ah! ¿Cuál es su nacer y su morir?
¿Me lo podrías decir?

—¡Quién podría aclararte esta cuestión,
Niño preguntón!
El amor es como el viento
Siempre, siempre en movimiento;
No conoce el reposo; siempre yerra
Vagabundo por la tierra.
Eterno es él, y no obstante
No es siempre perseverante.

En marcha otra vez, ¡adiós!
No nos detengas en nuestro volar.
En marcha, en marcha, sin nunca parar.
Por encima de rastrojos,
Bosques, praderas y abrojos.
Si en nuestro vuelo a tu amada vemos,
De parte tuya la saludaremos.
¡Niño, queda con Dios!
¡Adiós, adiós, adiós!

EL FARO ENCANTADO

El hechicero tenía una nija;
En su clara rotonda de cristal,
Hilando canta con voz argentina
A la luz centelleante del fanal.

Era la sala un faro esplendente,
Del cielo cual suspenso luminar,
Sobre una torre en las peñas erguida.
Las iras acechando de la mar.

Cuando la nave, en la horrenda borrasca,
En lucha con las olas y el ciclon,
Va a zozobrar allá lejos del faro
Envuelto en la más negra cerrazón;

Cuando el piloto se encoge de hombros,
Cuando dase al demonio el capitán,
Y oye a la muerte rugir el marino
Entre el feroz aullar del huracán,

Brilla de pronto una luz a lo lejos,
Como la clara estrella matinal;
Alzan de júbilo un gran griterio
Del baile horrible viendo ya el final.

Con magno esfuerzo la nave enderezan
Con rumbo a aquel lucero salvador
Y crece, y crece; ya casi ilumina
Cual de un tétrico sol el resplandor.

Y ven entonces que dentro, encerrada
De la diáfana esfera de cristal,
Una doncella está hilando y cantando
Entre el bramido atroz del vendaval.

Como hechizados contienen su aliento,
Absortos en la célica visión;
Siente aflojarse su mano el piloto
E inerte le resbala del timón.

Ninguno cuida ya de la nave,
Que en los peñascos a estrellarse va;
Rasgan los aires quejidos de muerte:
"¡Dios de los cielos ayuda nos da!"

Apaga entonces su luz la hechicera;
Aun vienen los abismos a rasgar
Hondos lamentos de agónicos labios
Cruje la nave y sepúltala el mar.

EL JINETE DE FUEGO

En la ventana allá lejos,
Oh, ved la gorra encarnada.
Algo extraño debe ser,
Pues sin parar sube y baja.
Y de pronto, ¡qué tumulto
En el puente, en la montaña!
¿La campanita que chilla
No oís del pueblo vecino?
¡Por el monte,
Por el monte,
Fuego, fuego en el molino!

Ved: a través de la puerta.
Añicos hecha, ya salta
Raudo el jinete de fuego,
Que en flaco rocín cabalga;
Galopa a campo traviesa
Entre la humareda opaca.
Y allá en el pueblo, a rebato
Tocan, tocan de contino:
¡Por el monte,
Por el monte,
Fuego, fuego en el molino!

Tú, que hasta hoy no oliste el fuego
Sino a leguas de distancia,
Y al hablar de sus desastres
Tranquilo te persignabas,
Mira, el monstruo te hace muecas
Desde el desván de tu casa
Corre, que la llama crece.
¡Ten piedad, Jesús divino!
¡Por el monte,
Por el monte,
Ardiendo está ya el molino!

En cenizas convertido
Desplomóse entre las llamas,
Mas del jinete de fuego
No volvió a saberse nada;
Regresa a casa la gente
Del suceso impresionada.
De la campana el repique
Aun les sigue en su camino:
¡Por el monte,
Por el monte,
Una hoguera es el molino!
Años después un labriego
Allí un esqueleto hallaba
Encima de una carroña,
Y una gorra abandonada.
¡Qué frío estás en tu tumba,
Pobre jinete de llama!...
Deshecho en polvo y ceniza
Al fin al suelo se vino.
¡Duerme en paz,
Duerme en paz,
Allá abajo, en el molino!

ORACIÓN

Envíame, Señor, lo que tú quieras;
Envíame, Señor,
El gozo o el dolor.
Tanto me da; contento aceptaré
Lo que tu mano me dé.

Y si no quieres sobre mí verter
A manos llenas
Goces ni penas,
Tanto más te tendré que agradecer,
Que, entre los dos extremos veo
La dicha humilde que deseo.

LEYENDA

Surca el Danubio leve batel,
Lleva a una bella con un doncel;
El uno aquí, el otro allí.

"Amado mío, dice ella riente,
Dime: ¿qué quieres como presente?"

La ropa aparta del blanco brazo;
Lo hunde del agua dentro el regazo.

Hace lo mismo, viéndolo, el mozo;
Ríe y chancea, lleno de gozo.

"¡Ninfa del río, de ti lo imploro!
Para mi dueño dame un tesoro."

Luciente espada saca la bella;
Deseaba él una tal como aquélla.

Mas en su mano, ¿qué es lo que él mueve?
Sartas de perlas, blancas cual nieve.

De ellas cuajados, sus bucles peina;
Él la contempla como a una reina.

"¡Ninfa del río, de ti lo imploro!
Para mi dueño dame un tesoro."

Y otra vez hunde su brazo entero,
Y un yelmo obtiene de limpio acero.

Él en su mano ve, ¡oh maravilla!
Que un peine de oro como el sol brilla.

Pide ella al río qué más le trae;
Tiéndele el brazo, vacila y cae.

El doncel salta de ella, ¡ay!, en pos;
La ninfa al fondo lleva a los dos.

Vacío el bote, vuelca y naufraga;
Tras de las sierras el sol se apaga.

Cuando en el cielo la luna brilla
Flotan dos cuerpos junto a la orilla;
El uno aquí, el otro allí.

EN PRIMAVERA

Tendido estoy en la colina en flor:
En las nubes el alma emprende el vuelo;
Raudo se abisma un pájaro en el cielo.
¡Ah!, dime dónde estás, único amor,
Que el deseo de hallarte mi alma abrasa.
Mas, ¡ay!, el aura y tú no tenéis casa.

¡Oh flor del sol! Abierta a ti se entrega
El alma, y una íntima añoranza
La dilata, la despliega,
Anhelante de amor y de esperanza.
Primavera, ¿qué quieres? Ah, no sé
Cuándo calmará mi sed.

Miro las nubes avanzar y el río;
En mí sus besos de oro el sol derrama;
Hasta mi sangre penetró su llama.
Los ojos cierro en dulce desvarío;
Me adormezco; mi oído solamente
Leve zumbar de las abejas siente.

De aquí, de allá divaga el pensamiento;
Siento un anhelo ardiente, mas no sé
Ni hacia dónde ni hacia qué;
Algo es, mitad placer, mitad lamento.
Ah corazón, dime:
¿Qué recuerdo inefable te recrea
Bajo la clara umbría que verdea?
—Aquel que ya pasó, tiempo sublime.



"...es un lugar harto conocido, donde se da cita, a las horas de tregua..."

Seres dobles

Por

ALEJANDRO SAWA

EL *bar* de la "Cometa", en *Thompson street*, es un lugar harto conocido, donde se da cita, a las horas de tregua comprendidas entre dos ensayos o dos representaciones, la gárrula legión de atletas y titiriteros, *clowns* y caballistas que actúa durante los doce meses del año en los circos y *music-hall* de aquel animado barrio londinense.

Allí conocí al protagonista de este cuento — que no es un cuento, sino una historia *verdadera de verdad*, como dicen con inquietante pleonasmo los niños, — Jack O'Meara, irlandés de nacimiento, como todo el mundo sabe, celta, por consiguiente, de origen, católico de religión, poeta de temperamento y *clown* de oficio.

Jack O'Meara, cuyo fin reciente causó espanto, ganaba un dineral en sus combates diarios con la muerte. Vivir contra la vida es lo que él hacía y de lo que él vivía; porque negar todas las noches, prácticamente, con su cuerpo, desde la pista o las alturas del circo, con cabriolas y saltos más propios de países de pesadilla que de realidad, las leyes fundamentales del equilibrio y de la estática, es, salvo superiores eufemismos, una tarea de desesperado, y aun me extremaré a decir que de suicida; de modo que al estrechar todas las noches en el *bar* de la "Cometa" su mano cuadrada de acróbata, de vertiginoso acróbata, la idea de morir me asaltaba imperativamente, y muchas veces creí tener entre mis manos — aun me dura el frío cuando lo pienso, — mejor que los dedos de un hombre vivo, las falanges de un esqueleto.



Al revés que la gran mayoría de sus congéneres, no era locuaz, aunque observándolo con cuidado podía advertirse que debía hablar mucho para adentro. Eso no obstante, un día, al conocer mi nacionalidad, me habló de mi patria durante más de media hora con melopeas de enamorado en la voz, y cierta vez, que no olvidaré nunca, al saber que, como otros a los museos, yo iba con asaz frecuencia a las alamedas de Hyde-Park para admirar a los *babys* ingleses, las más encantadoras criaturas de la tierra, acudieron lobregueces de luto a sus ojos, y con voz que titilaba al principio y que al afirmarse luego en la narración llegó a hacerse dura y a sonar con el fonetismo seco del pico de hierro que muerde en la piedra para desbastarla, exclamó:

—¡Oh, si usted hubiera conocido a mi Paddy! Yo también... Pero óigame usted, voy a contárselo todo: hoy es un día aniversario, un mal día, un triste día, y lo voy a conmemorar hablando con un extranjero, que después de haberme escuchado será con seguridad mi amigo... Soy juglar, ¿no es así como se dice?, un saltimbanqui, algo que está por encima del mono, — ¡convenido! — pero que está por debajo del histrión también; un *clown* de circo, en fin; pero tal como usted me ve, yo le juro que no había nacido para semejante cosa. Una mujer... Pero vamos por partes...; no me entendería usted..., ¡claro! Mi padre fué eso que se llama un hombre normal, quiero decir un señor que vivía como todo el mundo, y mi madre, eso también, una señora de su casa; yo estudié para marino, por amor de la aventura y de los grandes horizontes, y en mi primer viaje a Calcuta en un *brick* del armador Anderseen, Dios, cuya voluntad acato, me hirió de amor en el corazón y en los sesos..., haciendo que me prendara como un desdichado de la más mala mujer que han visto los nacidos...

Hubo electricidades contrarias en su mirada; yo quise interrumpirle, pero él continuó:

"...De la más mala mujer que han visto los nacidos. Sin padre ni madre, porque cuando se ven monstruos da ganas de creer en la generación espontánea, ¿no le parece a usted lo mismo? — hija a lo más de la cicuta y del beleño; de la cicuta, porque mata, y del beleño, porque adormece... — Volví a Londres con ella, ya casados, ¿y a qué referirle a usted las peripecias tristísimas de mi vida conyugal, si yo no me he propuesto contarle a usted el argumento de un drama? Dios que me la dió, me libró de ella, dejándome en su misericordia un hijo, un niño, un querubín del cielo, que ha sido, que fué para mí, aire, y pan, y sol, y soles, que ha sido para mí los cuatro puntos cardinales de la vida, que ha sido para mí..., ¿qué sé yo, ni cómo podría tampoco expresarlo? Ya ve usted — añadió después de una pausa, durante la cual su confesión de condenado adquirió mayor relieve por la ausencia de palabras, — aquí no llevo la librea de locura que dentro de media hora me ceñiré a los riñones rechinando los dientes de rabia, pero usted sabe con quién trata.

"¿Y sabe usted por quién me afano, por quién lucho, por quién expongo veinte veces la vida todas las noches, diez mil veces todos los años, por quién he llegado a ser el más admirado *clown* de todos los circos del mundo, por quién, por quién? Pues por Paddy, por mi querido muerto. Río, ¿cómo?, a carcajadas, soy un manantial inagotable de risa que inunda de hilaridad a la gente, y no sabe nadie que es para comprar a mi niño todos los días, sin faltar uno, a mi niño mío, porque muerto es más mío que nunca, las hermosas flores y las más suntuosas coronas que encuentro en los bazares; y doy el triple salto mortal de trapecio a trapecio todas las noches para hacerle construir a mi emperadorcito, a mi reyecito, a mi Niño Dios, un mausoleo grande, grande, ¡para él, que era tan pequeñito!, un mausoleo digno de la antigüedad.

"Y cuando haya reunido bastante dinero para eso, ¡que pierdan cuidado los otros titiriteros del mundo!, el *clown* O'Meara firmará una contrata obligándose a dar el triple salto mortal *sin red* que lo preserve de la muerte en el caso de un accidente, y el *clown* O'Meara se dejará caer verticalmente, en la más gloriosa noche de su vida, ex profeso, rezando a su niño, invocando la almita blanca de su Paddy, desde lo alto del trapecio, y ofrecerse entonces, — ¡oh, por una vez, loco de verdad, pero loco de júbilo — ofrecerse entonces, repito, ante la mirada atónita de la muchedumbre!"

El Club de los Gramáticos

Por CORRESPONDENSAL

(Para "El Hogar")

HACE poco se ha constituído en París un *Club de los Gramáticos*. El fin que se proponen sus fundadores es el de oponer una resistencia sistemática al desbarajuste lingüístico que se ha producido en el francés al amparo de la prensa diaria y el cosmopolitismo triunfante.

Los miembros del nuevo *club* son Abel Hermant, Jacques Boulenger y André Therise. El primero había publicado un delicioso volumen *Javier o Diálogos sobre la gramática*, en el que trazaba en forma animada el sombrío cuadro de los peligros que amenazan al francés. Los dos últimos acaban de publicar una especie de "diario de sesiones" de la nueva institución, en un libro que lleva el título de *Las veladas del Club de los Gramáticos*. En él se puede encontrar una somera exposición de las más sencillas generalidades sobre la formación del francés moderno, y del juego de las tendencias tradicionalistas e innovadoras que presiden a su constante desarrollo. Los miembros del *club*, a pesar de ser reaccionarios (en gramática, se entiende), consideran que la simplificación de la ortografía francesa es una reforma indispensable. Reeditan sobre el punto los argumentos de Remy de Gourmont en su *Problema del estilo*.

Donde los miembros redactores (y casi únicos constituyentes del imaginario *club*) se muestran más reaccionarios es en su alegato contra las palabras extranjeras que se cuelan en el francés. Les asiste toda la razón del mundo en aconsejar la asimilación de esas palabras extranjeras, y que se las pronuncie a la francesa. Nosotros tenemos buen número de palabras así, que pronunciamos a la española: mitin, tranvía, penique, esplín, budín, chelín, etc. Pero el rehusarse a adoptar extranjerismos indispensables, y la declaración de que "una idea que no se pudiera expresar en buen francés, no es francesa, y hay que desconfiar de ella", revela un espíritu estrecho y nos recuerda la intolerancia de los casticistas entre nosotros. No hay uno solo de los críticos franceses que hablaron del libro, que aceptara semejante tendencia como sensata.

Combate también el *Club de los Gramáticos* la creación de palabras derivadas del griego o del latín, para dar nombre a los fenómenos científicos estudiados ahora por primera vez, o cuyo estudio se hubiese renovado en nuestros días. Es cosa aceptada que dichas palabras dan muestras de insufrible pedantería en quien las usa, cuando ellas tienen su equivalente perfecto en el vernáculo; mas de no tenerlo, ¿cómo oponerse al uso de palabras sin las cuales la especulación científica sufriría grave entorpecimiento?

Lo que sin duda interesará más a los lectores de EL HOGAR, por la atención que la revista ha dedicado siempre al lenguaje de nuestros parlamentarios, es el capítulo que al de los parlamentarios franceses dedican los redactores del libro que comentamos. Impera, al parecer, en los palacios del Luxemburgo y Borbón, lo que nuestros autores llaman "el estilo substantivo".

Los diputados deben tratar de hablar lo más extensamente posible, porque en la oratoria parlamentaria el mérito se mide por reloj, y luego tienen que darse tiempo, a medida que hablan, para pensar lo que dirán después del párrafo que están terminando.

El estilo substantivo permite ambas cosas; descompone las ideas que pueden expresarse con una palabra en una frase completa (un ejemplo, sacado de la lista aportada por los gramáticos: "discurso" es, en estilo substantivo, "dar a la cámara algunas breves explicaciones"). Y además da a la oración una solemnidad muy apropiada a la importancia del que la dice, y del lugar en que se dice, porque dicho estilo prefiere las palabras campanudas a las sencillas. Los miembros del *Club de los Gramáticos* han reunido una apreciable cantidad de ejemplos, cuya transcripción creo de utilidad para el estudio de nuestra jerga parlamentaria, como medio de orientación y guía.

Para hablar parlamentariamente, no hay que decir	sino
Idea,	Concepción.
A fin de, para,	Con el propósito de.
Funesto,	Nefasto.
Resolver,	Solucionar.
Deseos,	Desiderata.
Proposición,	Sugestión.
Decir,	Formular.
Partida,	Éxodo.
Contrario a,	En contradicción.
Terminar,	Dar fin.
Primero,	Primordial.
Acto,	Actitud, actuación.
Grande,	Considerable.
Efectos, consecuencias,	Repercusiones.
Encuesta,	Encuesta minuciosa.
Contribución,	Preciosa contribución.
Indulgencia,	Amplia indulgencia.
Luz,	Ligera luz (o pronta o definitiva).
Intereses,	Sagrados intereses, o viles intereses.
Relacionado,	Estrechamente relacionado.
Control,	Serio control.
Impaciencia,	Legítima impaciencia
Fecha,	Fecha fija.
Visión,	Visión clara.
Esperar que,	Tener confianza en.
Asegurar,	Dar la seguridad.
No poder,	Hallarse en la imposibilidad.
Debo,	Estoy en el deber de, o creo de mi deber...
Creo haber...,	Tengo la conciencia de haber.
Aprobar,	Dar el asentimiento o aprobación.
Ocuparse en,	Preocuparse.
Me parece,	Me aparece.
Ser acusado,	Ser objeto de una acusación.
Continuar examinando,	Penetrar más a lo hondo en el examen.
La pena ha sido suspendida,	La pena ha sido el objeto de una medida de suspensión.
Decir un discurso,	Dar a la Cámara algunas breves explicaciones.
Haber cumplido con su deber, o servido a la patria,	Tener conciencia de haber cumplido con su deber, o de haber servido a la patria.
Emplear lo mejor posible la materia prima,	Obtener la mayor utilización de la materia prima.
Escoger fecha,	Estatuir en lo que concierne a la fijación de la fecha.
Proponer una clasificación de los incorporados según su salud,	Proponer para los incorporados una clasificación por categorías según el coeficiente de su robustez real.
Esforzarse en construir las usinas frigoríficas,	Hay que hacer un esfuerzo bajo la forma de construcción de usinas frigoríficas.
Un proyecto de ley autorizando a Argelia a pedir prestado,	Un proyecto de ley que tenga por objeto, o tendiente a dar a Argelia autorización para contraer un empréstito...
Un proyecto que abriendo créditos provisorios para gastos...,	Un proyecto de ley indicando abrir créditos provisorios en lo que concierne a gastos...
Un proyecto de ley sobre,	Un proyecto de ley que tenga el fin de fijar.
Dichas proposiciones serán tomadas en cuenta,	Se considerarán dichas sugestiones en la.

Otras discusiones de que da cuenta el "Diario de sesiones" del *Club*, interesarán menos, y ni serán comprendidas por un público de habla española; por ejemplo: la muerte del subjuntivo francés. El español es una lengua en que se usan, más o menos frecuentemente, casi todos los tiempos de verbo.

Para terminar, señalaré, a pesar de la bondad de sus fines prácticos, lo absurdo del principio que sostienen los miembros del *Club*. Para ellos la gramática es algo aparte del estilo; para ellos las frases tienen un valor en sí no como elementos de un organismo que pueda resultar de la combinación de ellos, sino como un organismo ya formado y que se basta a sí mismo. Para ellos hay una belleza gramatical que puede existir donde hay falta absoluta de estilo. Semejante noción no me parece sostenible. La gramática tiene un valor técnico y práctico, pero no puede tenerlo espiritual fuera de la expresión, del estilo, cuyo valor no reside en la mera fraseología, sino en el contenido humano de toda obra construída con palabras.

Pero los buenos gramáticos del nuevo *Club*, aúnque mofándose de los procedimientos vulgarmente positivistas de un filólogo, están empantanados aún en el más ingenuo de los positivismos: el de creer que la gramática se basta a sí misma. ¡Ni que fueran profesores de enseñanza secundaria!

París, noviembre de 1924.



LA VUELTA DEL PICNIC



Dante Alighieri

EN las postrimerías de la Edad Media, en el alborear del Renacimiento, nace en Toscana el más grande de los genios con que se inicia la época moderna. Dante Alighieri, el Homero cristiano, poeta, músico, teólogo, dibujante, astrónomo, historiador y matemático a quien el idioma italiano debe su afirmación y ese sentimiento tan justo y exacto de la forma bella que se percibe en la poesía italiana y que no aparece sino mucho después en la de los otros países europeos. Dante nació en Florencia en 1265, probablemente en mayo, y murió en la ciudad de Ravena el día 14 de septiembre del año 1321. La familia de Dante, de noble estirpe, figuró mucho en las turbulentas luchas que dividían a los florentinos, adscriptos al bando güelfo. La misma obscuridad que envuelve la actuación de la familia de Dante reina respecto a los primeros años del poeta. Sus biógrafos, y entre ellos Bocacio, admiten que tuvo por Maestro a Brunetto Latini, uno de los hombres más ilustres de su época, pero el hecho no está comprobado, como tampoco el que estudiase en las universidades de Bolonia y de Padua, pues a no ser un autodidacto, como algunos pretenden, no cabe duda que su educación debió ser muy sólida, por cuanto sus obras constituyen una verdadera enciclopedia.

El primer soneto que de Dante se conserva fué escrito a los diez y ocho años. En su juventud tomó parte activa en las empresas guerreras de su patria, asistiendo a la batalla de Campaldino, en 1289, al sitio de Caprona y a la victoria de Arezzo.

La *Vita Nuova* la escribió en plena adolescencia, y en ella demuestra ya la universalidad de sus conocimientos.

El más grande acontecimiento de su vida y cuyo recuerdo inmortalizó en *Vita Nuova* es el amor que le inspiró Beatriz. Los críticos, tanto antiguos como modernos, se preguntan si realmente la famosa Beatriz de Portinari existió, o si fué un símbolo, pero a estar a lo que el poeta nos dice, Beatriz fué un ser real a quien los comentaristas identifican con la hija del patricio florentino Folco Portinari.

Como hace notar muy bien D'Ancona, el amor de Dante por Beatriz pasó por tres fases distintas: En la primera, personaje real, impresionando directamente al poeta, éste la pinta como la más seductora de las criaturas, y embriagado por el gozo de haber obtenido su saludo, aspira a más. En la segunda fase, ya casada Beatriz con Simón de Bardi, este amor se depura y Beatriz se convierte en la personificación del amor y la belleza. El poeta se contenta con enaltecerla, no tiene aspiración alguna material. Y cuando Beatriz deja este mundo indigno de ella, en 19 de junio de 1291, el elogio se transforma en mística adoración.

En 1295 Dante casó con Gemma Donati; se ha dicho que el poeta hizo infeliz a su esposa, basándose en que jamás la nombra en sus escritos, pero esta reserva natural no autoriza a tal suposición. En su matrimonio tuvo cuatro hijos: Pedro, que comentó la *Divina Comedia*; Jacobo, Antonia y Beatriz.

Pero después de su matrimonio, Dante comienza a intervenir en la vida pública siguiendo el partido güelfo como sus antepasados. El primer cargo público que desempeñó fué el de miembro del Consejo de los Ciento, en 1296. En 1302 fué proscripto, con otros muchos de su bandería, acusado de fraude y extorsión; el 27 de enero se le comunicó el decreto y condena a destierro y pago de 5.000 *fiorini piccoli*. El 10 de marzo otro nuevo decreto le condenó a muerte en la hoguera si era habido, lo que hace presumir que previamente habíase puesto en salvo. Los güelfos proscriptos intentaron varias veces apoderarse del mando de la ciudad de Florencia sin mayor resultado, lo que fué causa de escisiones entre los güelfos.

Dante se separó del partido después de la derrota de Castel Pulciano, y de 1304 a 1306 se pierde toda noticia fidedigna de él. Debió residir en Verona y Padua, y entre los años 1307 y 1310 se sabe que estuvo en Lucca, colocándose en tal fecha sus viajes a París y Oxford, viajes harto dudosos.

El poeta suspiraba siempre por su patria; así recibió con entusiasmo la noticia de que Enrique VII, emperador de Alemania, pretendía hacer valer sus derechos al imperio y restablecer el orden en la península Itálica. Pero Florencia se convierte en el foco de los enemigos del imperio, y unida con otras ciudades se preparó a la lucha en favor de Roberto de Nápoles. Dante, ante tal actitud, llega al paroxismo del encono contra sus contrarios políticos, y éstos le excluyen de toda amnistía.

Muerto Enrique VII el año 1313 sin conseguir el triunfo, Dante se retira desalentado y definitivamente de la política activa, lo que no impidió que sus indignados compatriotas lanzasen contra él y sus hijos nuevas sentencias de muerte.

En 1316 el conde Guido de Battifolle concedió una amnistía general a los florentinos proscriptos, pero con tales humillantes condiciones que Dante se negó a subscribirlas, escribiendo con aquel motivo un epístola en la que resplandece la dignidad, entereza y temple de su alma.

En los últimos años de su vida Dante fué acogido por Guido Morello de Polenta, y en aquel tranquilo retiro dió su última mano a la *Divina Comedia*.

También recibió hospitalidad de Can Grande della Scala, a quien dedicó el *Paraíso*.

Su amistad con este príncipe, jefe oficial de los gibelinos, le hizo acariciar la esperanza de tornar a su ciudad natal, pero no logró su anhelo.

En el verano de 1321 su protector lo envió a Venecia en misión diplomática; allí enfermó, y sintiéndose morir, regresó a Ravena, donde falleció, siendo enterrado solemnemente en la capilla de la Virgen de la iglesia de San Pietro Maggiore (hoy San Francisco).

El mismo príncipe pronunció su oración fúnebre, demostrando el gran dolor que le causaba la pérdida del excelso poeta, el más grande de cuantos ha habido.

Entre las innumerables maravillas de arte y de monumentos que Florencia, la noble capital toscana, atesora, la casa de Dante ejerce una sugestión insuperable. Escondida entre un laberinto de callejuelas tortuosas, aparece de pronto al peregrino como una visión evocadora.



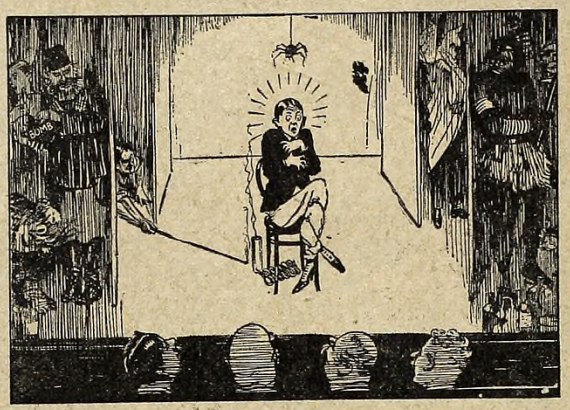
La caricatura en el extranjero



AMPUTACIÓN

—Creo que Juan tuvo que soportar una operación muy dolorosa en el hospital, ¿no?
—Sí, muy dolorosa: le han cortado la bebida.

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)



SECRETOS DE LA INDUSTRIA

La habitación donde una fábrica de gomina pone a prueba la eficacia de su producto.

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



LA PAJA EN EL OJO AJENO

Todos (al mismo tiempo).—¡Vaya una manera rara que tienen algunos de divertirse!

(DE "JUDGE", NUEVA YORK)



PELIGRO

—¿Dónde está Robertito?
—Lo tengo en penitencia en el sótano; y hace un momento le pregunté si quería subir y portarse bien, y me contestó que no.
—¡Desgraciada! ¡Sácalo de allí inmediatamente! ¿No sabes que ayer puse en el sótano el cajón de manzanas?

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



PROVISIÓN

—¿Qué hace usted ahí, viejo? ¿Tomando baños de sol?
—Sí; quiero calentarme bien para tener un buen recuerdo el invierno que viene.

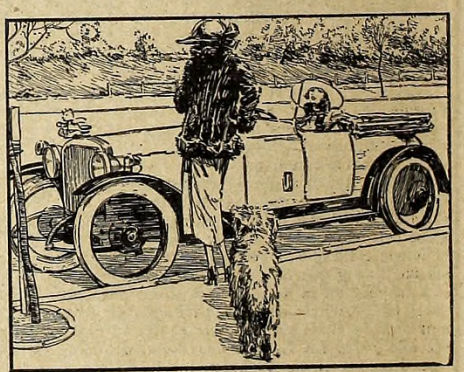
(DE "LIFE", NUEVA YORK)



IMPACTO

El botero.—Pues ya lo ve, señor: es un cascajo viejo, arreglado a fuerza de pintura.

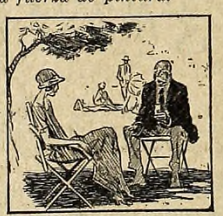
(DE "LONDON OPINION", LONDRES)



ENTRE ELLAS

—¿Cómo pudiste conseguir de tu esposo que te comprara un nuevo auto?
—Por... autosugestión.

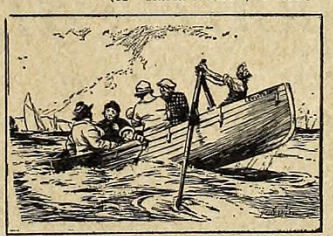
(DE "JUDGE", NUEVA YORK)



ACLARACIÓN

—¡Bah! ¡Esto no es nada! Cuando yo estuve en la India, la temperatura llegaba, a media noche, hasta los cien grados.
—¿De veras? ¡Qué horrible! Y dígame: ¿era a la sombra, eso?

(DE "PUNCH", LONDRES)



OPTIMISMO

—¿No le parece que somos una carga excesiva para su esposo?
—¡Qué esperanza! Le divierte muchísimo; siempre ha tenido gran debilidad por el remo...

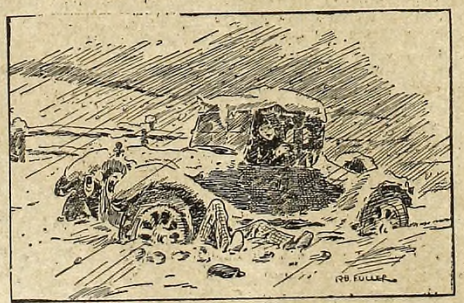
(DE "PUNCH", LONDRES)



SAGACIDAD

—Esto es un diplodoco; uno de esos enormes reptiles que habitaron la Tierra mucho antes de la aparición del hombre...
La señora.—¡Ajá! ¡Si entonces no existían los hombres, cómo saben que ese bicho se llamaba así?

(DE "FLIEGENDE BLATTER", MUNICH.)



PREOCUPACIÓN FEMENINA

—¿Ocurre algo, Juan?

(DE "JUDGE", NUEVA YORK)



POR CENTÍMETRO

—¿Cuánto me cobra por anunciar en su diario el fallecimiento de mi esposa?
—Dos pesos por centímetro.
—¡Por centímetro! ¡Dios mío; esto me arruina!... Ella media un metro y noventa...

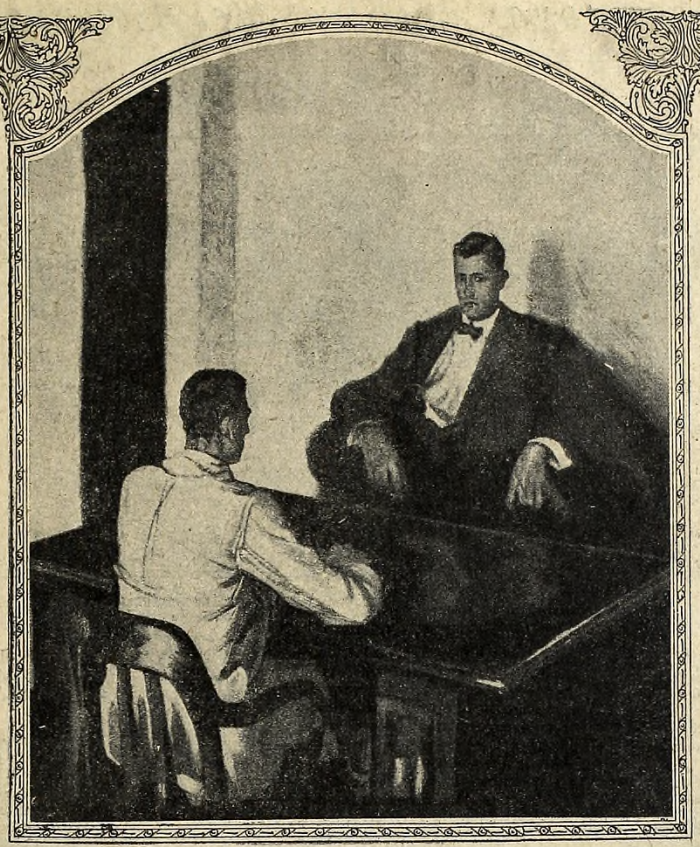
(DE "THE TATLER", LONDRES.)



QUO VADIS?...

El agente (son las cuatro de la mañana).—¿Adónde va usted ahora?
El calavera.—A escuchar una conferencia.
—¿Una conferencia? ¿Ahora?, ¿dónde?
—En mi casa, pues.

(DE "THE TATLER", LONDRES.)



"Pasaron quince minutos, y Dane dudaba todavía..."

La partida de ajedrez

Por

PERCIVAL CLIFTON

EL resplandor de la lámpara eléctrica iluminó el rígido rostro de Bartley Pride, que miró con ojos de asombro la sonrisa triunfante de su perseguidor.

— Sí, me ha dado un buen trote, Pride — dijo el pesquisante con tono tranquilo, — pero ya su cuerda se estiró hasta donde podía. ¿Viene conmigo por las buenas o llamo al camarero, mientras le contengo con este revólver y mando buscar un par de agentes?

— No, no — exclamó el falsificador con voz apagada. — Está bien. Iré tranquilamente. Sólo los aficionados a nuestro juego se resisten en este caso.

— Es cierto — respondió el pesquisante con una sonrisa. — Los aficionados son siempre fastidiosos. En justicia, debo confesar que usted, Pride, no tiene nada de novicio. Su habilidad ha confundido a algunos de nuestros mejores pesquisantes, y nunca confié en la fortuna de llegar a detenerle.

— Perfectamente — contestó el otro riendo. — Somos tal para cual; usted es, según dicen, el primer pesquisante de Inglaterra y yo tengo la fama de ser el pícaro más listo.

Este encuentro extraordinario tenía lugar en el cuarto de un hotel de Southampton. Bartley Pride había tomado un pasaje para Capetown, con el propósito de partir al siguiente día, pero había intervenido la fatalidad, representada por el jefe de pesquisas Dane, y llegó el final.

Pride sentóse, tratando de darse cuenta completa de la situación. Escapar era imposible; se encontraba desarmado y el hombre que se hallaba junto a él tenía en la mano un revólver de seis tiros. Además, las calles estaban llenas de policías, y si huía de Dane, caería en manos de los agentes, de servicio en los alrededores del hotel.

Mientras ese pensamiento angustioso cruzaba por su cerebro, su mirada se detuvo en un tablero de ajedrez que había en un rincón del cuarto, y una repentina inspiración iluminó su mente.

Recordó cuántas veces había oído elogiar a Dane, aun más que por su talento como pesquisante, por su habilidad como jugador de ajedrez. Recordó que Dane había derrotado a algunos jugadores famosos, que había desafiado al mismo Steinitz y que por poco se le escapa.

Él, Pride, no había encontrado rival poderoso frente al tablero; había estudiado el difícil juego con entusiasmo, diciéndose que el hombre capaz de hacer una buena jugada en el ajedrez, puede, también, hacer otra buena en el gran tablero de la vida.

— Probaremos — murmuró. Y levantándose de su asiento, dijo a Dane con lentitud:

— Tengo que hacerle una proposición.

— Hable — respondió el pesquisante. — No hay prisa, porque el tren para Londres no sale hasta dentro de dos horas. ¿De qué se trata?

— Simplemente de esto: usted me amarrará en esta silla, de manera que no pueda intentar escaparme, pero me dejará las manos y los brazos libres.

— ¿Y luego?

— Luego, jugaremos una partida de ajedrez. Si yo pierdo, no sólo me someteré tranquilamente a la ley, sino que le entregaré ciertos papeles que simplificarán su trabajo y mi proceso.

Hubo una pausa. El rostro de Dane se coloreó repentinamente. El ajedrez era la pasión de su vida, la pasión que lo dejaba atrás todo: el ascenso, la fama, la riqueza.

— Continúe — dijo. — ¿Y si gana?

— En tal caso, usted se compromete a dejarme libre y a darme una vez más la libertad.

— Pasaron quince minutos, y Dane dudaba todavía. La extraña proposición le fascinaba.

— Después de todo — reflexionó, — lo tengo que ganar, porque ningún aficionado ha podido resistirme.

Pride lo miraba fijamente.

— Piense que si gana, le facilitaré su tarea en mi causa, como acabo de prometer. Yo he cometido muchos crímenes, Dane, pero mentir no es mi fuerte.

Siguió otra pausa. El corazón del pesquisante daba grandes latidos, pero, finalmente, venció el jugador, y Dane dijo con voz ronca:

— ¡Siéntese! ¡Jugaremos!

Una sonrisa de triunfo iluminó el rostro del criminal.

— ¿No me amarra primero a la silla? — prenguntó.

— No; no hay necesidad. Además, la puerta está cerrada y yo le haría fuego antes que tocase con la mano a la llave.

— Está bien. Gracias.

En completo silencio, los extraños jugadores arreglaron las piezas en el tablero y comenzó la partida.

A pesar de lo que pendía de aquellos movimientos de las pequeñas piezas, uno y otro ejecutaron sus jugadas con fría deliberación; pero a medida que avanzaba el juego, la calma se disipaba y el sudor corría por sus frentes.

¿Cómo terminaría?

Dieron las diez, y ninguno de los jugadores lo advirtió; el tren que debía llevarlos a Londres silbaba a distancia, y ambos permanecían rígidos frente al tablero.

— Jaque a la reina — dijo Pride, respirando como aliviado de una carga. La alegría le inundaba, porque creía acorralado al adversario. Pero se equivocó. El pesquisante había previsto aquel movimiento y jugó inmediatamente, inutilizándolo.

Pride lanzó una exclamación de sorpresa, que el otro ni siquiera oyó.

En aquel momento llamaron a la puerta. Ninguno de los jugadores levantó la cabeza del tablero. Llamaron otra vez, y entonces Dane, con un grito de impaciencia, fué a abrir.

El camarero le dijo:

— Perdone, señor; dos hombres preguntan abajo por usted.

— Que esperen — replicó fríamente.

El mozo retiróse, y siguió la partida.

Pasaron cuarenta minutos, al cabo de los cuales Pride quedóse con la mirada fija en la pieza movida por su adversario y jugando a su vez, exclamó:

— ¡Jaque al rey!

El corazón de Dane detuvo su latido un instante.

— ¡Jaque al rey, digo! — repitió Pride, rompiendo el silencio profundo:

Dane no se movió.

— ¿No juega? — preguntó al fin Pride.

— No..., no... puedo.

Hubo un corto silencio, que rompió el criminal, murmurando:

— Entonces, ¿es jaque mate?

— Sí.

La voz de Dane era apagada como la de un moribundo.

Los dos hombres se levantaron, y Pride preguntó en voz baja:

— ¿Cumplirá el convenio?

— Lo cumpliré. Está usted libre.

— Gracias.

No se habló más. El pesquisante se dirigió a la puerta e iba ya a dejar el paso a Pride, cuando dos hombres mal encarados se pusieron delante de éste.

— Quieto, buen mozo — exclamó uno de ellos.

La alegría se borró de repente del corazón del criminal. Haber ganado no le servía de nada, y su alma caía en la desesperación, cuando resonó la voz de Dane que decía con sequedad a los agentes:

— ¿Qué quieren con ese caballero?

— Perdone, señor — repuso el que habló al perseguido: — creíamos que estábamos aquí para ayudarle a arrestar a Bartley Pride.

Dane lanzó una carcajada, diciendo:

— Se equivoca, Haynes. Es un amigo con quien acabo de jugar una espléndida partida de ajedrez.

Haynes pidió disculpa a Pride, y pasado un instante, salía del hotel con su compañero.

A su salida siguió un corto silencio, Dane miró el reloj y, dirigiéndose a la puerta, dijo:

— ¡Buenas noches!

Pride quiso hablar, pero un sollozo le ahogaba.

— ¡Un momento — murmuró. — Quiero decirle que mañana, mucho antes de esta hora, estaré en el mar, viajando para un nuevo país; que espero... llevar una nueva vida y que no olvidaré al gran pesquisante, al mejor aun jugador de ajedrez, al que es algo más que esas dos cosas.

— ¿Qué? — preguntó Dane en voz baja.

— Un "hombre".

Las valiosas joyas egipcias del Louvre de París

Por G. MASPERO

MUCHO se ha hablado del tesoro recientemente encontrado en la tumba de Tutankamón, y de los mismos que tanto han ponderado las joyas allí encontradas pocos saben que en el Museo del Louvre de París se guardan ejemplares que se consideran como los más ricos de cuantos nos ha legado la antigüedad egipcia. Por dos veces encontró Mariette en momias de príncipes alhajas de una belleza y de un valor artístico incomparables, primero en el Serapeum en la tumba de los Apis enterrados en tiempo de Ramsés II, y luego en Tebas en el sarcófago de una reina de la décimoctava dinastía, Ahhotpú I. Mariette, a fuer de artista, hizo resaltar el interés de su descubrimiento y la elevada idea que daba de la habilidad de los artífices de los siglos XIV al XVI antes de nuestra era; pero como había descubierto tantos monumentos tan importantes para la historia política y para la civilización, no insistió gran cosa en este resultado secundario de sus trabajos. Las joyas de

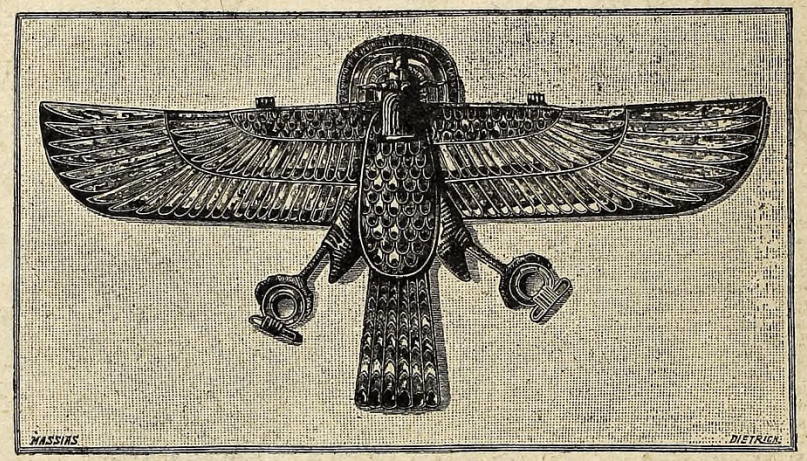


Fig. 1. — El gavilán con cabeza de carnero. Joya egipcia de oro que se conserva en el Museo del Louvre de París

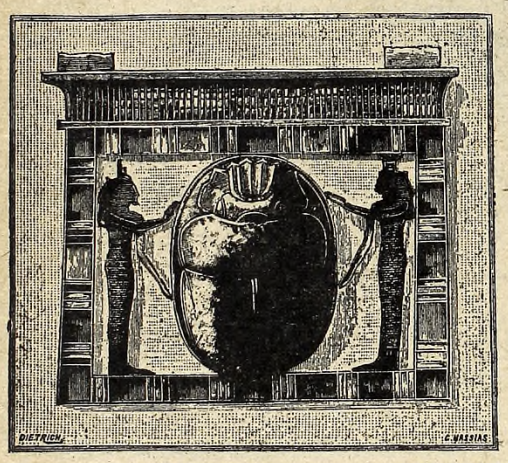


Fig. 2. — Pectoral de oro con incrustaciones de cristal

Ahhotpú se conservan en Bulaq y las del Serapeum en el Louvre, ocupando estas últimas una porción de compartimientos de la vitrina que hay en el centro de la sala histórica. Entre ellas admírase en primer término una máscara de oro en mal estado, cadenas de oro de cinco y ocho hilos de una finura y perfección sorprendentes, amuletos de feldespato, jaspe y cornalina, escarabajos, broches, etc.: después se ve una segunda serie de objetos de la misma procedencia, si no más acabados, más curiosos, que fueron donados a la momia de un toro divino por Psarú, que con el príncipe asistía a los funerales de un Apis.

Entre los egipcios las joyas servían para disimular en parte lo que los vestidos no cubrían: un collar de muchas vueltas rodeaba el cuello y caía en el nacimiento de la garganta; anchos brazaletes ceñían los puños, el antebrazo y las piernas; la cabellera, o mejor la peluca, tapaba los hombros y una parte de la espalda; una joya cuadrada, suspendida de una sarta de perlas o de una tira de cuero, descendía por encima del collar entre los dos senos. Esta pieza era el pectoral y tenía a menudo el aspecto de una fachada de templo, encuadrada por un bocel y coronada por una cornisa: imágenes de dioses o emblemas sagrados llenaban el campo, y varias inscripciones indicaban el nombre del propietario, acompañado de algunas fórmulas piadosas.

El broche de Psarú (fig. 4, núm. 2) ha podido servir para cerrar el cinturón que sujetaba el paño que cubría desde la cintura hasta las rodillas, o la cinta que ceñía la cabeza y sujetaba la peluca. Su pectoral es uno de los más ricos encontrados y está tallado en una plancha de basalto verde pulimentado y esculpido con asombrosa precisión. El escarabajo central resalta formando un relieve muy alto sobre un fondo plano, siendo admirable la fidelidad del modelado, pues los pequeños detalles de la cabeza y del coselete están reproducidos con una verdad casi científica: las dos mujeres que puestas una a cada lado parecen adorarle son Isis y Nephtys, las dos hermanas de Osiris; los contornos de su cuerpo están tallados en la hoja de oro que encuadra el escarabajo.

Otro pectoral (fig. 2) es de labor menos fina, pero ofrece particularidades interesantes desde el punto de vista técnico: es calado, y el dibujo de sus distintas partes está formado por medio de *cloisons* de oro muy fino en los cuales están engastados el escarabajo y los cristales de colores que adornan los montantes y la cornisa. El escarabajo es de lapislázuli; los vestidos de las diosas son de oro brillante y labrado para simular las rayas de las telas. El sentido místico de este adorno comprendíalo fácilmente cualquier egipcio medianamente instruído: el escarabajo representa la vida y el corazón del hombre, en donde la vida reside, y constituía el amuleto cuya posesión aseguraba a los vivos y a los muertos la propiedad de su corazón; por esto se le ponía, si no a todas las momias, por lo menos a las ricas, unas veces pegándolo con betún sobre la piel misma del cadáver, en el nacimiento del cuello, y otras engarzándolo en el pectoral que se colocaba en el pecho entre los pliegues de las telas en que se envolvía el cuerpo. Como todo egipcio al morir se asimilaba a Osiris, el corazón y el escarabajo se consideraban como el corazón y el escarabajo de éste a quien velaban las imágenes de las diosas que a menudo se encuentran en los pectorales.

El gran pectoral que reproduce la figura 3 había pertenecido al propio Ramsés II, o cuando menos había sido fabricado por orden suya y como donación personal en honor del Apis a quien se enterraba: su cartucho prenombre *Ousirmari* está colocado precisamente debajo del friso, y sirve, por decirlo así, de centro a la composición que llena el interior del cuadro. Forma en primer término el pectoral un gavilán con cabeza de carnero cuyas alas desplegadas se repliegan para encuadrar el cartucho y que sostiene en sus garras el sello emblema de eternidad; más abajo un gran ureus y un buitre estiran sus alas protegiendo a la vez al gavilán y al cartucho: dos *Tats* que simbolizan la duración ocupan los dos ángulos inferiores. El gavilán con cabeza de carnero representa el alma del sol, el ureus y el buitre son las divinidades

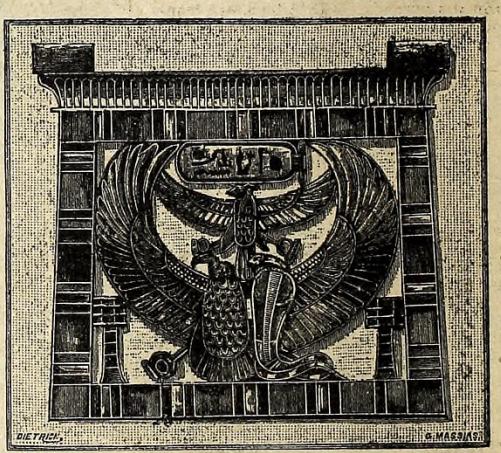


Fig. 3. — Pectoral de Ramsés II

patronímicas del Mediodía y del Norte: los tres reunidos defienden en el universo entero al rey, cuyo cartucho está colocado entre sus alas, y por intermediación del rey al muerto cuya momia lleva la joya. Las figuras de ésta están también dibujadas en *cloisons* de oro con incrustaciones de pastas de colores o de pedacitos de piedras talladas, formando un conjunto rico, elegante y armónico. Los tres asuntos principales aumentan en proporciones a medida que descienden hacia la base del cuadro en una progresión admirablemente calculada. El cartucho con sus oros mates ocupa el centro; el gavilán forma debajo de él una primera faja de tonos tornasolados cuyas líneas ligeramente encorvadas corrigen la rigidez que los lados largos del cartucho ofrecen. El ureus y el buitre, como unidos en un mismo par de alas, envuelven al gavilán y al cartucho en un semicírculo de esmaltes cuyos matices pasan del encarnado y del verde al azul obscuro con una espontaneidad y una armonía de color que honran al obrero. Si el aspecto general resulta algo pesado no es culpa del artífice, sino de la forma que la tradición religiosa imponía a la joya, forma por sí misma tan rígida quen ninguna combinación podía enmendar más que hasta cierto punto este defecto. El tipo de las joyas procede del mismo orden de ideas que la arquitectura y la escultura egipcias: es monumental y parece las más de las veces haber sido concebido para el uso de seres gigantescos. Por esto los egipcios

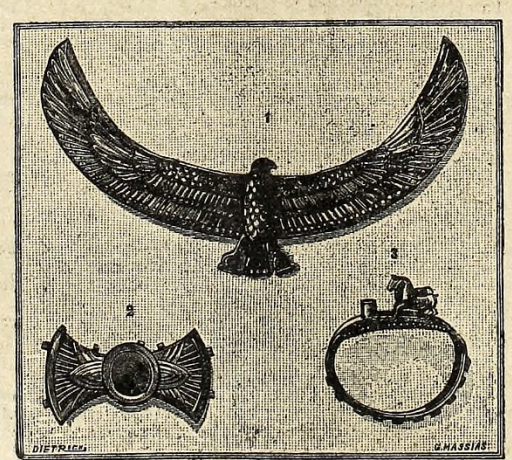
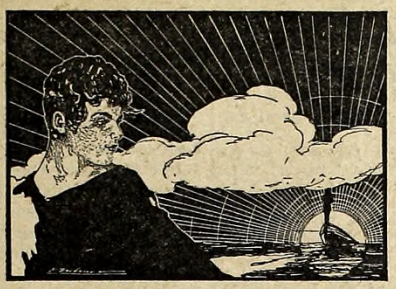


Fig. 4. — 1. Pequeño gavilán de oro esmaltado. — 2. Broche esmaltado del príncipe Psarú. — 3. Sortija de Ramsés II.

(Continúa en la pág. 66)



La riqueza de las Naciones

PUBLICADA por "The Encyclopedia Britannica Company" (Londres), bajo el título de "Esos años decisivos", constituye en dos volúmenes la obra más completa consagrada tanto a la Gran Guerra como a los acontecimientos que la precedieron. Cada capítulo ha sido escrito por un autor diferente, con plena independencia. Así, el general Mangín comenta la victoria del ejército francés, mientras que en el capítulo siguiente Ludendorf intenta probar que Alemania no fué jamás derrotada. La batalla de Jutlandia está contada por los dos adversarios: el almirante Jellicoe y el almirante Scherr. Y el almirante von Tirpitz, en el capítulo que consagra a la marina alemana se esfuerza por justificar la violación de Bélgica y el hundimiento del "Lusitania".

En el capítulo XXIV, titulado "La riqueza de las Naciones", y del que es autor un economista americano de gran reputación, el señor O. P. Austin, del que reproducimos los cuadros que pueden verse en esta página. Las cifras que el autor menciona están reducidas a francos.

La primera parte del cuadro nos presenta la riqueza actual por habitante en las principales naciones del mundo. En primer término figuran los Estados Unidos, con una media de 54.800 francos por persona, o sea, 2.740 dólares. Las Indias Inglesas ocupan el último lugar con 1.760 francos por habitante.

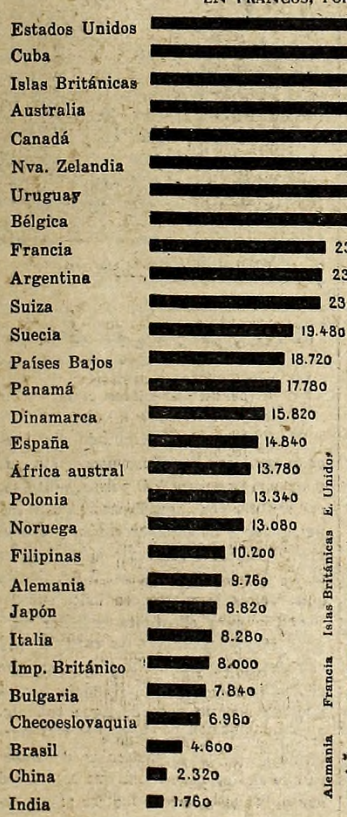
Es curioso comprobar que los cubanos, que son en conjunto tres millones de hombres, ocupan el segundo puesto.

El segundo cuadro nos muestra la riqueza total de las cuatro grandes naciones del mundo: Estados Unidos, Inglaterra, Francia y Alemania, calculada en los comienzos de la guerra y en 1921.

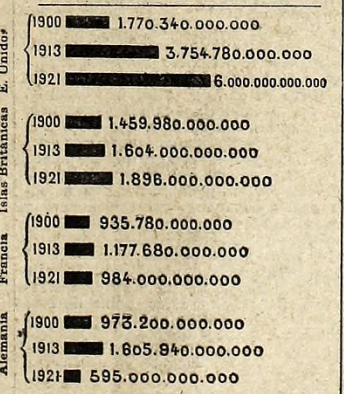
En el caso de Alemania — comenta el autor — las cifras son particularmente significativas, pues ellas muestran los efectos devastadores de la guerra mundial sobre la riqueza nacional que, en 1913, sobrepasaba en algo a la de Inglaterra, y que en 1921 se ha visto reducida a menos de un tercio de la riqueza de este último país.

El señor Austín menciona los documentos sobre los cuales ha debido asentar sus cálculos. En líneas generales, los dos capítulos más importantes en este análisis de la riqueza de las naciones, están constituídos por la propiedad inmobiliaria y los ferrocarriles.

RIQUEZA DE LAS PRINCIPALES NACIONES DEL MUNDO EN 1924, CALCULADA EN FRANCOS, POR HABITANTE



Riqueza comparada en francos, de las cuatro naciones más grandes, en tres períodos de los 24 últimos años



Cuadro publicado por el señor O. P. Austín, en su obra "Esos años decisivos", que dió a conocer por "The Encyclopedia Britannica Company" (Londres)



Medias Holeproof
(Pronúnciese Jolpruf)

Elegancia que dura

LA seda de las medias HOLEPROOF, no sólo es la mejor que puede obtenerse por su brillo y finura, sino también por su elasticidad y resistencia.

Todos los materiales HOLEPROOF, antes de emplearse, se someten a pruebas rígidas, pues han de ser de la más alta calidad para mantener la reputación que HOLEPROOF tiene en todo el mundo.

"HOLEPROOF" (a prueba de agujeros) Exíjalas con su marca
En todos los establecimientos del ramo (También para hombres y niños)
HOLEPROOF HOSIERY CO., Milwaukee, Wis., E. U. A.
Únicos Representantes para la Argentina y Uruguay:
V. Fernández y Cía. - Alsina, 1328 - Bs. Aires

EL CALOR ocasiona empacho y otras perturbaciones peligrosas de la digestión.

Kufeke el alimento aprobado, preserva de eso y logra hacer al niño sano y robusto!

Corsés Venus



obsequia a sus gentiles favorecedoras con esta oferta excepcional, como aguinaldo:

FAJA de reducción de triple goma, cubierta de seda natural, con el nuevo estilo de corsé que imponen nuestros creadores, para proporcionar la línea del cuerpo al vestido túnica de faldas cortas. Alto 30 cm.

$ 24.-

CORSETERIA PARIS
SANTA FE, 2533
U. T. 3427, Juncal. — Buenos Aires



¿Qué opina Ud: ¿deben prestarse los libros?

Por Carlos Molinero Temperley

En la primera página de los libros de Vargas Vila, Rafael López de Haro y Augusto Martínez Olmedilla, reeditados hace poco tiempo por la Editorial Sopena, de Barcelona, hallamos la siguiente recomendación:

"Lector:

"Si este libro te agrada, no lo prestes. Porque restándome lectores, agradecerías el deleite que me debes pagando mal por bien.

"Si este libro no te agrada, no lo prestes. Porque obra insensatamente quien propaga lo malo.

"*Prestar un libro es un gran perjuicio para el autor que cobra derechos por ejemplar vendido.*"

La recomendación que nos hacen los señores Vargas Vila, López de Haro y Martínez Olmedilla es, a primera vista, muy sensata y muy justa. Restarles compradores a sus libros es restarles a ellos beneficios, o, lo que es lo mismo — ellos lo dicen francamente, — equivale a pagarles mal por bien. Sin embargo, a mi juicio, esta actitud de los citados escritores es por demás atrevida, desde que toda persona, luego de haber pagado por un libro — bueno o malo — el precio fijado de antemano por el autor o por el editor, es muy dueño de darle el destino que le plazca. Aparte de esto, creo firmemente que prestar los libros es difundirlos, y que los que los autores pierden de percibir en calidad de derechos, lo ganan en popularidad o reputación. Además, cabe suponer que aquellos que acostumbran a pedir libros prestados jamás les ha pasado por la mente la idea de gastar dos pesos en adquirir uno.

Si un libro es malo, prestarlo es obra de insensatos. No hace falta que lo digan ellos. Obra insensatamente quien propaga lo malo. Pero esto — en medio de los atrevidos párrafos de la "recomendación" al lector — no tiene más fin que encubrir el egoísmo o la ambición de estos tres escritores. De otro modo, ya que es insensato propagar lo malo, ¿no es digno de elogio en todo hombre el rasgo de difundir lo bueno? Las obras de ellos — en conjunto — son obras de positivos méritos. Ellos lo saben muy bien... Entonces, ¿a qué suponerlas malas? Si ellos tienen la convicción de que son malas, ¿por qué las dieron a la publicidad?... ¿No sería ello un atentado a la moral y una burla imperdonable a la confianza del buen lector?

Un periodista español — Pedro Mata, el sutil cronista — no ha mucho publicó un artículo en que decía que los libros no deben prestarse. Decía que prestarlos equivale a defraudar los intereses de los autores y editores. Sus razones eran, simplemente, buenas razones. Pero, ¿ignora él, acaso, que el prestar libros es una de tantas galanterías?

¿Y no ocurre lo propio con las revistas? Éstas, no sólo se prestan, sino que, una vez leídas, se arrojan a la calle o se dejan olvidadas en el asiento del tranvía para que alguien las recoja y las aproveche. Esto, lejos de significar un desprecio, es un honor. El honor de difundirlas, de hacerlas llegar a todos.

En las salas de espera de los consultorios se ven artísticas mesillas atestadas de revistas, que están allí con el fin exclusivo de distraer a los que esperan. En las peluquerías puede observarse otro tanto. Y ahora pregunto yo a esos señores autores: Cuando van a una barbería, mientras esperan a que les llegue la vez, ¿no aprovechan el tiempo en hojear las revistas que encuentran a mano, que acaso no compraron nunca, y que no comprarán jamás, seguramente?

Hechas estas consideraciones, dime tú, lector mío: ¿deben prestarse los libros? Cualquiera que sea tu contestación, ella será un modo de pensar tuyo exclusivamente. Yo, por mi parte, opino de este modo: Los buenos libros deben prestarse siempre. Sólo no deben prestarse aquellos libros que se desee conservar, y esto por dos razones: porque, generalmente, los libros que se prestan no vuelven más a las manos de sus dueños.

Porque los libros deben cuidarse como los niños... Todo hombre debe sentirse padre de sus libros...

DE LA MULTITUD

que han usado nuestra preparación o que la están usando en la actualidad, jamás hemos sabido de ninguno que no haya quedado satisfecho del resultado. No pretendemos nada que no haya sido ampliamente justificado por la experiencia. Al recomendarla a los enfermos no tenemos más que hacer referencia a sus méritos. Se han obtenido grandes curaciones y de seguro que se obtendrán muchas más. No hay, y podemos asegurarlo honradamente, ningún otro medicamento que pueda emplearse con mayor fe y confianza. Alimenta y sostiene las fuerzas del enfermo durante esos períodos en que falta el apetito y los alimentos no pueden digerirse. Para evitar las falsificaciones ponemos esta marca en cada botella de la



"Preparación de Wampole" y sin ella ninguna es genuina. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto y Extracto Flúido de Cerezo Silvestre. Tomada antes de las comidas, aumenta el apetito, ayuda a la digestión y vuelve a los placeres y tareas del mundo a muchos que habían perdido ya toda esperanza. El Doctor Ernesto C. Vivanco, Médico de Buenos Aires, dice: "Certifico que he usado la Preparación de Wampole con resultado halagador." La original y genuina Preparación de Wampole, es hecha solamente por Henry K. Wampole & Cía., Inc., de Filadelfia, E. U. de A., y lleva la firma de la casa y marca de fábrica. Cualquier otra preparación análoga, no importa por quien esté hecha, es una imitación de dudoso valor. De venta en las Boticas.

Renovación del cutis por absorción

(Del "Woman's Magazine")

Si su cutis está desfigurado por manchas, palidez, barrillos, pecas, etc., de nada sirve que use Vd. polvos, pinturas, cremas u otros ingredientes. Tales imperfecciones no desaparecerán, y con el uso de materias nocivas sólo conseguirá desfigurarse un poco más. Lo mejor es quitar el cutis mismo con todos sus defectos, y para ello basta comprar cera pura mercolizada, que se extiende por el rostro todas las noches, lo mismo que si fuera cold cream, quitándola por la mañana con un poco de agua caliente. La cera mercolizada absorbe el velo mortecino en pequeñas partículas, de manera que nadie puede notar que está usted arreglándose la cara, a no ser por el resultado, que es realmente maravilloso. No hay nada que se le parezca para conseguir un cutis lozano y hermoso.

Guía de la mujer práctica

Lo que se lleva El "chic" actual consiste en tener un "manteau" que haga juego con cada una de las "toilettes". Según el mismo punto de vista artístico de conjunto, otra coquetería exquisita consiste en combinar el sombrero con la sombrilla y el "écharpe".



Vestido de "crêpe georgette" color malva, combinado con un elegante paletó bordado de soutache

Estas fantasías no son aceptables para todos los presupuestos, pero son, desde luego, de muy buen gusto.

En estas capas o vestidos de raso o "velours", la pluma, como adorno, pone una fantasía deliciosa, substituyendo admirablemente a los adornos de piel durante la temporada de los grandes calores.

Los "manteaux" más prácticos se hacen en "crêpe" de seda o en género brochado, con flores multicolores.

Éstos sirven para llevarse con cualquier vestido.

Se les adorna de marabú. Banda ancha en el bajo, banda en las bocamangas y en el cuello.

Durante el día, vestidos derechos, claros, en género escocés, en lana galoneada, en filet bordado, en cretona floreada, etc.

Cabe mucha fantasía en la combinación de estas "toilettes".

Se usa mucho el paletó, en filet enteramente bordado con motivos húngaros, el paletó en "chantung" bordado con soutache.

Como un estilo más sobrio conviene hacer notar el encanto de la sarga blanca, cuadriculada, al estilo escocés, con rayas blancas y negras.



La hermana mayor de esta niña viste un lindo vestido de fantasía: "crêpe" verde claro con "crêpe" verde labrado, con flores en blanco. Vestido que lo mismo sirve para la playa, para ir al casino, como a alguna fiesta o excursión

Los niños en la playa

Los niños sueñan también en estos días en el próximo viaje a las playas, de donde guardan los mejores recuerdos de la temporada anterior.

Durante todo el invierno y la primavera han oído como una carísima ilusión la promesa del viaje a la orilla del mar tan pronto se iniciaran las vacaciones.

El momento tan soñado llególes, y si bien ellos no se preocupan ni poco ni mucho de la forma en que irán vestidos al recreo de la arena y en los trajecitos que allí lucirán, es ahora la celosa mamá la que piensa por sus niños y se preocupa de la manera cómo los vestirá para que luzcan y les resulten al mismo tiempo cómodas las prendas con que han de gozar sus más caros esparcimientos.

Podríamos recomendar infinidad de modelos, que resultan lindos y al propio tiempo cómodos y resistentes, que son los puntos de vista que toda mamá debe cuidar para sus hijos; pero aquí vamos a referirnos por hoy a algún modelo que haya de ser práctico e interesante para los fines esenciales de esta "toilette" infantil.

El modelo del vestidito presentado en esta página es ideal para tal objeto; es de cretona estampada, con un volante de seda lisa plegada. Es sencillo, fresco y muy infantil; muy resistente, y soporta con facilidad y buen resultado las lavaduras. Cualidades todas ellas esenciales para un vestidito de playa.

"Toilettes" de veraneo ¿Qué mujer no piensa en estos días en los preparativos del veraneo? La estación de los baños de mar ha llegado, y es el momento de preocuparse de los vestidos y de los accesorios que han de acompañar en la excursión veraniega.

Es indispensable, cuando se va a un balneario o a una playa, proveerse de vestidos cálidos y suaves al mismo tiempo: paletós livianos en tricot, blusas largas y ligeras de lana, y algún "manteau" de estilo, que pueda adaptarse a cualquier vestido.

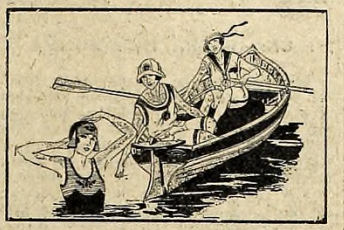
Estas capas resultan muy elegantes en color blanco.

Este color es muy cómodo para la playa, pues allí se ensucia poco; se limpia, por otra parte, perfectamente, y además nada impide que cuando la prenda esté algo usada pueda teñirse de color.

Se ven en esta estación mucho los blusones tres cuartos, bordados al punto de cruz en lana de tapicería, que se pone doble sobre un fondo de canevás o de etamina. Motivos de colores diversos, artísticamente combinados, cubren enteramente este fondo.

Se usan también paletós encantadores, ya sean bordados en lanas sobre fondo de filet, o ya tejidos al tricot e incrustados con motivos diversos.

El baño y el remo



TRES LINDOS TRAJES DE FANTASÍA, QUE LO MISMO SIRVEN PARA BAÑO QUE PARA PRACTICAR EL SALUDABLE DEPORTE DEL REMO

Los trajes de baño que se venden en los establecimientos del ramo son, generalmente, de una banalidad poco atrayente o de un gusto dudoso. Si no se quiere gastar mucho, las telas empleadas para estos trajes se descoloran en seguida, y los adornos, galones o bordados, se ajan rápidamente, sobre todo en contacto con el agua de mar.

Para tener un traje de baño no trivial y de buena calidad, lo preferible es hacerlo por sí misma, lo cual no es trabajo difícil, por poco que se tenga el hábito de cortar y de coser.

La forma más graciosa, si no la más práctica, puesto que no hay, en verdad, nada más práctico para los nadadores que el traje de malla, es la blusa larga, de corpiño liso, sin mangas, y de faldón más o menos amplio, más bien poco que mucho, completando el traje con un pantalón corto. Más moderna por sus líneas y su estilo es la blusa "fourreau", justa, lo suficientemente amplia para no estorbar los movimientos. Los trajes de esta forma hacen particularmente necesario el uso de un corsé de baño para las que no están dotadas de un tulle ideal.

Cuando se es joven y esbelta, el traje de una sola pieza, retenido en el talle por un estrecho cinturón, es gentil y gracioso. Es más cómodo para nadar que el de la blusa suelta.

Las telas preferidas para estos trajes de baño son la sarga, el jersey de lana y la alpaca; también el "taffetas", pero si bien esta tela hace trajes elegantes, es menos saludable y menos sólida.

Como color, el negro es sin disputa el más práctico, y el que mejor resiste la acción del agua de mar, si se ha elegido una tela de buena calidad. El azul marino reverdece y los otros colores destiñen y se pierden. Sin embargo, se pueden combinar fantasías de trajes menos clásicos que resulten también agraciados si se logran adoptar al físico de quien los luce.

Tampoco es necesario atenerse escrupulosamente al color negro completamente liso. Generalmente este color se anima con adornos de colores vivos, procurando que sea fácil reemplazarlos conforme se vayan destruyendo. Para esto se usan galones ejecutados con trencilla de seda o de lana. Las de seda se destruyen más pronto, pero sus colores más francos, más entonados, las hacen más atractivas. Los bordados sobrios, tal como un simple monograma o un motivo de fantasía, dan al traje un carácter más personal.

Es interesante conseguir que estos adornos hagan juego con el color de la gorra o tocado. Este puede consistir simplemente en un pañuelo ceñido y anudado a gusto y capricho de quien lo lleva. Pero esta especie de tocado ofrece generalmente el inconveniente de no proteger suficientemente el cabello si el pañuelo no está bien colocado, a menos que no se haya tenido la precaución de colocar debajo una gorra de goma muy ceñida como lo hacen casi todas las nadadoras. Se conocen también encantadoras gorritas de goma de gran fantasía que evitan el empleo de aquel doble tocado. Las más sencillas son generalmente las gorras más elegantes y sobre todo las más prácticas.

Para el remo, deporte muy grato a la mujer y muy agradable y sano por cierto, se encuentran hechas en las casas del ramo, lindas blusas del estilo de las que se ven en el grabado del margen. La blusa va acompañada de un pantalón corto y cómodo del mismo género que la blusa, o de franeleta.



ELEGANTE CAPA CON CAPUCHÓN, MUY PROPIA PARA PLAYA. ES DE GÉNERO ESPONJA, CON MOTIVOS COLOR AZUL SOBRE FONDO BLANCO



Dos lindas "toilettes" de playa: la una de organdí adornada con rosetas de color distinto, y la otra de "crêpella" blanco y "crêpella" dentado color azul

Vestidos ideales para verano Aparte de la ropa generalmente propia para la estación y para los viajes, hay prendas muy singularmente indicadas, que por sus propiedades especialísimas no deben faltar como complemento de un "trousseau" de verano.

Nos referimos a los vestidos de lana, como el modelo que el grabado representa.



Un modelo ideal para campo, playa o donde quiera que los cambios de temperatura hagan conveniente el uso de prendas livianas pero cálidas

Con verlo, se pueden apreciar a simple vista sus cualidades ideales, que le hacen recomendable en tales circunstancias.

Un vestidito de este carácter, tan confortable, liviano, fácil de vestir y elegante, es, casi puede decirse, indispensable cuando se va a un balneario, a la sierra o a donde quiera que las variaciones de temperatura son frecuentes o se piensa prolongar la temporada de vacaciones.

Estos vestidos tienen un aspecto deportivo, que suponen formas fáciles de llevar y confortables, y telas suaves, livianas y cálidas a la vez.

El saco, independiente, usado sobre una falda plegada y amplia, como el modelo del grabado, es una combinación muy práctica.

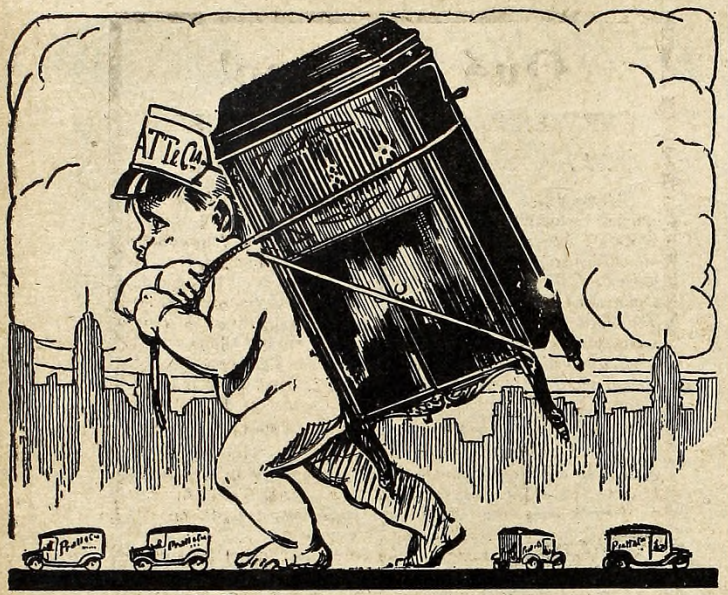
La abertura, con cintas o cordón, pone una nota pintoresca en el conjunto, y sirve al mismo tiempo para ceñir la blusa a las caderas.

LA CARICATURA DE LA MODA



La anguila *El avestruz*

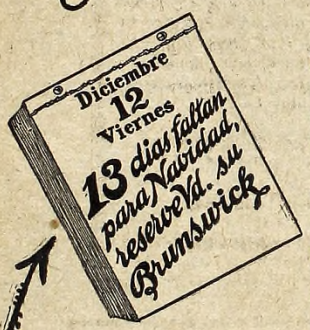
He ahí el origen de algunas "toilettes" de la estación



Brunswick

El fonógrafo de calidad

Un regalo tan bueno dentro de diez años como hoy



El **"BRUNSWICK"**, que toca cualquier disco, trae todos los artistas más grandes del mundo a su hogar.

El valor visible del **"BRUNSWICK"** es el hermoso diseño y mano de obra de los gabinetes. El valor invisible del **"BRUNSWICK"** es su tono natural, sin chillidos, **el cual es debido al amplificador de madera de violín y su membrana perfeccionada funcionando sobre un brazo balanceado,** inventos exclusivos que no se encuentran en ninguna otra máquina parlante.

LO MEJOR DE AYER
HA SIDO SUPERADO HOY

La superioridad del **"BRUNSWICK"** como instrumento musical no admite discusión. **Venga hoy y será Vd. el juez, comparándolo con otros aparatos.** Hay más de 30 modelos **"BRUNSWICK"**, ofreciendo una selección para cada bolsillo.

Visítenos Vd. y en nuestros confortables gabinetes de audiciones podrá hacer las mejores comparaciones.

Los pedidos del interior son despachados en el día

UNICOS DISTRIBUIDORES:

Pida catálogo de aparatos y discos BRUNSWICK; lo enviamos gratis

Maipú y Córdoba ROSARIO — **Pratt & Cía.** — San Martín 89 CÓRDOBA

626 - SARMIENTO - 636 Buenos Aires Anexo: Galería Güemes

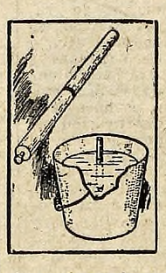
Max Glücksmann, B. Mitre y Callao.—Harrod's Bs. As. Ltda., Florida 877.—Gath & Chaves Ltda., Florida y Cangallo.—Breyer Hnos., Florida 414.—A. Gordon (Casa Columbia), Florida 587.—Tienda "San Juan", Alsina y Piedras.—Erich Müller, Paraguay, 1326.—Gregorio Calarco, Cabildo 2426.—J. Pemoff, Entre Ríos 615.—Alberto Poggi, Carlos Pellegrini 418.—En Montevideo: Casa Max Glücksmann.

Recetas útiles

PARA conservar las pelotas de "tennis" en buen estado, evitando que la goma se reseque y pierda su elasticidad, y que la polilla afecte el forro, guárdense, cuando no estén en uso, en un tarro de vidrio herméticamente cerrado.

—:—

UNA BARRA HIDRÓMETRA



A causa de la evaporación rápida del alcohol contenido en una solución puesta en el radiador del automóvil para impedir su congelación, el propietario no sabe ciertamente nunca la eficacia de su mixtura de agua y de alcohol, a no ser que la pese frecuentemente. Una sonda de ensayo simplicísima, operando según el mismo principio que un hidrómetro, puede hacerse con una barra de madera circular y un clavo plantado en uno de sus extremos, con objeto de que esté derecha.

La mezcla exacta llevada a cabo, se coloca la barra en la cubeta, y se marca la profundidad hasta donde se halla hundida en el líquido. Esta barra se conserva, sea bajo el asiento del conductor, sea en el garage.

Cuando, por casualidad, hay duda acerca del tanto por ciento de alcohol que contiene el agua, se realiza un ensayo, y se añade alcohol hasta que la barrita se hunda hasta la altura indicada.

—:—

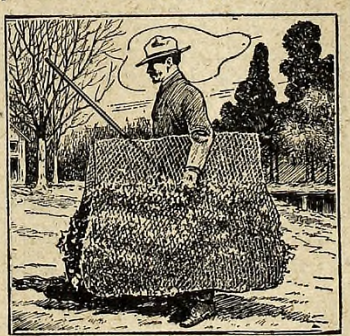
SE hace un vino económico poniendo en maceración en agua, durante tres días, 4 kilos de pulpa de manzanas, 2 kilos de uvas secas y 250 gramos de bayas de enebro machucadas. Después se añade un litro de alcohol. Con estas dosis se hace un hectolitro de vino.

—:—

EN LOS JARDÍNES

SISTEMA práctico y de fácil aplicación para el transporte de hojas secas en los parques y jardínes.

Después de amontonar las hojas secas por medio de un rastrillo, se tiende un



pedazo de alambre tejido fino al lado del montón, y se pasa éste al tejido de alambre, que luego se levanta, doblándolo al medio, en la forma que indica el grabado, con lo cual se logrará transportar de una sola vez una gran cantidad de hojas.

—:—

PARA lavar botellas. — Cuando éstas han contenido vino tinto, adquieren un color rojizo que las hace de aspecto desagradable e inútiles para contener bebidas de otro color. Para obviar tal inconveniente, conviene lavar aquéllas con una mezcla de hojas de te, arena y agua de jabón, bien caliente. Se agita fuertemente la botella con este contenido hasta la completa desaparición de las manchas, y después se lava con agua clara.



EL MEJOR APERITIVO!

El más sano porque además de estimular el apetito, nutre los nervios y el cerebro, fortifica los músculos, vigoriza el organismo e intensifica el poder intelectual. Es el gran tónico creador de vitalidad y fuerzas.

VINO IODOTANICO
NELSON

recomendado a sanos y enfermos convalecientes, débiles y niños. Facilita la digestión y asimila los alimentos aun en los estómagos más delicados.
Exija Vd. nuestro frasco original y rechace todo producto similar o substituto.

$ 3.60 la botella

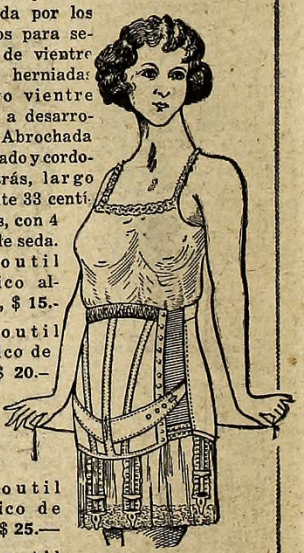
Interior agregar 0.50 para franqueo
Preparado en los laboratorios y

FARMACIA NELSON

SUIPACHA, 477 - Bs. Aires
U. T. 4750, Rivadavia, y 3580, Mayo

"A La Hermosura"

FAJA muy recomendada por los médicos para señoras de vientre caído, herniadas o cuyo vientre tiende a desarrollarse. Abrochada al costado y cordones atrás, largo adelante 33 centímetros, con 4 ligas de seda.



En coutil elástico algodón, $ 15.-

En coutil elástico de hilo, $ 20.-

En coutil elástico de seda, $ 25.—

En coutil de hilo crema y elástico muy fuerte..... $ 30.—

Largo de esta faja adelante, 33 ctms.

Bernardo de Irigoyen, 571

U. Telefónica 1275, Rivadavia

Solicite catálogo

La Casa no cierra los sábados. — Necesito Agentes en el interior

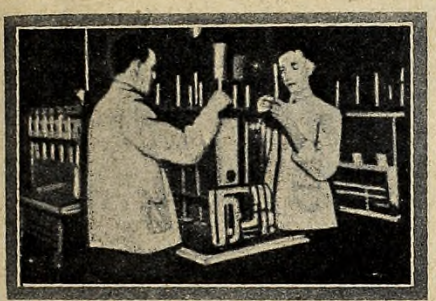
La inspección del grano

Lo que hacen los yankis para tener buen pan

CHICAGO, Omaha, Minneápolis y Kansas City son los grandes centros harineros de los Estados Unidos. Hay algunos otros de menos importancia, y en todos ellos hay su lonja o bolsa de la harina, de manera que puede decirse que toda la harina que se consume en la gran república, excepto la que los pueblos pequeños se reservan para su propio uso, ha pasado por estas lonjas y ha sido objeto de una transacción más o menos larga. Realmente, en estas bolsas lo que se compra y vende no es la harina, sino el grano. Los agricultores acuden a venderlo, y los harineros a comprarlo. En este negocio intervienen las autoridades, pero no para imponer tasas ni para gravar la compra con onerosos tributos, sino para comprobar la buena calidad del grano, lo que se hace, no precisamente para beneficio del comprador, sino para saber si todo el grano que se presenta en el mercado está en buenas condiciones, garantizando así la bondad de la harina, y por consiguiente la del pan.



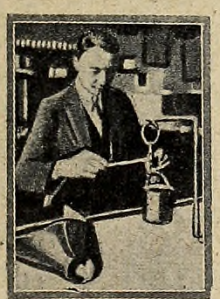
El tubo probador y algunos sacos de muestras



Determinando la humedad de una muestra de maíz

Cada estado en que hay una lonja de grano, tiene también un Departamento de Inspección de granos, y de la importancia de su misión puede tenerse idea sabiendo que el de Chicago, por ejemplo, tiene que examinar más de treinta mil vagones de grano al mes. Para ello, cuenta con veinticinco inspectores, cincuenta seleccionadores y un gran número de escribientes y personal subalterno.

Todas las mañanas, los seleccionadores toman en los vagones de grano que han llegado durante la noche, una muestra de la carga, valiéndose para ello del "probador", largo tubo de metal con ocho agujeritos a diferentes alturas, que se cierran metiendo en el tubo una regleta de madera. El probador se introduce en el vagón, hasta tocar el fondo, para que se metan algunos granos por los agujeros; se cierra después con la regleta, se retira y se vacía su contenido en saquito de tela, al que se ata una etiqueta con el número del vagón, la fecha y demás indicaciones útiles. Como el grano ha entrado a diferentes niveles, es fácil comprobar si el contenido del vagón es homogéneo o se compone de distintas clases de grano mezcladas. Una vez en las oficinas del Departamento de Inspección, los saquitos se entregan a los inspectores, que los van vaciando en unos platillos terminados en una especie de embudo, para poder verter mejor su contenido sin que se pierda ni un grano. Los inspectores reconocen varios "grados" o categorías de grano, según su tamaño, su suavidad, su peso, etc., y disponen de diferentes aparatos para determinar estas cualidades. Si se trata de maíz, se hace también una clasificación según la humedad que el grano contiene, y otra por el color. El maíz es tanto más apreciado por los compradores, cuanto menos humedad contengan, y en todas las industrias relacionadas con los productos del maíz, se prefiere el grano seco. Para determinar el grado de humedad, se emplea un sencillo aparato que permite hervir el agua que contiene el grano y condensarla después, averiguándose su peso, que se compara en seguida con el primitivo peso del grano. En cuanto al color, se reconocen en el maíz varios grados desde el blanco al amarillo. Maíz blanco es el que tiene por lo menos un 98 por 100 de blanco, y maíz amarillo el que tiene por lo menos un 95 por 100 de amarillo.



Pesando el grano antes de extraer la humedad

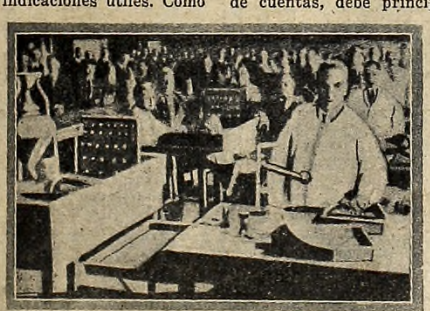
Las cualidades del grano examinado se anotan en una ficha, de la que se envía copia, juntamente con la mitad de la muestra, al comisionista a cuyo nombre viene consignado el vagón, para que pueda hacer uso de ambas cosas en la lonja.

La ficha original, y la otra mitad de la muestra, se guardan en la oficina, para en cualquier momento poder facilitar un certificado al productor o al comisionista.

Éste obtiene desde luego dos certificados que envía al productor y al comprador.

Todo este sistema de investigación y de comprobación, mucho más sencillo y rápido de lo que por esta descripción pudiera creerse, impide los abusos de los productores o de los intermediarios, y da una seguridad indiscutible, no sólo al comprador que ha de hacer del grano la base de una industria, sino al consumidor, que es a quien, en fin de cuentas, debe principalmente proteger todo Estado bien organizado.

Es esta de la selección del grano mediante una investigación rigurosa, una práctica que debería ser imitada en todos los países en que interese el saneamiento y la economía de las subsistencias.



Los inspectores de grano trabajando en sus mesas

Qué infierno!

ENFERMEDADES DE LAS MUJERES!

Qué Sufrimientos Horribles!

Palpitaciones y Ahogo en el Corazón, Falta de Aire, Cansancios, Sofocaciones, Ahogo en la Garganta, Falta de Sueño, Falta de Apetito, Incomodidades del Estómago, Ventosidades en el Vientre, Mareos, Desarreglos, Pesadez, Punzadas y Dolores de Cabeza, Dolores en el Pecho, Dolores en la Espalda, Dolores en las Caderas, Punzadas y Dolores en el Vientre, Vahidos, Temblores, Excitaciones Nerviosas, Oscurecimiento de la Vista, Desmayos, Desvanecimientos, Zumbidos en los Oidos, Vértigos, Ataques Nerviosos, Estremecimientos, Escozores Súbitos, Calambres y Debilidad de las Piernas, Sudores Fríos o Abundantes, Escalofríos, Entumecimientos, Sensación de Calor en diferentes partes del Cuerpo, Ganas de Llorar sin tener Motivos, Falta de Memoria, Decaimiento de Cuerpo, Falta de Ánimo para hacer cualquier Trabajo, Frío en los Pies y en las Manos, Manchas en la Piel, Ciertas Comezones, Ciertas Toses, Ataques de Hemorroides, etc. Todo esto puede ser causado por las Inflamaciones de ciertos Organos Internos!!

Cuando ciertos Organos están enfermos todo el Organismo de la Mujer se resiente fuertemente!

A veces la pobre enferma piensa que está sufriendo de muchas Enfermedades, sin saber cual es la verdadera causa de todo esto!

Trátese! Trátese!

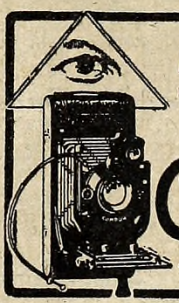
Use **Regulador Gesteira!**

REGULADOR GESTEIRA es el Mejor Remedio para el Tratamiento de Inflamaciones Uterinas, la Debilidad, la Anemia, la Palidez y la Amarillez de las Jóvenes, las Hemorragias, los Dolores y Cólicos de los Ovarios, los Períodos Excesivos y muy fuertes o muy demorados, los Dolores y la Falta del Período, la Suspensión, el Período Insuficiente, la Histeria y los Ataques Nerviosos, las Flores Blancas, las Hemorroides y los más Peligrosos Desarreglos de las Señoras!

Empiece hoy mismo a usar **Regulador Gesteira!**

* * *

De Venta en todas las Farmacias y Droguerías.



Antes de comprar un
APARATO FOTOGRAFICO
pida que le enseñen un

Contessa-Nettel

La cámara fotografica de calidad

EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO

Depósito Mayorista:
ALFREDO KRAENZLEIN, Tucuman, 1076, Bs. As.

GOTA

Ningun remedio hasta hoy empleado para combatir la **GOTA** y el **REUMATISMO GOTOSO** ha dado resultados que puedan compararse á los del

LICOR DEL Dr LAVILLE

Es el remedio más seguro y empleado desde más de medio siglo contra la **GOTA** con un éxito jamás desmentido.

DE VENTA EN LAS BUENAS FARMACIAS
y en Casa de los Sres COMAR & Cie, 20, Rue des Fossés-St-Jacques, PARIS. 1923

REUMATISMOS

FIESTAS de NAVIDAD y AÑO NUEVO

ARTICULOS PARA REGALOS
A PRECIOS REDUCIDOS



9546—**AROS** de oro 18 kilates y platino, con brillantes, diamantes y zafiros calibré, a pesos..... **230**



9547 — **AROS** de oro 18 ktes. y platino, con brillantes, diamantes y ónix, a... $ **174**



9548 — **AROS** de oro 18 kilates y platino, con brillantes y diamantes, a $ **195**



9549—**PRENDEDOR** de oro 18 kilates y platino, con diamantes y zafiros, a... $ **240**



9550 — **AROS** de oro 18 ktes. y platino, con brillantes y diamantes, $ **80.-**



9551 — **AROS** de oro 18 kilates y platino, con brillantes y diamantes, a $ **94**



9552 — **AROS** de oro 18 kilates y platino, con brillantes y diamantes, a $ **90**



9553—**PRENDEDOR** de oro 18 kilates, platino y esmalte, con diamantes y perlas finas, a..... $ **55**



9554—**PRENDEDOR** de oro 18 kilates y platino, con brillantes y zafiro, a pesos..... **124**



9555—**PRENDEDOR** de oro 18 kilates y platino, con diamantes y perla fina, a..... $ **95**



9556—**PRENDEDOR** de oro 18 kilates, con brillantes, a..... $ **126**

Acaba de aparecer nuestro
CATALOGO GENERAL
nº. 25, que se remite gratis, a todo solicitante del interior de la República.



9557—**ANILLO** de oro 18 kilates y platino, con brillantes, diamantes y zafiro, a $ **147**



9558 — **ANILLO** de oro 18 ktes. y platino, con diamantes y piedra fantasía, a pesos..... **88**



9559—**ANILLO** de oro 18 ktes. y platino, con diamantes, brillante y ónix, a pesos..... **94**



9560—**ANILLO** de oro 18 kilates y platino, con diamantes y zafiro, a $ **138**



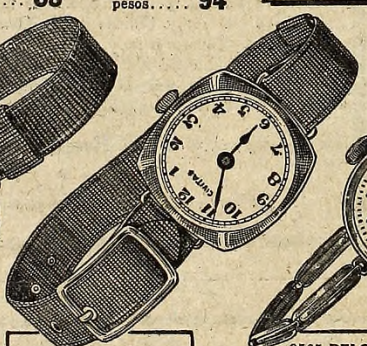
9561—**ANILLO** de oro 18 ktes. y platino, con brillante, diamantes y crisophal, $ **104**



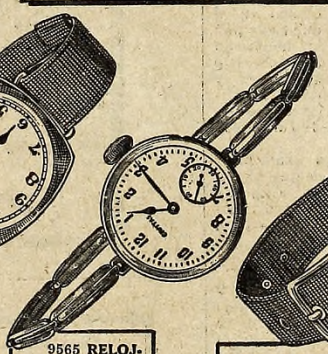
9562—**ANILLO** de oro 18 ktes. y platino, con brillante, diamantes y zafiros calibré, a pesos.... **225**



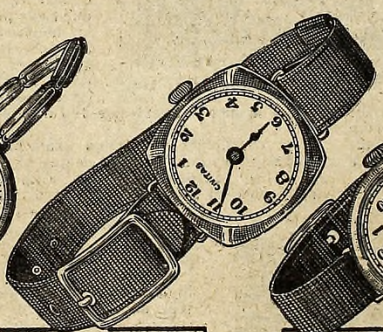
9563 — **PULSERA** de moiré, con reloj de níquel, $ **6.50**



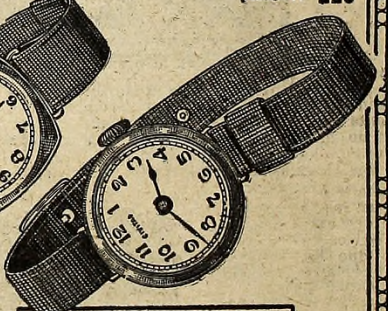
9564 — **PULSERA** de moiré, con reloj de níquel, a pesos..... **7.50**



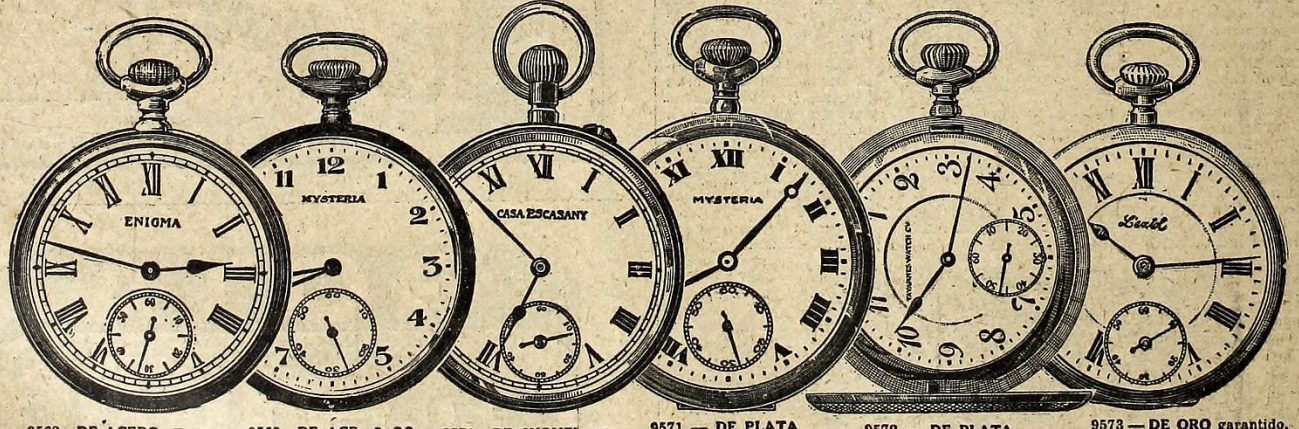
9565 **RELOJ-PULSERA** extensible, de plata fina, a.... $ **12.50**



9566—**PULSERA** de moiré, con reloj de plata fina, a..... $ **12**



9567 — **PULSERA** de moiré, con reloj enchapado en oro fino, a..... $ **25**



9568—**DE ACERO**, a vidrio, a..... $ **5.-**

9569—**DE ACERO**, a vidrio, a $ **6.90**

9570—**DE NIQUEL**, a vidrio, a..... $ **8.-**

9571 — **DE PLATA FINA**, a vidrio, a..... $ **16.-**

9572 — **DE PLATA FINA**, 3 tapas, a..... $ **30.-**

9573 — **DE ORO** garantido, reverso cincelado artístico, a vidrio, a $ **95.-**

Todo pedido lo remitimos franco de porte al interior, siempre que su peso y volumen permitan despacharlo por encomienda postal.

Garantizamos la buena marcha de todos nuestros Relojes.

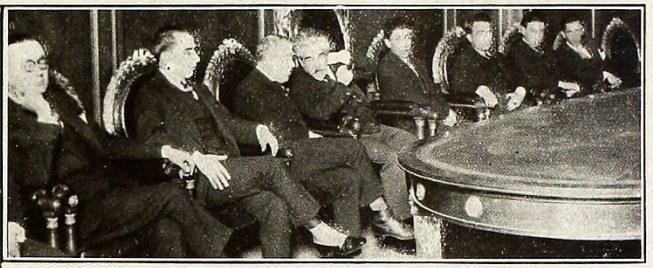
CASA ESCASANY
JOYERIA Y RELOJERIA
CASA CENTRAL: PERU ESQ. RIVADAVIA • Buenos Aires •
SUCURSALES • TUCUMAN-B. BARRACA-MAR del PLATA-ROSARIO-

Actualidades gráficas

DE LA CAPITAL URUGUAYA



Señoritas reunidas con motivo de la fiesta organizada para celebrar el cumpleaños de la señorita Josefina Rachetti Bajac



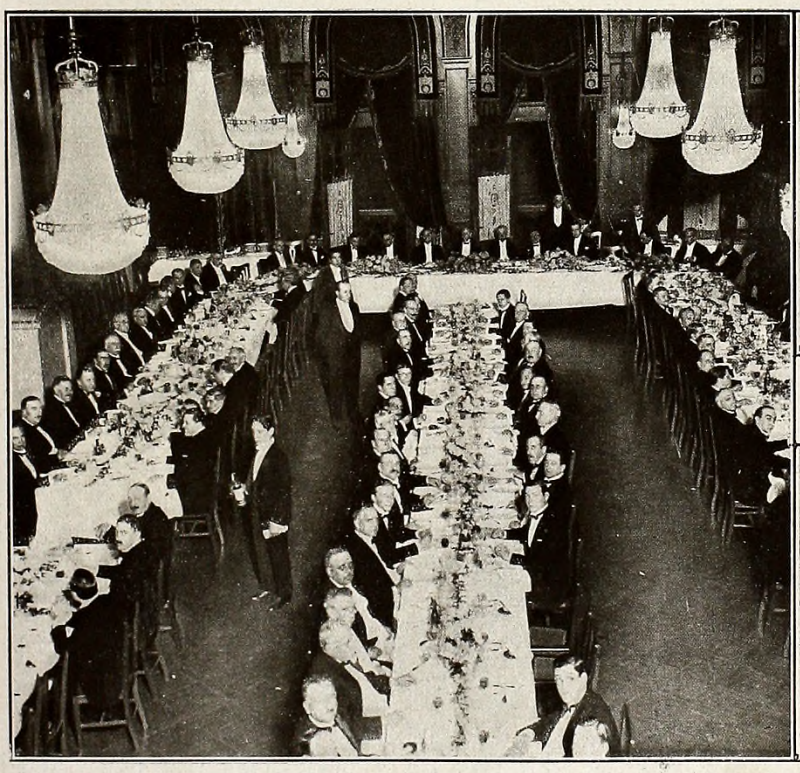
Intelectuales uruguayos que presidieron el homenaje tributado al señor Julio Raúl Mendilaharsu, en el salón de actos de la Universidad



Recepción realizada en honor del doctor Muhlens, ilustre personalidad científica alemana, con motivo de su visita al Club Médico

FOTO ADAMI

EN EL CLUB ESPAÑOL



Gran banquete celebrado en honor de los profesores universitarios españoles Luis de Olariaga, José Casares Gil y Agustín Millares Carló, que han tenido una brillante actuación científica en esta capital

EN UN INSTITUTO DE BENEFICENCIA



Los ministros doctores Gallo y Gallardo, con las autoridades de la Sociedad de Beneficencia, en la inauguración de las nuevas salas del Instituto Mercedes Lasala y Riglos



DEMOSTRACIÓN. — *La cabecera de la mesa en el banquete ofrecido por un grupo de escritores y artistas al señor Héctor Pedro Blombreg, con motivo de sus recientes éxitos literarios*

Varios asuntos de interés

CAPITAL FEDERAL





Una "fiesta de cretona" reunió en casa de la señorita Sara Frisiani Manterola a un núcleo de niñas y jóvenes, que bailaron un pericón nacional. Entre éstas se distinguieron las señoritas Pituca Cano, Lidia Sáenz Samaniego, Sara Frisiani Manterola, Lily Cullen Nelton, Adela Peltz, María Teresa Argerich y Rina Leopaldi, que aparecen en la segunda fotografía

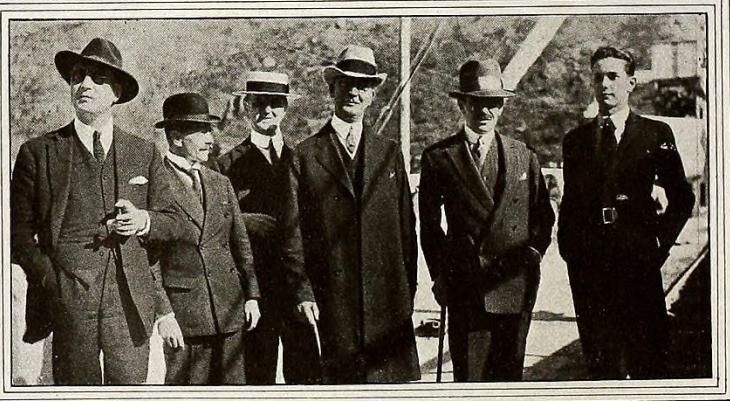
FOTO COTAVÁ

CÓRDOBA



Señoras Elisa Debeza de Martínez, Rosario Argüello de Posse, Matilde Molina Quintana de Rothe, Margarita C. de Escuti, Clara Rueda de Reyna, Carmen Campillo de Baigorria y señorita Julia del Campillo, que organizaron el festival del "Crisol Club", a beneficio del sanatorio de tuberculosos

JUNÍN (Buenos Aires)



El presidente de la Universidad de California del Sur (Los Ángeles), doctor Rufus von Klein Smidt, con la comisión de ingenieros y otros profesores que le acompañaron durante su visita al Dique de San Roque, cuyas obras recorrió detenidamente

FOTO TERNENGO

MAR CHIQUITA



Jugadores que intervinieron en el torneo de tennis entre clubs de Rojas y Junín

FOTO CUENÍN



Concurrentes al picnic organizado por la Sociedad Española de Balnearia

FOTO JORDÁN

Nuestro gran mundo

Las novias





Señorita Julieta de Ezcurra, *que contraerá enlace con el señor José Antonio Dellepiane*

FOTO WITCOMB

Señorita Beatriz Gallardo Cantilo, *cuyo compromiso matrimonial con el doctor Manuel Ordóñez ha sido formalizado recientemente*

FOTO FRANS VAN RIEL





Señorita Isabel Pearson Quintana, *que contraerá enlace con el señor Juan M. Paz Anchorena*

FOTO FRANS VAN RIEL



Señorita Mercedes Maschwitz, *que contrajo enlace, el 28 de noviembre, con el doctor Lucio M. Moreno Quintana*

FOTO WITCOMB

Las últimas elecciones inglesas

LA CAMPAÑA ELECTORAL EN LONDRES



Los propietarios de algunos grandes hoteles de Londres dieron a conocer el resultado de las últimas elecciones por medios muy variados. Aquí aparece una reproducción de la torre de Westminster, instalada en el comedor del Savoy, donde se siguieron, paso a paso, las alternativas del escrutinio, reflejadas en la colocación de los retratos de los candidatos en lucha



Este "policeman", como otros muchos de sus colegas, ha dejado de vigilar el tráfico para hacer las veces de niñera. Mientras la madre de los dos niños interviene con todo entusiasmo en la lucha electoral, el agente policial carga las criaturas, hasta tanto aquélla abandone el local adonde ha ido a depositar su voto



El enviado del Soviet en Londres, señor Rakowski, con su esposa y su hija, enterándose, por radiotelefonía, de la marcha de las elecciones, que terminaron con la derrota del partido Laborista



Otra "niñera" en plena función. Los cinco pibes esperan, tranquilos y sin lloriqueos, el regreso de las buenas mamás, que los han abandonado por unos minutos para ir a votar

FOTO WIEL POTTER

Hogares porteños: La residencia de la Sra. Elisa Peña de Uribelarrea



El palacio Ortiz Basualdo es uno de los más bellos y elegantes que circundan la plaza San Martín





Escritorio estilo Renacimiento, en el que también admíranse artísticos cuadros de Neycassat, García Rodríguez, Domingo Unceta, de la Torre. Los retratos que se advierten en los caballetes fueron hechos por Víctor Scharf y reproducen las figuras del doctor Manuel Uribelarrea, fallecido, y de su señora, doña Elisa Peña de Uribelarrea



Salón Luis XVI, en cuyo suntuoso conjunto se destacan valiosas obras de arte que llevan las firmas de Gessa, Soulacioix, Henner y Madeleine Lemaire. El retrato que se ve en el caballete representa a la señora Inés Ortiz Basualdo de Peña y ha sido ejecutado por Josef Heine



En el "hall", estilo Luis XVI, sencillo dentro de la severidad de sus líneas, lúcen cuadros de Bail, Roybet, Gómez Gil, Mansoni, etc.

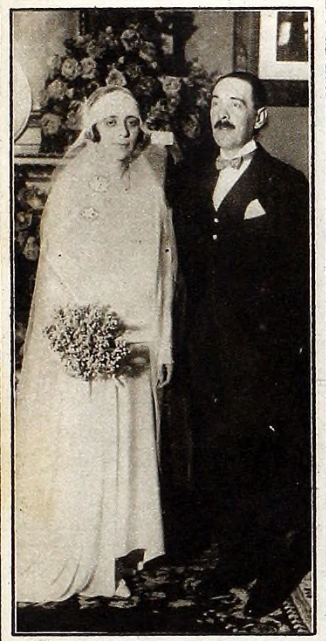


Como en todas las viejas mansiones, también en ésta que alberga apellidos tradicionales hay un pequeño espacio destinado al recogimiento y a la oración

FOTO CABADA

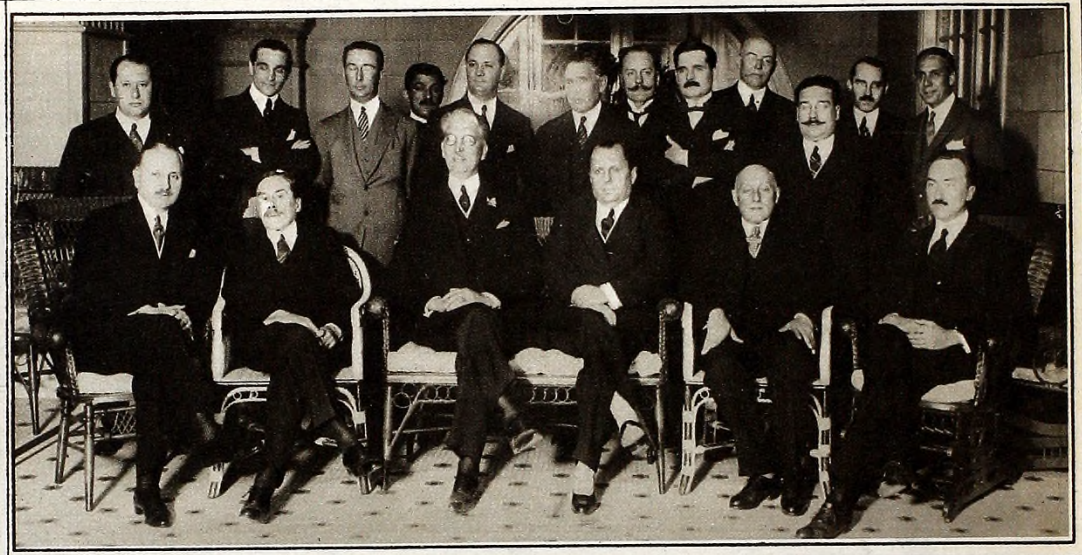
Informaciones de la capital

ENLACE



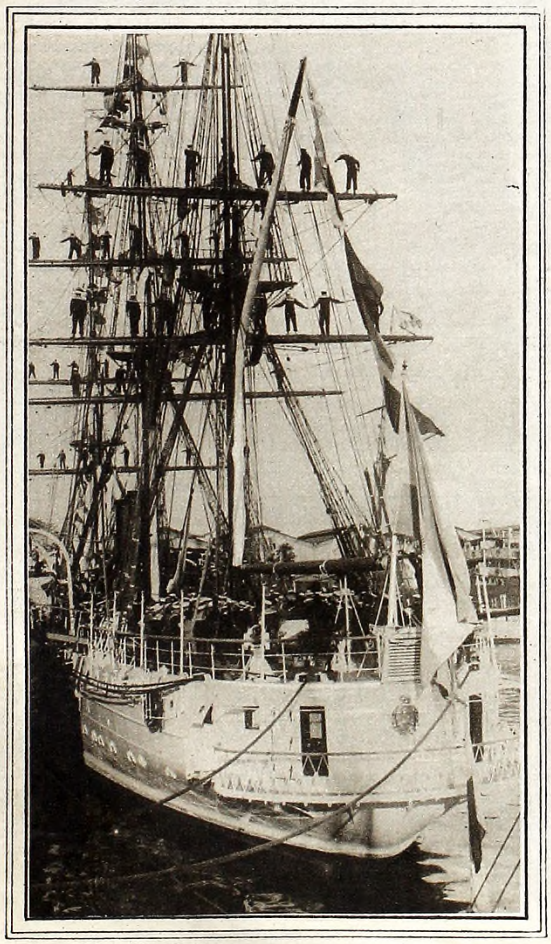
La señorita Julieta Pueyrredón y el señor Alberto S. Areco, cuya unión matrimonial fué consagrada la semana anterior en el templo de San Agustín

EN HONOR DE UN UNIVERSITARIO ESTADOUNIDENSE



El lunes de la semana pasada fué objeto de una demostración organizada por las autoridades y profesores de la Universidad de Buenos Aires, el presidente de la Universidad de California, D. R. E. von Kleinsmidt. El acto se realizó en el Plaza Hotel, con asistencia del ministro de Instrucción Pública, el presidente del Senado, el embajador argentino en Estados Unidos, y altas personalidades universitarias

EL REGRESO DE LA SARMIENTO



La fragata "Presidente Sarmiento" en la Dársena Norte, el día de su arribo, después de haber realizado su XXIV viaje de instrucción



El presidente de la República dirigiéndose a bordo del buque escuela, acompañado del ministro de marina y otros jefes de la Armada



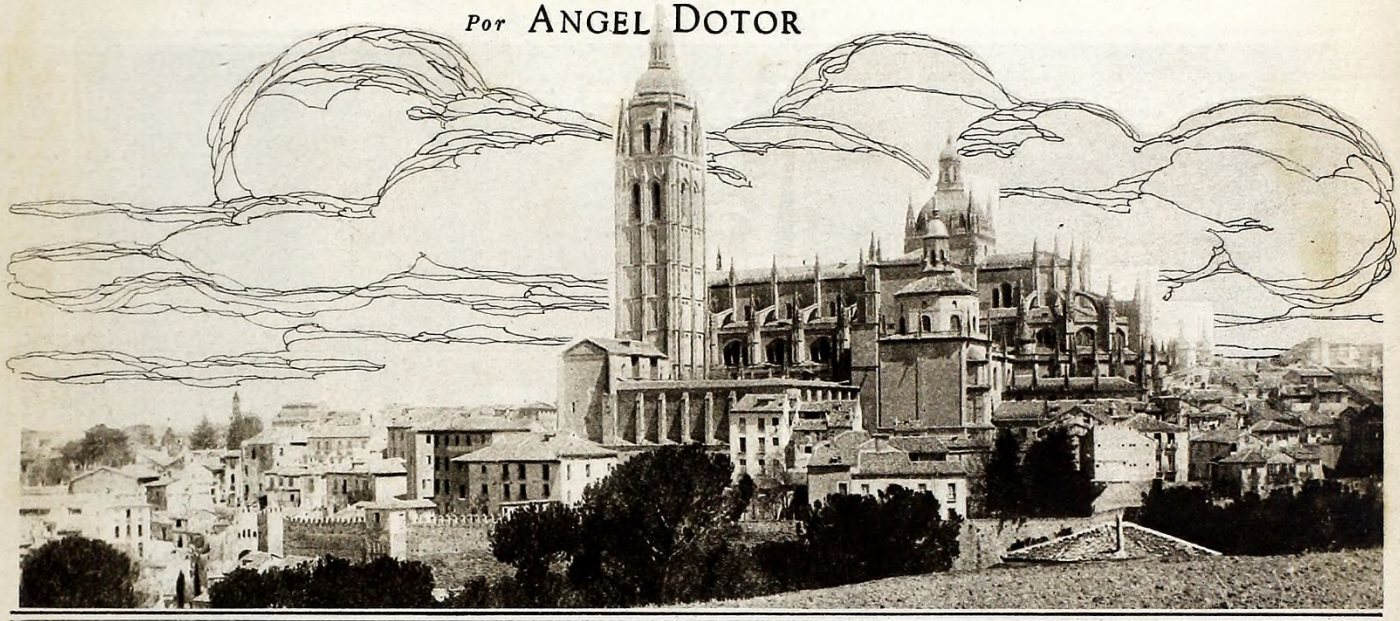
El presidente Alvear, haciendo entrega de los despachos a los nuevos guardias marinas que como aspirantes realizaron el viaje de instrucción terminado el día 2 del corriente a bordo de la "Sarmiento"

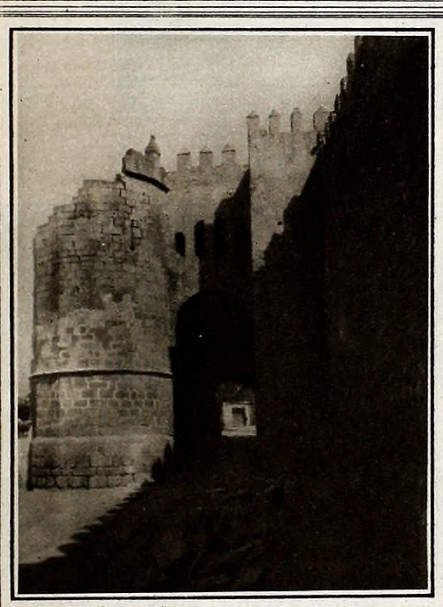
FOTO CABADA

VISIONES ESPAÑOLAS

El encanto de la ciudad castellana: Segovia

Por ANGEL DOTOR

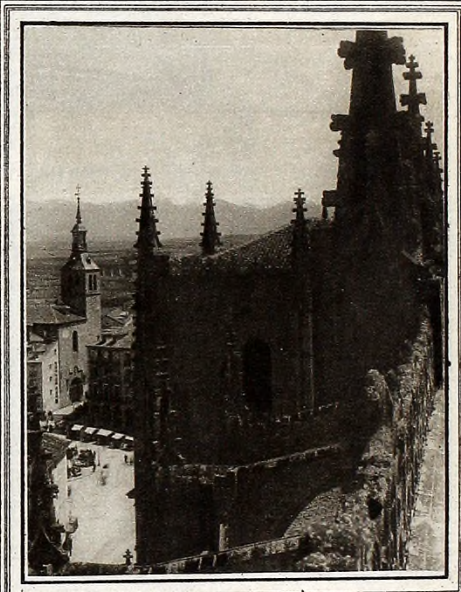




La célebre puerta de San Andrés, en la vieja ciudad castellana.

Una vista parcial de Segovia, comprendiendo su hermosa catedral

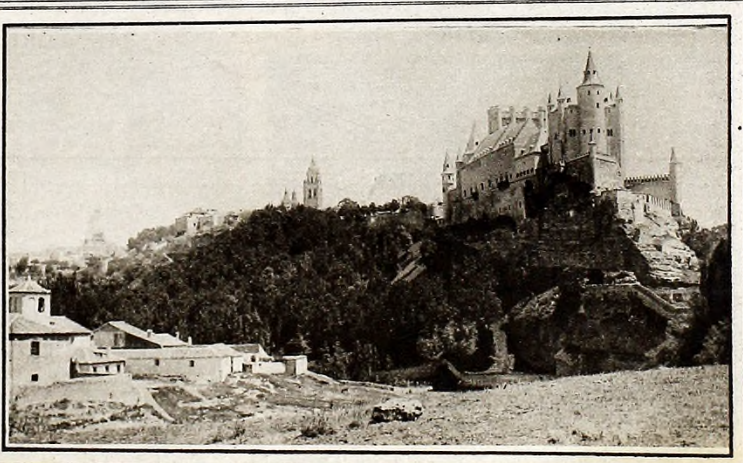
gentes... En ese núcleo de ciudades históricas y monumentales de la meseta ibérica que pregonan la grandeza de un pueblo y una raza en la pretérita edad en que la razón eficiente de toda superioridad era el valor, el simple valor físico. Toledo muestra el espíritu religioso; Burgos, la caballeresca cruzada valerosa; Valladolid, la ancestral preocupación del *agro* y el recuerdo de pasadas dinastías; Ávila, la fe y el misticismo; Salamanca, la cultura y el saber. Pero Segovia no da una particular sensación determinada y predominante, porque evoca todas. Historia, cultura, guerras, religiosidad, agrarismo, todo ello es tema de sugestión para el que, como nosotros, conoce Segovia con dilección, a la vez que con sereno espíritu crítico, y se encuentra en el límite ecuánime donde se armonizan el afecto con la imparcialidad. Y sería muy largo el relato descriptivo de todo ello, de la impresión que a nosotros nos produce ese ambiente, por la cual creemos que Segovia, no cediendo en importancia particular en esos órdenes citados a ciudad castellana otra alguna, posee, sin tendencia predominante marcada por ninguno de ellos, algo fuertemente acusado de todos.



Vista panorámica de la ciudad tomada desde una torre de la catedral. Al fondo la cordillera del Guadarrama

AGRADABLE en extremo para nosotros el poder escapar un día de la voraz actividad madrileña, marchándonos a la vecina ciudad de allende la sierra, Segovia.

Segovia es la ciudad castellana por antonomasia, y cada día que la volvemos a ver afiánzase en nosotros el aserto. En Segovia se compendia todo lo que es el genuino espíritu castellano, y así nos lo afirma su aspecto, el paisaje, los monumentos, las



El famoso alcázar de Segovia, con sus pintorescas inmediaciones

Díganlo, si no, la Catedral, el Acueducto, el Alcázar, San Millán, El Parral y tantos y tantos monumentos soberbios de tan diferentes estilos y épocas, si queremos probar la importancia monumental de esta ciudad. El haber alumbrado a un Juan Bravo, por citar algún nombre, y otros varones ilustres, en punto a la historia de sus gentes. Sus industrias, tan florecientes de antiguo,

(Continúa en la pág. 48)

FOTO UNTURBE

Actualidades de las provincias

TUCUMÁN. — LOS ENLACES



Boero-Alonso



Colom-Villasuso



Sweizer-Castro

FOTO MARTÍN

TORNEO INTERPROVINCIAL DE ESGRIMA EN EL JOCKEY CLUB DE ROSARIO



El presidente de la institución y otros caballeros que fiscalizaron el torneo por la Copa Club Social de Córdoba



Los miembros del jurado y los esgrimistas cordobeses y rosarinos que intervinieron en la disputa del mencionado trofeo, el cual quedó en poder del team rosarino

FOTO MARTÍN

ROSARIO. — EN EL CEMENTERIO "LA PIEDAD"



Concurrentes a la inauguración de la piedra fundamental del panteón de la Sociedad "Anita Garibaldi", que se erigirá en dicha necrópolis

FOTO MARTÍN

SAN LORENZO (F. C. C. A.)

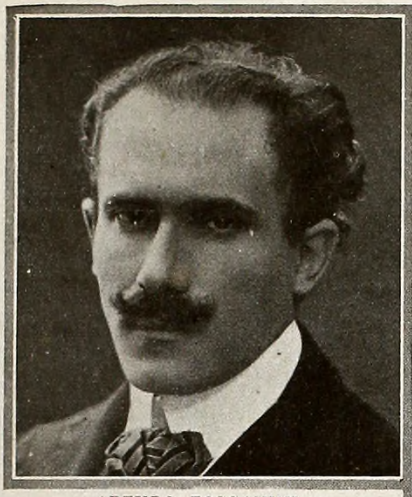


Algunos participantes del match amistoso de "tennis" disputado el domingo 23 de octubre, entre los clubs "San Lorenzo" y "Ferrocarril Central Argentino"

FOTO GARCÍA

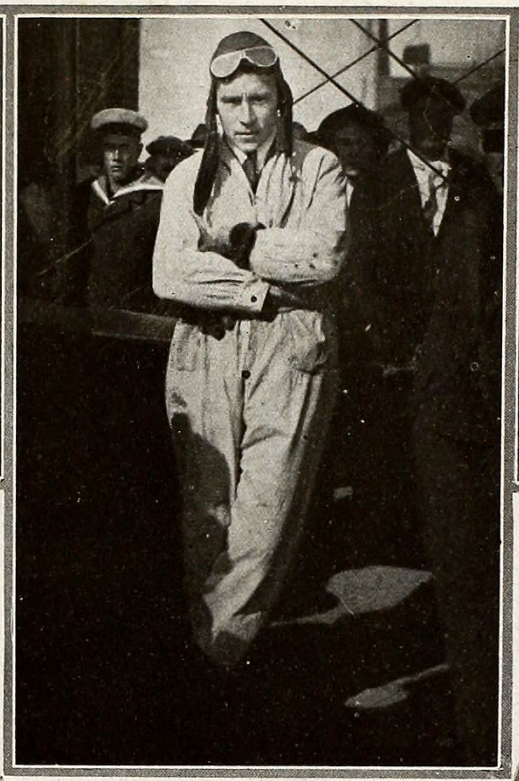


Figuras del momento



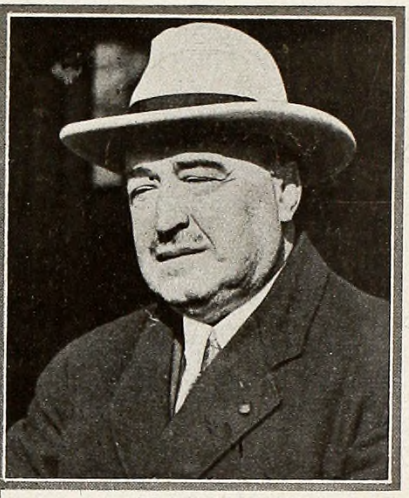
ARTURO TOSCANINI

El maestro Toscanini parece llamado a terminar la póstuma obra de su compatriota Puccini, con cuya desaparición quedó inconclusa la ópera "Turandot". Ya este compositor prestó al Arte un servicio análogo terminando la partitura de "Nerone", de Arrigo Boito



EL AVIADOR HILLCOAT

A un argentino ha correspondido la realización de una de las más atrevidas aventuras del vuelo mecánico: el raid Buenos Aires-Lima. Nuestro compatriota ha llegado a la vieja ciudad de los virreyes llevando el saludo de nuestra patria al Perú en ocasión del centenario de la batatalla de Ayacucho



BLASCO IBÁÑEZ

Don Vicente, que se inició en la novela imitando a Zola, quiere terminar su carrera en la misma forma. Si éste publicó su "J'accuse", Blasco publica panfletos revolucionarios destinados a desmonetizar a don Alfonso, contando con las ventajas de la aviación y radiocomunicaciones



ITALO BALBO

El comandante de la milicia fascista, organizador sistemático de las violencias de Ferrara, ha quedado al descubierto en sus manejos, viéndose obligado a presentar su renuncia



IGNACIO ZULOAGA

Con destino a Nueva York debe haber salido en estos días de París el notable pintor vasco, dispuesto a hacer conocer su obra artística en la capital estadounidense



CARLITOS

El hilarante Chaplín ha dado una otra broma. Acaba de contraer nuevas nupcias en Méjico con Lita Grey, una incipiente "estrella", cuya corta edad le obliga a repartir sus deberes conyugales con los muy formales de la instrucción escolar obligatoria



HINA SPANI

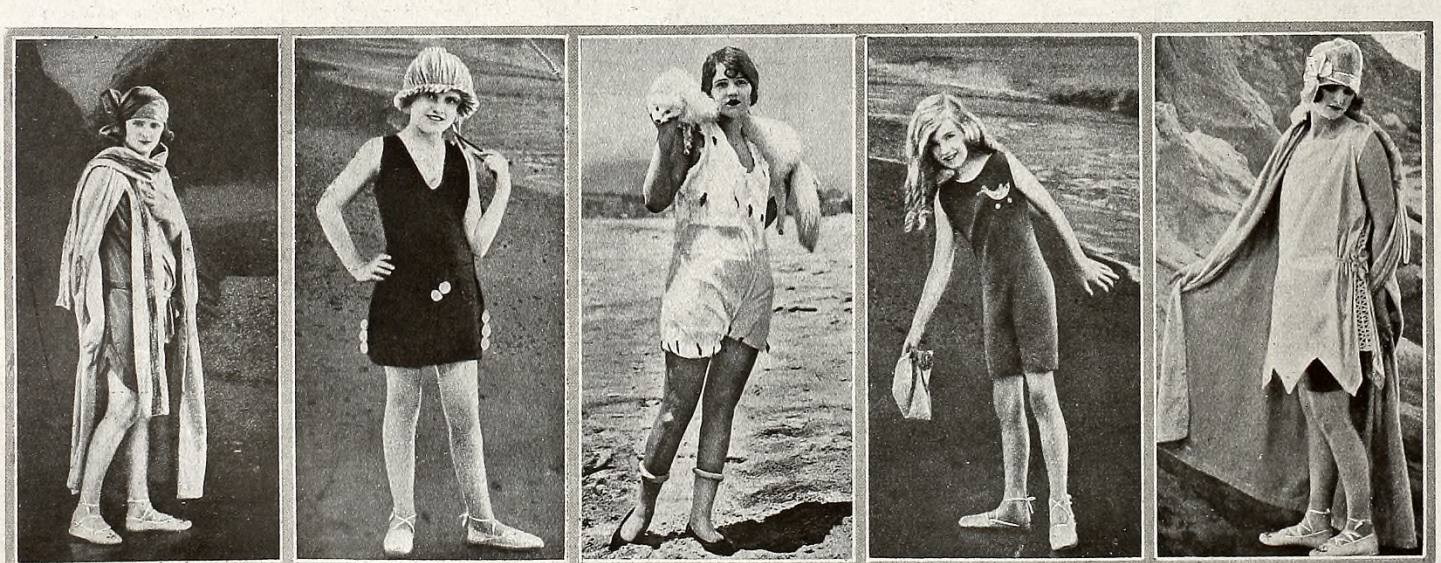
En el Politeama de Génova, nuestra inteligente compatriota ha conquistado un nuevo lauro para su carrera artística, cantando con el tenor irlandés John Súllivan la ópera "Guillermo Tell", donde obtuvo un gran éxito.

El Chic Femenino



Lo más nuevo en la moda de trajes para baño: graciosos modelos exhibidos en una exposición realizada recientemente al aire libre en Rye, Nueva York

FOTO KADEL Y HERBERT



Bonito traje en taffeta a rayas, con salida de baño en género turco

Elegante traje de tela elástica de lana, adornado con borlitas blancas

Muy apropiado para las zonas frígidas o media estación: traje en piel de armiño

Confeccionado en tejido de algodón egipcio, con un bordado representando una mascota

Equipo para baño: traje en tela elástica, túnica de taffeta, salida de baño, gorra y zapatillas

MODELOS DEBENHAM Y FREEBODY

PÁGINA Harrods

Obsequios de alta calidad para las fiestas de fin y principio de año

Todos los presentes HARRODS poseen un VALOR ARTÍSTICO peculiar e insuperable

PLATERIA
Tercer piso



FLORERO, en cristal tallado de Brierley. Alto: 30 centímetros.

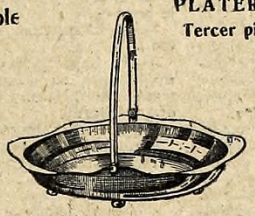
$ 28.00



ESPLENDIDO JUEGO de FRASCOS

Compuesto de 5 piezas, en cristal de Bohemia, con decoraciones esmaltadas y fondo en color amarillo, rojo o naranja.

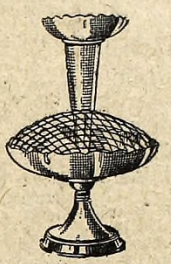
$ 60.00



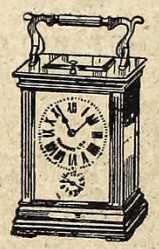
VISTOSA CANASTA, en Plata Alexandra, con asas. Largo, 30 centímetros, $ 35.-



CANASTA para FRUTAS SECAS, calada, con dos rompenueces; variedad de estilos. Diámetro, 20 1/2 cm. . . $ 40.--



PRÁCTICO CENTRO de MESA, en Plata Alexandra; desarmable, pudiendo usarse como centro, bols o frutera. Alto 35 cm. $ 60.--



RELOJ ANCORA, en bronce con dorado al mercurio, despertador, máquina de precisión, apropiado para viaje, mesa de noche o escritorio, $ 35.--



FLORERO, en porcelana de China, con pie de bronce cincelado. Alto: 26 cm.

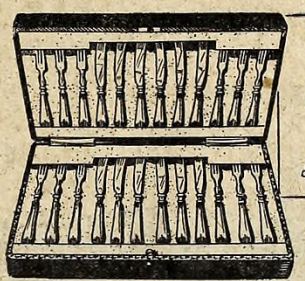
$ 25.00



LÁMPARA y VELADOR

En porcelana de Limoges, con pantalla de seda, pintada a mano; montura en bronce cincelado. Alto, 36 cm.

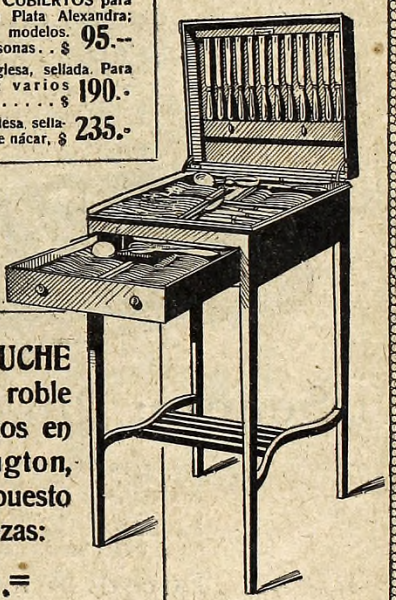
$ 28.00



JUEGO DE CUBIERTOS para LUNCH, en Plata Alexandra; variedad de modelos. Para 12 personas. . $ 95.--

En plata inglesa, sellada. Para 12 personas; varios modelos . . . . . $ 190.-

En plata inglesa, sellada; dmango de nácar, $ 235.-



MESA-ESTUCHE de caoba o roble con cubiertos en Plata Elkington, juego compuesto de 91 piezas:

$ 595.=



CENTRO o FRUTERA, en Plata Alexandra, lisa. Alto, 17 cm.; diámetro, 26 cm.; $ 45.—. De 14 y 1/2 cm.; por 20 de diámetro, $ 35.-



BOTELLON de Royal Doulton, con tapón de plata inglesa, sellada; variedad de modelos. Alto: 21 centímetros

$ 25.00



BOMBONERA, en porcelana de Dage, con pié en bronce cincelado. Diámetro 15 cm.

$ 14.00

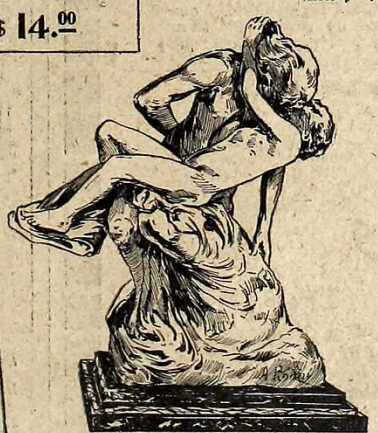
SALON de ARTE
Tercer piso

TRIUNFO de la JUVENTUD

Bronce del genial RODIN

Obras de arte, muy seleccionadas, de los principales artistas mundiales.

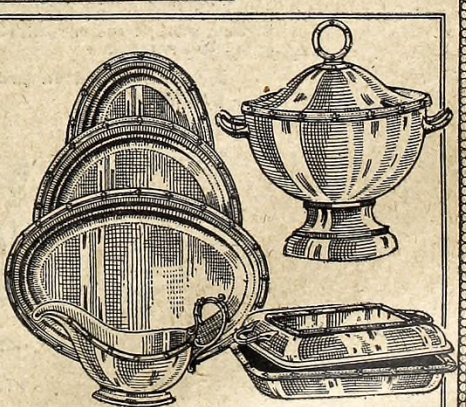
Apropiadas para obsequios de distinción.



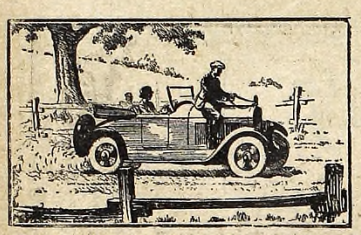
ARTÍSTICA VAJILLA

En Plata Elkington, en los estilos Luis XVI, Georgian, Queen Anne y Florentin El juego compuesto de 6 piezas:

$ 555.=



El buen humor de los demás



ESPÍRITU DE CONCILIACIÓN

A don Sinforoso le gusta andar a caballo, a su mujer le tira el volante... y ya ven ustedes cómo todo tiene arreglo en este mundo

ANECDOTARIO CÓMICO

LA FRANQUEZA DEL VIEJO VÉLEZ

Un caballero que se encontraba en trance difícil, tan difícil y comprometido que su honor peligraba, fué a contar sus cuitas al doctor Vélez Sársfield y a pedirle consejo.

Después de exponerle lo que le acontecía y de pintarle el horror de la situación por que pasaba, se detuvo a esperar la contestación del doctor Vélez.

Éste, con las manos cruzadas atrás, según su costumbre, recorría a largos y lentos pasos la habitación, pensativo y serio, sin pronunciar una palabra.

— Y, ¿qué me aconseja, señor — preguntó al fin el visitante.

Don Dalmacio, entonces, parándosele de frente, le dijo con voz serena:

— ¡Que se pegue un tiro!

El otro dió un brinco y exclamó:

— ¡Mire el consejo que me da!

— Y, ¿qué quiere, amigo? Yo en su caso me pegaría un tiro. Le aconsejo que haga lo que yo haría y nada más, pues.

El que pedía consejo aguantó como pudo su situación y se murió... de viejo.

EL SIGNIFICADO DE LOS COLORES DE LA BANDERA

Se celebraba en una plaza pública de campaña el aniversario de nuestra gloriosa fiesta nacional. Bombas, cohetes, banda de música y discursos alusivos, aumentaban el entusiasmo popular.

De pronto, un vecino caracterizado, noble hijo de la bella Italia se siente orador; se encarama a la tribuna y acomete a los colores de la bandera:

— El blanco — dice — simboliza la pureza, porque purísimo fué el patriotismo de Belgrano; el azul..., el azul..., el azul, señores... Bueno, el azul, si fuera verde, sería esperanza.

PARA CONSERVARSE JOVEN

— ¿Qué hace usted para conservarse tan joven? — preguntó cierta vez al doctor Bernardo de Irigoyen, una respetable dama porteña.

— Algo muy sencillo, que confiaré a usted, amiga mía, si promete de antemano toda su discreción: no traducir al Dante y no escribir la historia de mi país — respondió don Bernardo.

LA VISITA DE CUMPLIMIENTO

Don Bernardo de Irigoyen encuentra a un amigo en la calle y le solicita que lo acompañe a la casa del señor tal.

— No lo conozco — responde el invitado.

— No importa, pues he visto que ha salido para su estancia y voy simplemente a dejarle una tarjeta — responde don Bernardo.

Siguieron caminando.

Llegados a su destino, el portero les responde, sin embargo, con esta nueva:

—El señor está... Pasen ustedes adelante...

— No, el señor no está... y usted le va a decir que yo he sentido mucho no encontrarle... — replicó gravemente don Bernardo.

HUMORISTAS ARGENTINOS

NICOLÁS CORONADO

PENSAMIENTOS DE UN CONCEJAL

Los diputados salvan al país en los debates, pero lo hunden en las votaciones.

La Constitución argentina es perfecta, en cuanto puede ser violada con facilidad por los gobernantes.

Se dedican a la política los hombres que desean tener un buen entierro.

Los otros días le oí decir a un señor diputado:

— Cuando yo muera me rendirán honores de general.

Los tímidos suelen realizar actos de audacia para ocultar su timidez. Del mismo modo, los cobardes son capaces de llegar hasta el heroísmo para que no se descubra su cobardía.

Cuando la señora de Pierremond me dijo: "Seré fiel a mi esposo", estuve a punto de matarme. Cuando me dijo: "No me gusta ese artículo suyo", sentí deseos de quitarle la vida. La vanidad es más terrible que el amor.

Los poetas sólo saben lo que han querido decir en sus sonetos después de escribirlos.

Los creyentes piensan muy poco en Dios. Somos los incrédulos quienes nos encargamos de recordarles su existencia.

La única mujer que me quiso en el mundo se casó con un empleado del Correo. Prefirió engañarme antes del matrimonio. Era, evidentemente, un espíritu delicado y sentimental.

Antes que por otras causas, los hombres odiamos a los sacerdotes por la fundación de los conventos de monjas. Es el genio de la especie que se rebela.

Una característica muy distraída, terminada una escena, hizo mutis por un balcón en vez de hacerlo por una puerta.

Ya fuera de la vista del público, el transpunte le hizo observar la equivocación sufrida; había que enmendarla, pues el curso de la comedia así lo exigía. La característica volvió a escena y

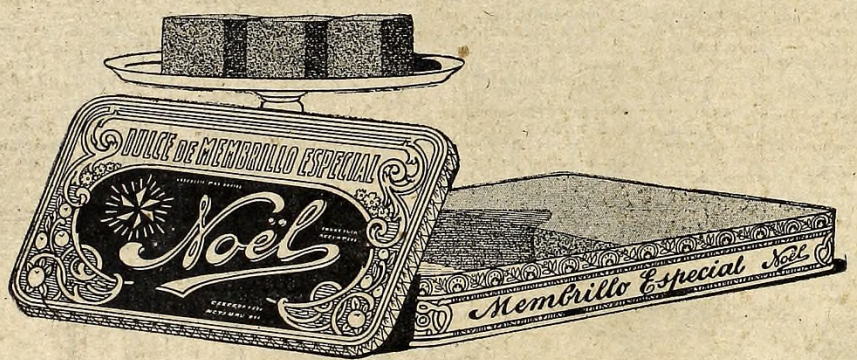


LA FRANQUEZA LE VALGA...

La cliente. — Es en su propio interés que le pido rebaja...

La modista. — ¿En mi propio interés?

La cliente. — Claro que sí. Cuanto más barato me cobre, menos perderá si no pudiese pagarle.



Señora: Un misterio profundo

que Vd. no debe aceptar es el referente a la procedencia de lo que Vd. sirve en su mesa. Sin embargo, si Vd. pide a un comerciante simplemente dulce de membrillo, él le entregará un pedazo de dulce de forma irregular, cuyo origen y fecha de fabricación son un misterio para Vd. y que seguramente ha estado expuesto al aire y a la tierra durante mucho tiempo. Por eso, cuando Vd. desee enriquecer sus menús con el postre típico argentino, exija que le den

Du ce de M membrillo Especial Noël, en latas de 1 kilo

un postre de gusto delicioso, preparado con la misma limpieza y escrupulosidad que los que Vd. hace en su casa, y que se halla contenido en un envase de cierre perfecto sobre el que encuentra Vd. la fecha de elaboración y el nombre Noël, que es la mejor garantía.

Pídaselo Vd. a su proveedor y fíjese que la lata lleve impresa esta palabra:

Noël

La marca que tiene una fama de 77 años



LOS PIBES DE HOY

— Vamos a ver si te acuerdas, hijo mío, del año en que fué librada la batalla de Waterloo.

— ¡Caballero! Prevengo a usted que he venido a Mar del Plata con objeto de abstenerme de todo trabajo mental.

HUMORISTAS DEL VERSO

VITAL AZA

EL MÉDICO CAZADOR

(Cuento)

Un doctor muy afamado,
que jamás cazado había,
salió una vez, invitado,
a una alegre cacería.
Con cara muy lastimera,
confesó el hombre ser lego,
diciendo: "— Es la vez primera
que cojo un arma de fuego.
Como mi impericia noto,
me vais a tener en vilo."
Y dijo el dueño del coto:
"— Doctor, esté usted tranquilo,
Guillermo el guarda estará
colocado junto a usté;
él es práctico, y sabrá
indicarle..."
"— Así lo haré,
—dijo el guarda. — Sí, señor.
No meterá usted la pata.
Verá usted, señor doctor,
los conejos que usted mata.
Siga en todo mi consejo.
¿Que un conejo se presenta?
Pues yo digo: "¡Ahí va el conejo!"
¡Y usted tira y lo revienta!"
"— Bueno, bueno, siendo así..."
"— Nada, que no tema usté.
Quietecito junto a mí,
chitón y yo avisaré."
Colocóse tembloroso
el buen doctor a la espera,
cuando un conejo precioso
salió de su gazapera.

"— Ahí va un conejo — le grita
el guarda. — ¡No vacilar!"
Y el doctor se precipita,
y ¡pum! disparó al azar.
Y es claro, como falló
diez metros la puntería,
el conejo se escapó
con más vida que tenía.
El guarda puso mal gesto
y rascóse la cabeza.
Hubo una pausa, y en esto
saltó de pronto otra pieza.
"— Ahí va una liebre, doctor!
¡Tire usted pronto, o se esconde!"
Y ¡pum! el pobre señor
disparó... ¡Dios sabe a dónde!
Gastó en salvas, sin piedad,
lo menos diez tiros, ¡diez!
sin que por casualidad
acertara ni una vez.
Guillermo, que no era un zote,
sino un guarda muy astuto,
dijo para su capote:
"— Este doctor es muy bruto.
¡No le pongo como un trapo,
mas ya sé lo que he de hacer!"
Y al ver pasar un gazapo
corriendo a todo correr:
"—¡Doctor! — exclamó Guillermo
con rabia mal reprimida.—
¡Ahí va un enfermo! ¡Un enfermo!"
Y ¡pum! ¡Lo mató en seguida!



EL CRONÓMETRO INFALIBLE

El novato. — No tengo reloj, pero por el sol me daré cuenta de la hora, para saber cuándo tengo que dar la vuelta.

El alquilador de botes. — No se preocupe por eso. Cuando el bote esté lleno de agua hasta la mitad, es que ha pasado una hora; cuando haya naufragado, es que han pasado dos, "y así sucesivamente"...

En una compañía de comedias dirigida por una señorita actriz, figuraba un joven actor con quien el público se metía todos los días de una manera despiadada. Tan grande fué el pateo durante una de las representaciones en Palma de Mallorca, que el actor la detuvo para dijo a los personajes que en ella estaban:

— Desde el balcón acabo de ver que hace un tiempo magnífico; será cosa de dar un paseo esta tarde.

Y fuese por el foro.

La misma característica, en "El abolengo", se encargó de un papel en que su marido se llama Jorge, y su hija, Laurita.

En una de las escenas llega un pollito llamado Félix, y éste dice a la señora algo parecido a esto:

— Hágame el favor de llamar a su hija.

Y la característica gritó:

— ¡Félix! ¡Félix!

El actor que hacía de Félix, para salvar la equivocación, improvisó:

— No, señora; es a Laurita a quien he rogado que llame.

Y la característica continuó:

— Tiene usted razón; ¡qué cabeza la mía! En vez de llamar a mi hija, estaba llamando a mi marido.

---

dirigir la palabra a los espectadores:

— Respetable público: Desde que tuve el honor de presentarme ante ustedes he sido protestado en todas las obras, con muchísima razón, pues mis dotes artísticas son muy escasas. Pero debo hacerles saber que mi sueldo es de cinco pesetas; y como esta compañía carece de primer actor, se me obliga a desempeñar los papeles de éste.

El público aplaudió la sinceridad del joven comediante, quien con toda tranquilidad continuó la escena interrumpida; pero terminada ésta, se acercó a la batería y volvió a dirigir la palabra a la concurrencia:

— Respetable público: Ruego a ustedes que me permitan marcharme por aquí, porque en las cajas de la derecha me espera la primera actriz, y en las de la izquierda su madre, para pegarme por lo que antes dije a ustedes.

Se representaba "Teseo" en el teatro principal de una ciudad francesa, y una actriz esperaba entre telones la palabra con la cual debía entrar en escena: un viejo suspirante la acosaba con declaraciones amorosas, y en el momento en que éste se inclinaba para besarle la mano, el director de escena dió la orden a la actriz para salir al escenario; el movimiento fué brusco, y la peluca del Adonis sexagenario se enredó en las lentejuelas de la falda; la actriz fué recibida con una ovación, cuando el público vió el trofeo capilar colgando; pero cuenta Boulmiers que la ovación fué delirante, cuando la sala vió aparecer la calva del enamorado que buscaba su prenda. La actriz no perdió la cabeza, a pesar de lo ridículo de la situación, y con gesto de asco desprendió la peluca, la entregó a su verde perseguidor, y empezó a recitar su papel como si no hubiese ocurrido nada.



Creaciones para NIÑOS

Un detenido examen de los precios que anotamos aquí, será el elogio más elocuente que podemos hacer de nuestra bien surtida Sección NIÑOS. Sólo debemos agregar que veríamos con agrado su visita para apreciar personalmente la verdad de nuestras aseveraciones.

CAMISAS sport, en rico madapolán fino, blanco, para niños de 2 a 16 años..... $ **1.95**

CAMISAS en zephir de hilo, colores vistosos, de gran moda, para niños, todas las medidas, $ **3.95**

SACOS sport en franelas inglesas, rayadas, de pura lana, para niños de 2 a 16 años, $ **14.50**

TRAJE cazadora, nuevos modelos, en gabardina lavable, variedad de colores, para niños de 5 a 15 años..... $ **15.-**

Acordamos CRÉDITOS

MURO Y Cía

BME. MITRE - ESQ. MAIPU

PERFUMERIA

MYRURGIA

ESPAÑA

PROVEEDOR DE LA REAL CASA

MADERAS DE ORIENTE

TU REJA - ORGIA - HINDUSTAN

Perfumes que evocan el rutilante y encantador aroma
que el sol de Andalucía proporciona a sus flores.

LOCIONES - EXTRACTOS - POLVOS - JABONES

Cada caja de polvos marca GOYESCA contiene un delicado obsequio.

Concesionarios: GONZALEZ, GARCÍA y Cía. — ALSINA, 1056/58

La Sonrisa Centelleante de la Salud . . .



es suya si Vd. posee un estómago fuerte y robusto que realice una perfecta digestión. Pero en cambio, si Vd se encuentra entre el crecido número de los que sufren de la dispepsia u otros malestares estomacales e intestinales, Vd. no irradiará nada más que melancolía y no podrá obtener felicidad alguna en la vida ni atender satisfactoriamente a sus deberes. La salud, la felicidad y la eficiencia dependen del debido funcionamiento de los órganos digestivos. Para toda persona que sufre de estas enfermedades, que no tiene apetito y está completamente agotada, no hay nada mejor que Tanlac. Se vende en todas las farmacias.



TANLAC



MELENAS DE MODA

MODELOS DE LA
CASA RUIZ & ROCA
2, Florida, 2

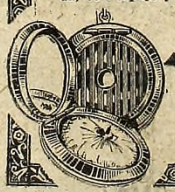
Ejecutados por verdaderos especialistas.

Regalos de NAVIDAD y AÑO NUEVO

Si Vd. desea regalar a sus amistades y parientes objetos prácticos y útiles, venga Vd. a visitarnos. Entre la variedad de objetos que tenemos en exposición hallará sin duda uno que viene al caso.

Nuestro Obsequio

Durante el presente mes, a todo comprador por más de $ 10.— le obsequiamos esta riquísima polverita dorada, con espejo y cisne.



LABORES
ALFOMBRAS DE ESMIRNA
empezadas, trazadas y terminadas
UTILES PARA BORDADOS,
ALMOHADONES, CARPETAS, etc.
APARATOS PARA PIROGRABAR
ARTÍCULOS DE MADERA CON DIBUJOS PARA PIROGRABAR, etc.

A las personas residentes en el interior les enviamos nuestro CATALOGO ILUSTRADO gratis.

Visítenos o escríbanos

CASA de Bordados Pass de
Otto Gehrls
C. Pellegrini 61 Buenos Aires

El arte de arreglar la casa

MANERA DE UTILIZAR LOS HUECOS DE LAS PAREDES

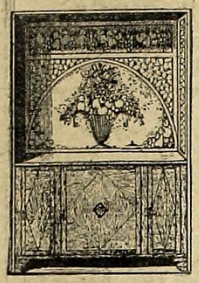


Fig. 1

En la edificación moderna, en que se aprovecha escrupulosamente el terreno, suelen originarse ciertos huecos en las paredes que pueden tener una aplicación útil. Esos huecos son generalmente un detalle poco agradable, nada decorativo, y por consiguiente lo que interesa es variarle ese aspecto, buscándole de paso una utilidad práctica dentro del espacio reducido de una vivienda.

De esa manera, e inspirándonos en tal sentido, pasamos a dar a nuestras lectoras algunas ideas que les permitirán transformar de una manera que disimula el defecto de la pared, dándole un efecto decorativo esos huecos, tan desagradables comúnmente.

En primer término, el grabado Nº 1, nos presenta un a manera de aparador perfecto y fácilmente ubicado. En realidad, el mueble no contiene más que la plancha de arriba que forma la mesa, y la parte de adelante, que cierra con tres puertas que pueden reducirse a dos, según el ancho del hueco. Los lados de este improvisado mueble son las mismas paredes del muro. Toda la pared superior va decorada a capricho, puede también tapizarse con telas brochadas que resultarán de lindo efecto; o si se quiere también con papeles de tapicería.



Fig. 2

Otra idea, tal la figura 2, nos permite improvisar una biblioteca armada con pequeños estantes y una mesa con dos armarios adornados con motivos pintados al "pochoir" rojo o naranja, o cualquier otro motivo decorativo. Los estantes van fijos en las paredes laterales, y la parte exterior puede hacerse con molduras, puertas de vidrio o cortinas corredizas.

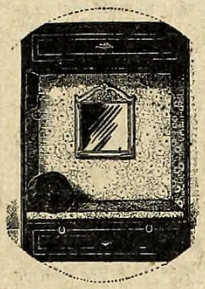


Fig. 3

Como se comprenderá, a esta biblioteca, que será una de las aplicaciones más prácticas del hueco, puede dársele el estilo que se desee.

Otra idea, la del grabado 3, presenta el hueco transformado en un diván para vestíbulo o estudio. La parte interior está provista de un "panneau" que se puede bajar, y un anaquel movedizo que sirve de asiento y reposo. Al fondo puede dársele la decoración que se desee y que mejor convenga, según el lugar en que esté ubicado. De todas maneras servirá para proporcionar excelente comodidad y se habrá aprovechado uno de los rincones de la casa considerados generalmente inútiles.

Por el estilo pueden tener otras aplicaciones. Lo interesante es obtener de esos huecos alguna utilidad dentro de las conveniencias del hogar.

PARA EL VESTÍBULO

De mucha originalidad y de muy interesante estilo es el modelo de linterna que damos a conocer por medio del grabado que acompaña estas líneas y que es bastante fácil hacer construir a gusto, de acuerdo con las instrucciones que damos a continuación.



Se trata, como es fácil observarlo, de una linterna de cristal pintado que resulta de excelente efecto donde quiera que se la instale, sirviendo de preferencia para adornar un vestíbulo.

Se puede construir en casa fácilmente, sin otro requisito que mandar al vidriero cortar previamente los vidrios de las dimensiones convenientes.

Se cortan cuatro placas de vidrio grueso, dándole en las extremidades inferiores una forma redonda. Las aristas son perforadas a un centímetro y medio del borde y a ocho centímetros de las extremidades, para marcar el lugar en que deben ser unidas las placas por medio de un cordón o de un alambre dorado. La linterna no debe ser armada sino cuando esté ya hecha la decoración pintada de las placas. Un agujero en el medio de la arista superior, a regular distancia del borde, en cada placa, servirá para el cordón o la cadena de suspensión.

ORNAMENTO DOMÉSTICO



Los bordados de lana y de seda están cada vez más de moda. Se hacen actualmente numerosos objetos y prendas de adorno doméstico guarnecidos de caprichosos arabescos combinados con grandes flores de lana multicolor o sedas, para lo cual se usan muy prácticamente los restos de otras labores. No hay mujer aficionada a determinadas labores que no cuente en su canastilla de trabajo con un buen surtido de estos restos que, ingeniosamente aprovechados en las aplicaciones a que acabamos de hacer referencia pueden dar entre sus muebles una nota pintoresca, de rigurosa moda y muy personal.

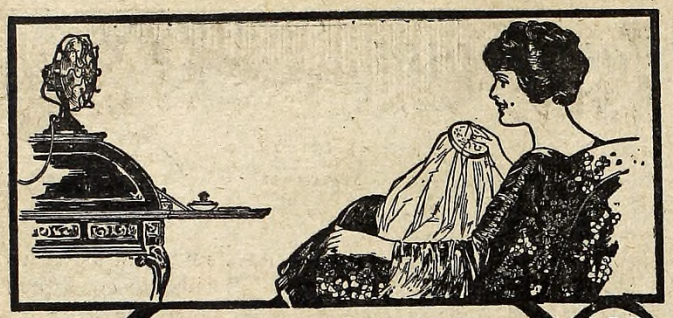
EL CUIDADO DE LOS MUEBLES

Manera de dar a un mueble nuevo de roble un aspecto antiguo. — La aplicación de uno color obscuro es siempre delicada, sobre todo difícil de ejecutar de una manera uniforme. El procedimiento más sencillo, cuando se trata de un mueble pequeño, consiste en colocar éste dentro de un cajón bien cerrado; en el fondo se coloca un recipiente lleno de amoníaco; los vapores que se desprenden impregnarán la madera regularmente, y el color será más acentuado si la operación dura mucho tiempo.

Para destruir los gusanos de la madera. — Así como los fabricantes de imitaciones de muebles antiguos se preocupan de imitar los agujeritos de la polilla por medio de pequeñitas perforaciones sobre la madera de los mismos, es por el

(Continúa en la pág. 49)





Belleza-Fuerza-Silencio
El Ventilador WESTINGHOUSE
Es estético
Produce mucho aire
Funciona silencioso y dura años
DISTRIBUIDORES:
José Amigo, Carlos Pellegrini, 137
P. Anglade, Sarmiento, 736
Bianchi y Cía., Sarmiento, Nº 1699
G. Edelman, Sarmiento, 814
E. Grinberg e Hijos, Corrientes, 2087
Antonio Migliavacca, Sarmiento, 1700
Francisco Molinari, Lima, Nº 1315
Domingo Ortelli y Cía., Corrientes, 773
A. Pirotta, Rivadavia, 8245
A. J. Tonazzi, Sarmiento, Nº 1147
Thompson Muebles Lda., Florida, 833
P. Uhalde, Maipú, 327
Cía. Westinghouse Electric International S.A.
Av. de Mayo, 1035 BUENOS AIRES
Colón, 59 CÓRDOBA
Westinghouse
MATERIALES ELECTRICOS PARA TODOS LOS FINES

Rigau Hno



Casa única en Sud América para la técnica, elegancia y solidez en calzados a precios razonables. Probada fama desde su fundacion, Año 1878.
VISITE NUESTRA GRAN EXPOSICION
Florida 333.

El encanto de la ciudad castellana: Segovia

(Continuación de la pág. 37)

algunas de las cuales renacen ahora con fervor, en lo que respecta a la laboriosidad de sus habitantes. Lo fértil y productiva de la tierra de su provincia, cruzada por caudalosos ríos y festoneada por siempre verdes pinares, que contrastan con el ocre de los trigales cuando están en sazón, si nos referimos a su importancia en el marco agrario de Castilla.

Para comprender bien el alma segoviana es preciso conocer, como lo hacemos nosotros, las gentes del pueblo que vienen a la ciudad, los trajinantes que paran en los famosos *mesones*, los mercados, las tiendas, que esta mañana dominguera de la primavera incipiente, límpida y deslumbrante por un sol de oro sobre fondo de zafir, afluyen, exaltando su actividad. Nos encontramos, apenas llegados, en la famosa plaza del *Azoguejo*, centro de la vida urbana, casi debajo de las más altas arcadas del famoso acueducto, el *Puente del Diablo*, de la tradición popular.

Por el Azoguejo — que ya Cervantes nombró en su *Quijote* — pasan todos, desde el cadete al clérigo, desde el viajero y el turista a la señorita y la criada. De aquí arrancan los automóviles de servicio a los pueblos y los *autobuses* que van a la estación. En el Azoguejo se encuentra el mesón donde el dilecto Gómez de la Serna vivió recientemente unos días escribiendo "El secreto del acueducto", la novela de Segovia, mientras contemplaba desde su estancia el sin par monumento, verdadero tapiz y poema en piedra de los siglos, y empapaba su espíritu en el alma segoviana. Y aquí también, a la subida para la *Academia*, está el otro mesón vecino, donde nosotros almorzamos hoy, al modo de como lo hemos hecho otras veces, cuando preferimos el ambiente de puro casticismo segoviano, trocando los refinamientos de la casa del pariente o del *hotel Comercio*, por el sabroso asado, el bodigo de gustoso pan y el buen vino *de cosecha*.

Y después, hoy, un paseo hasta el café de Castilla, en la confluencia de las dos vías más importantes de la vieja ciudad: las calles de Juan Bravo y Cervantes. Aquí tomamos el café, entre el bullicioso ruido de cadetes y estudiantes que juegan al *dominó*. A la salida, contemplamos el panorama desde este incomparable mirador, con el barrio de *San Millán*, de casas agrupadas en torno a la famosa iglesia, el ejemplar más puro del estilo románico en España, y la sierra, allá en la lejanía. Luego, lo de siempre, la visita a la Catedral, en esta hora preferida de la tarde, en que la joya de la fe está desierta. En la contemplación arrobadora de esta maravilla arquitectónica, cuya pureza gótica en la línea de la columna y la arcada y la esbeltez de las naves y conjunto no tiene superación, pasamos largo rato, con nuestro acompañante, absortos ante la emoción del momento. Al Alcázar más tarde, maravilloso edificio, mansión de Reyes ayer, y hoy Archivo general militar, el cual, si por su enorme y bellísima fábrica es interesante, por su situación, sobre el borde de la peña prominente lamida por el Eresma, desde donde se divisa una de las perspectivas más hermosas que pueden concebirse, es, sencillamente, admirable. Y, por fin, paseo por las calles evocadoras de esta ciudad de encanto, mientras llega la hora del tren que ha de reintegrarnos a Madrid; calles que a cada paso presentan mansiones históricas y lugares de añoranza; calles por donde discurren estas guapas segovianas en derechura de la próxima iglesia, de cuyas campanas óyese el tañido que llama a la novena, y desde las cuales se vislumbra, algunas veces, en lontananza, las cúspides de *La mujer muerta*, de *Los siete picos de Peñalara* cubiertos de nieve...

SI QUIERE ESTAR SEGURO de que recibe las famosas Tabletas Bayer de Aspirina y Cafeina legítimas, pida
CAFIASPIRINA
y fíjese en que el empaque lleve este nombre y la ESTAMPILLA OFICIAL DE COLOR ANARANJADO con la CRUZ BAYER.
BAYER

La última palabra de la moda
la ofrece La Tricoleuse
en el presente saco de esmerada y fina confección, en lana y seda beige, con delicados dibujos en seda escocesa, muy apropiados para playas, sierras o sports.



Ponemos en conocimiento de nuestras estimadas clientas que acabamos de recibir un inmenso y variado surtido en ricas lanas y sedas en colores de gran moda, que ofrecemos a precios sumamente módicos. Con tal motivo, invitamos a Vd. para que nos haga una visita y si encuentra la mercadería de su agrado nos comprometemos a enseñarle GRATUITAMENTE a confeccionar la prenda de su elección. También acabamos de poner a la venta la 2ª edición del álbum de modelos que recientemente se agotara, al módico precio de $ 7.50.
La Tricoleuse
Sta. FE, 1636 - U. T. Juncal, 44-3625
CHARCAS, 1497 - U. T. Plaza, 46-0163

Si Vd. se siente débil, exhausto, desganado; si nota la carencia de vigor, de energía, de apetito
entonces debe tomar sin pérdida de tiempo
Bioforina Liquida de Ruxell
poderoso tónico reconstituyente.
Venta en farmacias

El arte de arreglar la casa

(Continuación de la pág. 47)

contrario bien desagradable ver algunas partes del mobiliario invadidas por la polilla verdadera, que lo perfora y lo destruye. Es necesario tomar precauciones en seguida; los medios no faltan. He aquí uno de los procedimientos más prácticos:

Con un pincel muy fino y puntiagudo se introducirá esencia de trementina en cada agujerito, después se impregnará igualmente con la esencia toda la parte del mueble atacada. Esta operación puede efectuarse también con un pulverizador. Después se deja secar y se frota el mueble.

Diferentes maneras de pintar las maderas comunes. — Se puede dar de una manera muy sencilla a las maderas más comunes la apariencia del palisandro o del nogal. Se disuelve para ello en agua tibia hasta la saturación completa, hipermanganato de potasa y se extiende con un pincel sobre la madera que se quiere pintar, hasta que adquiera el tono deseado. Cinco minutos son generalmente suficientes para llegar a tal resultado. Cada especie de madera tiene su manera de responder a esta operación. Las maderas de peral o de cerezo se tiñen muy rápidamente; la madera blanca, más lentamente; el pino, a causa de su resina, necesita todavía mucho más tiempo.

Para dar a la madera de nogal la apariencia de la caoba, se debe tratar así:

1º Frótese con ácido nítrico, y déjese secar.

2º Empápese hasta la impregnación completa con una disolución de 45 partes de sangre de drago en 750 de alcohol; después se deja secar.

3º Barnícese con una disolución formada de 45 partes de laca, 8 de carbonato de soda y 750 de alcohol, y se deja secar.

4º Finalmente, se pule con una piedra pómez, después con un trozo de haya hervido en aceite de lino.

Cuidados que deben tenerse con el piano. — La humedad es el más peligroso enemigo; y el extremo calor le es también nocivo. Se deberá por consiguiente evitar tener el piano en una pieza húmeda, así como tampoco en una corriente de aire o bajo la acción del sol. Cuando el ébano se decolora, se lava con una decoción de nuez de agalla a la cual se añade cierta cantidad de limadura de hierro, y el negro natural del mueble recobrará su intensidad.

PEQUEÑOS CONSEJOS

A falta de cortinas en las ventanas pequeñas, es de muy eficaz resultado substituir aquéllas con el recurso de aplicar a los vidrios una mano de barniz impermeable. La capa obtenida de esta manera quitará a los vidrios su transparencia, permitiendo al mismo tiempo el paso de la luz solar en toda su intensidad.

Es un error creer que para limpiar objetos de bronce deben emplearse aguas fuertes o polvos de los que surten un gran efecto para lustrar el cobre o el latón.

El bronce verdadero recobrará su primitivo color frotándole con una franela empapada en aceite de oliva y después con un paño seco hasta que desaparezca el menor resto de grasa.

RINCONES IMPROVISADOS

Con tres cajones de madera y una valija o baúl inútil se pueden improvisar algunos ingeniosos arreglos de casa.

El baúl plano, con un acolchado encima y cubierto todo él por una tela de tapicería, prestará el servicio de diván. Después se elegirán tres cajones de 0.80 por 0.30, que se limpiarán bien y se barnizarán dándoles color de caoba, nogal, etcétera, a voluntad. Uno de estos cajones, al que se le habrá colocado tres tablas interiores en forma de estante, para que sirva de biblioteca, se coloca a la cabeza del diván. Los otros dos cajones se fijan horizontalmente, en la pared, a lo largo, y en la parte superior del diván. Servirán también para contener libros o bibelots.

Una cortina haciendo juego con la cubierta de la valija, será suspendida de una barra de bronce o de madera, y servirá de fondo.

Esto precisamente dará mayor valor

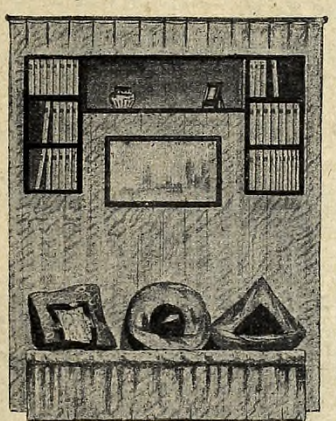


Fig. 1

y vista decorativa al conjunto, que completarán dos o tres cuadritos colgados encima del diván que, a su vez, estará armado con vistosos cojines.

Otro motivo de conjunto, algo diferente, nos lo da el grabado figura 2.

El diván está dispuesto exactamente lo mismo. La única diferencia la ofrece la disposición de los cajones que forman un interesante cuerpo de biblioteca sobre el diván. Uno de ellos está colocado horizontalmente entre los otros dos, colocados a los extremos del primero, y provistos de tablas transversales.

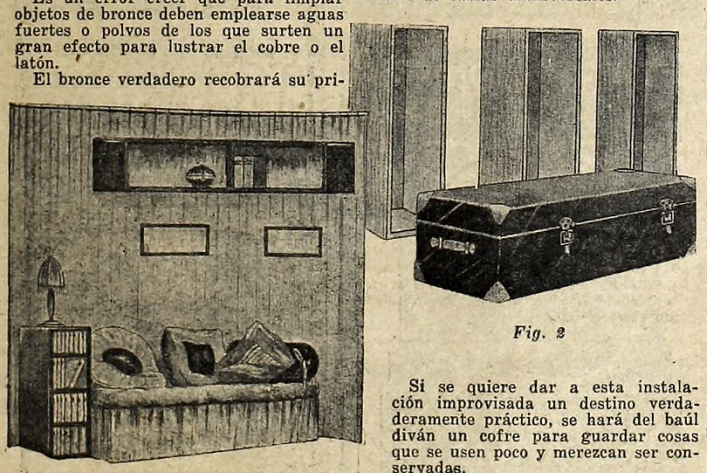


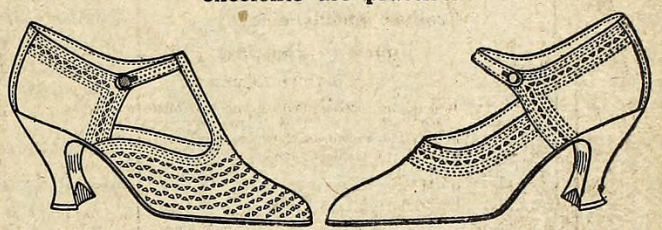
Fig. 2

Si se quiere dar a esta instalación improvisada un destino verdaderamente práctico, se hará del baúl diván un cofre para guardar cosas que se usen poco y merezcan ser conservadas.



The Newark Shoe
FLORIDA 245

Newark presenta constantemente lo que en calzado constituye lo más novedoso, elegante y distinguido, acompañando a su condición primordial, **"Alta Calidad"**, la requerida por el público: **comodidad, buen servicio y excelente uso práctico.**



Modelo 348—En gamuza blanca.	$ 24.—	Modelo 358—En gamuza blanca	$ 25.—
En gamuza marrón	„ 27.—	En gamuza marrón	„ 27.—
„ „ negra	„ 26.—	„ „ negra	„ 26.—
„ cabritilla charolada, trasera de gamuza negra	„ 27.—	„ cabritilla charolada Sterling, trasera de gamuza negra	„ 27.—
„ cabritilla negra	„ 25.—	„ cabritilla negra	„ 25.—
„ „ color cereza	„ 28.—	„ „ color cereza	„ 28.—
„ „ verde obscuro	„ 28.—	„ „ verde obscuro	„ 28.—
„ „ blanca	„ 28.—	„ „ charolada Sterling	„ 28.—
		„ „ marrón habano	„ 27.—

EL que SABE MAS VALE también MAS

Cuantos más conocimientos posea un empleado, más fácilmente se abrirá paso hacia la prosperidad. Siendo mayor su capacidad profesional, mayor será también su retribución. Basta saber que millares de egresados de las **ESCUELAS INTERNACIONALES** ocupan hoy empleos magníficamente remunerados, y gozan de la amplia confianza de sus superiores.

Las **ESCUELAS INTERNACIONALES** implantaron en la Argentina el sistema de enseñanza por correspondencia y atienden en todo momento a sus alumnos.

Visítenos o mande el cupón de este aviso y recibirá amplios detalles, sin compromiso para Vd., del curso que desee aprender.

Algunos de los 80 cursos que enseñamos por correspondencia:

COMERCIO Y PROPAGANDA: Director-Gerente Comercial, Secretario Comercial, Perito en Publicidad, Corresponsal Comercial, Tenedor de Libros, Jefe de Contabilidad, Mecano-Taquígrafo, Viajante de Comercio.
VAPOR Y ELECTRICIDAD: Jefe de Centrales Eléctricas, Maquinista de Instalaciones de Vapor, Maquinista Ferroviario, Perito Electricista, Perito en Alumbrado y Tracción Eléctricas.
MATEMÁTICAS Y DIBUJO: Matemáticas, Matemáticas y Dibujo Lineal, Dibujo Geométrico, Delineante de Taller Mecánico, Construcción y Dibujo de Máquinas.
INGENIERÍA CIVIL: Ingeniero de Ferrocarriles, Perito Constructor de Carreteras y Vías Férreas, Topógrafo.
MECÁNICA: Ingeniero Mecánico, Perito Mecánico, Maquinista Montador, Contramaestre de Talleres Mecánicos, Conductor de Automóviles.
IDIOMAS: Inglés y Francés.

ESCUELAS INTERNACIONALES — AVENIDA DE MAYO 1396

Reconocidas por las grandes Empresas Industriales y Comerciales del país y del mundo entero

ESCUELAS INTERNACIONALES
(International Correspondence Schools)
Av. DE MAYO 1396 - Buenos Aires
Scranton-Nueva York-París-Londres
Madrid-Habana

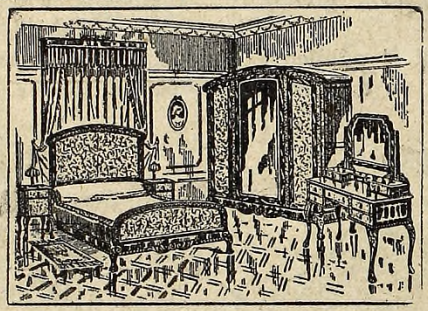
Nombre.....
Dirección.....
Localidad y F. C.....
Interesado por el curso.....
.....
E. H. 4351

AMADO ROCHE

Por los PRECIOS GRANDEMENTE REBAJADOS, la variedad de estilos y esmerada fabricación, es todo un acontecimiento nuestra actual

EXTRAORDINARIA LIQUIDACION DE

MUEBLES FINOS DE CALIDAD



DORMITORIO estilo Chippendale, con raíz, muy fino. Compuesto de 1 ropero de 2.05 m. de ancho por 2.20 de alto, luna biselada; 1 cama camera con elástico; 1 toilet-mesa con luna biselada; 2 mesas de luz y 2 sillas. REBAJADO a $ **1.185.-**

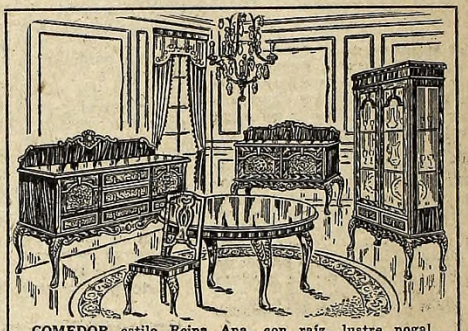
en estilos antiguos y modernos
de Gran Vogue

Infinidad de juegos de DORMITORIO y COMEDOR rebajados a precios que varían entre $ 500, 650, 700, 800, 900, 1.000 y 1.100.

No demoren en visitarnos

Ofertas dignas de aprovecharse, cuanto antes mejor.

Calidad y precios incompetibles



COMEDOR estilo Reina Ana, con raíz, lustre nogal. Compuesto de 1 aparador de 1.65 m. de frente; 1 trinchante de 1.20 m.; 1 cristalero de 1.00 m. de frente por 1.77 m. de alto; 1 mesa oval con 1 tabla de agregar; 6 sillas con asiento de esterilla o cuero. REBAJADO a..... $ **1.200.-**

CALIDAD Y PRECIOS INCOMPETIBLES

SARMIENTO 757

—DOLORES—

DE RIÑONES y VEJIGA
TRASTORNOS URINARIOS
CÁLCULOS



Tales males tienen su origen en una infección microbiana y pueden ser el principio de dolencias más graves. Para evitarlos debiera Vd. tomar Urotropina.

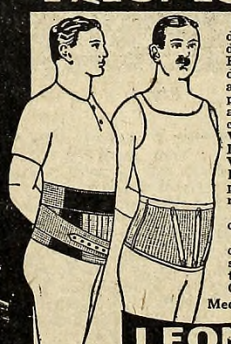
La Urotropina, al limpiar y desinfectar la Vejiga, Riñones, Hígado y Vías urinarias, evita las complicaciones y combate con éxito las enfermedades existentes. Consulte a su médico.

En venta en todas las farmacias.

Exija siempre Pastillas Urotropina en frascos originales "Schering" que contienen 50 comprimidos de ½ gramo.

UROTROPINA
"SCHERING"

"FAJAS Dr. "DIVAI"



Estas nuevas Fajas, en sus distintos modelos del Dr. Divai, de la Facultad de Medicina de París, para Señoras y Caballeros, dan una elegante conformación al talle, reduciendo las líneas prominentes del cuerpo, siendo al mismo tiempo las más eficaces para combatir la OBESIDAD, VIENTRE CAÍDO, DILATACIÓN DEL ESTÓMAGO, RIÑÓN MÓVIL, HERNIA UMBILICAL, EVENTRACIÓN, y modelos especiales para el embarazo y operados, etc., etc.

Especialidad en fajas de caucho (goma) desde $ 20.

Pídase personalmente o por carta el catálogo ilustrado con sesenta fotograbados, que remitimos GRATIS, por retorno de Correo.

Medias elásticas para varices y flebitis



LEONARD PRODEL

AVENIDA DE MAYO 1172 - Bs. As. ♦ CASA MATRIZ 11 rue SAINT LAZARE Paris.

MAESTROPIANO

EL PIANO AUTOMATICO PERFECTO



SOLICITE CATALOGO Nº 1031
DE MAESTROPIANOS Y ROLLOS

CASA AMERICA

Av. de Mayo 979 Bs. AIRES

Un busto bien conformado y con los

SENOS

de una belleza y rigidez perfecta se consigue fácilmente con el incomparable producto

LOTION ETOILE

Es absorbida con toda facilidad por la piel y hace contraer los músculos a su posición normal.

El frasco Nº 1 endurece y da rigidez y el Nº 2 ablanda la piel y le imparte suavidad y blancura.

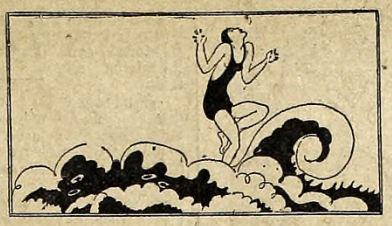
$ 8 el frasco (los dos, $ 15)

Produits de Beauté Etoile - París

Pídase en farmacias, perfumerías, etc., o al concesionario:

FARMACIA SELECT

ESMERALDA y VIAMONTE - B. Aires



Carrera de cangrejos

Por ESTEBAN JOLICLER

NO pudiendo resistir los abusos del calor, fuí a pasar una temporada a una playa de las más económicas.

Grande fué mi sorpresa al encontrar a los pocos días, perezosamente reclinado a la sombra de una roca, a mi amigo Tom Plumett, a quien creía muerto desde algunos meses antes.

—¿Cómo es eso? — le pregunté alborozado. — Yo le creía en compañía de Minos, Eaco y Radamanto, los acreditados jueces infernales.

— Sí, ya sé que se ha contado algo de eso — contestó, — pero gracias al cielo el cofre de Tom Plumett sirve todavía, y antes de visitar a los tres caballeros de que me habla usted, tienen que pasar por el brocal de mi gaznate algunos toneles de whisky...

Y dándome la mano hacia un lado, se puso a contemplar un agujero de las rocas en que estaban emboscados varios cangrejos. También había allí bastantes langostinos. En cuanto uno de ellos pasaba imprudentemente cerca de un cangrejo, éste, con singular rapidez, alargaba la pata y de un solo golpe tronchaba a su víctima; después de lo cual, con movimientos desgalichados y crueles, lo despedazaba y devoraba con deleite.

Este espectáculo parecía interesar prodigiosamente a Tom.

— ¡Qué hermosos luchadores por la vida! — decía. — No tienen lástimas ni debilidades, van derecho a su objeto. De seguro que no les quitaría el apetito la tristeza, la alegría, ni las penas de amor.

No pude menos de manifestarme compadecido ante la suerte de los graciosos e inofensivos langostinos.

— Inofensivos, ¿eh? — dijo Tom Plumett. — ¿Y dulces y buenos? Y bien, mire aquí, buen amigo.

Diciendo estas palabras se remangó el brazo, lo metió en el agujero, atrapó un cangrejo y habiéndolo puesto sobre la roca, lo machacó de un puñetazo, volviendo a echarlo después en la bolsa de agua de donde lo había sacado. Le vi caer suavemente hasta el fondo, donde quedó tendido sobre el dorso, moviéndose débilmente.

Inmediatamente, advertidos por su certero instinto, acudieron los langostinos. El cangrejo enorme yacía sin fuerza y sin defensa. Ellos lo comprendían bien. Llenos de voracidad, se lanzaban, atrapaban la carne a través del caparazón resquebrajado, y con un brusco movimiento de la cola saltaban hacia atrás arrancando el pedazo y devorando, vivo aun, al cangrejo agonizante.

— ¿Eh? — dijo Tom. — ¿Quiere usted más fiel imagen de la vida? Esta coalición de los pequeños, de los oprimidos, contra el poderoso derribado es enteramente humano. Pero voy a ocuparme en algo más práctico con estos bichos.

Y sumergiendo de nuevo el brazo retiró sucesivamente del agua cinco cangrejos: echó a andar con ellos hasta la playa y los puso sobre la arena cuidadosamente alineados de frente.

En seguida, guiados por su instinto, se dirigieron hacia el mar. Y nada era más cómico que verlos avanzar de través como los borrachos, tropezándose, titubeando. Yo reía con toda mi alma. Tom conservaba una gravedad imperturbable.

Uno de los cangrejos, manchado de rojo, había tomado la delantera. Tom le seguía lanzando vigorosos: "Good felow! Hip, hip, hurra!"

El cangrejo redoblaba sus esfuerzos y no tadó en ganar más de un metro de delantera a sus camaradas.

— All rigt! — exclamó Tom. Y con una sonrisa se inclinó, tomó el crustáceo, le puso en su gorra y se dirigió a grandes pasos a su alojamiento.

Mientras llegábamos, se dignó darme explicaciones. Un grupo de bañistas, entre ellos él, habían organizado para el siguiente día, en la playa, una carrera de cangrejos. Se había señalado un premio importante para el propietario del vencedor. Con las inevitables apuestas, la suma podía llegar a cuarenta libras esterlinas, lo que valía la pena de arriesgarse. Tom iba, pues, a poner en línea el campeón que acababa de descubrir y que había bautizado con el nombre de "Full Speed", esto es: "A toda velocidad".

Me hizo subir a su alojamiento. El primer ademán de Tom fué naturalmente, alcanzar su botella de whisky. Pero, con gran extrañeza mía, en vez de tomar un buen trago, vertió sólo algunas gotas en un platillo. Sacó en seguida de su pañuelo un langostín, y habiéndole arrancado y luego mondado la cola, empapó ésta en el platillo. Hecho esto, asió delicadamente a "Full Speed" y le presentó ese manjar de nuevo género.

Pasó un minuto, durante el cual el rostro de Tom pasó por todas las fases de una profunda ansiedad. Al fin, el cangrejo se decidió: sus pinzas se abrieron, en seguida se cerraron sobre la carne ofrecida y la llevaron a su boca.

— ¡Hurra! — gritó Tom.

Con mil precauciones volvió a tomar el cangrejo por medio del cuerpo y lo depositó en una cubeta, en la cual sobre fondo de arena, surgían algunas algas bañadas por agua del mar.

Entonces llenó dos buenos vasos de whisky y me ofreció uno, diciendo:

— ¡A su salud, amigo! Y ahora, un buen consejo: Apueste mañana lo que quiera por "Full Speed". ¡Que no vuelva yo a beber una gota de whisky si no gana!

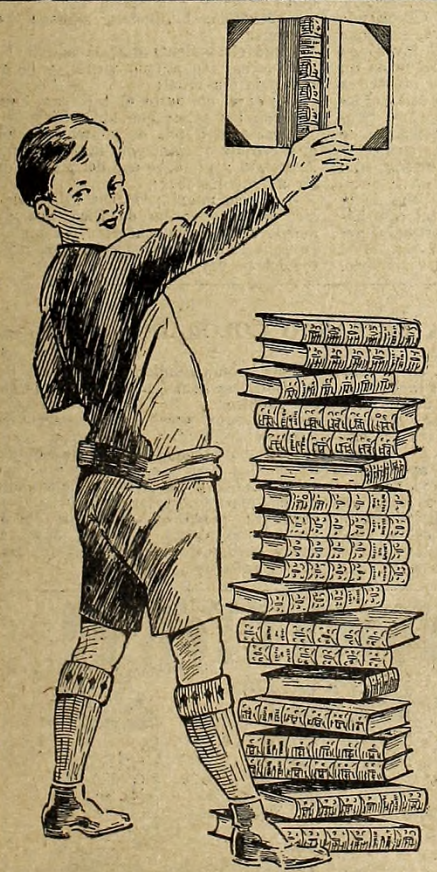
A fe mía seguí el consejo de aquel cocodrilo.

Y al día siguiente, habiendo hallado adversario, puse dos luises sobre el favorito de Tom.

Había diez competidores.

Al darse la señal se lanzaron en un entrevero sin nombre, tropezando, yendo de aquí para allí. Sólo uno de ellos, habiéndose puesto al frente del grupo, iba derecho, sin oscilaciones a derecha e izquierda, lo que se llama todo derecho. Era "Full Speed". Ganó por veinte cuerpos.

Tom Plumett había sabido aprovechar la afición de su candidato hacia el whisky y, poco antes de la carrera, le había emborrachado. Desde entonces, por un justo equilibrio de las cosas, era de esperarse que yendo de un lado a otro cuando estaba sereno, el cangrejo debía caminar derecho cuando estuviese medio borracho.



Qué Mejor Regalo que éste?..

SON muchos los padres que piensan, por diversos motivos, en la selección de un regalo verdaderamente útil en el presente y en el porvenir, un regalo que a la vez que colma los deseos del niño estudioso y aventajado, le recuerde en años posteriores que sus tempranos esfuerzos merecieron el cariño y reconocimiento de sus padres.

"EL TESORO DE LA JUVENTUD"

Es el regalo ideal para estimular las ambiciones nacientes, porque a más de ser una obra adaptada a los mejores métodos pedagógicos, constituye una fuente de grandes conocimientos y de un valor práctico que ni siquiera se sospecha. **"EL TESORO"** comprende **20 hermosos volúmenes** que encierran **7160 páginas de texto; 7000 cautivantes ilustraciones,** muchas en colores; **14 grandes secciones de conocimientos.**

Permítanos que le expliquemos cómo por sólo 0.40 diarios, durante unos pocos meses, y mientras Vd. dispone de la obra completa en casa, se puede hacer el gran regalo del año en una forma imperceptible. Mándenos hoy el cupón.

W. M. JACKSON - Inc.

Bartolomé Mitre, 1092 — Buenos Aires
Rincón, 420 - 422 — Montevideo, R. O.

W. M. Jackson - Inc.

Casilla de Correo 1542 - Buenos Aires

Sírvanse enviarme detalles completos de **"El Tesoro de la Juventud".**

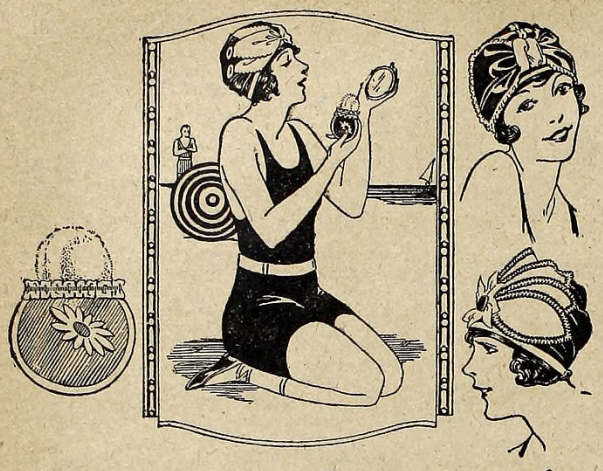
H. 3

Nombre.....

Profesión.....

Calle..... Nº.....

Localidad..... F. C.....



Elegir una gorra de baño es tan importante como la selección de un sombrero

LAS gorras de baño de Kleinert protegen el cabello en forma chic y elegante. Hay centenares de modelos entre los cuales escoger. Esta variedad incluye las gorras para zambullirse y las que llevan flores y adornos de goma. También hay pañuelos de goma que pueden atarse en forma atractiva y gorras de diseños raros y singulares.

No debe faltar tampoco la Bolsita de Mota de Polvo de Kleinert, para que no se humedezca el polvo. Compre una que haga juego con su gorra.

La última especialidad de la casa Kleinert es el zapato de baño de esa marca, cuyas suelas son de goma flexible cuadriculada en relieve. Son durables y los hay de todos colores, de modo que hagan juego con la gorra de baño de Kleinert.

Todos los productos de Kleinert destinados al baño están fabricados con goma inodora y no se destiñen. Están garantizados. Pídalos Ud.

THE I. B. KLEINERT RUBBER CO.
París NEW YORK Londres
Representante: S. BODNIA
BARTOLOMÉ MITRE, 2593 — Buenos Aires

Kleinert's
REG U.S PAT OFF
Fabricantes de los Famosos Protectores Axilares de Kleinert

¡Perros herejes!

(Continuación de la pág. 5)

Fué el ayudante, y a poco tornó con la misión llenada.

—Y nada me dijeron, señor — dijo; — mas en leyendo los pliegos, parecieron perder la alegría.

Santuchos se restregó las manos, muy contento, y dándole otros dos reales, le dijo:

— Vete a beber a mi salud un cuartillo del vino de Castilla. ¡Hoy es un gran día!

Mediaba la tarde, y con gran estrépito de armas y caballos se detuvo crecida compañía a la puerta de la casa de fray de Escobar. Asomó Santuchos, y vió al capitán Manuel de Frías y al capitán Francisco de Salas, con Cristóbal de Arostegui, Juan de Lista, el escribano Martyu, y como veinte soldados.

— ¿Qué será esto? — se preguntó. Y sin temor fué a recibirlos, y los hizo pasar a la estancia de audiencias del tribunal de la Santa Cruzada.

Todos allí juntos, y sentados quienes debían estarlo, preguntó Santuchos, muy graciosamente, al capitán Frías:

— ¿Cuadrará ahora preguntaros en qué os puedo servir?

— Señor secretario de la Santa Cruzada: vengo de orden de su señoría Hernandarias de Saavedra, a saber qué significan estas notas mandadas a estos vecinos.

Y Frías, de no muy buen talante, le alargó los pliegos de las notas de marras.

Llegó en aquel instante fray de Escobar, y luego de trocar saludos tomó asiento en el principal lugar.

— ¿Permite el valeroso capitán? — preguntó Santuchos, meloso y movedizo.

— Pues..., sencillamente, es la aplicación de la contribución especial del diezmo; que manda, como aquí veréis. — Y desenrollando un gran pergamino leyó: "Al que invocare en vano el nombre de Dios, incurrirá, por primera vez, en diez días de cárcel y veinte mil maravedíes; la segunda, en treinta días de cárcel y cuarenta mil maravedíes, y la tercera, además desta última pena, cuatro años de destierro." El señor Cristóbal de Arostegui invocó en vano el nombre de Dios, hará desto tres días, discutiendo en la taberna de Pedro Luys, cosa que oí con mis propios oídos. E invocó en vano el nombre de Dios, porque es un mal cristiano, y los tales no invocan a Dios de buena fe... Y dicen estas ordenanzas — dijo, tornando a leer: — "Todo fiel cristiano, estando en peligro de muerte, confiesa devotamente sus pecados, y recibe el Santísimo Sacramento de la Eucaristía, según lo dispone nuestra santa madre Iglesia, so pena de la mitad de sus bienes." Y en tal caso hállase Juan de Lista, que estando por morir rehusó confesarse... Y esto lo sé bien yo, como lo sabe todo el vecindario. ¿Está enterado el intrépido señor capitán?

Y Santuchos, muy serio, lo miró a la cara.

El capitán de Frías pareció perplejo. Allí se encontraba con una ordenanza real cuando esperaba hallarse con un pícaro abusador de poder, y esto, imprevisto, lo desorientaba, porque... tenían razón.

— Ya se ve...; sí, ya se ve que lo tomáis con gran celo — dijo Frías, indeciso. — Pero, ¡vaya! ¿Será todo esto como aparenta ser? ¿No nos engañaremos? ¡Cuántas veces la mejor vista nos miente! Acaso fray de Escobar no echó en saco roto que Frías y Salas eran los dos buenos y grandes amigos del gobernador, y pensando que todo puede remediarse.

— Bien, bien... — dijo, socarrón, con aire de gran humildad. — Obliga mi benevolencia que Su Señoría Hernandarias de Saavedra mande a nosotros a remediar estos asuntos... Y presto estoy a vuestros deseos, siempre, es de razón, que salvemos los santos principios... Decid, capitán de Salas...

— Pláceme hallaros tan razonable — exclamó éste. — Mas, en tocante a proponer... Vos diréis, Reverendo...

— Decid vos... — apoyó Frías.

De Escobar miró a Santuchos, que se agitaba por hablar, y disimulando una sonrisa, dijo:

— Como es el daño a Dios, a Dios débese el desagravio. ¿Qué os parecería, mis capitanes, que mañana, que es San Juan y fiesta de mucha devoción, comulgaran en misa mayor el señor de Arostegui y el de Lista?

Frías iba a contestar que sí, precipitadamente, mas por no mostrar tan a claras su contento, hizo la farsa de consultar con la mirada a los reos, y luego dijo:

— Bien está, Reverendo, mañana comulgarán, yo os lo fío.

Y terminada la audiencia, todos se marcharon, no dejando de notar la expresión de tristeza de Santuchos, que parecía haber perdido la sombra.

Cuando de Escobar salió, Santuchos quiso hablarle, y aquél le dijo:

— Mañana, Santuchos, mañana hablaremos...

Llegó el siguiente día; la noticia habíase esparcido a todo viento, y el comentario era igual:

— ¡Vaya un tonto el tal fray Escobar con las penas que aplica!

Llenóse la iglesia de gente, y cuando el sacerdote oficiante dió la comunión a Arostegui y Lista, se oyó del púlpito decir a fray Escobar:

— ¡Hijos míos! ¡Amados hijos míos! Ved la misericordia de Dios, que pudiendo castigar se conforma y complace en convertir en buenos cristianos a estos dos perros herejes...

LA ISLA DE BARRO COLORADO

LA isla de Barro Colorado, en el lago de Gatun, ha sido declarada Parque Nacional por el gobernador de la zona del Canal, con el fin de conservar la fauna y la flora abundantísima que encierra.

Su privilegiada condición se explica por el hecho de que, al represar las aguas del río Chagres, sobre cuyo lecho se sustenta el Canal de Panamá, las aguas inundaron grandes extensiones en ambas márgenes. Una de las regiones altas fué la isla actual de Barro Colorado, adonde habían acudido a refugiarse, huyendo de las aguas, toda clase de bichos del Trópico.

A un paso, pues, del ferrocarril del istmo y del tráfico de vapores, viven, sin ser molestadas, millares de especies de insectos, aves y animales que no han sido estudiados todavía. La isla abunda, por ejemplo, en hormigueros o comehormigas, perezosos, armadillos, pecaris, tapires, agutis, jaguares, murciélagos y entre otras especies los famosos monos aulladores.

Robustez, desde la Infancia hasta la Vejez



En eso consiste la mayor felicidad y satisfacción que puede sacarse de la vida.

La protección de la salud es igualmente esencial en todos los años de nuestra vida y en toda época es indisputablemente verdad que la

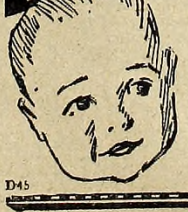
EMULSION de SCOTT

produce robustez y energía, y porque es alimento concentrado domina toda debilidad y renueva las fuerzas todas.

Emulsión de Scott protege la salud, no solo en la niñez y ancianidad, *sino para toda la vida.*



¡IRRITACIÓN!



Evite a su niño las irritaciones de la piel y el malestar, refrescándolo con el

Polvo de Johnson *para Niños*



D45

El gas fabricado en casa

NO sólo es el gas de hulla el que sirve para el alumbrado o la calefacción. Hay otros gases, en particular el gas compuesto de aire saturado y esencia volatilizada, que pueden reemplazarlo. Además, su empleo no ofrece peligro ni da mal olor.

El generador que vamos a describir en detalle produce automáticamente el gas de aire y esencia a medida del consumo, y permite a cualquiera tener gas para alumbrado y calefacción hasta en el aposento más apartado de la casa. La instalación y la tubería son exactamente semejantes a los del gas usual e idénticos también los mecheros.

Esencialmente el aparato se compone de los órganos siguientes:

Un depósito de esencia, A (fig. 1), que encierra un órgano distribuidor que proporciona las cantidades de aire y de esencia para obtener una carburación constante y económica; un carburador de suspensión y de gran superficie, en forma de arco de círculo concéntricamente al compresor; un compresor, que consta de la cuba de compresión, S, que contiene un tambor compresor; una campana reguladora de presión, P, unida por un sifón de juntas hidráulicas al compresor; un freno, Q, regulador del rendimiento constituído por un segmento extensible, colocado en el interior de una corona claveteada en el árbol de mando del compresor, y que rige la caída de un contrapeso motor. Este contrapeso, X, por medio de un cable flexible, hace girar un carrete de enrollamiento, W, que por su rotación, asegura el movimiento de los diversos órganos activos del aparato. El funcionamiento de este último es sencillo y fácil de comprender. La esencia sale del depósito por una tubería distribuidora situada en el interior de dicho depósito. Este órgano se mueve en un plano vertical, bajo la acción de la bielecita de mando, F. Las dos posiciones extremas de esta tubería corresponden a los puntos de llenado y vaciado de la esencia, la cual se escapa por el tubo, E, y llega al carburador, donde se extiende, por capilaridad, en un dispositivo de lienzos especiales y se volatiliza.

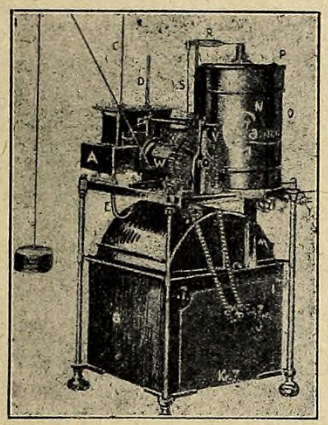
El aire atmosférico, que penetra al mismo tiempo en el carburador, se pone en contacto con la esencia volatilizada y forma una mezcla íntima y homogénea. La mezcla gaseosa así formada la aspiran las paletas de un tambor animado de un movimiento rotativo que la comprime y envía por un tubo, M, a la campana reguladora de presión, P. El gas almacenado en la campana, bajo presión invariable de 60 milímetros de agua, pasa a los aparatos utilizadores (mecheros de luz o calor).

La diminución del volumen inicial de gas en la campana reguladora producida por el consumo se compensa inmediatamente con nueva producción de mezcla gaseosa, y, por el contrario, la suspensión del consumo da lugar a que se llene completamente dicha campana, la cual se eleva y, al llegar al límite de capacidad, obra sobre un freno que inmoviliza instantáneamente el aparato.

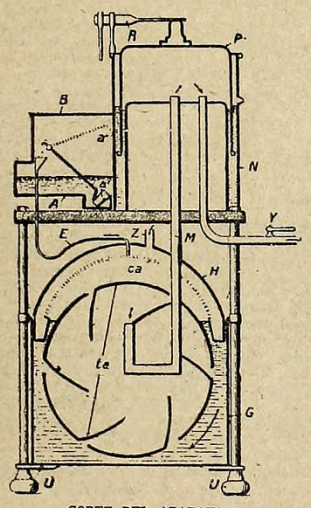
El generador, en conjunto, ocupa muy poco sitio, no requiere ningún conocimiento técnico su manejo, y una vez instalado en sitio conveniente, todo lo que hay que hacer se reduce a llenar los depósitos, G y N, de agua ligeramente glicerinada, echar esencia en el depósito, A; darle cuerda subiendo los contrapesos motores, X, y enchufarlo con la red de distribución mediante la llave Y. Una vez en marcha el aparato, no necesita vigilancia; basta darle cuerda de vez en cuando y llenar el depósito cuando se le acaba la esencia. En estas condiciones, el aparato funciona automáticamente en cuanto se abre cualquier mechero de la instalación. La combustión no despide humo ni olor.

El gas, que se produce con una proporción de cuatro metros cúbicos de aire, por un kilo de esencia, es barato y no ofrece ningún peligro. Puede transportarse a cualquier distancia, sin que se descomponga; todo el mecanismo es de lo más sencillo; funciona con flexibilidad y sin ninguna resistencia; el desgaste es insignificante y se consume por completo la esencia, sin dejar ningún residuo, por lo cual es innecesaria la limpieza. El gas puede utilizarse en todas las aplicaciones que permite el gas de hulla: alumbrado, calefacción, cocina, baños; en una palabra, por su hermosa luz y por la sencillez del aparato generador que hemos descripto, se impone su uso dondequiera que se necesite un alumbrado y una calefacción prácticos y económicos a la vez.

Para los que viven en las grandes ciudades donde los beneficios de la electricidad se proyectan hoy en día en múltiples manifestaciones, particularmente en el suministro de luz y de calor, resultarán de escaso interés estas informaciones sobre la posibilidad y conveniencia de producir un gas de buenos y económicos resultados. Pero debe considerarse que son todavía muchos los puntos del mundo habitado donde no llegan todavía los beneficios de la energía eléctrica, que es orgullo de las ciudades modernas.



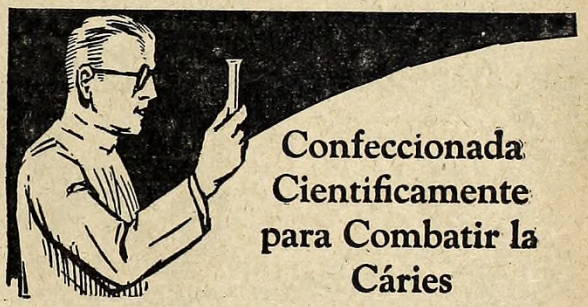
VISTA EXTERIOR DEL APARATO



CORTE DEL APARATO

La esencia contenida en el depósito A, cerrado con la tapa B, se distribuye con el tubo cuyas posiciones extremas son a a'. El tubo E la lleva al carburador o a, y el gas formado por la esencia vaporizada y el aire aspirado por Z van al tambor compresor t a, encerrado en el depósito G y tapado con la cubierta H de juntas hidráulicas. El tubo M lleva el gas bajo la campana móvil P contenida en el cubo N. Cuando llega la campana al límite de su altura, el freno R detiene el movimiento del tambor. El gas pasa a la tubería general por el grifo Y. Los pies U sirven para poner a nivel el aparato. Las flechas indican el sentido de la circulación de la esencia y del aire.





Confeccionada Cientificamente para Combatir la Cáries

Años de pacientes estudios y ensayos de laboratorio han sido necesarios para producir la Crema Dental Kolynos. Ella es algo mas que un mero dentífrico, pués no solo limpia los dientes a la perfección sin gastar el esmalte, sino que tambien hace las veces de un eficaz antiséptico, destruyendo millones de gérmenes nocivos que pululan en la boca y garganta y que causan la cáries, dolor de muelas y la pérdida de la salud en general.

Protéjase diariamente—mañana y noche, cepillándose los dientes con Kolynos. Es, además, económico —basta vertir un centímetro de la crema Kolynos en el cepillo de dientes. Un tubo le proporciona 100 limpiezas de dientes. Pedir siempre Kolynos, ***el tubo amarillo en caja amarilla.***

KOLYNOS
CREMA DENTAL











Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

La carpeta

Marta y María, dos lindas niñas de diez y doce años respectivamente, estaban como alumnas internas en un colegio. Eran íntimas amigas. Juntas hacían los deberes, estudiaban sus lecciones, cosían, jugaban y no había entre ellas tuyo ni mío. Más de una vez una cinta de Marta se anudó a los negros cabellos de María, y muy a menudo libros y cuadernos de María sirvieron a Marta, que era un poquito perezosa para cumplir con sus tareas escolares.

Su amistad era citada como modelo en todo el colegio, y las profesoras miraban con especial cariño a esas niñas que compartían estudios, juegos y aun penitencias en la unión más absoluta.

Una tarde, al sonar la campana de recreo, Marta llamó a María. Pero ésta, con una excusa, se alejó y volvió a la clase. Corrió Marta a buscarla, pero María dió vuelta a la llave y no quiso abrir.

— Es una broma — pensó la niña, — mañana me desquitaré.

Pero al día siguiente ocurrió lo mismo. María no quiso bajar a jugar a pesar de los ruegos de Marta.

Ésta se quedó muy seria y empezó a dar vueltas en su cabecita al porqué de la actitud de su amiga; pero como Marta era un poco orgullosa, no quiso rogar más a María. Cuando ésta se apartaba de ella era porque ya no la quería.

— Bueno — dijo Marta. — ¿Qué me importa?

Pero muy a su pesar, dos lágrimas le corrieron por las mejillas al acordarse de la ingratitud de María.

Aquella mañana, en la clase, so pretexto de que el sol la molestaba, Marta pidió a la maestra que la cambiase de banco.

María protestó, pero ella no hizo caso a su compañera.

La frialdad entre las dos amigas fué en aumento: el orgullo de Marta era una barrera infranqueable.

Hacía ya quince días que duraba este estado de cosas, cuando la profesora llamó un día a Marta.

— Tu actitud respecto a María — le dijo — me obliga a traicionar un secreto que debía guardar. Has creído que tu amiga se apartaba de ti, cuando nunca ha pensado tanto como ahora en la amistad que os unía. Sabiendo que dentro de pocos días era tu santo, quiso bordarte una carpeta, y como no tenía otras horas disponibles decidió privarse de los recreos para ofrecerte ese obsequio. Ve a pedirle perdón y dale un beso.

Marta se quedó anonadada; le remordía su injusticia, y la crueldad con que había tratado a María le parecía como un crimen imperdonable, después de aquella revelación.

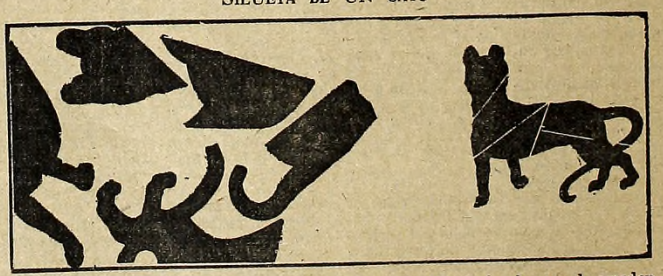
Corrió llorando hacia su amiga, que le perdonó su ingratitud.

Marta conserva preciosamente la carpeta de cuero bordada en sedas, y no puede mirarla sin que se le llenen los ojos de lágrimas.

Desconcierto fenomenal

En una cierta ocasión,
un inspector ocurrente,
preguntóle a un inocente
esta sencilla cuestión:
— ¿Cómo se llama, amiguito,
el animal que gugluta?
Y éste, como de una gruta,
contestó: un ternerito.
A otro, también brutazo,
le pregunta de repente:
— ¿Qué suelen hacer los gansos
cuando están en la corriente?
El niñito no se amedra
ante esta pregunta airada
y dice con voz de suegra:
los gansos, en el agua, nadan...
A uno más chiquitito,
que también en la pelea
quiso lucir su pinguito,
le dijo: ¿Quién cacarea?
— La gallina — contestó
con voz suave y serena
este lindito varón
que recién iba a la escuela.
— Muy bien, amigo, muy bien —
dijo el inspector, contento; —
este niño es un portento
que se defiende con fe.
Y queriendo hacer lucir
a éste que no era turro,
le preguntó con buen fin:
—¿Qué cosa es lo que hace un burro?
El niñito, muy contento,
creyó ganar la pelea,
y dijo sin aspaviento:
— Todos los burros... patean.
Rióse mucho el inspector
de esta ocurrencia muy grata
y en seguida preguntó:
— ¿Qué cuestión hacen las gatas?
Un varoncito, apurado,
de maullar no se acordó,
y dijo: Por los tejados
van cantando el arrorró...
Comprendió que no sabían
ni pizca de la lección
y siguió con maestría
explotando la cuestión.
Tuvo respuestas marranas
de calibre sin igual:
oyó "cantar" a las ranas
y "silbar" a un bacaray;
oyó "relinchar" a un perro
y "ladrar" a un garañón,
"rugir" a un lindo becerro
y "croar" a un gran león;
oyó "rebuznar" a un cerdo
y "piar" a un avestruz;
oyó "balar" a un conejo
y "graznar" a un buen ñandú.
Cansado de disparates,
y mientras maullaba un gato
en el patio del paraje,
dijo con tono muy grato:
— ¿Qué nombre le dan a eso?
Y para mayor apoyo,
señalaba con su dedo
el lugar de ese frangollo.
Como entre el gato y los niños
había un cartel mural,
gritó un niñito muy vivo
con entusiasmo real:
—Lo que usted señala ahora
con ese dedo pulgar,
se llama en muy buena hora
¡La Cochinchina Oriental!

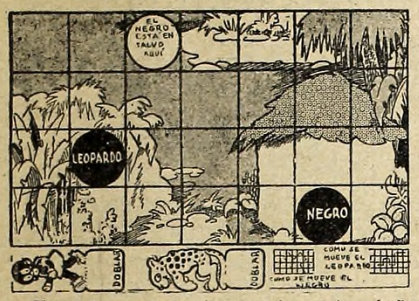
Silueta de un gato



Con estos fragmentos negros, ordenados sobre una hoja de papel, pueden mis nietecitos construir la silueta del airoso gatito que se ve al lado.

SECCIÓN RECREATIVA

Paseo peligroso



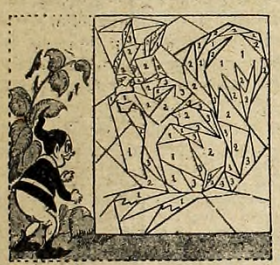
Chocolate es un negrito que vive en la cabaña de la derecha. Tiene como vecino a un leopardo en el matorral cercano. Chocolate quiere dar un paseo por el río y, para no ser sorprendido por la fiera, aprendió algunas tretas. Vamos a seguirlas en el tablero siguiente, que mis lectorcitos pegarán sobre cartón, destacando por separado al negro y al leopardo. Doblar la base para que se mantengan parados. Puestas las figuras en los círculos respectivos, se mueve primero Chocolate, avanzando, en diagonal, un paso hacia el río. El leopardo avanza otro en línea vertical u horizontal. ¿Cómo hará el negro para ir y volver del río sin ser devorado por el leopardo? Los diagramas muestran la forma en que se mueven las piezas.

El sueño de Lolita



Después de agitada carrera entre los árboles, durmióse una tarde estival, Lolita, en pleno jardín, teniendo por colchón mullidas hierbas salpicadas de fragantes flores. ¿Qué soñaría en su deliciosa siesta? Nada menos que esto: Seis hadas venían a preguntarle qué don podrían hacerle para Navidad, y cuando se disponía la niña a enumerar sus deseos... despertó. Las hadas están escondidas en el grabado. ¿Pueden verlas mis nietecitos?

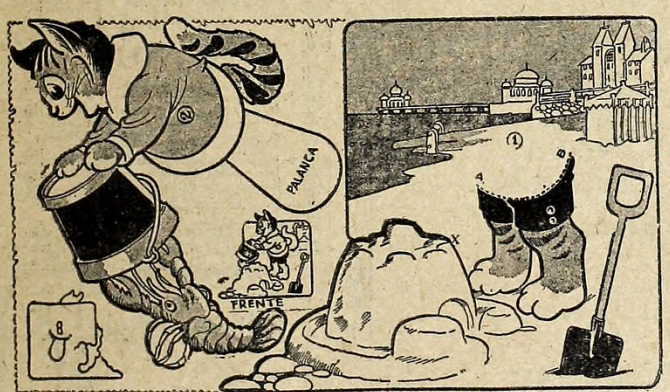
Un cuadro futurista



En opinión de Jorge son futuristas todos los cuadros que él no entiende. Por eso ha bautizado con tal designación al que aquí reproducimos. Es que Jorge no se ha cuidado de ayudar al pintor en la interpretación de la tela, como es de utilidad hacerlo en estos casos, y quiere que se lo den todo listo. Si hubiera tomado sus pinturitas y llenado con amarillo los espacios que llevan el número *1*, con marrón los que están marcados con *2*, y con negro los que dicen *3*, dejando en blanco los no numerados, hubiese visto que el cuadro representa a una relación del Enanito. ¡Con razón se muestra tan alegre a su vista!

NUESTRO JUGUETE SEMANAL

Sorpresas de la arena



Micifuz veranea en la playa y se divierte haciendo casitas de arena. En uno de sus viajes el balde pesaba más que de costumbre y, al volcarlo sobre la montañita, casi se muere de susto. ¿Qué había traído entre la arena? Es lo que se ve en este juguete. Procedan mis amables lectorcitos a prepararlo como de costumbre, pegando los diagramas sobre cartón y recortando los contornos. Con filoso cortaplumas se abre la curva *A B*, por la cual se introduce la palanca del gato hasta que coincidan *1* y *2*. Por ese punto se atraviesa un broche. Al mover la palanca se produce la sorpresa. La línea negra de la montañita de arena se abre también hasta X.

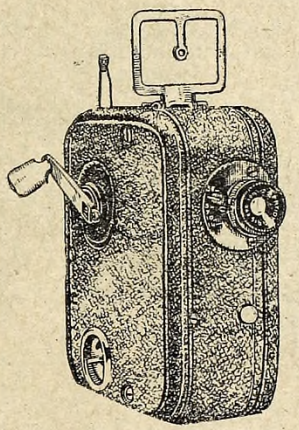


BUFACH
NO ES
BUFACH
SI EN LA CAJA NO DICE
BUFACH

¡Como Regalo de Fin de Año!

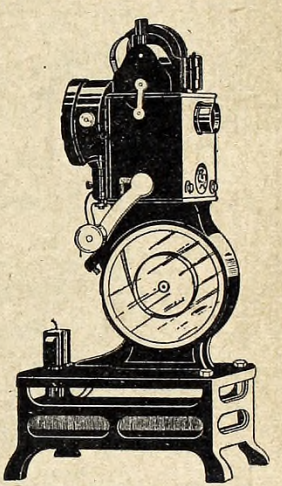
DESCUENTOS UNICOS

LA CAMARA PATHE-BABY



LE PERMITE TOMAR PELÍCULAS CINEMATOGRÁFICAS DE TODOS LOS ACONTECIMIENTOS Y PERSONAS DIGNOS DE RECUERDO, QUE LUEGO PUEDE PROYECTAR EN CUALQUIER PARTE, MEDIANTE EL

PROYECTOR PATHE-BABY



EQUIPO CAMARA

1 cámara con chasis	$	155.—
1 trípode	„	9.50
4 chasis de recambio	„	5.60
20 rollos de film virgen	„	38.—
1 lente de aproximación	„	2.—
Total	$	210.10

POR SOLO $ 155.- m/n

CADA PELÍCULA "PATHÉ-BABY" CONTIENE 1.200 IMÁGENES, LO QUE EQUIVALE A 60 METROS DE CUALQUIER CINTA CINEMATOGRÁFICA

DESDE LA FECHA HASTA NUEVO AVISO

EQUIPO PROYECTOR

1 proyector "Pathé-Baby"	$	125.—
1 resistencia	„	15.—
10 películas "Pathé-Baby"	„	35.—
Total	$	175.—

POR SOLO $ 125.- m/n

Pida Prospectos y Catálogos GRATIS al único Concesionario:

MAX GLÜCKSMANN

CALLAO y Bmé. MITRE — FLORIDA y LAVALLE

BUENOS AIRES

ROSARIO: CÓRDOBA, 1048 — MONTEVIDEO: 18 DE JULIO, 966

SANTIAGO (CHILE): AHUMADA, 91



¡Cuide a sus queridos viejitos!

Con los años se torna cada vez más deficiente la asimilación de los alimentos sólidos, razón por la cual muchos médicos recomiendan la Malta Palermo como bebida de mesa ideal para los ancianos.

Sus propiedades nutritivas completan admirablemente la alimentación, mientras que sus efectos tónicos aseguran un sueño reparador y tranquilidad de espíritu.

EN TODOS LOS ALMACENES DEL PAÍS

CERVECERIA PALERMO S. A. Buenos Aires



Malta PALERMO

Un aparato WECK

es necesario y útil en toda casa de familia, pues ESTERILIZA Y CONSERVA frutas, legumbres, pescado, piezas de caza, etc., durante largo tiempo sin menoscabar sus cualidades nutritivas, aroma o sabor.

El WECK es como una despensa complementaria siempre provista de alimentos sanos preparados en épocas de abundancia. La actual es adecuada para hacer acopio de aquéllos para los meses de invierno.

Pídasenos prospecto W. H.



CASA **Gesell**

Av. DE MAYO 1431
ESMERALDA 370

CÓMO SE NOTA EL SUDOR DE LOS PIES

Comúnmente se cree que el olor lo traiciona Pero hay signos más seguros; una debilidad general, calambres en las pantorrillas, o un aspecto lechoso, cocido o vidrioso del cutis; escozor y quemazón en la planta del pie. Es muy cierto que con el tiempo el sudor acre descompone la cutícula y destruye el cutis. El Polvo Vasenol Anti-Sudoral fortalece las partes cutáneas, disminuye el sudor, refresca de una manera agradable y conserva el pie seco. Desaparece el escozor al mismo tiempo que el olor fétido. El Polvo Vasenol Anti-Sudoral es una necesidad para todos.

El mes de los regalos

POR DICIEMBRE UNICAMENTE

CONTIENE: Belleza y Felicidad

HERCULEX ELECTRICO

y un tarro de

CLENSING CREAM

por menos precio que el Cepillo, sólo $ 35 m/n.

Hágase los masajes en su casa, sea su misma masajista; se aprende en cinco minutos este método moderno y eficaz.

Pida el folleto "PARA LA BELLEZA DE LA MUJER", que explica cómo se aumenta la belleza y frescura del cutis y da lustre al cabello con el Nuevo HERCULEX ELECTRICO.

SANDEN - Sección Belleza
C. PELLEGRINI, 105 - Buenos Aires

Estreñimiento y sus consecuencias

POLVOS LAXANTES del Dr. SOULIGOUX **VICHY**

De gusto agradable, se toman con facilidad.

EFICACIA CONSTANTE

El frasco contiene 20 dosis

PARIS 6 Rue de la Tacherie.

Y FARMACIAS

RHODINE

(Aspirina Francesa)

Contra la Grippe, Reuma, Fiebre, Dolores de cabeza



RHODINE USINES du RHONE

Una conjura de piratas de hoy día

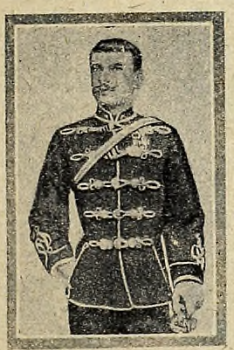


La condesa Festetics y algunos de sus amigos de Taití. (La condesa es la que está en la butaca de rejilla)

EL día 9 de octubre de 1892 partía de San Francisco el yate *Tolna*, perteneciente al atrevido explorador conde Festetics de Tolna. Poco tiempo había transcurrido desde que se hizo a la mar, cuando el conde tuvo el capricho de tomar la altura a que se encontraban, y no sin sorpresa observó que el buque se hallaba a treinta y cinco millas más al oeste y a 59 más al sur del derrotero que debía haber seguido.

Pensando que el culpable de todo esto sería su contramaestre Wickmann, le hizo subir a cubierta para ordenarle que corrigiera la ruta. Fingió aquél obedecer, pero a los pocos momentos volvió para decir que efectivamente había equivocación, pero en sentido contrario; de manera que había que dirigirse todavía más al sur.

Al día siguiente el conde observó un nuevo error, y entonces no pudo menos de sospechar que su contramaestre tenía algún negro designio. Si así era, sería necesario desconfiar de toda la tripulación, pues exceptuando el cocinero negro y la doncella de la condesa, todos los demás hombres habían sido elegidos por el mismo Wickmann.



El conde de Festetics de Tolna

Las torpezas intencionadas de éste eran bien manifiestas, y el conde acabó de comprender que el contramaestre y los demás marineros deseaban hacerse dueños del barco para conducirle Dios sabe dónde, después de deshacerse de sus legítimos dueños. La esposa del conde dejó traslucir también sus sospechas, y esto bastó para que Wickmann pensase ante todo acabar con ella, o por lo menos, obligarla a guardar cama para librarse de su vigilancia.

Con este objeto, contramaestre y tripulación tramaron una conjura, que tenía por objeto dejar suelta la parte inferior de las velas a la altura del puente; a una orden de Wickmann todo el mundo se apresuraría a poner el buque contra el viento, para que las velas barriesen el puente y arrastrasen a la dueña del yate. A la mañana siguiente del día en que se tramó la conjura el tiempo estaba nubloso. Un viento fresco soplaba del nordeste, y el *Tolna* hacía diez nudos en dirección a Honolulú.

A eso de las diez de la mañana la condesa subió al puente para observar la brújula, en tanto que su esposo se quedaba en el camarote para descansar un rato, pues había pasado toda la noche en vela.

De pronto, un ruido espantoso que sonó sobre su cabeza le despertó. Era como si un rayo hubiese caído sobre el puente. El conde Festetics se puso de un salto en la cubierta y llegó a tiempo de ver a su esposa caída sin conocimiento. Comprendió el viajero lo que acababa de pasar, y después de asegurarse de que la condesa no estaba herida, la dejó en brazos de su doncella negra, y sacando el revólver se dirigió a Wickmann.

—¿Quién es el que está al timón?—le preguntó.

—Es Tom, señor.

—Pues, coja usted esos grillos y póngaselos al punto, o le haré saltar la tapa de los sesos.

—Mi capitán, no es culpa suya.

—¡Basta de discusiones! Le doy a usted diez minutos para que le ponga los grillos y me dé la llave, o si no le mato a usted como a un perro.

Wickmann obedeció poniendo los grillos al timonel, mientras le decía al oído algunas frases para alentarle y le prometía que pronto se vería libre.

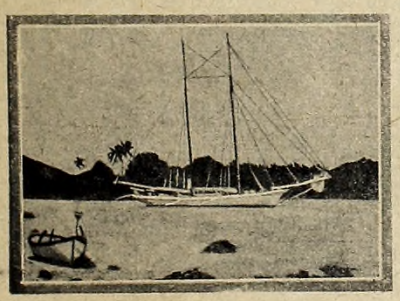
El respeto al revólver, y sobre todo una tormenta espantosa que obligó a la tripulación a pensar sólo en salvar de ella el barco, pusieron momentáneamente término al motín, y el *Tolna* llegó sin más accidente a la costa de Honolulú.

En esta isla el conde Festetics encontró un antiguo amigo americano, oficial de un buque de guerra de los Estados Unidos, el cual le hizo leer un periódico de San Francisco que ponía en claro todo el misterio de la conjuración.

Antes de la partida del *Tolna*, Wickmann se había envanecido públicamente de que no pasarían muchos días sin que él fuese dueño del barco, con las sumas importantes que el conde llevaba para el viaje, y el cargamento que, vendido en las islas del mar del Sur, suponía un bonito negocio.

El contramaestre llevaba ocultas en su cofre armas suficientes para hacerse dueño de la situación, y contaba con su habilidad marinera para engañar al conde, muy versado en la teoría de la navegación, pero muy mediano marino bajo el punto de vista práctico. Estas noticias pusieron de moda en Honolulú a los esposos Festetics de Tolna, y produjeron tal espanto en el ánimo de Wickmann, que al día siguiente se presentó a su jefe pidiéndole permiso para volverse a América *por asuntos de familia*. El conde le hizo ver que estaba enterado de todo, y esto bastó para que el contramaestre confesase de plano, refiriendo cómo había alterado el cronómetro, desviado la brújula y apelado, en fin, a cuantos recursos le inspiró su imaginación para llevar a cabo su criminal empresa. No hay que decir que, a pesar de esta sincera confesión, su renuncia al cargo fué aceptada.

De vuelta a San Francisco, Wickmann escribió a los periódicos protestando de las voces que



El "Tolna"

(Continúa en la pág. 68)

ENSO BOARD

Chapas decorativas de fibra de madera, tamaños hasta 1 ½ m. x 5 m. para cielorrasos, revestimientos de paredes, tabiques y frisos; y

MADERA TERCIADA

"KOIVU"

tamaño máximo: 1.27 m. x 1.27 m.
espesores: 4, 4 ½, 5, 8 y 10 m/m.

para las mismas aplicaciones, y además para muebles, cajones, etc.

IMPORTACION Y VENTA AL POR MAYOR

CIA. SUOMI (S. V. K.)

Unión Telefónica 2052 y 4228, Avenida

SAN MARTIN, 201 BUENOS AIRES



escasez o atraso del período, tómese

"AMENORROL"

FRASCO $ 4.—

comprobado inofensivo, de resultados positivos.

DOLORES EN EL PERIODO DESARREGLOS, METRITIS, HEMORRAGIAS, INFLAMACIONES, etc., desaparecen tomando el

"Específico Scheid's"

FRASCO $ 4.—

Son estos dos productos muy eficaces y recetados por los médicos. No descuide su dolencia. Pídalos hoy mismo en toda buena farmacia mencionando sus nombres con claridad. No admita otros. Depósito general: SCHEID & VALLE — C. Pellegrini, Nº 644, Buenos Aires.

Dice el Dr. David Anselmo, Médico Cirujano. Especialmente Señoras y Génito Urinarias:

"Certifico que he empleado en mi clientela el "Específico Scheid's y el "AMENORROL" con muy buenos resultados."



GRATIS: Pida libro explicativo, escrito por el Dr. Bouquet, con copias de certificados médicos que demuestran su eficacia en sobre cerrado sin membrete o personalmente a: J. VALLE Carlos Pellegrini, 644, Buenos Aires.

CREDITOS
en 10
mensualidades
Los acordamos rápidamente
y sin molestias.
No cobramos intereses ni recargo alguno, ni tampoco exigimos por adelantado la primera cuota
Solicite Vd. hoy mismo su crédito.
TIENDA LA PIEDAD
Bme MITRE ESQ. CERRITO.



MIRACLE
Re - du - cer
Faja de caucho (goma natural) sin compuestos químicos (que perjudican la salud) adelgazan en dos meses de uso continuo, de 10 a 15 cm. de contorno.
SOLICITE FOLLETO
Fajas para sport, todo elástico, desde $ 10.-

LA POUPEE
CERRITO, 122
NO CIERRA LOS SABADOS



Faja "Madrid", para las elegantes, en tricot elástico, alto 30, 35, 40 y 45 centímetros, desde..... $ 20.-
Artículos y elásticos para Corsés y Fajas
Unico agente en Rosario:
María G de Sanchez - Rioja, 1224



MIRACLE
Re - du - cer
Corpiño de caucho (goma natural), sin compuestos químicos (que perjudican la salud), adelgazan en dos meses de uso continuo, de 10 a 15 centímetros de contorno.
SOLICITE FOLLETO
Medias, rodilleras y tobilleras elásticas, desde $ 7.-

Solicite folletos.—Remitimos al interior.—Necesitamos representantes.—Atendemos recetas.



ULTIMO INVENTO para la depilación completa de raíz del vello, pelo fuerte, puntos negros, arrugas, pecas; emblanquece y purifica el cutis; esto se consigue con suma facilidad con el **Extractor Vegetal** inofensivo, anula la electricidad, baños faciales y pinzas. Consultas y pruebas gratis verifico en mi consultorio.
V. GINER DE MONZÓ, Entre Ríos, 926, Buenos Aires. En esta Central queda personal competente.—Sucursales: Rosario: Rioja, Nº 1449; Tucumán: Monteagudo, 455; en Córdoba: Rivadavia, 293; Mendoza: Perú, 789; Concordia: Alberdi, 84, y en Corrientes: Santa Fe, 842.

LINIMENTO DE SLOAN



Alivia instantáneamente los dolores provenientes de accidentes, golpes, torceduras, calambres y exceso de ejercicio.

La persona previsora lo tiene siempre a mano.

El averiguador literario y artístico

PREGUNTAS

Enrique Lavedán. — Deseo datos biográficos de este escritor, sobre todo los que se refieren a su nacimiento y a sus actividades fuera de la literatura.—*Justin d'Orthez.*

Jõao do Rio. — ¿Cuáles son las obras de Jõao do Rio (Pablo Barretto)? — *R. P. M.*

Versión castellana de la Biblia.— ¿Cuál es la mejor? — *Estudiante.*

El plural de sed. — ¿Se admite, en poesía, el plural de "sed"? — *Juanita Mórrison.*

Spinozza. — Quiero conocer una buena biografía del famoso filósofo y la lista de sus obras. — *N. Krongold.*

Delmira Agustini. — Agradeceré que se me indique si se ha publicado algún libro biográfico sobre la poetisa uruguaya y, en caso afirmativo, quién es el autor. — *Fermina.*

Astrología. — ¿Cuál es el criterio actual ante la astrología? — *Max.*

Leopoldo Díaz. — Me interesa el conocimiento de su biografía. — *Miriam.*

RESPUESTAS

Melitón González (765, 778, 780). — No soy juvenil. En el mes de junio venidero cumpliré 70 años; pero me conservo bien. Soy un caso de agerasia. Ignoro si soy autor del artículo a que se alude; sírvase el preguntador decir cómo se titula dicho trabajo científico que pudiera ser mío, puesto que adquirí el título de ingeniero y trabajé y escribí de esta profesión. — *Pablo Parellada* (Melitón González). — Zaragoza.

Estatuitas de Tanagra (783). — Además de las obras generales sobre el arte en Grecia, tratan especialmente de las tanagras los siguientes textos: "Les Figurines de Tanagra au Louvre", por O. Rayet (págs. 275, 324 de "Études d'archéologie et d'art", 1888); "Les Figurines antiques du musée du Louvre", por Martha, 1883; "Catalogue des figurines de terre cuite du musée de la Société archéologique d'Athènes", 1880; "Thonfiguren aus Tanagra", por Kekulé, 1878; "Collection C. Lécuyer. Terrescuites antiques", 2 tomos, 1882; "Quam ob causam Graeci in sepulcris figlina sigilla deposuerint", por Pottier, 1883; "Quomodo sepulcra Tanagrae decoraverint", por Hausoullier, 1884; "Les Figures criophores", por A. Veyries, 1884; "Les Statuettes de terre cuite dans l'antiquité", por Pottier, 1890; el capítulo titulado "Les Fouilles de Tanagra", páginas 337-380 del libro "Excursions archéologiques en Grèce", por Charles Dielh, 1890; "Aegyptische Terrakotten d. griech., römischer und koptischen Epoche", por Kaufmann, 1913; "Catalogue des terres cuites du Musée archéologique de Madrid", por Laumonier, 1921; "Tanagra", por Lechat (sin fecha); "Musées impériaux ottomans, Catalogue des figurines grecques de terre cuite", por Mendel, 1908; "Diphilos et les modeleurs de terres cuites grecques", por Pottier, 1909; "Die aegypt. griech. Terakotten d. aeg. Sammlung kgl. Museen zu Berlin", por Weber, 1914; "Die Typen der figurlichen Terrakotten", por Winter, 2 tomos, 1903; el capítulo sobre "L'arte industriale nel IV secolo", de Baumgarten, páginas 416-421 de "La civiltà greca", por Baumgarten, Poland y Wágner, traducido al italiano por Alessandro Della Seta, 1916. No tengo noticia de que en los dos últimos años se haya publicado ninguna obra especializada en la materia. — *S. García Conforti* (Buenos Aires).

Beatriz Albertina Pombo. — Beatriz Albertina Pombo es una señorita argentina. Así como los pueblos que no tienen historia, esta cultora de las bellas letras es feliz, pues carece de biografía. Hasta ahora, sólo conozco de ella un libro de poesías, titulado "Impromptus" y editado en esta capital en 1919. — *S. G. C.* (Buenos Aires).

"Excelsior" y "Saudades" (780).— 783). — La segunda palabra es portuguesa, y como perteneciente a un idioma vivo, cualquier diccionario portugués etimológico ha de proporcionar etimología y sentido de aquella voz; de todos modos, no estoy en condiciones para hablar sobre ella, y sí lo estoy acerca de "Excelsior".

"Excelsior" es voz latina. Es el comparativo de superioridad del adjetivo positivo latino "excelsus, excelsa, excelsum", que significa "el, la o lo que sobresale". Y, por tanto, "excelsior", que es forma del comparativo masculino y femenino, significará "el o la que más sobresale". En cuanto al neutro comparativo, tiene la forma particular y característica "excelsius", "lo que más sobresale", "lo más sobresaliente".

A su vez, "excelsus, excelsa, excelsum", adjetivo primitivo de que se ha formado el comparativo en cuestión, es asimismo un compuesto del simple "celsus, celsa, celsum", saliente, relevante. Del compuesto "excelsus", etc., provienen nuestras palabras castellanas "excelente", "excelentísimo", "excelsitud", "excelencia", y sus compuestos y derivados. (Es de advertir que esta última voz deriva del adjetivo "excelente", y por ello, en virtud de una regla de etimologías castellanas, la "t" ha dado "c" y no "s" en dicha palabra "excelencia".)

En cuanto a la formación del comparativo "excelsior", he aquí su proceso: "Excelsus, excelsa, excelsum", está en el llamado caso "nominativo", y "excelsior" también. Ahora bien: los grados de los adjetivos latinos se forman del "caso genitivo", que es, como lo dice su nombre, el "generador". El genitivo de "excelsus", etc., es "excelsi".

A dicho caso se ha unido como sufijo la desinencia "or", para masculino y femenino, y "us", para el neutro, y se ha obtenido los comparativos "excelsior" y "excelsius", cuya significación queda explicada. — *E. C. O.* "*El Latinista*" (Buenos Aires).

— Arturo Costa Álvarez, en su traducción de "El Mulato", novela del escritor brasileño Aluizio Azevedo, dice: "El expresivo vocablo portugués 'saudades' no tiene equivalente en ningún idioma moderno. Encarna la idea de nostalgia: — recuerdo suave y al mismo tiempo triste de algo que nos ha sido simpático y que anhelamos volver a ver, — pero embebida del pesar, de la aflicción, de la angustia que nos causa la ausencia del bien querido."

Creo que de ninguna manera puede ser "salud" la etimología de "saudades", pues conozco una canción portuguesa cuya letra empieza así:

¡Saudades, tenho saudades
da minha mãe, coitadinha!

Carecería de sentido el decir: "tengo saludes de mi madre". — *Joaquín Caparroz h.* (Borghi).

El ajedrez en verso (772, 778 y 780). — Algo más sobre el tema. En "Fray Mocho", del año pasado, se publicó esta poesía:

PARTIDA DE AJEDREZ

A Emilio Cabezas.

El tablero está en regla. Colocadas
todas las piezas cumplen su misión;
comienzan los tanteos y jugadas
en que pierde la vida algún peón.
Las blancas matan un alfil moreno,
las morenas responden con tesón,
un caballo muy blanco y muy sereno
estrella en una torre su mentón.
Ambas damas se muestran casquivanas,
muy ágiles, muy vivas y livianas,
confiando en sus dones de mujer,
en tanto los reyes con su paso tardo
se ciñen al enroque y por resguardo
de lo grave que pueda acontecer.

Van las negras perdiendo posiciones,
el jefe de sus huestes se movió,
ya lo cercan, llevándole a empujones
a una celada que se le tendió.
La dama negra, con armas muy sutiles
a su rey y señor lo defendió,
mas al embate traidor de los alfiles
¡la pobre reina su cerviz dobló!
El desamparo del rey es evidente.
Deshecha en el combate ya su gente
no podrán evitar su perdición.
La dama blanca, valida en sus hechizos,
le acerca la guirnalda de sus rizos
y lo apuñala en mitad del corazón.

MIGUEL F. SANTIAGO.

Por la copia. — *E. Manzotti* (B. A.)

— He leído varias contestaciones en idioma castellano, publicadas en el número 778 de "El Hogar". Conozco una en italiano, que quedó grabada en mi memoria desde años atrás, cuando la leí en un manual que trataba del "noble juego". No recuerdo precisamente el nombre del autor, pero creo interesar igualmente al ajedrecista transcribiéndola en el idioma original. Como podrá observarse, pueden seguirse los movimientos sobre el tablero, y admirar el mate genial, tan bien descripto en los catorce versos de este original soneto:

IL MATTO DI LÉGAL

Scacchisti, udite! Un'immortal tenzone
In brevi tratti il verso mio dipinge:
Inoltra il Re dei Bianchi il suo pedone,
Quel del Re Nero contro a lui si stringe.

L'assalta un cavalier: ma gli s'oppone
Quel della Donna e i colpi suoi respinge.
Alla quarta d'Alfier l'Alfier si pone,
La Donna il suo pedon d'un passo spinge.

L'altro Cavallo accorre, al primo è sopra
L'Alfier e il preme. Egli il pedone uccide,
Benchè al nemico acciar la Donna scopra.

Ed essa muor, ma non indarno. In fallo
Cadde il Duce dei Neri: ei non previde
Scacco d'Alfiere e matto di Cavallo.

Muy conocida también es una lindísima comedia en verso de Giuseppe Giacosa, titulada "Una partita a Scacchi". Creo que en cualquier librería italiana puede hallarse. Pero lo que hace a esa comedia todavía más interesante y que da verdadero efecto a la escena en la cual se debe ejecutar el partido, es la adaptación hecha por el mismo autor del manual ya mencionado (es un manual editado por la casa Hoepli, de Milán), de un "gambito amoroso" que responde a los versos. Se evita así a los actores aquellos movimientos arbitrarios sobre el tablero, que tanto perjudican la eficacia artística, y da al mismo tiempo mayor efecto a la escena, indicando la "battuta" justa de las pausas para la buena recitación de los versos. Si a "Ajedrecista" interesa esto, y no encuentra el libro indicado, podría yo proporcionarle el partido con la correspondiente adaptación de los versos; cosa que no hago ahora porque esta sección no me concedería el espacio suficiente para contestación tan larga. — *Juan Cacciapaglia* (B. A.).

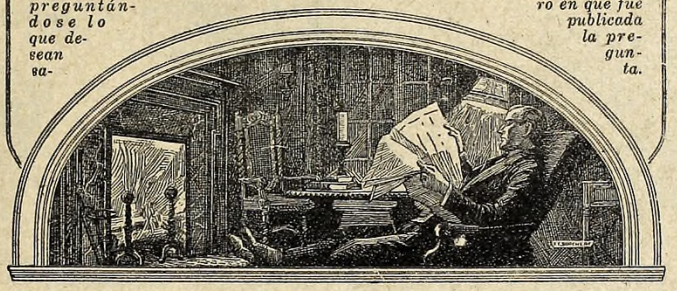
La literatura de los desequilibrados (778, 780). — Una obra sobre la cuestión, ha publicado un autor argentino, el doctor Hernani A. Mandolini: "La psicología del hombre de genio", Buenos Aires, 1919. El lector hallará ahí una abundante bibliografía sobre la materia.

El profesor Patrizi, que actualmente hállase en La Plata, tiene también, entre otras, la obra titulada "Il Caravaggio e la nova critica d'arte", Recanati, 1921, en donde trata abundante y novedosamente el tema, estudiando el arte en general, no sólo la literatura.

Además de la obra de Ingenieros: "La psicopatología en el arte", puede ver la de Cullère: "Las fronteras de la locura", la de Guyau: "L'art du point de vue sociologique", la de Grasset: "Semilocos"; las de Sergi, Lombroso, Krafft-Ebing, Ferri, Alimena ("I delinquenti nell'arte"), etcétera. — *Nick Thema* (Río Cuarto).

ESTA página está destinada a ser el órgano intermediario de los literatos, artistas y aficionados lectores de "El Hogar", que tienen que hacer alguna pregunta y dar alguna respuesta. Esperamos unir en estas columnas a los curiosos e investigadores que, separados por la distancia, o retraídos por sus ocupaciones o su modestia, desconocidos los unos de los otros, no hallan fácil manera de comunicarse entre sí, de ayudarse mutuamente en sus investigaciones, estudios o dudas. La Dirección de "El Hogar" se reserva el derecho de publicar las preguntas que tengan un interés general, y rechazará las que crea no indicadas para esta sección. El mismo criterio se aplicará a las respuestas, que deben enviarse — como las preguntas — con el nombre y el domicilio del remitente, aunque estén destinadas a publicarse con seudónimo. Las cifras que aparecen en las respuestas indican el número en que fué publicada la pregunta.

preguntándose lo que desean saber y contestándose lo que saben



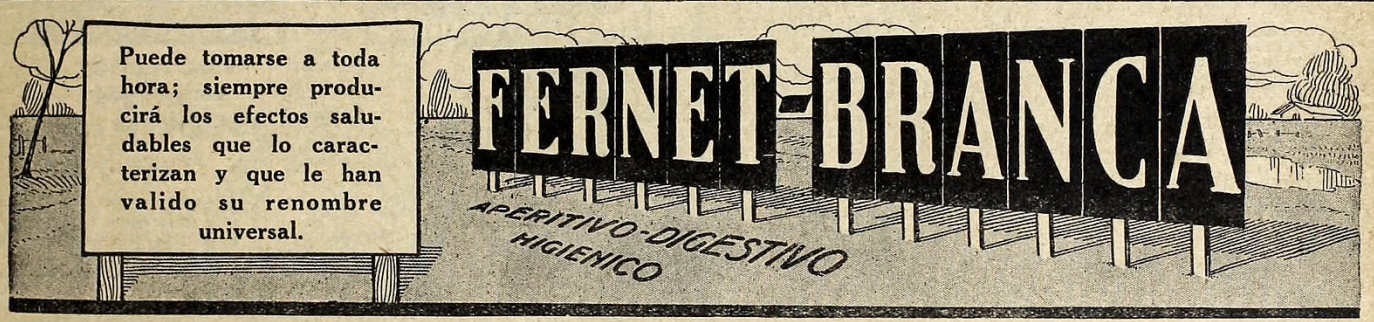
Urquiza en el Paraguay (783). — La obra de Juan Coronado sobre los Misterios de San José no es seguramente la mejor fuente informativa para formar un criterio imparcial sobre el general Urquiza. Cuanto a la promesa "de hacer conocer lo que el general Urquiza ha hecho y está haciendo en la guerra", etc., para conocer su actuación y su propósito al respecto, conviene consultar la obra de Julio Victorica intitulada "Urquiza y Mitre" en que encontrará documentos y antecedentes que dan base para poder opinar, después, con criterio propio. — *Anacarsis Vélez Sársfield* (San Justo).

Juan Manuel de Guevara (780, 783). — Varios colaboradores de esta sección se han ocupado de la atribución del famoso soneto "No me mueve mi Dios..." al fraile mejicano Juan Manuel de Guevara. En efecto: don Alberto M. Carreño (profesor mejicano), en su libro "Joyas literarias del siglo XVII", atribuye, entre otras poesías, esta que nos ocupa, al fraile mejicano Miguel de Guevara y no Juan Manuel, como, equivocadamente, se dice aquí.

Sin embargo, la tesis de Carreño ha dado lugar a rectificaciones, y hoy ya no es tenida en cuenta. En un libro de la editorial "Cultura" de Méjico: "La poesía religiosa en Méjico (siglos XVI y XVII), selección y notas del Pbro. Jesús García Gutiérrez (año 1919), aparece el soneto conjuntamente con otros, atribuído al mismo fraile, pero en la última página trae la siguiente nota de García Gutiérrez: "Ya en prensa esta colección y cuando ya no era posible retirar este pliego, he visto en el "Ensayo de una biblioteca iberoamericana de la orden de San Agustín", de Fr. Gregorio de Santiago Vela, O. S. A. la prueba de que no es Fr. Miguel de Guevara el autor del soneto

"No me mueve mi Dios...".

y esto me hace sospechar que tampoco lo será de los otros." — *A. R. A.* (La Plata).



CUANDO VD. COMPRA PERFUMES PREPARADOS

paga el 70 % del precio por derechos, impuestos, envases de fantasía, reclame y ganancias. El 30 % restante es el VALOR VERDADERO del producto. Prepare usted los perfumes en su propia casa, utilizando el mejor alcohol y la mejor esencia concentrada, no cabe la elaboración de un mejor producto, y economiza $ 7.— sobre cada $ 10.— de lo que hoy gasta.



Esencias concentradas de Extractos, Lociones y Agua de Colonia COLLIN

PARA HACER COLONIAS
400 gramos de alcohol. — 1 frasco de esencia. — 50 gramos de agua.

ESENCIAS PARA AGUAS DE COLONIA EXTRAFINA, $ 1.— EL FRASQUITO

DE $ 1.50 EL FRASQUITO
Ambré.
Chypre.
Florida.
Inglesa.
Lavanda.
Lavanda Ambré.
Lilas.
Vetiver

DE $ 2.— EL FRASQUITO
Fougère.
Zarina.

DE $ 3.— EL FRASQUITO
Jacinto. Bay Rum.
Origan. Quinina.

ESENCIAS PARA LOCIONES O EXTRACTOS
(Nota. — Al formular su pedido, sírvase indicar si la esencia que desea es para loción o extracto.)

DE $ 1.50 EL FRASQUITO
Ambar del Japón.
Camelia.
Clavel de las Arenas.
Cuero de Rusia.
Flor de azahar.
Heliotropo.
Heno de Padua.
Heno cortado.
Lilas blancas.
Lirio de los valles.
Opoponax.
Pachouli.

PARA HACER EXTRACTOS
100 gramos de alcohol. — 1 frasco de esencia.

Piel de España.
Trébol.

DE $ 2.— EL FRASQUITO
Acacia Regia.
Bouquet d'amour.
Bouquet de Pompeia.
Bouquet de Paris.
Brisas de abril.
Brisas de las pampas.
Clavel rojo.
Corazón de Juanita.
Cyclamen Fleurs.
Flor de amor.
Flor de mayo.
Fougère.
Gardenia.
Helecho real.
Ideal.
Muguet Ambré.
Iris Rose.
Muguet Fantasia.
Muguet de mayo.
Muguet de Bois.
Mimosa.
Misteriosa.
Mille Fleurs.
Narciso negro.
Nardo.
Rosa te.
Rosa Mousse.
Rosa de Cannes.
Sofranor.
Sola mia.
Ilang-Ilang.

DE $ 2.50 EL FRASQUITO
Aroma argentino.
Imperial Russe.

PARA HACER LOCIONES
200 gramos de alcohol. — 1 frasco de esencia. — 30 gramos de agua.

DE $ 3.— EL FRASQUITO
Chypre Imperial.
Jacinto.
Jacinto negro.
Jazmín.
Jazmín del Cabo.
Musgo de oro.
Origan.
Reseda.
Rosa de Francia.
Rosa púrpura.
Rosa de Oriente.
Rosa de Bulgaria.
Rosa Eglantina.
Violeta de Parma.
Violeta del bosque.
Violeta de Niza.

Usted puede recibir estas esencias por correo girando el importe de su precio, en la seguridad de que cualquiera de ellas, con alcohol puro neutro en las proporciones indicadas le dará un perfume a la altura del mejor de los que se puede adquirir en plaza, sin hacer distingos entre los nacionales o importados.

Si usted duda de nuestra oferta, remita $ 1.— y le enviaremos un frasco de esencia de nuestra Colonia Extra Fina, que siendo la más barata le dará una idea de la calidad de los otros de mayor precio.

Con cada envío acompañamos un librito explicativo.

LA COMERCIAL SUD-AMERICANA

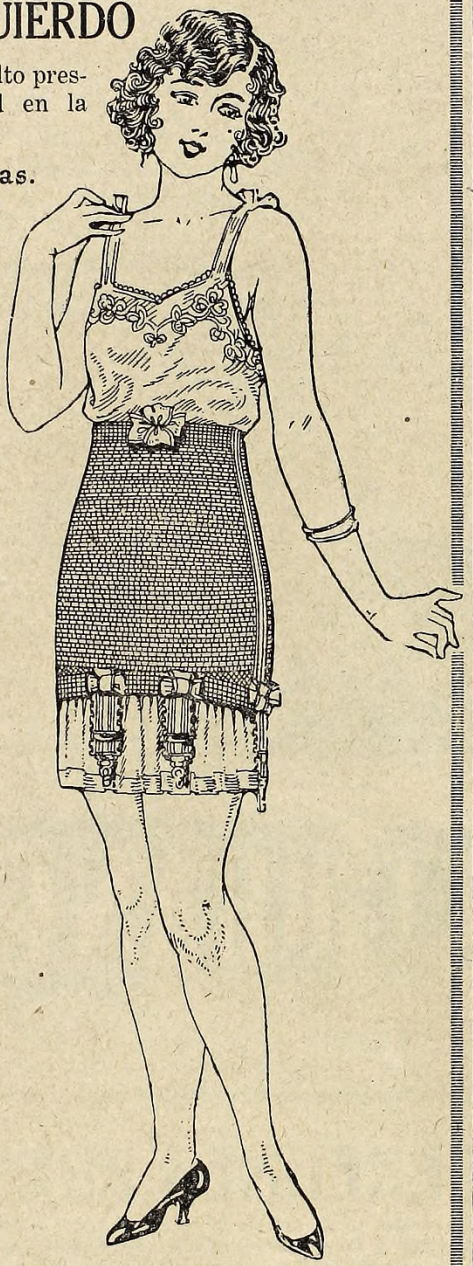
TALCAHUANO 746 - Buenos Aires

Ahora como siempre, la

CASA IZQUIERDO

mantiene el más alto prestigio y autoridad en la confección de

Corsés y Fajas.



Las más delicadas y artísticas líneas, el corte más irreprochable que pueda poseer un corsé, la forma primorosa del modelo y su terminado perfecto, son características bien conocidas de todo lo que procede de la

Casa Izquierdo.

El modelo que ilustra esta página es uno de los muchos que encantan a las visitantes de la casa. Y si su apariencia seduce y agrada a la vista, la comodidad y elegancia se nota con su uso. A estas condiciones insuperables agregamos la calidad y estilo clásico patente en todas sus novedosas creaciones.

SOLICITEN CATALOGOS

Presentamos nuestro modelo "Julia". Preciosa faja (35 cm. de alto), cerrada atrás y adelante, muy cómoda y práctica, confeccionada en rico tricot elástico mercerizado, y 4 ligas de seda, a..... $ **30.-**

CASA IZQUIERDO

La más importante de Sud América

CARLOS PELLEGRINI, 490 — Buenos Aires

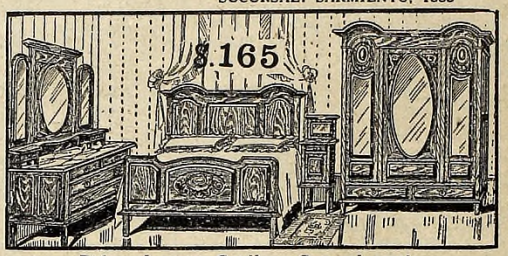
Unión Telefónica, Mayo, 0313

A LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

CASA CENTRAL

1448, SARMIENTO, 1448 — Buenos Aires

SUCURSAL: SARMIENTO, 1385



GRAN RECLAME

DORMITORIO de 3 cuerpos, en roble norteamericano, macizo, lunas biseladas, mármoles de calidad y bronces cincelados, compuesto de un ropero con 3 lunas, cama 2 plazas, con elástico patente, 1 toilet-cómoda, 1 mesa de luz con repisa, percha y toallero..... $ **315**

El mismo juego, con 1 luna, a.. $ **290**

El mismo, en color roble, con 1 luna derecha, a **$ 165.-**

Pidan el nuevo Catálogo General gratis

Pedidos a nombre de la casa — Embalaje y acarreo gratis

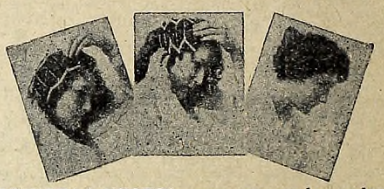
La Ondulación Permanente del Cabello



por el sistema **Nestlé del Lanoil** es un descubrimiento maravilloso. Visite nuestro Salón de Peinados y hágase Ondular el cabello; hermoseará su cabeza y habrá adquirido el mayor encanto.

También puede ejecutarlo Vd. misma, en su casa, comprando un "Juego Doméstico" de **NESTLÉ**, aparato sencillísimo y económico.

ARTICULOS ESPECIALES PARA REGALOS



Atendemos pedidos e informes del interior

MAISON STAMATIS

AGENCIA NESTLE

ESMERALDA, 555

U. T. 1277, Retiro

Buenos Aires

PEINETAS NESTOL, para marcar las ondas

Un buen regalo — **práctico y útil**

Lleva este sello de distinción

Camas, Camitas, Cunas, de bronce y acero

Cochecitos Cuna-Plegable **«SIDWAY»** y otros

El mejor surtido

Artículos diversos para bebés

Artículos higiénicos "TETRA"

(A la Cuna Encantada) Au Berceau Enchanté 657 Av. de Mayo — Rivadavia 658 — B. A.

Sillas altas y carritos andadores, corralitos "triciles", manomóviles, hamacas, sillones, etc.

Acolchaditos, frazadas, impermeables, bombachitas, baveros, bañaderitas, cunas plegables

Haarscher Hijos & Cía. U.T. 33 Av. 1591

HIGIENE DEL TOCADOR



Para conservar una sólida dentadura y mantener sana la boca, afirmar las encías y fortificar el cabello, así como para las abluciones higiénicas de las señoras, para el aseo de los niños de pecho, etc., está recomendado el uso del

Coaltar Saponiné Le Beuf

el cual posee las propiedades antisépticas y detersivas INDISPENSABLES que deben reunir los productos destinados a usos semejantes; a estas cualidades debe el Coaltar su admisión en los hospitales de París.

EN LAS FARMACIAS

Desconfíese de las imitaciones que sus éxitos han dado origen

¿PUEDE CURARSE LA INDIGESTIÓN?

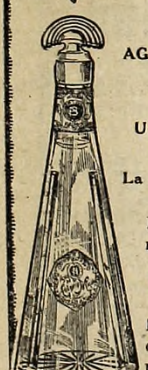
Indudablemente que puede ser curada si se vale del tratamiento correcto. Puede haber algún caso que, debido al descuido, sería difícil de curar por completo, pero son raros y no afectan la regla general. Los trastornos del aparato digestivo son causados por la presencia en el estómago de ácidos perniciosos y éstos pueden ser fácilmente neutralizados tomando la Magnesia Bisurada, que elimina *instantáneamente* la fermentación, los gases y dolores. Este es el remedio más sensato para la indigestión, gastritis y dispepsia. Los médicos, hospitales y el público en general lo recomiendan vivamente. Su precio es módico y se halla en venta en todas las farmacias. Compre un frasco hoy mismo, tome media cucharadita después de la comida y pronto desaparecerán sus dolores de estómago.



Mi aperitivo preferido siempre ha sido el Hierro Quina Bisleri.
E. Tiraboschi.

Traducción:
Mi aperitivo preferido siempre ha sido el Hierro Quina Bisleri.
E. Tiraboschi.
Buenos Aires, 4 noviembre 1924.

MIGNON



ES EL AGUA DE COLONIA MEJOR DEL MUNDO
Usarla es adoptarla

La Botella, $ 3.—

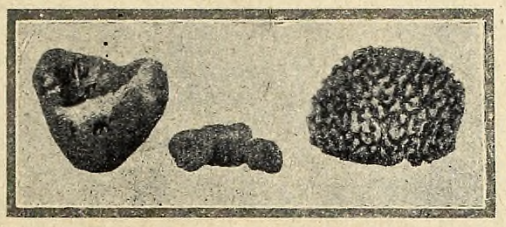
El frasco $ 0.50, que remitiré con porte **Gratis**

Pedirla en las grandes Tiendas, Perfumerías y Farmacias.

E. NOGUES
C. PELLEGRINI, Nº 559

Historia de una esponja

CONTADA POR ELLA MISMA



Esponjas de tocador y esponja de baño

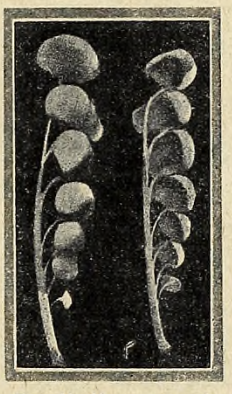
VIVO en el mar, en el fondo del Mediterráneo, adherida a una roca enorme, que comparten conmigo otras muchas esponjas, más grandes que yo casi todas ellas y de formas muy distintas; planas o redondas unas, y otras, como yo misma, parecidas a cierto objeto de oro que yace muy cerca de nuestra roca, enterrado casi por completo en la arena. Los peces, que no tienen que pasar la vida pegados a una piedra, y conocen el mundo mucho mejor que nosotras, me han dicho que ese objeto lo han hecho los hombres para beber en él; se llama copa; yo tengo, por tanto, la forma de una copa.

Todas nosotras tenemos la piel negra, bastante fea; pero no estamos quejosas de ello, porque así nos distinguimos de nuestra vecindad, formada por anémodas de mar, corales y otros muchos seres multicolores, algunos de los cuales tienen además la propiedad de emitir resplandores policromos, que iluminan admirablemente el fondo del mar. Con estas luces, unos atraen a otros animalillos para comérselos, y otros espantan a sus enemigos para que no se los coman. Nuestra patria es teatro de una guerra constante. Yo, sin embargo, vivo en paz con todo el mundo, lo mismo que todas las esponjas.

Seguramente habrá muchos hombres que no sepan cómo puede comer una esponja. Eso es porque no nos han visto vivas. Los mismos peces, con ser tan listos y conocernos de cerca, creen que dentro de nuestro pellejo no hay más que un esqueleto cárneo o una armazón formada por algo así como espinas calcáreas o silíceas, que se llaman espículas. Pero no; tenemos también carne, y dentro de esta carne una porción de canalitos y unas cavidades pequeñitas, donde hay infinidad de apéndices filiformes muy chiquitos, pero que movemos con la misma facilidad con que el pulpo mueve sus tentáculos. Estas cavidades, tan diminutas, que en la más grande difícilmente cabe un grano de arena, tienen, además, en sus paredes muchos agujerillos. El agua del mar que se nos mete por los poros llega hasta ellas por los canales, y una vez dentro, la agitamos con los apéndices filamentosos (creo que los hombres les llaman flagelos) para separar las partículas nutritivas que siempre trae consigo, y absorberlas por los agujerillos

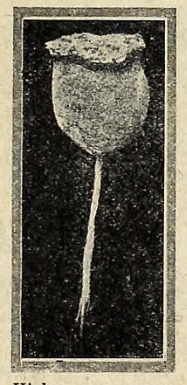
Algunas veces, tragamos, involuntariamente, con el agua algún granito de arena, que se nos queda inscrustado en la carne o en el esqueleto; pero eso no nos produce el menor daño. También tragamos, de tarde en tarde, e involuntariamente, como lo tragamos todo, espículas durísimas de otras esponjas. Porque no todas tienen, como nosotras, el esqueleto córneo; el de algunas especies es tan duro y pétreo como la concha de una ostra, y está formado por espinas afiladas o ganchudas.

Conozco una de estas esponjas, una cliona, que ha dado pruebas de dureza metiéndose en la concha de una ostra. Ha practicado en ella profundas galerías, y allí vive cómodamente, con los ósculos aplicados a unos agujeritos que ha hecho en la misma concha. Nosotras, que somos las verdaderas esponjas, las esponjas por excelencia, no podemos minar de esa manera, y permanecemos agarradas a las piedras. Pero no creáis que esto ha sido siempre así. Cuando yo nací, nadaba admirablemente, casi con la ligereza de un pez; entonces era un pequeño embrión acabado de salir del huevo, o mejor dicho, de una célula que hacía las veces de huevo, desprendida de otra esponja. Estuve nadando dos días, y, al cabo de ellos, una fuerza desconocida me arrastró hacia el fondo, y aquí vine a ser lo que soy ahora, y a quedar reducida a la inmovilidad.



Esperiópside o esponja compuesta de las celebes

Sé de una esponja que, cuando cayó al fondo, en vez de aherirse a una roca se pegó a un caracol vacío. Aunque no pertenecía a nuestra especie, pues era un suberito, su vecindad nos era agradable, porque tenía un bonito color de naranja que hacía muy lindo contraste con nuestros cuerpos negros. Pero cierto día nuestra hermosa vecina empezó a alejarse de nosotros; un enorme cangrejo ermitaño había elegido el caracol por domicilio, y metiendo en él su deforme cuerpo, se lo llevaba con la esponja encima. Desde entonces, hemos visto varias veces al suberito, que ha corrido bastante en compañía del ermitaño y ha tenido ocasión de oír a los peces y a los pulpos contar historias extraordinarias de lejanos mares.



Hialonema o esponja de cuerda de cristal, del Japón

De estos relatos, los más interesantes para nosotras son, naturalmente, los que se refieren a otras esponjas. Nos gusta saber que lejos, muy lejos, más allá del golfo donde bajan hasta nuestra mansión hombres desnudos para coger ostras con perlas, hay esponjas en forma de canastillo, teñidas de hermosos colores, y otras que parecen manojos de algas.

Al otro lado del estrecho que sirve de entrada a nuestro mar, en el inmenso Atlántico, y también en el mar del Japón, hay esponjas que tienen el cuerpo de una forma parecida a la del nuestro, pero que viven en el cieno del fondo.

Entre mis vecinos no se encuentran estas maravillas. Sin embargo, aunque nosotras seamos más feas, estamos orgullosas, porque sabemos que los hombres nos buscan, y esto prueba que servimos para algo más que para estar pegadas a nuestra roca.



Parte de una esponja expulsando el agua por los ósculos



Lo más hermoso que existe en el mundo es una linda mujer

Pero no puede haber mujer hermosa si, además de sus facciones, no tiene un cuerpo esbelto bien formado: las

Píldoras Orientales

son de acción tónica y vivificante, ayudan a la naturaleza, con su uso las formas del cuerpo se destacan, el busto de la mujer se desarrolla, el estado general mejora.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

O. RATIE, Farmacéutico
45, Rue de l'Ehiquier, París

La caspa produce la caída del cabello

Desde tiempos remotos se sabe que la caspa produce la caída del cabello. Para quitarla basta usar el perfumado Florys Shampooing. Se vende en todas las farmacias a 30 centavos el paquete.

Dr. H. E. LAURENCE
CIRUJANO DENTISTA
Calle PARAGUAY, 863 — U. T. 0980 Plaza
BUENOS AIRES

SARGOL, UN PREPARADO PARA ENGORDAR

Una casa de New York prepara en forma de tabletas una combinación de ingredientes nutritivos a que da el nombre de SARGOL, y que recomienda a las personas delgadas que deseen engordar. Este preparado SARGOL no es ningún misterio. Todos sabemos que la formación de carnes y gordura o grasa en el cuerpo depende del poder de asimilación de los alimentos y la opinión general es que las personas que asimilan sus alimentos son por regla general robustas, bien formadas y saludables. Si todo el mundo pudiese asimilar las comidas que lleva a su estómago, con seguridad que no habría tantos hombres y mujeres delgados. SARGOL, una pastilla con cada comida, sirve de agente asimilativo y forma el lazo de unión entre el comer y el engordar. Hombres y mujeres delgados que toman SARGOL con cada comida pronto empiezan a notar sus buenos resultados y a menudo aumentan de 1 a 2 kilos por semana. Si desea Vd. engordar, hermosear su figura y mejorar su digestión, decídase a tomar el SARGOL.

NOTA. — Personas que sufren del estómago o los nervios no deberán tomar SARGOL a no ser que también deseen engordar algunos kilos. SARGOL se vende en las farmacias.

HEMORROIDES

En verano son más terribles los dolores que causan las hemorroides. Algunas personas cansadas de usar remedios sin eficacia, se desesperan.

El **Recto Serol**, elaborado en los afamados laboratorios alemanes **Merz**, es el único medicamento que penetra en los poros, destruyendo los gérmenes patógenos. Calma rápidamente los dolores, pero debe seguirse usándose hasta su curación. **Recto Serol** ha sido eficaz en miles de casos, aun los más rebeldes.

Si a su farmacéutico se le hubiera terminado, pídalo por carta, agregando $ 3, a **Pablo Harpe, Méjico, 1069.** Buenos Aires.

Descuidos en el lavado arruinan la cabellera

La mayoría de los jabones y champús preparados contienen demasiado álcali. Éste es muy dañino pues deseca el cuero cabelludo, haciendo el cabello quebradizo. Aceite de coco Mulsified, el cual es puro e inofensivo, es mucho mejor que cualquier otra cosa que pueda Vd. usar para el champú. No perjudica el cabello en absoluto.



Use suficiente espuma. Frótela debidamente con la yema de los dedos

Simplemente mójese el cabello con agua clara y frótelo con éste. Con dos o tres cucharaditas se obtiene una espuma rica y abundante que limpia perfectamente tanto el cabello como el cuero cabelludo. La espuma se enjuaga fácilmente y quita hasta la última partícula de polvo y caspa. El cabello se seca rápida y uniformemente quedando suave, sedoso y lustroso.

El aceite de coco Mulsified puede obtenerse fácilmente en cualquier botica, droguería, perfumería o peluquería. Es muy económico pues bastan unas cuantas onzas para toda la familia durante meses. Cuídese de las imitaciones. Exíjase que sea Mulsified fabricado por Watkins.

Mahâtma Gandhi

(Continuación de la pág. 13)

Se necesita ausencia absoluta de violencia... Ante todo, que el orden no sea alterado." A la fuerza brutal debía oponerse solamente el sacrificio, el amor y la fe.

Una doble táctica importa este movimiento. 1º, *negativa:* abandono por los hindúes de los títulos y funciones honoríficas ingleses; no participación en los empréstitos; huelga de tribunales y hombres de ley; boicot a las escuelas del gobierno; rechazo de todo empleo, civil o militar. 2º, *constructiva:* la propagación del "Swadeshi", de la independencia nacional.

El Mahâtma recorrió, como un apóstol, su país. Por la palabra y el ejemplo refrenó la violencia. Arengó y disciplinó a las masas exasperadas. Quiere el orden, la ley. Su fin es revolucionario, pero su acción evangélica. Exhorta y suplica. Hace un llamado al corazón y a la razón de los ingleses.

"Creo en la valentía de Inglaterra. La India no puede oponerle más que su valentía moral. La "no cooperación" es el sacrificio de sí mismo. Quiero conquistarla por mi sufrimiento."

Gandhi predica primero la temperancia; quiere extirpar la "maldición de la bebida". Luego, es necesario suplantar los productos europeos; para esto, conviene restaurar en todas las familias las viejas industrias domésticas. Así, numerosos desocupados encontrarán forma de ganarse la vida; los cultivadores aumentarán sus recursos, el gusto del trabajo renacerá en todas partes. Cesarán de traerse los odiosos géneros tejidos en las fábricas inglesas con algodón de la India.

Crea también escuelas nacionales. Alaba y dignifica el trabajo manual y dirige la educación del corazón. Sus "Institutos superiores" son especies de conventos, donde reina una serie de observaciones imperativas. La enseñanza está impregnada de un espíritu religioso, casi místico. "Para crear una India nueva — escribe Romain Rolland — hay que crear nuevas almas... Gandhi no es, como los revolucionarios europeos, un fabricante de leyes y decretos. Es el forjador de una nueva humanidad."

Finalmente, el Mahâtma se dedica abnegadamente a los desheredados y a las clases oprimidas. Defiende a los parias. Pide la intervención de la mujer en la vida política. Constantemente habla de unión, de bondad y de amor. Su propaganda oral se sostiene con la publicación de un diario: "La India Nueva".

Los esfuerzos del apóstol se ven coronados por muchos éxitos. Varios dignatarios renuncian a sus títulos. La rueca se instala en todos los hogares. Los parias, en masa, son emancipados, recogidos y adoptados. En octubre de 1921 espléndidas estofas fueron solemnemente entregadas a las llamas en medio de tumultuosa algazara en Bombay.

Pero este celo colectivo desborda por momentos en excesos. El entusiasmo se convierte en delirio. Se producen algunos desórdenes que la policía inglesa explota. Como Gandhi proscribiera el vino, algunos negocios son asaltados. Las represalias no se hacen esperar. A cada tropiezo de sus discípulos, el Mahâtma se mortifica con ayunos expiatorios: es la conciencia de su pueblo, se siente personalmente responsable de la pureza del movimiento originado por él.

V. El apogeo. — Marca el año 1921 la cumbre del ascendiente de Gandhi. Dispone de un poder moral inmenso. El pueblo hindú le considera como santo. Pero permanece siempre sin orgullo, enteramente humano. "Caso único en la historia mística de los grandes profetas: no tiene visiones, ni revelaciones, y no las busca ni trata de que crean en ellas."

Es modesto, lleno de escrúpulos, incapaz de exclusivismo.

Por admirable que a su apologista parezca la doctrina del Mahâtma, ¿en qué se convertirá una vez deformada por sus discípulos? ¿Cómo llegará hasta la muchedumbre? Rabindranath Tagore se inquieta por la influencia del gandhismo. Teme los arrebatos del nacionalismo indio llevado hasta la intolerancia. Porque llegará el momento en que el inspirador no será ya dueño del movimiento que inició: ¿los apóstoles de la no violencia no se desencadenarán contra las cosas de Occidente?

He aquí, en efecto, que la rebelión fermenta; las represiones brutales aceleran su ritmo. Los meetings de agitación se multiplican. En 1921, el príncipe de Gales desembarcó en Bombay. Se hizo el vacío a su paso: solamente los ricos y los parsis le celebraron. El populacho los maltrató. Gandhi, "atravesado por una flecha", corre, exhorta a su pueblo y se impone religioso ayuno. El 24 de diciembre, el príncipe atraviesa Calcuta, absolutamente desierta.

Torturado por escrúpulos, esforzándose por dominar a sus partidarios, el Mahâtma, durante meses, aplaza la señal de desobediencia efectiva, que él solo podía dar. Un acto de violencia cometido por sus discípulos le detiene con más fuerza; sofoca al instante, el 11 de febrero, el movimiento que, finalmente, había decretado. Publicó el 16 su "mea culpa", dando gracias a Dios por haberlo humillado y tomando sobre sí la responsabilidad de los pecados de sus discípulos impacientes. Se impuso vigorosa mortificación personal:

"Debo quedar en estado de registrar la más débil variación de la atmósfera moral a mi alrededor... Quisiera sufrir todas las humillaciones, todas las torturas, hasta la muerte misma, para impedir que nuestro movimiento se vuelva violento o precursor de violencia..."

Fué tomado preso en la noche del 10 de marzo de 1922. Siguió sin murmurar a los representantes de la autoridad.

"El proceso fué de rara nobleza. Juez y acusado hicieron alarde de gran cortesía caballeresca."

Gandhi asumió toda responsabilidad y fué condenado a seis años de cárcel. La puerta de la prisión se cerró tras él el 22 de marzo. "Pero su alma invisible continuó animando el cuerpo inmenso de la India."

El pueblo creyó ver en Gandhi una encarnación de Shri-Krishma, que, según la leyenda, sufrió la prueba de encarcelamiento. El Congreso Nacional de diciembre de 1922 afirmó enérgicamente su fidelidad al perseguido Maestro y su fe en la doctrina de "no cooperación".

El espíritu de la India, encarnado en Gandhi, trae al mundo, según Romain Rolland, la respuesta predestinada que aguardaba el mundo:

"Nuestra lucha — proclama el Mahâtma, tiene por fin la amistad con el mundo entero... La no violencia ha llegado entre los hombres y quedará entre ellos. Es la anunciadora de la paz del mundo..."

Gandhi ha sido puesto en libertad por el gobierno inglés. Ha tomado de nuevo la dirección del movimiento "swarajiste", pero su influencia política sobre los compatriotas parece haber disminuído considerablemente.

¿Le es difícil a V. conciliar el sueño?

Tome el gran calmante nervino

BROMURAL «KNOLL»

Es tan inofensivo como infalible. Cuenta sus éxitos por millones. Conocido hasta en los mas remotos países.

De venta en las buenas farmacias en tubitos de vidrio de 20 tabletas.

AZÚCAR COLLAZO

para purgar a los niños y adultos sin que lo sepan, pudiendo dárseles toda clase de alimentos. Insuperable para las señoras en estado y criando y para los enfermos de la piel, estómago, hígado e intestinos. Precio: $ 0.70.

Pida muestra gratis a "Específicos Collazo" Perú, 71, Buenos Aires

PARA ADELGAZAR

LA IODHYRINE

del Dr. DESCHAMP, de la Facultad de París
Folletos: H. LEÓN, San Martín, 450
Venta: Farmacias, a $ 7.50



TALCOS MENNEN

Indispensables para el conveniente cuidado de los niños.

Una necesidad en el tocador de los adultos.

El producto original de su especie, considerado aún sin rival.

THE MENNEN COMPANY
NEWARK, N.J. E.U.A.

JEREZ QUINA PEDRO DOMECQ

INSUPERABLE VINO TÓNICO APERITIVO

La semana musical

Por BERNARDO IRIBERRI

La muerte de Giácomo Puccini constituye un motivo de duelo para el teatro, pues desaparece uno de los músicos que más han hecho por conservar el culto del público por el arte lírico.

Si se hiciera un plebiscito para establecer cuál de sus óperas ha hecho conmover más profundamente la sensibilidad de sus admiradores, a buen seguro que sería "Bohème", estrenada en 1896, la que más sufragios contaría. Quizá no sea ésta su mejor obra, quizá la aventaje en méritos "Manon Lescaut", dada a conocer tres años antes en el Regio de Torino, pero con ser ésta más perfecta, al decir de la crítica, no ha tenido, sin embargo, la virtud de arrancar las melancólicas explosiones de entusiasmo que aquélla produjo durante más de treinta años en todos los públicos del mundo.

Los que piden que la música sea concepción pura de formas, con exclusión de todo aquello que pueda perjudicar su conjunto equilibrado y armónico, quizá no encuentren motivo de tomar seriamente en cuenta un solo trozo de toda la vastísima obra que ha dejado Puccini; pero aquellos que viven alejados de las doctrinas escolásticas y que solamente tratan de que el arte sea expresión espontánea que llegue al alma a través de medios externos sin fórmulas determinadas, llorarán la pérdida del maestro que tanto ha hecho por halagar sus gustos sencillos y exentos de todo prejuicio. Su muerte significa para ellos una pérdida irreparable, ya que actualmente ningún músico de positivo talento se deja seducir por los espejismos del triunfo inmediato y fácil, que puede procurarle momentáneamente el aplauso cerrado de las multitudes y el apoyo fervoroso de la crítica poco exigente. Y esa masa de público ha de deplorarlo, ya que parece poco dispuesta a seguir la corriente del refinamiento artístico de hoy en día, por encontrar más cómodo ese grato gozar de las obras que halagaron su sensibilidad exterior.

Giácomo Puccini, cuyos antecesores fueron músicos, nació en Luca, el año 1858. No pudo substraerse a las influencias de sus antepasados, y, educado en el culto del arte de la música llegó a dominar sus secretos, y consiguió imponer su primer trabajo de teatro, "Le Willi", cuando contaba 26 años, obteniendo un franco éxito que hacía presagiar grandes triunfos.

Desde entonces fué dando a conocer, casi periódicamente, sus nuevos trabajos, obteniendo casi siempre la aprobación más franca del público asiduo a los espectáculos de ópera. No todas las obras debidas a su pluma han gozado del mismo favor, pues mientras "Bohème", "Tosca" y "Madame Butterfly" han venido sosteniéndose en los programas de todos los teatros de ópera del mundo, "Edgard", "Le Willi", "La Fanciulla del West" y "Le Rondini" apenas son recordadas al hojear el catálogo de la casa editora que las imprimió.

Nada puede aventurarse respecto a lo que el futuro reserva a la obra del compositor toscano, pero nos parece que corren malos vientos, no sólo para ella, sino para el teatro lírico en general.

El "Ballet", al que los compositores más geniales prestan tanta atención, y el cinematógrafo con bellos comentarios musicales dignamente adaptados, son dos poderosos enemigos con los que difícilmente podrá luchar.

NO podemos pasar por alto el concierto que hace pocos días celebró en La Argentina el cuarteto de la Wagneriana, de reciente fundación.

Formado por los instrumentistas Carlos Pessina, Pedro E. Napolitano, Edgardo Gambuzzi y Adolfo Morpurgo, este conjunto se impuso la tarea peligrosa de interpretar un programa en el que figuraban los cuartetos: 2º de Borodin, el de Debussy y el Op. 59 número 1 de Beethoven.

Conocidas las tres obras por la mayor parte de la concurrencia que llenaba el salón, y aplaudidas en ocasión de la visita de célebres conjuntos extranjeros, como el Wending y Londres, se imponía en nuestros artistas una perfecta unión y un común sentir que tradujera aquéllas, si no con la altura requerida, siquiera con el equilibrio y justeza exigibles a jóvenes recién iniciados en la práctica de conjunto.

El cuarteto número 2 de Borodin, cuyo tercer tiempo (Nocturno) hubo de repetirse, y el de Debussy, cada vez más gustado, dieron la impresión de que los cuatro artistas pueden aspirar a legítimos triunfos, siempre que elijan obras como las dos citadas, que, a pesar de las dificultades técnicas que encierran, no exigen para interpretarlos la madurez que hace falta para dar una versión justa y elevada de los cuartetos de Beethoven.

RICARDO Viñes se despidió del público de Buenos Aires en el Teatro Odeón, con un concierto en el que figuraban solamente obras a él dedicadas.

Después de estar entre nosotros siete meses, ha sido necesario que anunciara su partida para que el público acudiera a oírlo.

Pero más vale tarde que nunca, pues por lo menos llevará la grata impresión de la cariñosa despedida, y cuando trate de volver, sabrá que los incondicionales de su arte magnífico de intérprete han aumentado en una crecida proporción y que podrá contar con la inquebrantable simpatía de todos los que tuvieron la suerte de escucharle en su última audición.



DENTIFRICO GRIET

Es el mejor para mantener los dientes
BLANCOS, SANOS Y FUERTES

En pasta, el tubo... $ 1.20
En líquido, el frasco, $ 1.80
Precios para la Capital

PERFUMERIA Griet
PERFUMES-EXCELSIOR
Lavalle, 717 - Buenos Aires

POR SOLO $ 2.50 ANUALES RECIBIRA Vd. MENSUALMENTE
LA MODA PORTEÑA
EL FIGURIN IDEAL - TODO EN CASTELLANO
MAS DE 100 MODELOS EN CADA NUMERO
Número suelto: 0.20 cts. en la capital - 0.25 cts. en el interior
C. DUPONT FARRE
RIVADAVIA, 659 BUENOS AIRES

Busch
Aparatos Fotográficos
"Ageb" "Neostar" "Preis"
Gemelos para Teatro, Campo, Marina, Prismáticos etc.
Microscopios, Objetivos, Telescopios.
EMIL BUSCH A. G. RATHENOW
Fundador de la industria óptica en Alemania, el año 1800

UNA JOYA PARA REGALO "MULTINETT BUSCH"

No pida Vd. una película: pida Agfa y obtendrá la mejor.

Agfa

Pídase en todas las casas del ramo.
Depositarios: PASTA, VIANELLO y CANI, Rivadavia 1178, Bs. As.



¡sin falta!



¿QUIERE Ud. que sus niños crez can sanos y fuertes? Todos los días, sin falta, délos

Quaker Oats

Es el alimento ideal para ellos, porque contiene todos los dieciseis elementos que son necesarios para el desarrollo del organismo. Enriquece la sangre, alimenta el cerebro, vigoriza los musculos y fortifica los huesos.

Hay miles y miles de hogares donde se le usa todos los dias. ¿Por que no en el suyo?



M45

El deporte del remo y su desarrollo en la Argentina

(Continuación de la pág. 40)

el más importante el Canal Grande, cuyas riberas estaban guarnecidas de magníficos edificios. De las ventanas y de los balcones pendían telas damasquinas y tapices del Levante de los más vivos colores.

Músicos colocados en diversos puntos de los canales exaltaban con alegres notas el entusiasmo de los remeros, y la numerosa concurrencia exteriorizaba su franca y sana alegría, que la imaginación romántica de los venecianos daba a aquella fiesta singular, hasta el punto de haberse conservado a través del tiempo la tradición de sus "vénetas" que, año a año, se repiten en Venecia en sus mismos legendarios y antiguos canales.

Parece ser que la primera fiesta de esta naturaleza se efectuó en tiempos del rey Eneas, de origen griego, en una bahía de la orilla meridional de la isla de Sicilia. Corriéronse estas regatas en "galeras", y los remeros iban sujetos al barco con cadenas, a fin de evitar que pudieran escaparse.

En el transcurso del tiempo se ha generalizado este sport a toda clase de barcos no sólo de remo, sino también de vela, y aun se hacen también regatas en embarcaciones de vapor.

En Francia se organizaron las regatas en 1853, fecha en que el ministerio de Marina dió un decreto estableciendo que en ciertas ocasiones se discerniría un premio llamado "Premio del Ministro de Marina".

Mucho tiempo antes que las regatas hubiesen llegado a ser un sport tan frecuente en Francia, ya había sido cultivado con pasión por los ingleses. Las universidades de Oxford y de Cambridge se midieron repetidas veces y siguen midiéndose a remo en matches célebres. Inglaterra continúa desde luego manteniendo el primer puesto en este género de sport.

Las regatas de remo más conocidas han tenido y tienen lugar todavía, en Francia: en Neully, Saint-James y Niza; en Inglaterra: en Putney, Oxford, Cambridge y en varios pueblos; en Alemania: en Francfort del Meno, Ems y Berlín, y en la mayor parte de las naciones de Europa.

Entre nosotros la primera institución de este género que surgió a la vida fué el *Buenos Aires Rowing Club*. Su fundación data desde el 16 de diciembre de 1873. Ha cumplido, pues, este club el año próximo pasado cincuenta años de próspera existencia. Su progreso ha sido en efecto sorprendente. De una humilde casucha de madera, en el Riachuelo de Barracas, ha ido evolucionando y mejorando día a día su local social, hasta convertirlo en una regia mansión estilo renacimiento inglés de la época del Tudor. Tiene 2.188 socios. Sus finanzas son prósperas y figura entre los más destacados centros similares de la República.

En el orden de antigüedad síguele el *Club de Regatas La Marina*. Fué fundado en 1875 y cuenta con más de 1.600 socios. Ocupa un amplio y cómodo edificio sobre la margen izquierda del río Luján.

El *Tigre Boat Club* efectuó su fundación en el año 1887. Exceden de 700 sus asociados. Este club cuenta con un entrenador oficial.

Síguele el *Ruder Verein Teutonia*. Data desde 1890. Tiene más de 800 socios, Posee local propio y está ubicado en un lugar pintoresco, en la confluencia del río Tigre con el Luján.

El *Rowing Club Argentino* fué fundado el 29 de marzo de 1905. Cuenta con 900 socios. Fué uno de sus fundadores y su primer presidente don Ernesto Tornquist. Tiene un moderno y elegante edificio sobre la margen izquierda del río Luján.

El *Club Canottieri Italiani* realizó su fundación el 1º de enero de 1910. Pasan de 1.427 sus socios. Cuenta con un espléndido edificio social y está ya en obra una nueva dependencia deportiva, junto al local actual, que está avaluada en 200.000 pesos moneda nacional.

El *Club de Regatas Hispano Argentino* se fundó en el año 1913. Tiene más de 600 asociados. Posee terreno y edificio propio.

El *Nacional Rowing Club* fué fundado el año 1916. Tiene proyectado construir su edificio social. Ha limitado el número de sus socios a 200.

Y, por fin, el más moderno, el *Club de Regatas L'Aviron*. Su fundación se efectuó en 1920 y su inauguración en 1921. Cuenta con 300 socios.

Nos hemos concretado exclusivamente a los clubs que tienen su sede en el Tigre. Los beneficios de este interesante y saludable sport se han extendido también a varios puntos de la provincia de Buenos Aires y a algunos otros del interior de la República, siendo en todas partes el mejor exponente de la cultura y el grado de progreso a que ha llegado el remo entre nosotros.



Williams

TALCO FRAGANTE

Por su gran finura y perfume exquisito, se recomienda como inmejorable para el tocador y para la higiene infantil.

Es el más fragante.
Absorbe la transpiración.

De venta en todas partes

Williams
Talco fragante.

MAYON Ltda.
Agentes de J. B. WILLIAMS Co.

CREMA LECHUGA



Suaviza maravillosamente el cutis, eliminando las arrugas y la piel marchita.
En tiendas, farmacias y perfumerías

PLACAS DE BRONCE
Para homenajes y grabadas para puertas.
Chapas esmaltadas.—Sellos de goma
PEDRO BARREIRO
Sáenz Peña, 153 - U. T. 0512, Riv. - B. Aires

Su "toilette" de Navidad



puede ser confeccionada por usted misma, en poco tiempo, sin gastos, con la más refinada elegancia, comprando una

CARTERA "MARTI" PARA EL VERANO ACTUAL

cuyo precio es sólo de $ 5.— moneda nacional, y que contiene:

140 FIGURINES

de la más rigurosa moda, en vestidos "tailleur", fantasías, blusas, chaquetas, etc., con sus

140 PATRONES

correspondientes, trazados a tamaño natural y graduados para todos los talles, desde el 42 hasta el 60.

Tenemos, además, 60 Carteras distintas, con toda clase de prendas, entre ellas:

Carteras de vestidos para niñas o varones de 2 a 12 años	$	3.—	c/u.
„ ropa interior de niños o niñas	„	2.50	„
„ ropa interior de señoras	„	4.—	„
„ Ajuar completo para recién nacido y bebé, a	„	3.—	„
„ con 100 dibujos bordados para vestidos, a	„	4.—	„

Se envía al interior con flete gratis.

EN VENTA:

J. L. CONDE & Cía. - CARLOS PELLEGRINI, 426, BUENOS AIRES, y en la "SEDERÍA VALDIVIANA", B. de Irigoyen, 982, B. Aires



Son muy económicas y mucho más higiénicas que las de hilo. Hechas en hermosos dibujos en colores firmes. Especialmente adecuadas para Tes, Pic-nics y Lunches.

SERVILLETAS DE PAPEL CREPE

Dennison

DE VENTA EN TODAS PARTES

Pida muestras y nuestro libro de instrucciones para hacer decoraciones de mesa, que enviaremos gratis.

Dennison Manufacturing Co.

Dpto. "A"
Sarmiento 643. — Bs. Aires

Bibliografía

LIBROS RECIBIDOS

"FILOSOFÍA DE LA COQUETERÍA". "FILOSOFÍA DE LA MODA". "LO MASCULINO Y LO FEMENINO". "ENSAYOS ESTÉTICOS". "EL ASA" Y "LAS RUINAS", por *Jorge Simmel*. Un volumen de 282 páginas. — Ed. "Revista de Occidente", Madrid, 1924.

"LAS ATLANTIDAS" (con unas figuras del Sudán y de la China), por *José Ortega y Gasset*. — Suplemento número 2 de la "Revista de Occidente", Madrid, 1924.

"BESTIAS, HOMBRES, DIOSES", por *Fernando Ossendowski*. 313 páginas. — Editor M. Aguilar, Madrid, 1924.

"LA LEY DE QUIEBRAS". (Observaciones para su reforma), por *M. Puertes Olmos*. Un folleto de 48 páginas. — Ed. Lajouane y Cía., Buenos Aires, 1924.

"CAMPAÑAS DE URQUIZA". (Rectificaciones y ratificaciones históricas), por el coronel *Alfredo F. de Urquiza*. Un volumen formato mayor, 335 páginas. Trata los siguientes puntos: *El libertador de la tiranía antes, en y después de Caseros. — Bloqueo anglofrancés en el Río de la Plata. — Combates de Obligado. — Mansilla, Brown, Lavalle, Garibaldi. — Los unitarios emigrados en Montevideo. — Defensa de la patria por la Confederación Argentina. — El papel de las caballerías. — Sarmiento y Urquiza frente a la tiranía. — India Muerta, Caaguancha, Arroyo Grande.—Mitre, Chilabert.* — J. Lajouane y Cía., editores, Buenos Aires, 1924.

"MADRIGALESCAS", por *Martín Perea*, ilustraciones de Baconé. 160 páginas. — Imprenta Ruiz Hnos., Buenos Aires, 1924.

"EL COLOR DE MI CRISTAL", por *Cupertino del Campo*. 170 páginas. — Editorial Idea Latina, Buenos Aires, 1924.

"PALPITACIONES", versos, por *Antonio Alejandro Venini*. 155 páginas. — Editorial Bayardo, Buenos Aires, 1924.

"LA CONFESIÓN DE LANDER PANSARAC", novelas, por *Delio Morales*. 156 páginas.— Editorial del Plata, Buenos Aires, 1924.

"ANSIEDAD" (Drama en tres jornadas), por *Alejandro Cancedo (hijo)*. 144 páginas. — L. J. Rosso y Cía., Buenos Aires, 1924.

"ANUARIO ESTADÍSTICO DE LA CIUDAD DE SANTA FE". Volumen XV. Año 1921.

"ÁSPERO", poemas, por *Antonio Arráiz*. 70 páginas. — Imprenta Bolívar, Caracas (Venezuela), 1924.

"LOS CHIFLADOS". (Estudio de psicopatología), por el doctor *Benjamín D. Martínez*. 117 páginas.—Tall. Jacobo Peuser, Bs. Aires, 1924.

"LA DAMA DE LA ODISEA". (Estudios helénicos), por *Leopoldo Lugones*. 248 páginas. — Editorial Babel, Buenos Aires, 1924.

"LA HUMILDE VENTURA", por *José Enrique Viaña*. 67 páginas. — Biblioteca Centenario, Potosí, 1923.

"PRISMAS", poemas, por *Eduardo González Lanuza*. 92 páginas. Ed. J. Samet, Buenos Aires, 1924.

"RISAS, LÁGRIMAS Y SEDAS" (De la vida inquieta), por *Raúl Barón*. 156 páginas. — Tall. Cantiello, Buenos Aires, 1924.

"NOVELAS BREVES", por *Carlos Molina Massey*, prólogo de G. Agénore Magno. 177 páginas. - Editorial "Idea Latina", Buenos Aires, 1924.

"EL HOMBRE BLANCO", por el *P. Gabriel Paláu*, S. J. 228 páginas. — Ed. Agencia General, Buenos Aires, 1924.

"CHOLA SE CASA", cuatro novelas cortas de *Otto Miguel Cione*. 105 páginas. — Ed. Claudio García, Montevideo, 1924.

"LA LÁMPARA EN LAS SOMBRAS", poesías, por *Blanca C. de Hume*, dibujos de la autora. 136 páginas. — Editorial "Selección", Buenos Aires, 1924.

"RIMAS", de *Gustavo A. Becquer*, con una nota preliminar de Leoncio Lasso de la Vega y un canto de José G. del Busto. 98 páginas. — Editor Claudio García, Montevideo, 1924.

"LA DAMA BLANCA" y "LA MUJER ADÚLTERA", novelas, por *Luis M. Cora*. 61 páginas. — Santa Fe, 1924.

"ELEMENTOS DE QUÍMICA TECNOLÓGICA Y ANALÍTICA". (Desarrollo del programa dictado por el catedrático doctor Poussart), por *G. Socolovsky*. Un volumen con numerosas ilustraciones, 257 páginas, Buenos Aires.

"MARÍA FERNANDA", novela, por *Leonidas Barletta*. 150 páginas. — Editorial Tor, Buenos Aires, 1924.

"LAS ISLAS DE LA INQUIETUD", poesías, por *Héctor Pedro Blomberg*. 120 páginas. — Editorial Tor, Buenos Aires, 1924.

"LA LIRA ARGENTINA". Colección de las piezas poéticas dadas a luz en Buenos Aires durante la guerra de su independencia (1810-1823). Segunda edición, tomada de la primera impresa en 1824, con una "Noticia", por *Ricardo Rojas*. Un volumen tela, 519 páginas. — Editores Juan Roldán y Cía., Buenos Aires, 1924.

"LA FLECHA DEL INCA" y otros sabores de mi tierra, por *María C. Bertolozzi de Oyuela*. Leyendas, casos, escenas, descripciones de ambiente salteño. La obra contiene algunas páginas musicales con canciones regionales transcriptas y armonizadas por el maestro Athos Palma, y un vocabulario de palabras y modismos locales.

"INMORALIDADES ACTUALES" (Cuentos y sátiras), por *Enzo Aloisi*, ilustraciones en colores de Juan Hohmann. 148 páginas. — Imprenta Ferrari Hnos., Buenos Aires, 1924.

"VEINTE AÑOS", versos, por *Jorge Obligado*. 187 páginas. — Ed. Agencia General de Librería, Buenos Aires, 1924.

"CANTOS DE OTOÑO", por *Calixto Oyuela*. 213 páginas. — Ed. Cooperativa "Buenos Aires". Buenos Aires, 1924.

"LA EMOCIÓN DE MONTEVIDEO ANTE LA MUERTE DEL POETA JULIO RAÚL MENDILAHARSU", recogida por *Juan Parra del Riego*. (Recopilación de artículos, necrologías y versos dedicados al poeta). Montevideo, 1924.

"LOS MÁS BELLOS POEMAS", de *Edmundo Montagne*. Selección y notas de *Leopoldo Durán* y un soneto iconográfico de *Fernández Moreno*. 142 páginas. — Edición del autor, Buenos Aires, 1924.

"EL PODER DE LA VERDAD", comedia dramática en dos actos, por *José López García*.—Ed. Sociedad de Estudios psicológicos "Hacia el camino de la perfección". Buenos Aires.

"TACUARÍ" (Cuentos breves), por Valentín García Sáiz. 81 páginas. — Ed. "Renacimiento", Montevideo, 1924.

"ESTUDIOS DE PSIQUISMO", por *José R. Nosei*. 76 páginas. — Edición de la Sociedad "Miguel Vives", Lanús, 1924.

OBRAS COMPLETAS de *Delmira Agustini*. Tomo I, "El rosario de Eros"; tomo II, "Los astros del abismo". — Maximino García, editor. Montevideo, 1924.

"CUENTOS DEL CERTAMEN LITERARIO" organizado por la Biblioteca Floreal. 112 páginas. — Ed. Agencia General de Librería y Publicaciones, Buenos Aires, 1924.

"CUENTOS DE ITALIA". *D'Annunzio, Pirandello, Bracco*. 108 páginas. — Ed. Agencia General, Buenos Aires, 1924.

"CUENTOS DE RUSIA". *Tolstoy, Turgueneff, Gorky, Kuprin, Chejov, Dostoiewski*, etc. 132 páginas. — Ed. Agencia General, Buenos Aires, 1924.

"BELLEZZE D'ITALIA". Con un excelente material gráfico, esmeradamente impreso sobre papel ilustración, ofrece este artístico álbum, de gran formato, una considerable cantidad de nítidos grabados y algunas reproducciones en colores de cuadros tomados en toda la región de la Liguria, cuyas bellezas naturales aparecen cuidadosamente seleccionadas en las 55 páginas destinadas a tal fin. Un ligero texto acompaña a estas fotografías, resumiendo las características de los lugares pasados en revista.

Publicación del "Instituto Nacional de Propaganda en el Extranjero", este álbum aparecerá semestralmente, proponiéndose, como hoy lo hace con la Riviera Ligure, dar a conocer en su totalidad las distintas regiones que integran el reino de Italia. — Edición "Italia Artística", Milán, 1924. Tall. "Arti Grafiche", Monza (Italia).

"LOS ENEMIGOS DE AMÉRICA" (Los yanquis vistos de prisa por un trotamúndos madrileño), por *Manuel Gil Oto*. 337 páginas. — Imp. Clarasó, Barcelona, 1924.

"LOS DOS POLOS", por *Juan José Vélez*. 128 páginas. — Tall. Biffignandi, Córdoba. 1924.

"LA INQUIETUD DEL CAMINO", versos, por *Florencio Escardó*. 159 páginas. — Ed. A. García Santos, Buenos Aires, 1924.

"CON SERENO IMPUDOR", versos, por Rubén Mayer. 191 páginas. — Ed. Agencia General, Buenos Aires, 1924.

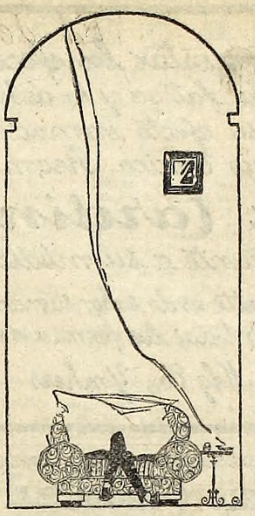
"LAS IDEAS ESTÉTICAS EN LA LITERATURA ARGENTINA", por *Jorge Max Rohde*. Tomo III. 334 páginas. — Ed. Librería "La Facultad", Buenos Aires, 1924.

"CUENTOS MENDOCINOS" (Antaño y Ogaño), por *Carlos Ponce*. 179 páginas. — Agencia General, Buenos Aires, 1924.

"KATARA, RECUERDOS DE HANA-HIVA" (narración polinésica), por *Rafael Calzada*. 276 páginas. Buenos Aires, 1924.

"TRES NOVELAS COLONIALES", por *Enrique Richard Lavalle*. 133 páginas.— Ed. Librería del Colegio. Buenos Aires, 1924.

"UN VIEJO RESPLANDOR", poesías, por *Antonio Pérez-Valiente de Moctezuma*, con dibujos de Alfredo Guido. 143 páginas. — Edición del autor. Talleres Monqaut y Bonthoux. Buenos Aires, 1924.



"APUNTACIONES SOBRE EL ARTE DE ESCRIBIR" (Ensayo para estudiantes y profanos), por Carmelo M. Bonet. 2ª edición. 84 páginas. — Ed. Agencia General, Buenos Aires, 1924.

"CAMINO DE FLORENCIA", versos, por *Urbano Alvarez*. 218 páginas. — Ed. Talleres Moreau y Patria, Río Cuarto (Córdoba), 1924.

"NENÚFARES Y AMAPOLAS", poesías", por *Guillermo Carabajal*. 155 páginas. — Ed. Agencia General, Buenos Aires, 1924.

"SIERRAS Y LLANURAS" (novelas cortas uruguayas), por Domingo A. Caillava. 228 páginas. — Editorial "Renacimiento". Montevideo, 1918.

OTRAS PUBLICACIONES

"ALMANAQUE SOL Y TIERRA". Los señores Merello Hnos. y Cía., de Rosario (Santa Fe), han puesto en circulación este almanaque enciclopédico para el año 1925. Se trata de una obra amena y variada, que reportará mucha utilidad a los pequeños chacareros y agricultores por la gran cantidad de datos e informaciones útiles que contiene, como asimismo otras de carácter general, que interesan por igual a la gente de la ciudad y del campo.



Para contrarrestar los efectos del calor, combatir la fatiga y la debilidad, nada iguala en su efecto inmediato al famoso y viejo tónico Reconstituyente

Kola Cardinette

Pregunte a su médico.

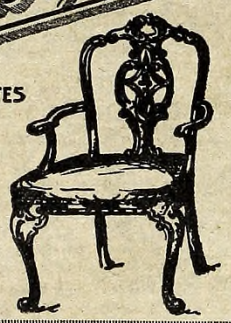
Kola Cardinette es de sabor sumamente agradable. En venta en todas las farmacias en frascos de ½ litro

The Palisade Mfg. Co., Yonkers — N. York E.U.A.

EXPOSICION INGLESA
CASA FUNDADA EN 1887

R. Diaz y Cía

IMPORTADORES Y FABRICANTES



Muebles finos
Según Dibujos

SARMIENTO 1157

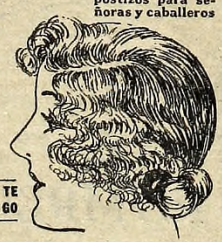


Casa Artale
POSTIZOS DE ARTE

Rmé. Mitre, 1231 - B. Aires
U. T. 38 Mayo 0650

Especialistas en postizos para señoras y caballeros

LA MELENA ES ANTIESTÉTICA, y lógicamente, al desaparecer, Vd. tendrá necesidad de un postizo para reconquistar la cabellera perdida. La antigua casa Artale se distingue por su arte y precios módicos.



SOLICITE CATALOGO

Nº 305—Media transformación, raya natural, de última moda. $ 65.—; modelo mediano..... $ 45.—
Nº 280—Patillas de gran moda: Crespas, Onduladas y de Bucles; el par..... $ 4.—
Nº 281—Patillas de gran moda, en un tejido de 5 centímetros; el par..... $ 6.—
Nº 315—Mechón Ondulado, gran novedad, para hacer Rodetes modernos y disimular la melena ya en decadencia. Largo de 40 centímetros, $ 15.—; de 45, pesos 20.—; de 50, $ 25.—, y de 55 cm. ..... $ 30.—

Nº 312—Patillas media melena como indica el peinado; puede variarse el estilo; el par, $ 8.—



No eche en olvido las principales cualidades de la cera marca IMPERIO

Facilidad de aplicación.
Imitación perfecta del color.
Máximo de brillo.
Mayor duración del objeto encerado.

Estas significan:
SATISFACCIÓN Y ECONOMÍA

Pídala a:

G. CARDALDA

SALTA, 335 - U. T., 37, Rivadavia, 1671

Si el proveedor suyo no la tiene.

Las valiosas joyas egipcias del Louvre de París

(Continuación de la pág. 34)

han prescindido en algunos casos de esa forma cuadrada que sus antepasados les legaran. Mariette descubrió en el Serapeum dos de estos pectorales simplificados, que representan un gavilán: el primero (fig. 4, núm. 1) tiene su cabeza ordinaria y las alas encorvadas; el segundo (fig. 1) tiene cabeza de carnero y las alas rectas. En ellos hay la misma elegancia de líneas que en los otros objetos de análoga procedencia; pero el dibujo, libre del cuadro esmaltado que lo ahogaba, es más gracioso. La ejecución de este pectoral es maravillosa y la cabeza del carnero especialmente excede por la finura del trabajo a todo lo hasta hoy conocido.

La sortija de oro (fig. 4, núm. 3) procede igualmente de Ramsés II: los dos caballos que en ella se ven eran célebres en la historia de las guerras sirias; llamábanse *Nourit* y *Anaitis* y habían sido enganchados al carro del rey el día de la batalla de Qodshú, cuando Ramsés II hubo de cargar contra los khitas que le habían sorprendido. El cincelado de esta joya, sin ser tan perfecto como el del gavilán con cabeza de carnero, es muy bello y reproduce muy bien la figura y las actitudes de los caballos egipcios.

La mayor parte de estas joyas han pasado por una porción de manos antes de llegar al Louvre, así es que se han estropeado considerablemente: los *cloisons* se han aflojado y aun roto, y los cristales y otras incrustaciones se han desprendido en algunos sitios.

Su extremada antigüedad entra por mucho, y con razón, en el concepto que de ellas se ha formado: en efecto, es muy curioso comprobar que desde treinta siglos por lo menos antes de nuestra era los egipcios habían alcanzado tan alto grado de perfección en la técnica de los metales preciosos y en el arte de la orfebrería. Cosa era esta, sin embargo, ya muy sabida, pues no es raro encontrar sortijas, restos de collares y pectorales aislados, algunos de los cuales se remontan quizás al antiguo imperio, al paso que otros datan sólo de la época romana o revelan la influencia bizantina.

Una conjura de piratas de hoy día

(Continuación de la pág. 57)

habían hecho correr algunos conocidos suyos, y sobre todo una tal Ketty, con quien había tenido relaciones amorosas. Esta vez, en vez de estropear el asunto una mujer, había sido la que lo había resuelto en favor de las presuntas víctimas.

El traidor contramaestre se consoló publicando en la *San Francisco Chronicle* relatos fantásticos del viaje del *Tolna*, en los cuales se atribuían al conde Festetics las más extrañas locuras.

Decía, por ejemplo, que después de largos y laboriosos cálculos el viajero había llegado a observar que el sol estaba más bajo cada media hora en lugar de subir. En otra ocasión, según él, el mismo conde quiso encargarse del timón, y desvió el buque de tal manera, que para volverlo a su ruta se necesitó un día entero. En fin, pretendía Wickmann hacer creer que, al llegar a la vista de Oahou, al conde Festetics se le antojó que era una isla nueva que acababa de descubrir, y que su nombre pasaría a la posteridad.

Al artículo acompañaba una caricatura, en que el conde estaba vestido de almirante suizo blandiendo un enorme sable de abordaje con la leyenda "Actitud favorita del conde"; y para terminar, aseguraba el ex contramaestre que el *Tolna* era un barco muy malo, pésimamente equipado y que no podía llegar al término de su viaje. A pesar de todo, pocos yates han hecho un viaje tan largo como el *Tolna*, que regresó de él en perfecto estado.

¿PORQUÉ EL COLORANTE ROSEDAL ES EL MEJOR? POR 10 MOTIVOS:

1º Porque sus teñidos son perfectos.
2º Por su fórmula única e inimitable.
3º Por ser el único que no falla nunca.
4º Por la calidad de sus ingredientes.
5º Por sus brillantes y hermosos colores.
6º Porque tiñe toda clase de géneros.
7º Por la firmeza de sus colores que no manchan la ropa interior.
8º Porque tiñe y no daña los géneros.
9º Por ser económico y de fácil uso.
10º Porque no ensucia las manos, ni los útiles usados al teñir.

ROSEDAL no engaña da el resultado prometido

Todo esto se comprueba con los grandes Premios y Medallas de Oro obtenidos en las Exposiciones Barcelona y Milán 1922.

Pida jabon ROSEDAL en farmacias a $ 0.80.

DIVAN GUARDARROPA

Muy cómodo y elegante, tapizado en cretona varios tonos..... $ 50.—
En damasco fino..... „ 60.—



Chaises longues, desde.. $ 30.—

SOLICITE CATALOGO

LUIS OTTASSO, Fabricante
274. PIEDRAS — U. Telef. 3715, Avenida

ANEMIA

Depurativo y Fortificante

VINO ó JARABE NOURRY

IODOTÁNICO

Por su sabor agradable y su eficacia, el VINO ó JARABE NOURRY reemplazan ventajosamente al aceite de hígado de bacalao en todos los casos de debilidad general.

De Venta en las Farmacias y Droguerías
COMAR y Cía — PARIS 1531

LINFATISMO

LA OBESIDAD



Se cura con el Té del Dr. **Densmore**, de Nueva York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que engordar es envejecer.

Vea lo que dice el distinguido médico Dr. José Agneta:

Profesor JOSÉ AGNETA
Médico Cirujano

Rosario, septiembre 1918.

Srs. M. Figallo y Cía.

He experimentado en diferentes casos de obesidad el "Té Densmore", y el resultado me ha sido completamente excelente, al punto de quedar entusiasmado.

Saluda a Vds. atte.

José Agneta.

Por instrucciones y precios, dirigirse a los únicos introductores: M. FIGALLO y Cía., Buenos Aires, calle MAIPU, 212.

El problema del Sinaí

LA FUERZA DE LA TRADICIÓN. — UN MONTE QUE CAMBIA DE SITIO. — EUSEBIO ESTABA EN LO CIERTO



MAPA QUE ILUSTRA LA CUESTIÓN DEL SINAÍ. — *El triángulo señalado con el nombre de Yebel Musa es el Sinaí tradicional; más abajo, otro triángulo marca el volcán Hala el Bedr, que los autores modernos creen el verdadero Sinaí bíblico*

LA ciencia es, indudablemente, cosa bella y apetecible, pero, con frecuencia, sus procedimientos son para nosotros profundamente dolorosos, ya porque nos revelan verdades amargas, ya porque nos acasionan crueles desengaños. Algo de esto es lo que ocurre con el monte Sinaí, que da nombre a esa península de que tanto se habló, cuando los turcos pretendieron hacerse dueños del Canal de Suez. Recientes investigaciones, entre las que descuellan las de los geógrafos alemanes Musil, Kober y Oberhummer, parecen probar que el monte en cuestión ha estado disfrutando indebidamente de un nombre y de una reputación que no le pertenecen. En una palabra, que el monte que llamamos Sinaí no es el Sinaí bíblico, ni fué en él donde Moisés recibió las leyes que luego dictó a su pueblo.

A decir verdad, no son de ahora las dudas sobre la autenticidad del Sinaí. Ya hace largo tiempo se discutió mucho sobre si las Tablas de la Ley habían sido dadas en este monte, el Yebel Musa (Monte de Moisés) de los orientales, o en otro inmediato, pero mucho más elevado, el Yebel Serbal. Ahora, sin embargo, la cuestión se presenta bajo otro aspecto. Hoy se empieza a afirmar que el Sinaí no sólo no es el monte con tal nombre designado, sino que ni siquiera se encuentra en la península del mismo nombre.

Hay que reconocer que la localización familiar del Sinaí bíblico se apoya única y exclusivamente en la tradición. Desde los días de los primeros anacoretas, hacia el año 350 de nuestra era, se vienen considerando las montañas del extremo sur de la península que separa los golfos de Suez y de Akaba como el país donde residieron los isralitas después de salir de Egipto. Pero ni aun la tradición es en esto unánime, y así, mientras los mapas más antiguos que de aquella región se conocen (la Tabula Teutigeriana, que data del siglo IV, y el mapa de Madeba, dos centurias posterior) sitúan el Sinaí próximamente donde todos estamos habituados a verlo, el "Onomasticon" de Eusebio, la obra más antigua de geografía bíblica (primera mitad del siglo IV) dice terminantemente: "Horeb, el monte de Dios, está en Midián; cerca del monte se halla Sinaí, frente a Arabia, en el desierto", a lo que San Jerónimo, en su edición latina de la misma obra, se permitió añadir: "Creo yo, sin embargo, que una misma montaña ha sido designada con estos dos nombres, llamándosela tan pronto Horeb como Sinaí." Sin entrar en digresiones sobre la identidad de significado de ambos nombres, es el hecho que ya en el siglo IV había quien localizaba el Sinaí en Midián, es decir, no entre los golfos de Suez y de Akaba, sino al este del segundo, en plena costa de Arabia. Realmente, sólo después de levantado el monasterio de Santa Catalina, reinando Justiniano I, el Yebel Musa fué unánimemente considerado como el Sinaí bíblico. Desde entonces también se le empezó a llamar en árabe Monte de Moisés; su verdadero nombre indígena es simplemente "et Tur", la Montaña, nombre que también se ha dado a otros montes de Asia occidental, y que en un caso ha sido consagrado por la geografía, convertido en Tauro.

Durante mucho tiempo, nadie se atrevió a discutir esta localización. Considerábase pecaminoso el oponerse a la opinión de los teólogos contemporáneos de Justiniano I. Pero en el año 1873, un geógrafo inglés llamado Charles Beke, estudiando detenidamente la narración bíblica, sacó la conclusión de que los fenómenos físicos que acompañaron a la ascensión de Moisés al Sinaí no debieron ser, como generalmente se cree, una tempestad, sino una erupción volcánica. Aparte de que la descripción hecha en los libros del Éxodo y del Deuteronomio, en la que se habla de una columna de humo, que salía como de un horno, de que el monte ardía y de otras circunstancias propias de los fenómenos volcánicos, no corresponde a una tormenta, no se comprende que esta última hubiera podido llenar de terror a un pueblo como el hebreo, habituado a vivir en el campo. La hipótesis era tan lógica, que muchos hombres de ciencia la aceptaron desde luego; pero en seguida tropezaron con una dificultad: en la península de Sinaí no hay volcanes. Había, pues, que buscar el verdadero Sinaí por otra parte, y entonces se trajo a cuento la afirmación de Eusebio, y un notable orientalista yanki, el profesor Haupt, escribió en 1909: "El monte Sinaí no puede estar en la península Sinaítica; fué un volcán en la tierra de Midián." Desde entonces, geógrafos y orientalistas parecieron convencidos de que el Sinaí auténtico debía buscarse en Arabia, pero faltaba lo más importante: encontrar el volcán que legítimamente pudiera llevar aquel nombre. Inútil fué buscarlo en las inmediaciones de Akaba, en pleno Midián. Ninguno de los montes que se estudiaron resultó volcánico.

En este estado se hallaba la cuestión, cuando los alemanes Musil y Kober, recorriendo el extremo sur de Midián, al entrar en las llanuras de Al Yav, en la región llamada Harrat ar Rha, encontraron un volcán extinguido que por su elevación y su situación puede muy bien haber sido el monte donde Moisés recibió las célebres Tablas. Los árabes llaman a este antiguo volcán Hala el Bedr, y lo consideran como sagrado, lo cual no deja de ser un dato elocuente; pero aun lo es más el hecho de haber al pie del volcán unas cuevas que aun llaman en el país "grutas de los Siervos de Moisés". Aunque este volcán está, como decimos, extinguido, es de formación relativamente moderna, y sin duda se ha hallado en actividad durante épocas históricas. Pertenece, en efecto, a una serie de volcanes que se extiende hacia el sur, por la región de Harrat al Aueres y hasta cerca de Medina, y cuyos cráteres se han apagado todos, a pesar de lo cual se sabe, porque así lo refieren los historiadores árabes, que algunos de ellos hicieron erupción durante el siglo XIII. Una de estas erupciones, la del Yebel Ojod, ocurrida en 1256, fué tan grande, que se vió desde la Meca.

Nada impide, pues, que el Hala el Bedr sea el verdadero Sinaí. Verdad es que se encuentra mucho más al sur que el sitio donde lo buscaron los partidarios de un Sinaí midiánico, pero esto explicaría el porqué los israelitas estuvieron cuarenta años perdidos en el desierto.

por J. Ortolani

CASA CABANAS

Especialidad en modas y fajas

SANTA FE, 3162 - 64 — U. Telef., 2127, Palermo



Modelo 18

FAJA de garantida duración, de elástico tupido y muy resistente, la confeccionamos cerrada o abierta, según se indique. La hermosa silueta que presentamos indica el efecto elegante de nuestro modelo.

Alto 30 centímetros, a.. $ 19.50

Alto 35 centímetros, a.. $ 22.50

Modelo 315

Presentamos este rico **GORRO** de gran moda, modelo de mucha aceptación, hecho en crin fantasía o bien en paja "picot" suizo, adornado elegantemente con fina cinta "gros-grain", combinado en un solo tono. Tenemos en todos los colores, a pesos ..... 14.—

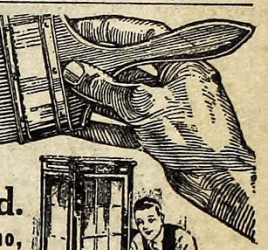
Modelos para niñas, tenemos un buen surtido.



Solicite el catálogo Nº 9

Los pedidos del interior deben venir acompañados, además de su importe, de $ 0.75 por gastos de envío.

Para conservar y embellecer sus cosas "TÉNGALAS PINTADAS"



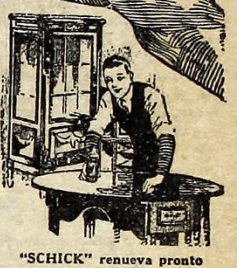


Barniz-tinte "LUSTRELAC"

Sea Ud.

Propietario o Inquilino, Particular o Comercia te, Empresario o Fabr cante, mucho le conviene servirse de nuestro surtido elegido que provee **"Para cada cosa lo más al caso".**

Se obtiene verdadera economía con emplear el debido material, pues hace valer su mano de obra y asegura resultado duradero.



"SCHICK" renueva pronto



"SCHICK" seca al instante

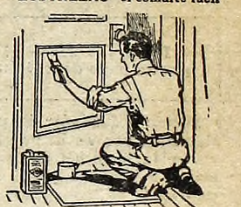


"LUSTRELAC" el esmalte fácil

Todo lo mejor para el pintor

Pinturas al óleo y al agua, Barnices, Glassis, Tintes, Esmaltes, Colores, Induídos *especiales para*

Paredes interiores o exteriores.
Puertas, marcos, pisos, interiores.
Persianas, ventanas, rejas, exteriores.
Pisos de cemento, baldosas, etc.
Techos de hierro acanaleta, caños.
Herrajes artísticos, letreros, etc.
Camas, bañaderas, cajones.
Muebles, mostradores, estantes.
Sillas de mimbre, sombreros de paja.
Valijas, calzado, capotas, etc.
Maquinaria, motores, carros.
Automóviles, botes, aeroplanos.



"AEROPLANO" el mejor barniz



Pintura lista "COLUMBIA"



"LUSTRELAC" para decorar

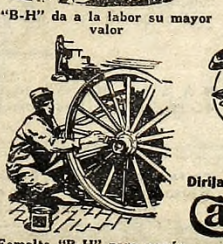
Indíquenos el trabajo que usted desea hacer y con el mayor placer le diremos cuál material mejor le conviene.



"B-H" da a la labor su mayor valor

El "Auto-Enamel B-H" lo pone nuevo





Esmalte "B-H" para vagón

Diríjase a los introductores del surtido sin rival

Cassels & Co. BUENOS AIRES

MAIPU 271

La paja en el ojo ajeno...

Por PESCATORE DI PERLE

AMADOS oyentes: He aquí que la *Revista de la Juventud Católica* ha publicado en su número del mes de noviembre último un artículo titulado *Anatole France*, que firma el señor Mario Gorostarzu. Vosotros, ¡oh queridos hermanos!, ya sabéis — y si no lo sabéis lo adiviináis fácilmente — cuáles son las bondadosas opiniones que sobre el autor de *L'Église et la République* abrigan la "Juventud Católica", el señor Mario Gorostarzu, monseñor Boneo y el Hermano José. Y por sabidas y conocidas, las doy de barato.

He de referirme, pues, a un solo punto en el cual el señor Mario Gorostarzu intenta cultivar a un tiempo mismo la ironía y la erudición, ni más ni menos que el propio Anatole France. Dice *il nostro* Gorostarzu:

> *Se ha dicho — Paul Sonday lo afirma — que Anatole France "en definitiva, es sobre todo narrador y novelista". ¡Lástima grande para sus devotos — podríamos decir con* **Fray Luis de León** *— "que no sea verdad tanta belleza"!*

Me explico la piadosa superchería de atribuir a un padre de la Iglesia el famoso soneto. Al fin y al cabo, todos hemos creído hasta hace poco que era su autor un poeta laico: Lupercio Leonardo de Argensola. Pero desde el año 1898 todos los eruditos a la violeta sabemos que el señor L. Medina publicó en las páginas 314-329 del tomo VI de la *Révue Hispanique* un artículo titulado *Dos sonetos atribuídos a L. L. de Argensola* en el que se prueba que los conocidos versos *Yo os quiero confesar, don Juan, primero...* pertenecen al hermano de Lupercio: a Bartolomé. Y como Bartolomé fué canónigo hasta el final de los 74 años de su vida, no me explico por qué los publicistas ortodoxos le retiran su protección.

Bien es verdad que jamás he percibido ningún fondo de religiosidad en este terceto que hubiera firmado de muy buena gana Anatole France:

> Porque este cielo azul que todos vemos
> ni es cielo, ni es azul. ¡Lástima grande
> que no sea verdad tanta belleza!

——— :: ———

Y de los ortodoxos, pasemos a los heterodoxos.

El señor Rodrigo Soriano, político español, publica en *La Nación*, del 30 de noviembre, una correspondencia sobre el Vivillo, precursor del Directorio, en el que leo lo siguiente:

> *Tonto fué* **Jacob** *al ceder su primogenitura por un plato de lentejas...*

¿Tonto el fundador del pueblo de Israel? ¿Tonto precisamente por un hecho que es la base de una ininterrumpida tradición de *cambalacheo* que ha llegado, a través del tiempo y del espacio, hasta la calle Talcahuano?

En nombre de las Sagradas Escrituras, reivindico el título de tonto para Esaú.

Pues dice mi vieja *Biblia*, traducida por el venerable Cipriano de Valera, en los versículos 29-34 del capítulo 25 del *Génesis*:

> *Y guisó Jacob un potaje; y volviendo Esaú del campo cansado,*
> *Dijo a Jacob: Ruégote que me des a comer de eso bermejo, pues estoy muy cansado. Por tanto fué llamado su nombre Edom (bermejo).*
> *Y Jacob respondió: Véndeme en este día tu primogenitura.*
> *Entonces dijo Esaú: He aquí: yo me voy a morir; ¿para qué, pues, me servirá la primogenitura?*
> *Y dijo Jacob: Júramelo en este día. Y él le juró, y vendió a Jacob su primogenitura.*
> *Entonces Jacob dió a Esaú pan y del guisado de las lentejas; y él comió y bebió, y levantóse y fuése. Así menospreció Esaú la primogenitura.*

Tal dicen, señor Rodrigo Soriano, las Escrituras. Y como advierte muy bien el exégeta Jacinto Benavente en la página 86, cuarta serie, de sus obras *De Sobremesa*: "...siendo Escrituras y cosa del pueblo judío, ¿cómo habían de dejar de cumplirse? Buenos son los judíos para no hacer cumplir sus escrituras."

Otra versión conozco sobre esto del plato de lentejas. Dice así:

> *Estas son lentejas.*
> *Si las* **quiés** *las comes,*
> *y si no, las dejas.*

Esta versión — no autorizada — es con música. La cantaba La Goya en el teatro San Martín, y sólo ha sido tomada en cuenta por la nueva Iglesia Soviética Rusa.

——— :: ———

REPRODUZCO la siguiente aclaración publicada el 19 de octubre último en *Correo de Galicia*:

> *A PROPÓSITO DE LA PAJA DE "EL HOGAR"*
>
> *Con motivo de la paja en el ojo ajeno a que aludía "El Hogar" y que hemos publicado en nuestro último número, nos ha visitado el señor Antín y Olave para decirnos que durante su discurso él citó repetidas veces a Pío Baroja y a "Las cavernas del humorismo", concediéndole y reconociendo la paternidad de cuanto decía al ilustre novelista vasco.*
>
> *Que así se hizo constar en el original del suelto publicado, no habiendo aparecido la cita por una omisión del linotipista, y que en cuanto a lo primero todas las personas que asistieron a la comida donde habló, pueden y están dispuestas a declararlo si así fuese necesario.*
>
> *Recogemos las palabras del señor Antín y Olave como producto de la verdad, y sólo lamentamos el desagradable incidente motivado por el linotipista y la desidia también del señor Olave, que él reconoce, de no haber hecho a tiempo la rectificación debida, por no haber leído el discurso después de impreso, según nos manifiesta.*

——— :: ———

EN una novela titulada *Carne perdida*, del señor Eugenio Troisi, que publica en folletín *El Argentino* de la Plata, leo en el capítulo X:

> *— Sí, Mario: la mujer a quien tanto amaba; esa mujer, ya madre, por quien hubiera dado cien veces la vida, a quien cubría de estimación y de la que nunca hubiese dudado,* **era una Penélope.**

¡Era una Penélope!... El señor Eugenio Troisi parece que quisiera decir: ¡Era una Mlle. Mistinguett! o: ¡Era una Helena de Troya! En lo cual difiere con la opinión del vulgo, que siempre ha simbolizado en Penélope todas las virtudes domésticas. Sin embargo, no es el señor Troisi el primero que ha dudado de la moral de la mujer de Ulises. Pues recuerdo que en *Le Chanteur de Kymé*, página 30 de la edición príncipe — que tengo el honor de poseer — se dice al respecto: "Mais le retour du héros dans Ithaque est caché aux chanteurs. Les uns disent qu'il rentra en possession de sa femme et de ses biens; les autres qu'il chassa Pénélope, parce qu'elle avait mis les prétendants dans sa couche."

Y el señor Troisi ha preferido esta última versión.

——— :: ———

LA revista *Mundial*, en su número 7, se ocupa de don Miguel de Cervantes Saavedra. Empieza diciendo:

> *Miguel de Cervantes Saavedra, el más grande de los novelistas españoles, nació en Alcalá de Henares,* **en octubre de 1547.**

Unas líneas más abajo:

> *Se hizo soldado y tomó parte en la famosa batalla naval de Lepanto, librada* **en 7 de octubre de 1547** *contra los turcos.*

Nació en octubre de 1547 y peleó en Lepanto en octubre de 1547. De modo que don Miguel fué como el cuchillo al que aludía el viejo Vizcacha: que al salir, salía cortando.

La verdad es que Cervantes no nació en el mes de octubre, sino, probablemente, el 29 de septiembre de 1547, y la batalla de Lepanto tuvo lugar algunos años después: en 1571.

Para mayor ilustración, el colega reproduce dos grabados representando a Don Quijote y Sancho Panza, con sendas leyendas graciosamente trocadas.

——— :: ———

EL señor P. Prud'Homme se ocupa en *Le Courrier de la Plata*, del 29 de noviembre, de "l'agitation musulmane en Afrique". Y dice, entre otras cosas:

> *...le port de Bizerte, près de Tanger...*

Entre Bizerta y Tánger median unos mil quinientos kilómetros. Es una proximidad relativa, tal como la del barrio de Almagro con la estrella Alfa de la constelación del Centauro, que es la que más cerca tenemos.

——— :: ———

EL señor J. W. T. Mason publica en *La Prensa*, del 30 de noviembre, un artículo afirmando que el espiritismo renace en Norte América. Se ocupa de los diferentes problemas que resuelven fácilmente los admiradores de Allan Kardek, y nos brinda este argumento:

> *Ciertamente, la vida misma posee un control directo sobre la materia. Puede demostrarse el hecho por el* **simple** *experimento de cortarse un dedo. Después de un tiempo la herida cicatrizará.*

Entre las pruebas *sencillas* del espiritismo nosotros conocíamos la de la mesita de tres patas, tantas veces usada en las plácidas veladas familiares. Pero no se nos había ocurrido jamás este *simple experimento* de cortarnos un dedo para convencer al prójimo...

——— :: ———

A propósito del nombramiento de tres nuevos miembros de la Academia Francesa, *La Nación*, del 23 de noviembre, dice que uno de ellos es M. *Albert* Besnard, *el más ilustre de los pintores franceses vivos*, y nos da la fotografía de un anciano caballero con toda la barba.

La Prensa, del mismo día, trae la misma información, pero aquí el señor Besnard se llama *Lucien*, es autor dramático, crítico, doctor en derecho, orientalista, y su retrato es el de un hombre joven con bigotito a la inglesa.

Para salir de dudas, consulto un libro de M. Pierre Charron, que, publicado por *Editions du Siècle*, me acaba de llegar de París. Pero no se ocupa gran cosa de la actual composición de la Academia Francesa. Sólo estas dos noticias:

Sous la Coupole il est deux sortes de baboins:
Ceux qui n'ont jamais lu et ceux qu'on ne lit point.

Les Quarante, au temps de Piron,
Avaient de l'esprit comme quatre:
Hélas! il en faut bien rabattre
Au temps de Frédéric Masson!

Semanalmente se premiará con una libra esterlina al que remita la mejor "perla" a juicio de nuestro "Pescatore". No se admiten "perlas" anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, "e si non, non". Esta semana corresponde la áurea moneda a "Un bochado", de esta capital.

Un cutis perfecto

exento de toda impureza, es el atributo más valioso del rostro femenino. Un suave masaje diario con la Crema Higiénica BRISSAC y el uso constante de nuestro

Polvo Grasoso

Brissac.

vuelven a la piel límpida, tersa y suave gracias a sus maravillosas propiedades higiénicas.

En venta en todas partes en los tonos Rachel, Blanco, Rosado, y el gran color de moda Ocre (Carne), a $ 1.60 la caja. Precio de la crema, $ 2.—.

L. AUBERT & Cía.

J. Newbery 3443 al 55

Buenos Aires





M.V.



EL deseo constante, lo que es más, la obligación de responder a toda exigencia de buen gusto, incita a THOMPSON a una dedicación estudiosa y reconcentrada también sobre todas las evoluciones que a diario se operan en los centros artísticos de más renombre mundial.

Y como consecuencia de ese esfuerzo permanente, los salones de THOMPSON tienen siempre, aun para sus amables "habitués", una novedad tan interesante por su originalidad como agradable por su distinción.

MUEBLES, DECORACIONES, ANTIGÜEDADES,
ARTEFACTOS, ALFOMBRAS, CORTINAS, etc.

Thompson Muebles Ltda.

FLORIDA 833
BUENOS AIRES

PRECIO EN LA CAPITAL: 20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LTDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos